SAMEDI

10 JANVIER 1998
Volume 63
No 169
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: $1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

Tassé
Tassé & Associés, Limitée
Pour vos R.E.E.R.
375-3711
L146159



photos Michel St-Jean, Richard Chagnon, Pierre Lachance

PANIER SANTÉ
PRODUITS NATURELS
• Alimentation biologique • Prêt-à-manger • Suppléments et vitamines
• Aromathérapie • Homéopathie • Cosmétiques à base de plantes • Nutrition sportive

Venez assister à la conférence donnée par
M. Daniel J. Crisafi, Ph., D., N.D., M.H. «Adieu fatique, bonjour énergie!»
LE LUNDI 19 JANVIER AU CASTEL DE L'ESTRIE
Réservation : 375-6446

OUVERT 7 JOURS 350, rue St-Jacques, Plaza Granby
(voisin de Wal-Mart) 375-6446

10



COMMENTAIRE
Pierre-Yvon Bégin

Un miracle

Dans le milieu des quotidiens, on dit souvent que la production d'un journal représente un miracle à chaque jour. Cette situation n'a jamais été aussi vraie pour les artisans de *La Voix de l'Est* qui ont multiplié les efforts au cours des dernières 48 heures pour livrer nos deux dernières éditions.

Jeudi soir, les journalistes du pupitre ont terminé la mise en page des textes de notre édition d'hier... à la chandelle! Rien de moins! Privés de courant électrique comme toute la région et ne comptant plus que sur une petite génératrice d'urgence de l'édifice, une seconde prêtée par l'entreprise Jean Lussier, les employés de *La Voix de l'Est* se sont serré les coudes pour sortir l'édition de vendredi. Mission accomplie!

Mentionnons tout de suite qu'il est possible que certains abonnés n'aient pas reçu leur journal. D'abord, certaines routes étaient carrément impraticables, résistant au courage de nos camionneurs. De plus, pour la direction de *La Voix de l'Est*, il n'était pas question de risquer la vie de ses camelots. Hier matin, les rues de Granby et de plusieurs autres localités, ressemblaient davantage à un champ de bataille qu'à des routes.

Malgré tout, le journal a été livré chez tous les dépositaires habituels. Lundi, nous livrerons à nos abonnés qui en auront été privés les éditions de vendredi et samedi.

Aujourd'hui, malgré des éléments déchaînés, l'exploit est répété. La direction de *La Voix de l'Est*, n'a pas lésiné sur les moyens et a loué une génératrice suffisamment puissante pour assurer la production normale du journal.

Les défis, tant humains que technologiques, demeurent tout de même de taille. Les employés de *La Voix de l'Est* entendent bien les relever, pour vous assurer la livraison du journal au cours des prochains jours, comme si de rien n'était. Ce sera notre contribution à l'effort gigantesque que toute notre région devra consentir pour se relever de cette tragédie.

Les artisans de *La Voix de l'Est* ont le sentiment d'écrire une page fort importante de notre histoire. Nous témoignerons de cette tragédie, sans commune mesure dans le passé. À tous, bon courage! Nous serons là.

LA TEMPÊTE DE VERGLAS

Le centre de Montréal touché

Lia Levesque

MONTREAL
(PC)

Avec le centre de Montréal qui a à son tour été frappé par une panne, c'était 1 300 000 abonnés qui étaient privés d'électricité hier après-midi, soit entre 2,5 et 3 000 000 de Québécois.

Hydro-Québec espère toujours rétablir le courant d'ici «deux à trois jours» pour la majorité des abonnés mais, pour la Montérégie, cela pourrait prendre une ou deux semaines dans certains cas, selon le président d'Hydro-Québec, André Caillé.

Après avoir visité Saint-Jean d'Iberville, M. Caillé affirmait que dans certaines zones, 40 pour cent du réseau sera à reconstruire, n'étant même plus réparable.

Le centre-ville de Montréal était dans le chaos, hier après-midi, alors que le métro a été privé d'électricité quelques heures, plusieurs feux de circulation ne fonctionnaient plus même sur d'importantes artères, des tours à bureaux se sont éteintes et plusieurs ponts en direction de la Rive-Sud ont été fermés.

Le premier ministre Lucien Bouchard et le grand patron d'Hydro-Québec ont ensemble rencontré la presse, hier soir, pour faire le point sur la situation.

Hydro-Québec a constaté une aggravation certaine de la situation pour le transport de l'électricité, depuis les dernières 24 heures.

Montréal est alimenté par trois «boucles» concentriques de lignes électriques. Sur les lignes de 735 kilovolts, une trentaine de pylônes se sont effondrés. Sur les lignes de 315 kilovolts, une autre trentaine de pylônes ont été touchés, et un nombre indéterminé sur les lignes de 120 kilovolts.

Aussitôt que la température le permettra, Hydro-Québec survolera ses installations avec de l'équipement à infrarouge pour en vérifier l'état. Pour le moment, plusieurs points d'interrogation demeurent, avouait M. Caillé. «Demain matin (samedi), nous en saurons davantage.»

Journée la plus critique

«Nous vivons la journée la plus critique de toute cette affaire», admettait d'emblée le premier ministre Bouchard.

Néanmoins, il se porte à la défense d'Hydro-Québec qui a su, selon lui, gérer du mieux possible la panne. «C'est l'organisation au monde la plus équipée, qui a la plus grande expertise pour relever ce genre de défi», disait M. Bouchard en anglais. «Ils sont les meilleurs au monde.»

Autres militaires

Pour faire face à cette aggravation de la situation, le premier ministre a mandé 3000 militaires de plus.

Ceux-ci effectueront sensiblement les mêmes tâches que le premier contingent de 3000, c'est-à-dire déblayer le chemin, élaguer, héberger des ressources, prêter de l'équipement et effectuer d'autres tâches relevant de la logistique.



Les phares, les quelques immeubles dotés d'une génératrice: telles étaient les seules lumières visibles au centre-ville de Montréal frappé d'une panne générale hier.

M. Bouchard n'a pas cru bon, pour le moment, demander à l'armée de surveiller les zones désertées, les corps policiers lui ayant affirmé qu'ils suffisaient aux besoins.

En conférence de presse plus tôt dans la journée, l'inspecteur Robert Lafrenière, de la Sûreté du Québec, soulignait que seulement quatre arrestations avaient été effectuées par la SQ pour vol ou introduction par effraction, grâce à des voisins qui ont alerté les policiers.

Le pillage, vol ou introduction par effraction lui semblait donc «bien contrôlé».

L'inspecteur Lafrenière rapportait aussi peu d'accidents, hormis celui qui a impliqué des militaires des Forces armées.

Le gouvernement Bouchard a aussi fait appel à l'agence américaine de gestion des mesures d'urgences (Federal Emergency Management Agency) afin d'obtenir des lits et des génératrices additionnels pour les centres d'hébergement.

Avant cette aggravation de l'après-midi, la situation semblait pourtant en voie de s'améliorer, grâce à la fin des précipitations de grésil et de verglas, annoncée pour la fin de la soirée.

Au moins, disait M. Caillé, la situation ne devrait plus empirer de ce côté, bien qu'il ne puisse garantir que les équipements affaiblis ne flancheront pas.

M. Gilles Babin, d'Environnement Canada, prévoit un temps relativement clément, après le grésil et le verglas, avec peut-être quelques flocons de neige. La nuit de samedi à dimanche sera cependant froide, la température pouvant atteindre moins 10 degrés.



LA VOIX DE L'EST

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4550 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1992) inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.
La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil, président et éditeur
Yvon Gauvin, directeur, finances et administration
Pierre-Yvon Bégin, directeur de l'information
Sylvain Donault, directeur de la publicité
Valère Audy, actualités
Jean-Nil Laplante, directeur du tirage

Du jamais vu!

GRANBY

Les prochaines heures seront déterminantes pour la résolution de la crise affectant depuis mardi la région desservie par *La Voix de l'Est*: l'armée arrive à la rescousse, et le temps devient plus clément. Mais en même temps, la région risque de perdre des équipes de techniciens d'Hydro-Québec, le service téléphonique se détériore et les inondations menacent.



RICHARD GOSSELIN

Pendant ce temps, de plus en plus de refuges de la région affichent complet. C'est par milliers que les sinistrés s'y rendent, souvent au péril même de leur vie, les routes principales et même les artères urbaines encore ouvertes étant le plus souvent jonchées de fils électriques, branches et poteaux. À ce chapitre, au seul canton de Granby, la moitié des voies publiques étaient soit fermées ou entravées hier.

La situation était hier à cet égard particulièrement criante à Farnham, Rougemont, Ange-Gardien et Saint-Césaire. Depuis jeudi soir, on est sans nouvelles de Saint-Valérien, Saint-Pie et Upton. La communication téléphonique avec ces municipalités est rompue. Les villes de Farnham et de Bedford sont pareillement coupées du monde depuis hier après-midi.

Quelque 10 000 foyers de la région étaient d'ailleurs privés de service téléphonique hier soir, la majorité des pannes émanant du réseau de Bell Canada. «Nous sommes tributaires de l'alimentation électrique», a mentionné Louis Arseneault lorsqu'interrogé sur les délais de réparation.

Toute la journée d'hier, les fils, branches, arbres et poteaux ont continué à s'affaisser sous le poids du verglas accumulé. À tout le moins, aucun de tels incidents n'a fait de victime.

Au milieu de l'après-midi, les militaires sont arrivés en renfort dans la région. Personne n'a été en mesure de fournir des chiffres, mais Hydro-Québec, qui les avait demandés, en évalue le nombre à 400. Un autre contingent est aussi arrivé à la demande du gouvernement.

Le travail des militaires est de déblayer les routes et accès et seconder les secouristes.

Jamais vu pire

Parallèlement, 400 équipes de techniciens américains sont venues hier matin épauler leurs débordés collègues de la société d'Etat.

«Je n'ai jamais vu pire en 25 ans de carrière», a affirmé hier soir Marcel Duchemin, un ex-monteur devenu relationniste à Hydro-Québec.

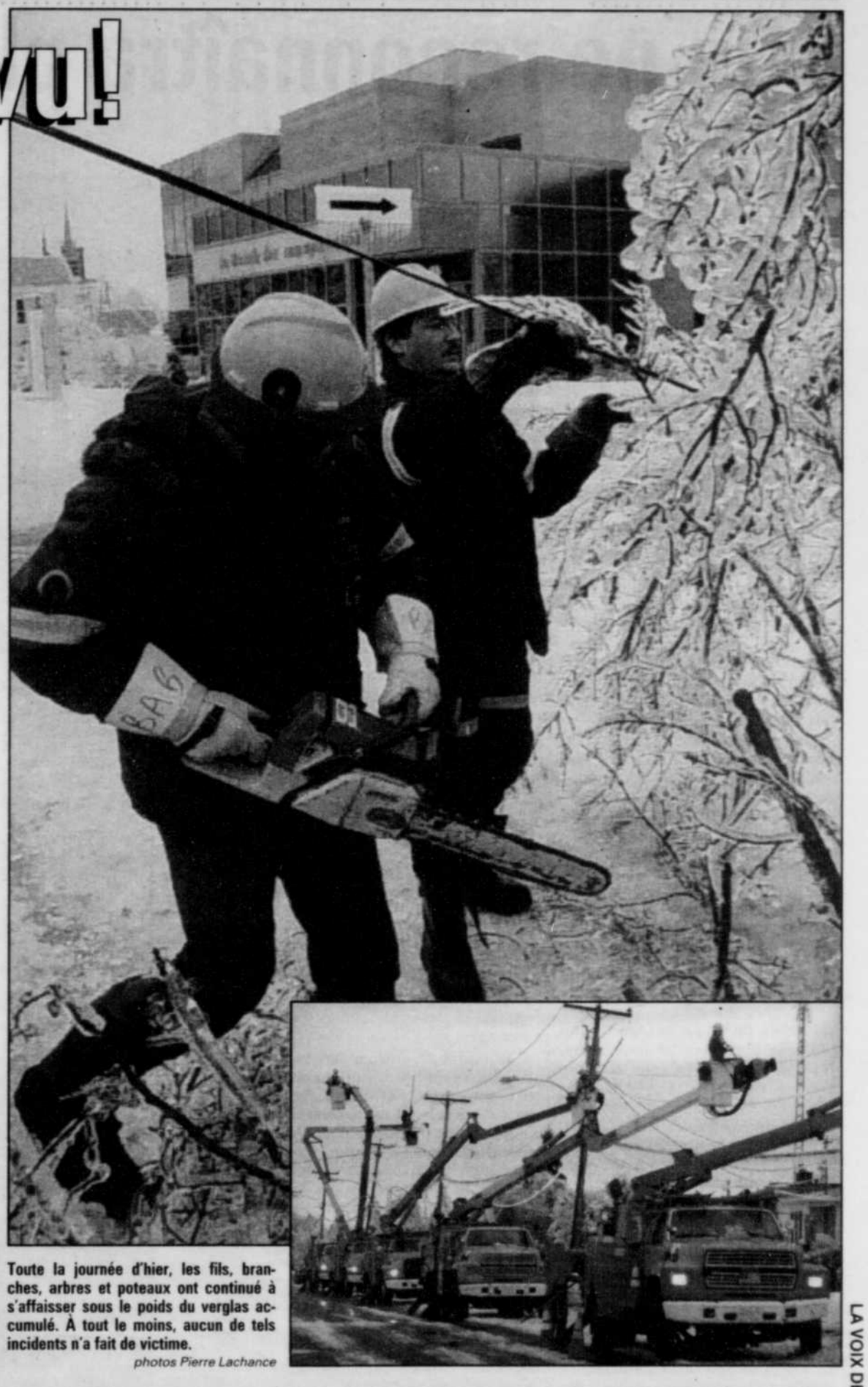
Le délai de solution dépend beaucoup des effectifs, selon lui. «Actuellement, le temps devient maussade près de Québec. Les techniciens que cette région nous a passés peuvent être obligés d'y retourner.»

Selon M. Duchemin, on ne parle plus de jours, mais de semaines en vue du rétablissement complet du réseau. Pour les réparations locales, il est donc préférable de croire à un délai de réalimentation dépassant les trois jours prévus.

D'autre part, au moment de mettre sous presse, les services publics étaient toujours sur un pied d'alerte, les cours d'eau se gonflant dangereusement à Brigham, à Saint-Césaire et à Bedford. Dans cette dernière ville, au moins trois familles avaient dû évacuer hier.

Enfin au terme de la deuxième nuit sans électricité, les différents services de police de la région ne signalaient pas de recrudescence de crimes.

Pour leur part, Waterloo, Bromont et Lac-Brome profitaient toujours de l'alimentation électrique tandis que Valcourt emboîtait le pas aux villes sinistrées.





Toute la journée d'hier, les fils, branches, arbres et poteaux ont continué à s'affaisser sous le poids du verglas accumulé. À tout le moins, aucun de tels incidents n'a fait de victime.

photos Pierre Lachance

LA VOIX DE L'EST
76, rue Dufferin, Granby, Québec, J2G 9L4
RÉDACTION 375-6650
TÉLÉCOPIEUR 777-4865
INTERNET vde@endirect.qc.ca
ÉVÉNEMENTS URGENTS 375-9081
BELL MOBILITÉ (gratuit) #1SCOOP
INFORMATION 375-4555
ABONNEMENTS 375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30
Samedi: 7h à 10h00
PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30
TÉLÉCOPIEUR 777-7221
PUBLICITÉ 375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30
Délai: trois jours ouvrables
TÉLÉCOPIEUR 777-7221

Depuis 25 ans, votre magasin meubles par excellence!
GRANDE LIQUIDATION D'INVENTAIRE
Télécouleur Zénith 20 po : 299$
MEUBLES Denis RIEL
OUVERT LE DIMANCHE
Sortie 55 de l'autoroute 10, Farnham 293-3605
L152237

SOMMAIRE

Agenda	18
Commentaire	14
Décès	56
Économie	24
Week-end	29
À ne pas répéter	18
Petites annonces	44
Météo	57
Sports	59

TIRAGES

Quotidienne 3 812
Quotidienne 4 3724
Extra 853717

Prix du journal à la semaine

Livraison par camelot	Livraison par motorisé
3,64 $ taxes incluses	3,90 $ taxes incluses

L144039

Pensée du jour

Ce qui probablement fausse tout dans la vie, c'est qu'on est convaincu qu'on dit la vérité parce qu'on dit ce qu'on pense.

PHARMAPRIX
GUY BUSSIÈRE
Aux Galeries de Granby 378-9946
L152037
Du lundi au vendredi dès 8 h
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h

10

«On ne reconnaîtra plus notre ville»

— *le maire Duchesneau*

GRANBY

Toutes les ressources disponibles, tant humaines que matérielles, sont mises à contribution à Granby pour faire face au pire dans la situation présente, laquelle ne s'est pas beaucoup améliorée dans la journée d'hier.



BENOIT LAPIERRE

Dans la nuit de jeudi à vendredi, la pluie verglaçante est venue achever des milliers et des milliers d'arbres qui agonisaient sous le poids de la glace et a évidemment abattu d'autres lignes électriques.

«C'est la désolation totale, c'est bien triste de voir ça. Notre ville était reconnue pour ses arbres, sa verdure. Mais là, Granby change de visage, on ne reconnaîtra plus notre ville», déplorait hier le maire Michel Duchesneau, qui suivait l'évolution de la situation minute par minute.

Il considère malgré tout que la région reste chanceuse dans ses malheurs. «On n'a encore rapporté aucun drame, il n'y a pas eu de tués et ça, c'est le plus important.»

Comme Hydro-Québec ne prévoit pas un retour à la normale avant plusieurs jours, le maire croit que tous devraient «se conditionner» au pire. «Comme ça, ce sera moins pénible si c'est long. On nous parle de trois à sept jours.»

Centres

En plus du centre d'hébergement du mont Sacré-Coeur, qui abritait environ 700 personnes hier, la Ville en a ouvert d'autres à l'école Ste-Marie, à l'école Assomption, à l'Escale et même à l'école secondaire l'Envolée, qui a été équipée d'un groupe électrogène de 400 000 watts venu directement de Montréal.

«Là, ça va bien parce qu'il fait 2, mais si la température chute à -10 ou -15, ça va devenir impossible de rester dans les maisons. Il ne s'agit pas d'être alarmiste, mais il faut se préparer à tout, on ne lésine pas avec la santé et la sécurité des gens.»

Le maire a ajouté qu'à la limite, la Ville pourrait utiliser l'école secondaire Sacré-Coeur, qui est alimentée en électricité de façon sporadique, voire même le Centre de réhabilitation Waterloo, qui est vide. «C'est Bernard Provencher, le maire de Waterloo, qui nous l'a offert et on s'est empressé de le réserver», précise le maire Duchesneau. Toujours au besoin, la Ville pourrait faire transporter vers une école l'immense groupe électrogène de la station d'épuration des eaux usées, laquelle ne fonctionne plus en raison de la panne.

Un service d'autobus fonctionne pour assurer le transport vers les centres. Pour en bénéficier, il suffit de composer le 776-8282.

À l'hôtel de ville, qui est devenu le centre de coordination des mesures d'urgence, les employés municipaux se relaient de 12 heures en 12 heures pour voir à tout. «Depuis mercredi soir, je n'ai pu dormir que deux heures et demie. Ça commence à être assez lourd», confiait hier après-midi Daniel Naud, le coordonateur en chef, qui était au bout de son rouleau.

L'armée

La députée fédérale de Shefford, Diane St-Jacques, se trouvait aussi au centre de coordination hier pour aider comme elle pouvait. «On a commencé par demander des lits à la Croix-Rouge en passant par la Sécurité civile et on devrait en avoir plus de 1000. Là, on essaie aussi d'avoir l'armée, pour aider les policiers à prévenir le vandalisme. Pour ça, on demande 50 hommes», a signalé Diane St-Jacques.

Ces soldats s'ajouteraient à la douzaine de militaires qui, hier après-midi, sont arrivés à Granby pour prêter main-forte dans l'émondage aux équipes d'Hydro-Québec. Plusieurs équipes d'émondeurs américains sillonnaient aussi la Ville dans leurs camions oranges.

Hier matin, après une autre nuit de cauchemar, les mauvaises nouvelles arrivaient telles d'autres douches d'eau glacée. «Dans le rang Parent (sud-ouest Granby), y'a 40 poteaux électriques qui sont tombés. Sur la rue Principale, du Castel jusqu'au «Grand Bazar», tous les poteaux sont tombés aussi», énumérait Michel Duchesneau, qui se demande quand tout ça va finir.

Mais en fin de journée, il devenait plus optimiste, ayant appris entre autres que Hydro-Québec tentait d'obtenir 60 mégawatts du côté américain pour alimenter des points stratégiques à Granby, dont les centres d'hébergement. «On nous dit aussi que l'hôpital est maintenant alimenté de façon permanente.»

Aucun problème au barrage

Même si en général, le tableau est plutôt sombre, ce n'est pas une raison pour le noircir davantage. Des plaisantins ont eu le culot de faire courir le bruit que le barrage Choinière était au bord de la rupture à cause des pluies, ce qui est totalement faux. Cette rumeur a même été diffusée par une station télévisée de Montréal qui la tenait pour vraie, sans avoir rien vérifié.

La vérité, c'est que la situation au barrage est tout à fait normale pour la saison et qu'il n'y a aucune inquiétude à y avoir de ce côté. «Le niveau est d'un mètre plus bas que le niveau à atteindre avant qu'on commence à évacuer de l'eau», assure le coordonnateur, Daniel Naud, qui a demandé qu'une vérification de routine soit effectuée simplement pour rassurer les gens.



Les rues et les parcs de Granby avaient un air de désolation, hier.

photos Pierre Lachance

Fini le verglas!

Richard Gosselin

GRANBY

Enfin une bonne nouvelle: les précipitations de verglas devraient avoir cessé la nuit dernière, dans la région.

Un nouveau paysage devrait cependant avoir vu le jour cette nuit alors que la neige devrait avoir succédé à la glace liquide et dévastatrice.

«La fin de ce régime approche», observait hier après-midi Guy Borne, d'Environnement Canada. Et le mercure devrait continuer à flirter avec le point de congélation. Cela devrait agréer aux sinistrés appréhendant des température de 20 degrés sous zéro. Cette situation prévaudra dimanche aussi.

Cette intempérie est partiellement imputable au système cyclique El Nino, a confirmé hier M. Borne. «Mais ce que nous vivons relève d'un ensemble de facteurs. Faut pas tout lui mettre sur le dos», a-t-il nuancé.

Reste pas moins que cette tempête de verglas passera à l'histoire, c'est assuré. «C'est du jamais vu, tant en durée qu'en quantité de verglas.»

Enfin, question d'ajouter du piquant à la situation - comme si on en avait besoin - on attend une bonne bordée de neige pour la nuit de lundi à mardi. Et puis, durant l'entrevue hier, des cellules orageuses chapeautaient la région, zébrant le ciel d'éclairs et laissant craindre davantage.

«Il n'y a rien à craindre, les prévisions demeurent. Mais je puis vous dire qu'en trente ans de carrière, je n'ai vu des orages en janvier que trois fois.»



Le verglas qui tombait sans cesse depuis quelques jours a finalement cessé, laissant une région dévastée.
photo Pierre Lachance



Le déblayage des branches cassées et tombées s'annonce titanesque.
photo Pierre Lacahcne

Déblayage: une tâche titanesque

Richard Gosselin

GRANBY

Rarissimes sont les arbres matures qui, dans toute la région, n'ont perdu aucune branche. Conséquence, les voies publiques et propriétés privées ressemblent à des champs de bataille.

Un des fleurons de Granby, le parc Victoria, a été littéralement dévasté. Le parc Pelletier ne paie plus guère d'allure. Boulevard Leclerc, les arbres plantés il y a quelques années ont tous été étêtés.

À Granby, la voirie municipale a commencé hier à déblayer les voies publiques, rues et trottoirs. La tâche s'annonçait déjà titanesque.

Vue d'une certaine hauteur, la ville avait littéralement l'air d'avoir été rasée, coupée au couteau. De la Maison des communication, rue Dufferin, on peut dorénavant apercevoir la voie d'accès à l'autoroute...

Interrogé hier, le surintendant des travaux publics, Roger Therrien, invitait les citoyens à éviter de placer les branches tombées en bordure de la rue, question de faciliter le nettoyage des abords et d'entraver le déblaiement de la neige en cas de besoin.

«Une décision sera prise au cours des prochaines heures, relativement à une cueillette spéciale des branches et arbres. Chose certaine, la voirie ne ramassera que les ballots de petites branches et les bouts plus gros coupés en rondins d'au plus un mètre.»

Entre-temps, les citoyens peuvent les couper et les emballoter, mais doivent les laisser sur leurs terrains.

ANNONCE



Mme Edna Rainville, présidente de Gaz propane Rainville, est fière d'annoncer que son fils le Dr Constant Rainville neurophychologue, chercheur à l'Institut universitaire de gériatrie à Montréal, est récipiendaire d'une bourse prestigieuse de recherche attribuée par l'Association Alzheimer et troubles apparentés de la France.
Cette bourse fut créée en mémoire du Dr Yvon Lamour, médecin chercheur français, de réputation internationale. Elle permettra au Dr Rainville de continuer ses travaux sur la maladie d'Alzheimer avec une équipe de recherche à Bordeaux en France, au cours de l'année 1998.
Dr Rainville fut sélectionné grâce à la qualité de ses travaux et à son engagement à faire progresser la connaissance en ce domaine.

Constant, la famille te salue!

L148115

Orientation professionnelle
Réorientation de carrière
Curriculum vitae
Aide en recherche d'emploi

INSTITUT SOCRATE

Spécialistes en orientation professionnelle

Cégep : 1er mars

1er mars : date limite d'inscription au Cégep

«Je peux t'aider à faire les bons choix»

Rencontre d'information individuelle GRATUITE

***Nathalie Vachon c.o.*, maîtrise en orientation**
Membre de l'Ordre des *conseillers et conseillères* d'orientation du Québec
916, rue St-Hubert, Granby 776-7316



L148117

Farnham: un vrai désastre

Denis Poissant
FARNHAM

Mais quelle image peut-on évoquer pour décrire l'état de la ville de Farnham? Beyrouth? Sarajevo? Exercice futile, car d'après ce qu'on peut voir dans les rues, le nom de la municipalité finira bien par devenir lui-même une référence, tout comme Saint-Césaire, en matière de catastrophe naturelle...



DENIS POISSANT

— Est-ce qu'on va s'en sortir?, a-t-on demandé à un homme aux prises avec une avalanche de branches d'arbres dans sa cour, des poteaux tout croches, des fils qui pendent... la routine habituelle quoi!

«Tab... chu découragé, j'sais pas, j'sais plus», a répondu Roger Morin pendant que les pompiers lui donnaient un coup de main. Partout dans la ville, d'innombrables poteaux d'Hydro traînent ça et là. À peu près tous les fils menacent de s'effondrer. Infernal.

Dans ce paysage rappelant ces contes peuplés de méchantes sorcières aux longs nez, hier, on a cru voir apparaître le Survenant en personne. Un homme, une scie mécanique à l'épaule, s'amenait sous la pluie battante.

«On fait du bénévolat, il faut s'entraider, dit Normand Viens. Écoutez, c'est un vrai désastre, regardez! Mais il faut faire attention quand on coupe les branches, tu sais pas quand quelque chose peut te tomber sur la tête.»

Le plus étonnant, c'est que tout le monde garde le moral. Une dame rencontrée hier sur l'apocalyptique route 235 en direction de Farnham, en tout cas, n'avait pas perdu le sens de l'humour. À grands coups de pioche, elle tentait tant bien que mal de briser la glace recouvrant sa précieuse réserve de bois de chauffage.

— Vous avez de la misère?

«Non, non, je m'amuse», répond Collette Barré en souriant.

Cowansville: le pire est évité

À Farnham comme à Cowansville, le niveau de l'eau a monté de façon inquiétante hier, sans toutefois causer d'inondations. Mais c'est passé proche à Cowansville, municipalité épargnée par le verglas, mais pas par la flotte, ni les pannes d'électricité. On y craignait le pire dans la nuit de jeudi à vendredi.

Le niveau de la Yamaska a grimpé jusqu'à deux mètres, alors que le seuil critique est de 2m05. «C'est encourageant», a confié hier après-midi le chef des incendies, Gaston Lacroix, alors que le niveau n'était plus que de 1m45.

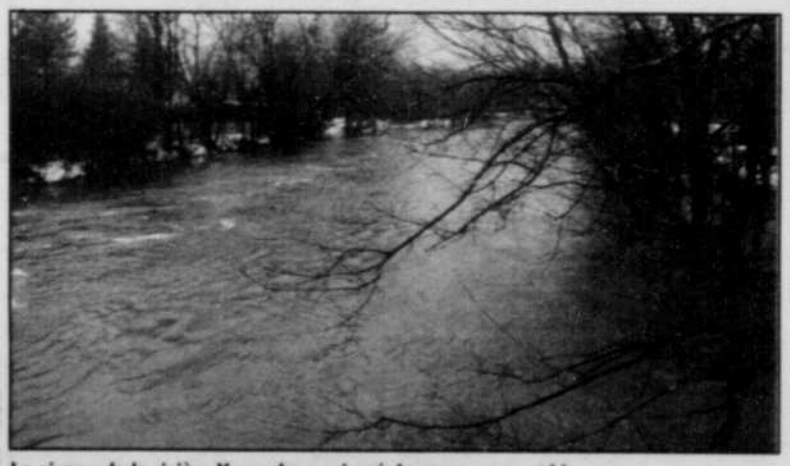
Environ 220 personnes privées de courant ont passé la nuit à la polyvalente Massey-Vanier. «On ne voulait pas prendre de chance, l'humidité ce n'est pas bon pour les poumons du bébé», dit Nancy Dumont en donnant le biberon à son poupon de quatre mois.

Comme bien des gens, les jeunes Mario Lebel, Guillaume Caron et Philip Ross, ont aidé les personnes dans le besoin.

«Ça nous occupe, pis de toute façon y'a plus de Nintendo, y'a rien à faire!», dit Guillaume.



Un paysage de désolation aux limites de Farnham et Rainville.



Le niveau de la rivière Yamaska a grimpé dangereusement hier.



Comme bien des gens, Mario Lebel, Guillaume Caron et Philip Ross ont aidé les personnes dans le besoin.



Peut-on mieux illustrer à quel point Farnham est prisonnière du verglas.



Roger Morin, un des deux civils sur la photo, étaient aux prises avec un amas de branches d'arbres et de fils qui pendouillaient dans sa cour. *photos Michel St-Jean*

INVITATION AUX MANUFACTURIERS

En association avec la compagnie Métal M.D.R. inc., DFM INTERNATIONAL INC. vous invite à un séminaire intensif de trois (3) jours intitulé :

KAÏZEN 5S - JIDOKA

(Méthode d'amélioration de productivité)

M. Pierre Leblanc, spécialiste en KAÏZEN, formé au Japon, animera cette formation/action où vous aurez l'opportunité :

- d'être membre actif d'une équipe KAÏZEN
- de recevoir une formation en méthode de fabrication qui a fait le succès industriel japonais
- de pouvoir implanter les notions apprises dès votre retour au travail

DATES : 21, 22 ET 23 JANVIER 1998 à Granby

Pour un investissement de 800 $, vous recevrez une formation et serez à même de constater la puissance de la méthode KAÏZEN dont se servent des entreprises telles que : Pratt & Whitney, Prévost Car, Labatt, ADS, etc.

Pour vous inscrire, composez le 777-3833

DFM INTERNATIONAL

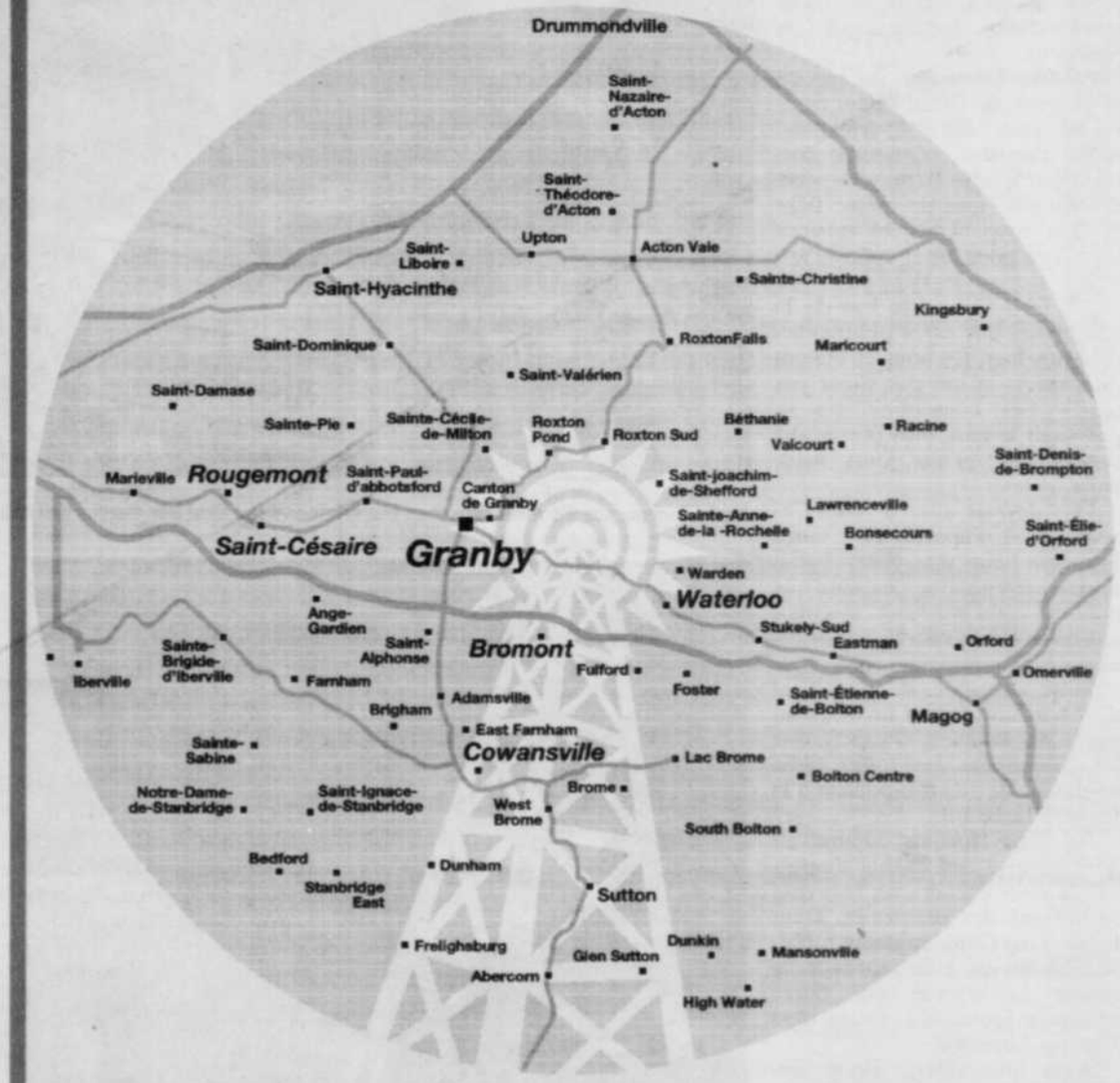
INGÉNIERIE PÉDAGOGIQUE • FORMATION • CONSEIL

536, rue Guy, Granby

L148116

105 M

Une radio au service de toute sa région !



et elle est essentielle !

Depuis 20 ans,
jamais une radio granbyenne
n'a aussi bien performé ! *

*Source : sondage BBM automne 1997, moyenne d'heures d'écoute hebdomadaire.

L148118

GRANBY

Les commerces ouverts à nouveau pris d'assaut

«Pas vrai, du café?», s'enthousiasmait un client du Métro Breton, qui avait déjà perdu l'habitude de ces petites douceurs. Une boisson chaude après une nuit dans le froid d'un immeuble déserté... Difficile de trouver plus réconfortant!



CHANTAL VALLEE

Hier, la ville de Granby avait pris des allures surnaturelles. Les clients s'agglutinaient aux rares commerces ouverts, très souvent grâce à l'éclairage tamisé des génératrices. Les longues files d'attente, le rationnement... Les rayons de produits essentiels pratiquement vides: l'huile à lampe, le combustible à fondu, les piles et les bougies, autant de biens que les clients plus chanceux s'arrachaient.

Pauline Drouin a ratissé les commerces de Granby pour trouver des piles afin d'alimenter son radio transistor. «Quatorze dollars pour quatre batteries!» s'exclamait-elle, tout de même fière de son coup. Tous les moyens sont bons pour lutter contre l'ennui.

Au Jean Coutu du bas de la ville, l'une des rares pharmacies ouvertes hier, les bougies étaient rationnées. «Cinq par client pas plus!» Les consommateurs se passaient le mot, plus portés aux confidences qu'aux jours meilleurs.

«Tu devrais aller à Saint-Césaire, c'est l'apocalyse!», lance Francine Leroux en cherchant le nécessaire «pour se chauffer à la mitaine» afin de tenir le coup. «J'aère régulièrement!», assure-t-elle.

Marc Lévesque, de Saint-Paul d'Abbotsford, faisait un voeu au rayon des bougies. «J'espère que les génératrices vont toffer. On a au-dessus de 100 000 poulets à la ferme!» lance-t-il.

Au Tim Hortons comme au Van Houtte, les clients s'entassaient pour prendre un bon café et manger des pâtisseries. Dans la file, Guy Côté, un jeune retraité d'Hydro qui a dû reprendre le collier. Le retraite aura durée quelques jours. «Ce matin c'est l'enfer», lance-t-il.

À la quincaillerie Rona Gagnon, des vendeurs accueillaient les gens à l'entrée pour les escorter vers les produits désirés dans la pénombre. «Il manque du stock. On attend des vans» indique un vendeur, Guy Côté.

À la succursale de CIBC dans le haut de la ville, les gens faisaient la file, pour le guichet automatique qui devait fermer à midi. «C'est à peu près juste dans le haut de la ville que ça marche!», lance une dame.

La désolation

Granby toute entière était méconnaissable avec ses nombreuses rues fermées et les fils à haute tension qui jonchaient le sol un peu partout.

Une image de désolation qui n'a pas impressionné Mario Gemme, un citoyen du Canton qui a vu pire à deux pas de chez lui. Pylônes d'hydro arrachés et couchés dans les rues, automobilistes forcés de faire du zig-zag pour passer sous les fils électriques passablement bas. «Les pompes à eau ne fonctionnent pas. L'eau commence à monter dans les caves», note-il en s'estimant tout de même chanceux.

La petite famille Gemme-Melançon ne se porte pas trop mal grâce au poêle à bois qui permet de manger toasts et ragoût de pattes fumant. Sans compter la génératrice du beau-frère qui fait le tour de la famille, ces temps-ci.

Dans le Canton, les mesures d'urgence ont été mises en place, jeudi midi, indique le chef de police, Claude Foisy. Policiers et employés municipaux mettent les bouchées doubles. Les gens peuvent appeler à l'hôtel de ville, 24 heures sur 24, pour savoir dans quel centre d'hébergement de la Ville de Granby ils pourront passer la nuit.

Au Mont Sacré-Coeur, le plus gros refuge de la Ville de Granby, tout allait rondement hier, malgré la morosité générale. «Je suis un peu inquiète. Coucher à terre sur un matelas, ce n'est pas évident», lance Nathalie Gauthier enceinte de plus de huit mois. Elle doit accoucher dans deux semaines!

À quelques pas, Bernadette Archambault regarde la télé, une nouveauté dans la vie des personnes hébergées. «Je regarde les photos (images)», dit-elle, faisant référence au bruit régnant dans la pièce. «Ça va bien. On a de la chaleur, des bons repas. Les gens sont bien, bien gentils», avoue-t-elle.



Mario Gemme, son fils Alexandre et sa fille Marie-Ève faisaient leur marché hier chez Métro Breton, dans la Haute-Ville.



Chez Jean Coutu, Francine Leroux est ressortie avec de précieuses bougies qui étaient rationnées.



On faisait la file pour prendre un bon café et manger une sucrerie chez Tim Hortons.



On faisait aussi la file à la CIBC pour retirer de l'argent au guichet automatique.

photos Pierre Lachance

CHG: les rendez-vous annulés jusqu'à mardi

Chantal Vallée

GRANBY

Le Centre hospitalier de Granby, encore sous l'effet des pannes intermittentes hier, a annulé tous les rendez-vous prévus jusqu'à mardi inclusivement.

Cette consigne vaut pour le bloc opératoire, les cliniques externes, la psychiatrie et la centrale de prélèvements. Les dosages urgents pour l'hémodialyse ne seront pas affectés par ce ralentissement, indique Sylvie Veilleux, cadre-conseil au CHG.

Les personnes qui ont besoin de services de santé mais dont la vie n'est pas en danger sont priées de s'adresser au 776-8282 au lieu de se rendre à l'urgence où l'attente augmentait hier.

Les gens très malades qui devront se rendre à l'urgence sont priés d'apporter leurs médicaments, rappelle Sylvie Veilleux, afin de prévenir une éventuelle pénurie.

La direction du CHG invite aussi les gens à limiter le plus possible les visites aux personnes hospitalisées afin de ne pas nuire au travail du personnel, et de ne pas épuiser les réserves de la cafétéria.

L'établissement est aussi à la recherche de bénévoles en mesure de prêter main-forte au personnel débordé ces temps-ci. «La clientèle est très demandante car elle est inquiète», indique Mme Veilleux. Les gens désireux de donner un coup de main pour porter des plateaux de nourriture ou aider des personnes en fauteuil roulant doivent composer le 776-8282.

Le CLSC dans les refuges

Le CLSC de la Haute-Yamaska déploie depuis jeudi son personnel dans les lieux d'hébergement. Des infirmières et des travailleurs sociaux seront présents dans tous les refuges mis en place par la municipalité, ce week-end, 18 heures par jour.

Un médecin sera sur place jour et nuit au Mont Sacré-Coeur qui accueille bon nombre de personnes âgées ou handicapées.

Le directeur du CLSC de la Haute-Yamaska, François Blais, précise aussi que l'établissement maintient les services de soins infirmiers avec ou sans rendez-vous et les consultations avec des intervenants sociaux.

Les personnes aux prises avec des problèmes de santé peuvent toujours s'adresser à Info-Santé, au 375-1442 dans la Haute-Yamaska, ou au 293-7569 en Brome-Missisquoi.

De ce côté de l'autoroute, des employés du CLSC-CHSLD de la Pommeraie sont aussi présents dans les centres d'hébergement, mis en place par les municipalités, pour recueillir les gens affectés par les nombreuses pannes.

TAXES — *Pour un but de rêve... Rêve bientôt réalisé!* — 1998

- Perte de poids
- Cure de nettoyage
- Massothérapie
- Cellulite
- Esthétique

Valide pour janvier 1998. Nous payons les TAXES pour vous

Bonne Année à toute ma clientèle présente et future ❤ ❤ ❤

Johanne Duval N.D., 13 ans d'expérience

Maison Santé Granby enr.

33, rue Guy, Granby 375-2696 L146143

FISHER

Distribué par

MÉNARD ET GINGRAS inc.

865, rang Papineau
St-Paul-D'Abbotsford
379-5895 375-4757

L154277

Aussi disponible
Épandeur de sel Fisher

CLUB DE GOLF LES CÈDRES GRANBY

OUVERTURE
dès ce mercredi 14 janvier

Ouvert du mercredi au dimanche inclusivement de 9 h à 16 h pour :

- Information et inscription pour les cours
- Conseils sur équipement
- Réparation de bâtons
- Pratique libre (voir horaire)

Un programme de cours moderne et professionnel

Cours de groupe

Session I Début : 9 février 98 (intérieur)
Session II Début : 9 mars 98 (intérieur)
Session III Début : 6 avril 98 (intérieur-extérieur)

Endroit : Club de golf Les Cèdres (salle en haut)
Heures : Jour : lundi et mardi de 9 h à 16 h
Soir : lundi au vendredi de 18 h 30 à 21 h 30
Groupes : 4 personnes maximum
Rabais : - 10 % pour anciens élèves de la session hiver 97

Option A

- 4 cours de 90 minutes
  * Possibilité de 16 pratiques libres (session I), 4 pratiques libres (session II), 4 pratiques libres (session III) à l'intérieur jusqu'au 3 mai inclusivement (sur réservation)
- 1 pratique assistée d'un pro (extérieur) facultative et incluse soit le samedi 2 mai ou le dimanche 3 mai de 9 h à 12 h
- Remise de fiche personnalisée
- Membre du champ de pratique (rabais sur panier de balles pour la saison 98 et 4 000 mètres golf)

* Horaire pour pratique libre :
Merc.-vend.-dim. : 9 h à 16 h
Jeudi, sam. : 12 h à 16 h
1 pratique = 30 minutes

86,95 $ taxes en sus

Option B

- 4 cours de 90 minutes
  * Possibilité de 16 pratiques libres (session I), 4 pratiques libres (session II), 4 pratiques libres (session III) à l'intérieur jusqu'au 3 mai inclusivement (sur réservation)
- 1 pratique assistée d'un pro (extérieur) facultative et incluse soit le samedi 2 mai ou le dimanche 3 mai de 9 h à 12 h
- 1 cours de 3 heures (extérieur) en groupe de 8 personnes maximum entre le lundi 4 mai et le dimanche 17 mai, sur réservation
- Mini atelier sur règles de jeu du golf (2 h), au choix : le vendredi 8 mai ou le samedi 9 mai
- Mini conférence sur l'approche psychologique du jeu de golf avec Jacques St-Amant, auteur du livre «Jouez au golf... sans perdre la boule» (2 h), au choix : le vendredi 15 mai ou le samedi 16 mai
- Tournoi éducatif (9 trous) le samedi 23 mai (14 h)
- Remise de fiche personnalisée - Prix de participation
- Membre du champ de pratique (rabais sur panier de balles pour la saison 98 et 4 000 mètres golf)

* Horaire pour pratique libre :
Merc.-vend.-dim. : 9 h à 16 h
Jeudi, sam. : 12 h à 16 h
1 pratique = 30 minutes

149,95 $ taxes en sus

Inscrivez-vous le plus tôt possible

Pratique libre

Début : 14 janvier au 3 mai
Horaire : Mercredi, vendredi, dimanche
9 h à 12 h et 13 h à 16 h
* Jeudi et samedi : 12 h à 16 h
* À partir du 12 février

Prière de réserver

Tarifs 30 min. : 4 $
1 heure : 6 $

Profitez du spécial
15 x 30 min. OU 10 x 1 heure **54 $** Toutes taxes incl.

Jeudis des dames sur réservation

Début : 12 février au 30 avril inclus
Maximum 4 pers./bloc

Bloc 1 : 9 h à 10 h
Bloc 2 : 10 h à 11 h
Bloc 3 : 11 h à 12 h

-Inclus : café, clinique 1 h + 1 000 mètres-golf
-Inscription : 15 minutes avant votre cours

- Coût : 12 $, taxes incluses

Vous pouvez former votre groupe

NOUVEAU

Samedis jeunesses sur réservation)

Début : du 14 février au 2 mai
Maximum 8 pers./bloc

Bloc 1 : 9 h à 10 h 30
Bloc 2 : 10 h 30 à 12 h

- Inclus : jus, clinique 90 min. + 1 000 mètrs-golf
- Inscription : 15 minutes avant votre cours

- Coût : 7 $ taxes incluses

NOUVEAU

L146130

NOUVEAU 669, chemin Coupland, Granby 372-0167

Des équipes du Connecticut en renfort

SAINT-CÉSAIRE

Roland Legere, un Américain du Connecticut, faisait un retour au pays de ses racines, hier matin. Pas pour une visite touristique. Ni pour retrouver des membres de sa famille. Non, Roland Legere était plutôt à Saint-Césaire pour travailler au rétablissement du courant électrique.

Comme des dizaines d'autres compagnons de travail, cet employé de la compagnie d'électricité Connecticut Light and Power faisait partie des renforts envoyés par nos voisins du sud afin d'aider les équipes d'Hydro-Québec littéralement débordées par les innombrables bris causés par la tempête de verglas.

«Ma mère est originaire de Saint-Guillaume», dit ce Franco-Américain qui, la veille, avait parcouru 300 miles en camion avant de faire un arrêt à Magog pour la nuit.

— Et que pensez-vous de la tempête?

«On n'a jamais vu quelque chose comme ça. On nous a dit qu'il fallait s'attendre à travailler de 16 à 18 heures par jour, raconte ce vieux routier du montage de lignes qui a participé à des travaux d'urgence dans le New Jersey, l'État de New York et même en Jamaïque.

Il faut dire que Saint-Césaire, déjà passablement amochée la veille, avait subi de nouveaux dégâts hier. Dans les champs, d'autres pylônes avaient cédé sous le poids du verglas. Tout le lond de la route 112, de nouveaux poteaux et fils électriques s'étaient effondrés, plusieurs bloquant les entrées de voiture.

Essayant tant bien que mal de rester debout sur la couche de glace, les résidents devaient les franchir avec prudence. «La ville est un bloc de glace», laisse tomber le directeur de la Sécurité publique, Jacques Auger, qui compte sur une équipe d'une centaine de personnes pour venir en aide aux sinistrés.

Environ 200 d'entre eux ont passé la nuit au centre d'hébergement mis sur pied à la polyvalente P-G-Ostiguy. Entre deux réponses aux questions des représentants de *La Voix de l'Est*, l'homme manipule ses deux talkie-walkie.

Parle avec les gars de la voirie, parle avec les policiers; parle avec la voirie, parle avec la police. Il y a peu de gens dans les rues de Saint-Césaire.

Rue Provençal pourtant, Paul-André Lavoie, sa conjointe Louise Ducharme et leurs deux marmots, Pierre-Paul et Frédéric, ont l'air de prendre une marche en jetant un coup d'oeil sur les dommages environnants. En fait, ils se dirigent au centre d'hébergement.

«Nous n'avons pas couché là. Il fait chaud sous les couvertures, à la maison. Mais actuellement, il fait 50 (Farenheit). On s'en va se réchauffer», dit Louise. Tout le monde a l'air souriant, même si, de l'aveu de Paul-André, «on mange de la soupe en canne en masse». Ils n'ont pas fini. Aux dernières nouvelles, il faudra attendre de 5 à 7 jours avant que le courant électrique ne soit rétabli à Saint-Césaire.





Des images de désolation comme celles-là, il y en avait d'innombrables hier dans le coin de Saint-Césaire.

photos Richard Chagnon





Fils et poteaux par terre, arbres gelés, la routine habituelle depuis quelques jours.

photos Richard Chagnon

Rougemont sous une épaisse couche de verglas

André Duchesne

ROUGEMONT

On croyait Granby, Saint-Césaire ou Roxton Pond croulant sous la glace. C'était sans avoir vu le village et la paroisse de Rougemont. La couche de verglas recouvrant le moindre objet extérieur y est si épaisse qu'on a l'impression qu'il n'y a pas âme qui vive depuis des semaines.

«Tout est écroulé sur les rangs de la Petite et de la Grande Caroline, déplore le chef du Service des incendies, Bruno de Repentigny. Une équipe de bénévoles fait le tour de chaque maison pour s'assurer que les gens sont en sécurité. Il n'y a plus de téléphone parce qu'un fil de fibre optique a été sectionné à Saint-Césaire.»

Et combien de temps va-t-il s'écouler avant le retour du courant électrique?

— Une semaine, soupire-t-il.

— S'il y a un miracle, lance une voix anonyme résonnant de l'arrière d'un paravent. Dans le bureau de fortune aménagé au Centre d'interprétation de la pomme, tout le monde s'esclaffe un court instant, même si la situation est loin d'être réjouissante.

Une autre partie du centre a été transformée en lieu d'hébergement pour les sinistrés. Hier, au moment du passage de *La Voix de l'Est*, une vingtaine de personnes s'y trouvaient. «On est bien à la maison. On a un poêle, il fait chaud. Mais tout ce qu'il y a à faire, c'est de regarder les arbres tomber», raconte Jimmy Bird, rencontré avec sa conjointe, une voisine et quatre jeunes enfants.

Dans les rues, les gens jouent aux équilibristes pour demeurer debout. Avec des outils de fortune, plusieurs tentent de déglacer leur entrée charretière ou (ce qui n'est pas recommandé) les fils électriques alimentant leur maison.

Pour M. Bird, il était essentiel d'amener les jeunes au centre, question de les laisser se dégourdir les jambes.

De son côté, le maire du village, Jean-Yves Giard, s'inquiétait des effets du verglas chez les producteurs de pommes. «Ça.va être un désastre», disait-il. Une impression que semblaient confirmer des producteurs rencontrés par *La Voix de l'Est* sur le rang de la Grande Caroline. Là-bas, le spectacle des arbres figés dans le verglas avait quelque chose de lunaire.

En plus du Centre d'inperprétation de la pomme, certains citoyens ont trouvé refuge dans les maisons des communautés religieuses de Rougemont.

Selon Bruno de Repentigny, un incident majeur a été signalé à Rougemont depuis le début de la panne: deux personnes ont été intoxiquées par des émanations de monoxyde de carbone. Heureusement, une voisine qui passait près de leur domicile a pu appeler les secours à temps.



Les camions de l'Hydro étaient à tous les coins de rue, hier. Leurs employés n'ont pas fini de tout réparer... *photo Richard Chagnon*



La marche, ces jours-ci, est une activité très risquée.

photo Richard Chagnon



Au garage Robert Bernard de la rue Principale, on pouvait s'approvisionner en essence hier matin, pour une raison évidente... *photo Richard Chagnon*



Mme Cécile Langlois Laflamme

Bonne fête Maman !

De vos enfants et la famille

C411914

Sutton

• Bonne nouvelle • Bonne nouvelle • Bonne nouvelle •

NOMINATIONS

Groupe Sutton Action Inc.
courtier immobilier agréé
2220 Lapinière, Brossard
Tél.: 514-462-4414



André St-Hilaire
Agent immobilier affilié
375-6632



Robert H. Poulin
Agent immobilier affilié
378-7341

M. Mario Besner, président du Groupe Sutton Action Inc. est heureux d'annoncer la nomination de deux représentants pour la grande région de Granby, M. André St-Hilaire avantageusement connu localement dans le monde des Affaires ainsi que M. Robert H. Poulin, une sommité dans le milieu immobilier, grâce à ses 19 années d'expérience.
Vous désirez vendre, offrez-vous une plus grand visibilité par l'entremise de nos agents du Groupe Sutton parce qu'ils sont membres à la fois de la Chambre immobilière de La Haute-Yamaska et du Grand Montréal. Ils pourront donc inscrire votre propriété sur les deux systèmes informatisés Inter-Agences «MLS» ainsi que sur Internet.
Vous désirez acheter, ils vous offrent la gamme complète des propriétés disponibles sur les systèmes «MLS» ainsi qu'un appui indispensable dans le choix de l'immeuble recherché et lors des diverses démarches. Quelque soit la pancarte à l'avant de la propriété, ils peuvent vous fournir les informations.

Vous recherches l'action, optez pour un agent du Groupe Sutton Action Inc. N'hésitez pas à contacter ces agents:

André St-Hilaire 375-6632
Robert H. Poulin 378-7341

Télécopieur : 375-7441

Groupe Sutton Action Inc. franchisé indépendant et autonome de Groupe Sutton, Québec et compte plus de 750 agents d'expérience au Québec.

C411954

JANVIER

BRRR!!!

Problème de gel???



Louez une Mazda Protégée 1988 chez Gemme Auto inc. et obtenez un démarreur à distance sans frais.

Cette semaine seulement

266 $/mois

0 $ COMPTANT

Taxes transport et préparation INCLUS



Mario gemme



Denis Bélanger



Nicole Dubois



Alain Lacasse

*Bail de location Mazda Canada inc. de 36 mois avec 20 000 km gratuit par an. Modèle D4XJ58CP00; la photo peut différer. Spécial valide de 12 au 16 janvier 98 inclus.

GEMME AUTO Granby, Qc.

mazda EMPORTE-MOI

1280 Principale, Granby 378-6222

10



Les nouveautés sont arrivées

À LA BOUTIQUE **K & B**

vous trouverez plus de 100 robes en magasin pour la mariée, la mère de la mariée, les filles d'honneur et les bouquetières

ROBES DE MARIÉES COLLECTION 1998

à partir de 399 $

PLAN MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS

BOUTIQUE DE LA MARIÉE K & B

88 Principale, Bedford 248-1170

Heures d'ouverture
Mardi et mercredi : de 9 h à 17 h
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 15 h

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Merci de votre p'tit coup de cœur.

Au cœur de la solution!

«Battez l'horloge»

Abonnez-vous et ÉCONOMISEZ GROS

Jusqu'au 31 janvier 98

1 billet de ski à Bromont au 50 premiers inscrits

INTERPLUS

575 Dufferin Granby,

375-2552

L151731

GRANDE VENTE FIN DE SAISON

TOUT EST RÉDUIT!

JUSQU'À 70 %

DE RABAIS
sur toute la marchandise automne-hiver en magasin

- Complets
- Vestons
- Manteaux
- Casquettes



- Accessoires
- Chapeaux
- Bottes
- Chandails
- Chemises sport • etc...





Mercerie Au ♥ de la mode depuis 1951

JOS LAMOUREUX

149 Laurier, Granby 372-8243

joslamoureux@granby.net

MERCERIE LAMOUREUX HABITS SUR MESURE

Interac PAIEMENT DIRECT VISA

L146124

LISTE DES CENTRES D'HÉBERGEMENT POUR VOTRE SECTEUR

Ange-Gardien: Centre des Loisirs de l'Ange-Gardien, tél:293-7575

Bedford: Centre communautaire Georges-Perron, tél: 248-2440

Bolton Est: Possibilité d'ouverture à l'Hôtel de Ville de Bolton est pour les gens de Sutton si la situation devait empirer à cet endroit, tél: 292-5022.

Brigham: Polyvalente Massey-Vanier de Cowansville, tél: 263-6660

Bromont: Caserne des pompiers, tél: 534-3131

Canton de Shefford: Centre de réhabilitation de Waterloo, Station des pompiers et Club de golf de Waterloo, tél: 911

Cowansville: Polyvalente Massey-Vanier, tél: 263-6660

Dunham: Hôtel de Ville, tél: 295-2418

Farnham: Polyvalente J.J. Bertrand, tél: 293-5333

Frelighsburg: Hôtel de Ville, tél: 298-5133

Granby: École secondaire l'Envolée, téléphonez avant au 776-8282; Mont-Sacré-Coeur, Cégep de Granby et École l'Assomption et École Ste-Marie étaient déjà remplis à pleine capacité hier après-midi.

Lac Brome: Centre communautaire du Lac Brome, tél: 243-0264

Lawrenceville: Centre communautaire de Lawrenceville, tél: 535-6354 ou 535-6398

Rainville: Club de chasse et pêche, tél:293-3326 ou 531-1553

Rougemont: Centre d'Interprétation de la pomme, tél: 469-3484

Roxton Pond: Caserne des pompiers

St-Alphonse de Granby: Hôtel de ville

Ste-Cécile-de-Milton: Salle communautaire, tél: 378-1942

St-Césaire: Polyvalente P.G. Ostiguy, tél: 469-0100

St-Ignace de Stanbridge: Service interne d'aide à la population, tél: 248-2354 ou 248-3549

St-Paul d'Abbotsford: appelez pour références, tél: 379-5408

Ste-Sabine: appelez pour références, tél:296-4333

Sutton: Centre John Sleeth, tél: 538-2230

Valcourt: appelez pour références, tél: 532-3313

Warden: Centre de réhabilitation de Waterloo, tél: 531-4400

Waterloo: Centre de réhabilitation de Waterloo, tél: 539-4301

Hydro-Québec: (pour signaler panne et urgences) 1-800-790-2424

Gaz Métropolitain: (pour signaler odeurs de gaz) 1-800-361-7929 (Haut-Richelieu) et 1-800-567-6953 (Haute-Yamaska)



Selon vos habitudes d'appels. S'applique aux clients inscrits à un programme Avantage. 15 $ d'interurbain minimum par mois.



ne faites rien
ne demandez rien

économisez

25%

AUTOMATIQUEMENT

Dès janvier, les clients d'affaires de Bell profitent du nouveau programme d'économie *Avantage Optimum*[MC]. Que votre entreprise soit grande ou petite, vous obtiendrez automatiquement une réduction supplémentaire de 25 % en moyenne sur vos interurbains et sur votre service d'appels sans frais. De plus, ce programme simplifié s'ajustera automatiquement selon votre volume d'appels mensuel. Il vous assure donc les meilleures économies de Bell. Votre vie sera plus simple et vos économies plus importantes grâce à la solution d'affaires

Avantage Optimum

Bell

En affaires, il n'y a que des solutions.

Pour en savoir plus, contactez-nous au 1 888 751-6277 ou www.bell.ca/into.solutions

Selon vos habitudes d'appels. S'applique aux clients inscrits à un programme Avantage. 15 $ d'interurbain minimum par mois.

10



Jean-Guy Dubuc

On est assez généreux, mais...

La manchette des journaux faisait plaisir à lire: «Les dons de charité en hausse au pays». Le chiffre: 4 milliards de dollars en dons déclarés à l'impôt pour l'année 1996. L'augmentation: 11,5 % de plus que l'année précédente. Statistiques Canada a ainsi établi une moyenne de 150 $ appelée le «don médian». C'est-à-dire que la moitié des dons sont supérieurs à 150 $ et l'autre moitié, inférieurs.

Mais d'autres chiffres paraissent bizarres, peut-être inquiétants, au moins surprenants. C'est que la province qui enregistre le plus haut médian est Terre-Neuve, la plus pauvre du Canada, celle dont on aime tant se moquer dans nos histoires de «Newfies»: 260. Et la province qui a le plus bas médian, la seule d'ailleurs en dessous du médian national, est le Québec: 100. Comment expliquer cette situation qui jette sur nous une image gênante peut-être à nos propres yeux?

D'abord, il faut dire que les statistiques sont souvent trompeuses. Un humoriste disait un jour qu'il y avait deux façons de mentir: l'une en ne disant pas la vérité et l'autre, en citant des statistiques! Donc, les chiffres de Statistiques Canada, pour objectifs qu'ils peuvent paraître, n'ont rien d'absolu et ne doivent pas être crus absolument.

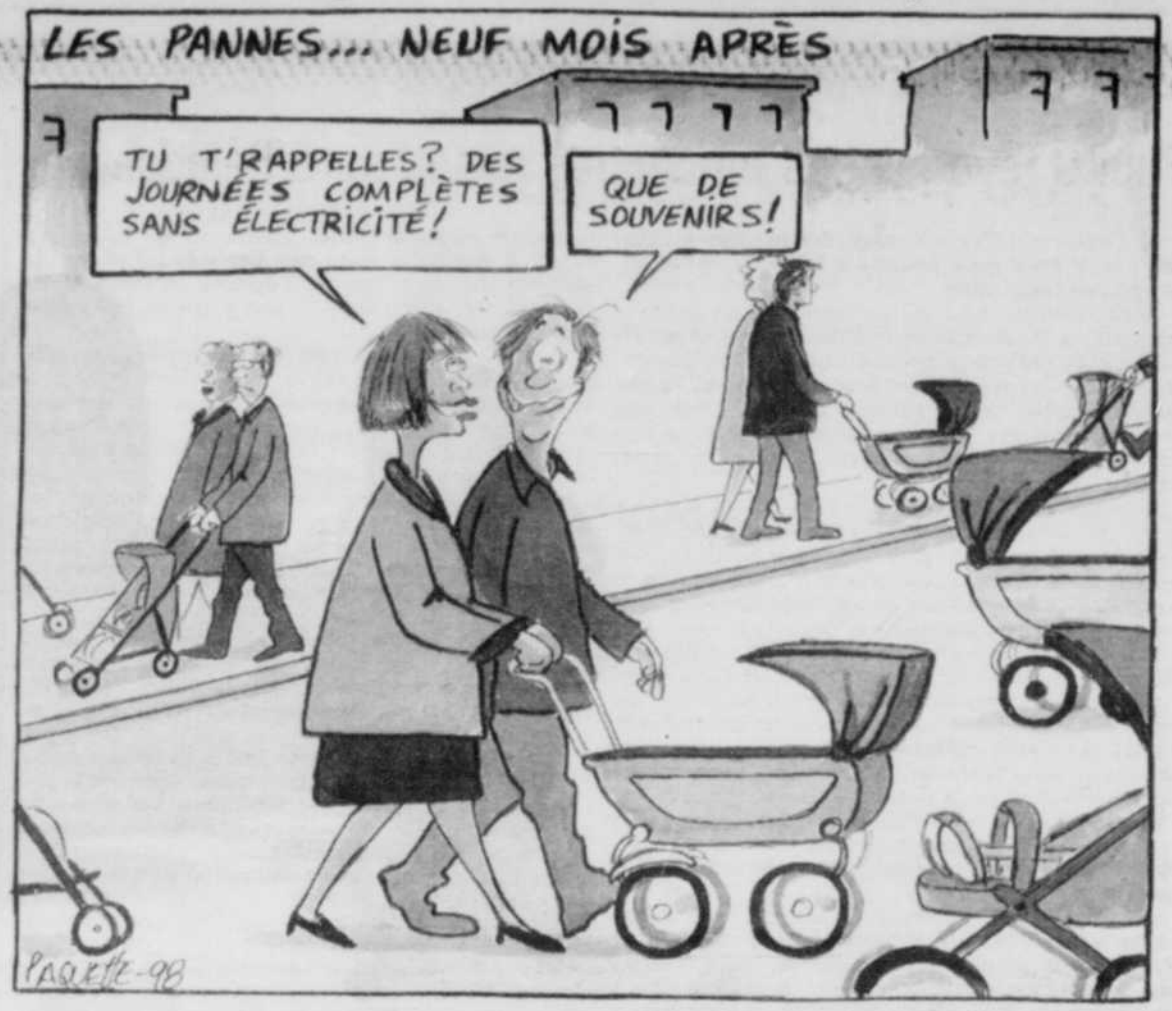
De plus, ces chiffres sont tirés des déclarations d'impôt. Or, il y a bien des gens qui peuvent avoir mille façons d'être généreux sans pourtant réclamer un reçu d'impôt. De cela, le temps des Fêtes a fourni une foule d'exemples, des guignolées à Nez rouge, des Moissons de nos villes aux dons anonymes, des bénévolats fréquents aux coups de main fraternels. Bref, on peut être généreux sans que le gouvernement le sache. Et plus le don est discret, plus il peut, bien souvent, exprimer la gratuité du geste.

Enfin, ce n'est pas en se comparant aux autres qu'on a toujours la plus juste image de soi: il vaut mieux se regarder en face avec tout ce qu'on est plutôt que de côté en épiant les autres. En d'autres mots, la générosité des autres ne peut servir de barème pour apprécier la qualité d'être des Québécois.

Mais qu'on le veuille ou non, malgré tout cela, malgré la faiblesse, la relativité et même la fausseté des chiffres, on ne peut s'empêcher de réfléchir sur ce qu'ils nous disent. S'ils ne sont pas absolument vrais, ils peuvent ne pas être absolument faux. C'est-à-dire qu'il risque d'y avoir quelque vérité cachée derrière ces statistiques de fonctionnaires scientifiques. Et si l'on ne veut pas tirer des conclusions, on peut se demander comment on réagirait si, de fait, les Québécois se découvraient moins généreux que les autres Canadiens.

Les Québécois ont une histoire remplie de générosités diverses. La vie souvent pauvre de nos ancêtres, la nécessaire entraide des gens qui ont besoin les uns des autres, les familles élevées autant par les aînés que par les parents, les corvées de villages et toutes les collaborations que l'on savait s'offrir dans les situations difficiles, tout cela a créé une habitude de générosité. Tant que l'on se sent près les uns des autres, on ne veut pas refuser ses bras à celui qui ne peut plus pousser sa charrue de ses seules mains.

Mais l'histoire des autres sociétés nous apprend que l'accumulation de biens éloigne plus qu'elle ne rapproche les voisins. Un regard sur le monde nous apprend aussi que les plus riches, pays ou peuples, ne sont pas toujours les plus généreux envers les plus pauvres. Et un coup d'oeil autour de nous suffit à nous rendre compte que le Québec n'a plus rien de la belle communauté d'autrefois: il suffit d'un mot (politique) pour séparer les amis, les familles et les groupes. Quand on ne s'aime pas, il est plus difficile de se secourir...



Un succès dû aux bénévoles

La 20e édition du tournoi Pee Wee Lévrard Trudel est maintenant chose du passé.

Je désire donc remercier les nombreuses personnes qu'on appelle «bénévoles» qui ont su, encore cette année, faire un succès de cet événement.

J'ai eu grandement plaisir à en saluer plusieurs que j'avais déjà rencontrés auparavant comptetenu qu'ils sont présents depuis les vingt années que dure ce tournoi.

J'ai pu voir à nouveau dans les yeux des joueurs et des instructeurs cette flamme d'énergie pour atteindre le fameux titre de «champions» de leur catégorie.

En résumé, merci à vous tous de m'avoir permis de me retremper dans cette atmosphère unique qui est si importante pour notre jeunesse.

Bravo au président du tournoi, M. Roger Thérien, et à toute son équipe.

Bonne année 1998!

André Deschamps
président honoraire

LES LECTEURS

Un style de gestion qui ne mérite pas d'éloges

Le style de gestion du maire Duchesneau, admiré par plusieurs, est bien mis en évidence par le déroulement des négociations avec le Canton de Granby sur la question des loisirs.

Désireux de régler des comptes personnels avec le maire Choinière, le maire Duchesneau a présenté au Canton une offre d'entente non négociable basée sur une étude du coût des loisirs dont la valeur a été discutée dans ces pages.

Certain que cette stratégie s'apparentant au terrorisme ferait fléchir son adversaire, il n'a pas pris la peine de s'informer des conséquences du retrait du Canton des activités de loisirs. Le reste de la saison de hockey mineur et du soccer est compromis pour tous, y compris les participants résident à Granby. Le coût de la plupart des activités sera majoré et certaines seront annulées à cause de la diminution du nombre de participants. La perte d'un grand nombre de bénévoles expérimentés affectera la qualité des activités, en plus d'en compromettre certaines.

Cependant, cette fois-ci il s'est fait prendre les culottes à terre quand le Canton lui a fait un pied de nez. Pris de panique quand il a constaté l'échec de sa stratégie, il s'est dit ouvert à la négociation avec le Canton. Il a ordonné la reprise des activités du hockey et du patinage artistique face à la pression des gens mécontents, en accusant les Loisirs de Granby de ne pas l'avoir informé des conséquences de ses actes. Il a également accusé les administrateurs des Loisirs de priver les résidants de leurs activités en les suspendant le temps de les réorganiser, conformément aux directives émises par l'hôtel de Ville.

Ces réactions sont dues à son ignorance du dossier, peut-être en partie parce qu'il n'a pas jugé bon de donner suite aux convocations reçues pour assister aux réunion des Loisirs où toutes ces questions ont été débattues.

Force est de constater que ce style de gestion ne mérite pas d'éloges, au risque de me répéter. Improvisation, vengeance personnelle, fanatisme, le passé est garant du futur. Il va falloir se rendre à l'évidence que lui seul a causé toutes les chicanes qu'a connues le conseil précédent. Le dossier des loisirs avec le Canton de Granby ressemble à d'autres dossiers qu'il a menés par le passé. L'à où un peu de bonne volonté aurait suffit pour régler des litiges, il s'est toujours acharné pour qu'il apparaisse comme le gagnant et qu'il y ait un perdant. Et le climat de chicane est toujours présent, transporté cette fois-ci au niveau régional.

Le maire Duchesneau a trahi son serment d'office, auquel il faut souvent allusion à sort et à travers, en prenant en otage toute la population de Granby et des villes avec qui existent des ententes de loisirs, en tentant son dernier coup de force. En s'aventurant de la sorte dans le dossier des loisirs, il risque de faire perdre à toute la population un acquis qui fait l'envie de bien d'autres municipalités et qui, en plus, coûte, 30% moins cher qu'ailleurs.

Je souhaite que son conseil lui fera entendre raison pour que le dossier des loisirs se règle le plus tôt possible dans le contexte normal d'une négociation de bonne foi, voie qui a été soigneusement évitée dès le début.

En cette période où la population de toute la région doit se serrer les coudes pour faire face au sinistre qui nous afflige, l'annonce d'une entente entre La Ville et le Canon serait un baume qui panserait bien des plaies, et pour longtemps.

Michel Gingras, ing., Granby

Appréciation

Les membres du Conseil d'administration de la Société Alzheimer de Granby et région désirent remercier les bénévoles et la population de Granby et des environs qui, soit par la vente ou l'achat de billets de tirage, ont contribué à faire de notre campagne de financement un succès. Nous avons dépassé l'objectif fixé et ce grâce à la contribution de tous et chacun.

Le but principal de ce tirage est la «Maison de répit» pour personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer et nous venons de faire un grand pas dans cette direction. Nous espérons être en mesure, dans les mois à venir, d'annoncer publiquement le début de construction de cette «Maison».

En assurant chaque personne de notre reconnaissance, nous vous disons un grand merci pour votre générosité.

Les membres du conseil d'administration de la Société Alzheimer de Granby et région
par Claire Latendresse, secrétaire

Paul-O. évoque ses rencontres avec Pierre Péladeau

À l'instar de Pierre-Horace Boivin, Pierre Péladeau avait l'oeil pour les belles femmes et l'art du compliment approprié.

Mes contacts avec lui se résument au fait que nous avons été confrères en Belles-Lettres et en Réthorique au collège Jean-de-Brébeuf d'Outremont... et que nous avons été mis à la porte l'un et l'autre pour insurbordination. Malgré nos coups fumants chez les pères Jésuites, admirables professeurs, nos anciens collègues de la promotion 1942 ne nous ont pas oubliés.

En effet, nous avons toujours été invités aux réunions de notre conventum, rencontres d'abord espacées de dix années, puis de cinq, et enfin à cause de nos âges à tous les deux ans! Malgré tout, nous sommes encore presque tous vivants dénotant ainsi une longévité exceptionnelle.

Ces réunions avaient lieu au Club Universitaire de Montréal sans nos compagnes. Il y a dix ans, cette fois avec nos compagnes, nous nous sommes réunis au luxueux hôtel Alpine Inn dans les Laurentides, invités de Pierre Péladeau. L'expérience fut concluante et, pour la rencontre subséquente ce dernier nous invita chez lui, à proximité, dans sa maison de Ste-Adèle, sur les rives de la rivière du Nord.

Ainsi en 1992, nous avons vécu un moment inoubliable grâce à son hospitalité et à son sens de l'organisation.

Le tout débuta la veille, un vendredi, dans la maison d'un collègue avocat, sans nos compagnes, afin d'enregistrer un vidéo de chacun de nous relatant une expérience vécue au collège Jean-de-Brébeuf. Le lendemain, chez Pierre Péladeau, la journée débuta au bord de la piscine extérieure au son d'une musique classique avec des petits fours et du vin pour attiser notre appétit. L'épouse de Pierre Péladeau, Manon Blanchette, et son jeune fils Petit-Jean étaient présents.

À notre grande surprise et notre entier émerveillement, le groupe de Mariachi qui s'était produit à l'Expo 67 s'amène et, en cortège, nous gravissons la colline au son de cette musique enlevante et nous dirigeant vers la vieille chapelle achetée et transformée en centre d'art par Pierre Péladeau.

Après avoir traversé le chemin, nous passons devant les Mariachis pour pénétrer dans le Centred'art où trois musiciens nous reçoivent en jouant la petite musique de nuit de Mozart. Un bon repas nous y attendait suivi de la présentation du vidéo enregistré la veille.

Enfin, on présenta un vidéo contenant les paroles de chansons nous permettant d'enregistrer notre voix sur les mots! Debout, près de Pierre Péladeau, ma compagne Lorraine enregistra avec lui une chanson d'Elvis Presley...

Il y a deux années, cette fois à l'intérieur de sa splendide résidence art-déco, nous avons eu le privilège d'être reçus par Pierre Péladeau qui sortait de sa piscine! J'ai eu le loisir de regarder les tableaux de nos grands artistes québécois accrochés sur tous les murs. Enfin, la journée se termina au centre d'art pour l'audition d'un concert.

Ces rencontres resteront gravées en nos mémoires.

Pierre Péladeau croyait en un Dieu présent bon et magnanime. J'y crois moi aussi... ce qui me permet de paraphraser le 7ième chant de Dante dans le «Paradis» de la trilogie «La Divine Comédie».

«Ce qui découle de lui sans intermédiaire n'a pas de fin, parce que rien ne change son empreinte quand lui même l'a donné.

Ce qui découle de lui sans intermédiaire est entièrement libre comme n'étant pas sujet à l'influence des choses secondaires».

Merci Pierre Péladeau d'avoir été là, avec nous, tous les Québécois.

Paul-O. Trépanier, architecte

Une opinion?

Avez-vous une opinion à exprimer sur les sujets qui sont d'actualité? Nous l'attendons pour la diffuser. Votre lettre doit être signée. L'adresse et le numéro de téléphone, qui sont aussi nécessaires, ne sont cependant pas pour publication.

Inquiétude au soccer intérieur

Au conseil municipal
de la Ville de Granby,

Au nom des 310 joueurs de soccer intérieur répartis dans 30 équipes de la région de Granby, au nom de tous bénévoles du Canton et de la Ville qui, depuis de nombreuses années, ont investi beaucoup de temps auprès de nos jeunes, au nom des parents qui sont choqués d'une telle situation qui pénalisent les enfants et enfin au nom du comité de soccer intérieur qui pense que le but du sport devrait passer avant la politique municipale, je vous demande par la présente de pouvoir terminer la saison de soccer intérieur, avec nos joueurs du Canton, saison qui se terminera avec les finales régionales des Jeux du Québec, les 21 et 22 février 1998.

Nos joueurs de soccer sont dans leurs finales de fin de saison qui doit reprendre le 10 janvier et se terminer le 15 février. En empêchant les jeunes du Canton de terminer leur saison, vous mettez par le fait même fin à la saison des jeunes de Granby. Près de la moitié des entraîneurs sont des parents de joueurs du Canton. Les équipes ne seront plus complètes et il ne reste que six semaines à la saison. Il est alors inutile pour nous de refaire les équipes et les horaires.

De plus, nous sommes en pleine organisation pour le tournoi des finales régionales des Jeux du Québec de soccer intérieur qui doit avoir lieu les 21 et 22 février 1998. Mais comment expliquer à un jeune, qu'un joueur de l'extérieur de la Ville et du Canton peut participer au tournoi et que lui, étant donné qu'il demeure dans le Canton ne peut pas y participer?

Aussi, nous n'aurons pas assez de bénévoles pour travailler au tournoi, car ceux du Canton qui siègent sur notre comité ne voudront plus s'impliquer parce que leur enfant n'est plus accepté. Donc, nous nous demandons si nous devons continuer d'organiser ces finales des jeux du Québec.

Aussi bien dire que le soccer intérieur est terminé pour cette saison et peut-être aussi pour les prochaines années.

Monique Lamoureux, présidente du soccer intérieur des Loisirs de Granby

LIQUIDATION des modèles 1997

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



Comptant	Mensualités
2 000 $	119 $
1 000 $	139 $
0 $	169 $

119 $

SUZUKI SWIFT, automatique



Comptant	Mensualité
2 000 $	159 $
1 000 $	189 $
0 $	209 $

159 $

ESTEEM GL, automatique



Comptant	Mensualités
2 000 $	199 $
1 000 $	219 $
0 $	249 $

199 $

SIDEKICK JX, 5 vitesses



Comptant	Mensualités
2 000 $	219 $
1 000 $	239 $
0 $	269 $

219 $

SIDEKICK JX SPORT, 5 vitesses

* Location-bail 48 mois. Allocation 18 000 km annuels. Valeur résiduelle garantie. Acompte ou échange équivalent tel qu'indiqué, taxes en sus. Sujet à l'approbation de crédit.

CONCEPT GRANBY AUTOMOBILE

144 Denison Est, Granby 372-2007
• Vente, pièces et service

SUZUKI
QUI LA CONDUIT, LA RECOMMANDE!
146085



Vente de janvier

50%

sur toute la marchandise d'hiver

TAILLES FORTES jusqu'à 54

Mercerie

Jules Demers

17 Centre, Granby 372-4645

L1480G0

Bientôt une décision dans «l'affaire Brodeur»

Richard Gosselin

COWANSVILLE

Une décision pourrait être prise dans moins d'une semaine relativement à «l'affaire Brodeur».

C'est ce qu'a confirmé hier le procureur-chef de la Couronne, secteur Montérégie-Estrie, Me Michel Breton. «Probablement au début de la semaine», a-t-il même indiqué.

Me Breton et un procureur assigné à ce dossier viennent de recevoir les résultats d'une enquête portant sur la conduite de policiers de la SQ de Cowansville, à l'occasion d'un accident avec blessés impliquant la fille d'un de leurs collègues.

On avait soupçonné celle-ci, Sophie Brodeur, d'avoir été ivre au volant et d'avoir ainsi causé la collision avec un autre véhicule. Des accusations avaient été portées contre elle, pour être annulées à la lumière de nouvelles preuves.

On ne peut actuellement présumer du dépôt d'accusations, non plus que, le cas échéant, de leur nature et des personnes visées.

Quelle que soit la décision de Me Breton, cela n'interfère en rien avec de possibles autres enquêtes, disciplinaire ou déontologique.

Priscilla Boulay a rendu l'âme

Richard Gosselin

MONTRÉAL

Gravement blessée dans la collision de la fourgonnette de son père avec une voiture, coin 241 et 8e rang de St-Joachim dimanche, la jeune Priscilla Boulay a rendu l'âme, hier matin, au centre hospitalier Ste-Justine, où elle reposait depuis l'accident.

La fillette de 12 ans demeurant à Baie-Comeau était venue en visite avec ses parents à Granby. À leur retour, M. Boulay s'est trompé de chemin, empruntant le 8e rang, une artère qu'il méconnaissait. Il n'a jamais vu le signal d'arrêt à l'intersection de la route 241. La fourgonnette familiale a été violemment percutée et une embardée s'ensuivit.

La mère de Priscilla a été sérieusement blessée à une jambe. Son père et son frère s'en sont bien tirés tandis que les occupants de la voiture ont été blessés légèrement. Il s'agit là de la première tragédie de l'année dans la région.

Perdez 10 - 15 - 20 lb et plus...

Vous êtes prêts? Commencez immédiatement!

FORFAIT 1 : Nutri Forme INTERPLUS

LE PLAN D'AMAIGRISSEMENT SUPERVISÉ NUTRIFORME CHEZ INTERPLUS, C'EST :

- Plan d'amaigrissement complet qui combine nutrition et activités physiques
- Session de 4, 6 ou 8 semaines
- Déjà plus de 1 000 personnes qui ont réussi à perdre le poids espéré
- Évaluation personnelle au début et à la fin de chaque session
- Document de références et moniteur personnel

FORFAIT 2 : PRODUITS IDN

LIGNE DE PRODUITS DE HAUT DE GAMME DE RÉPUTATION MONDIALE EXCLUSIVE À INTERPLUS

- 1 boîte de 14 sachets «Appeal»
- 1 manuel de gestion de poids
- 1 vidéocassette de gestion de poids
- 2 évaluations du % de graisse

Entraînement non inclus

Responsable des 2 programmes : Robert Légaré

89,95$ + taxes

Selon l'Organisation mondiale de la santé, l'Office de la protection du consommateur et le Guide alimentaire canadien, il n'existe qu'une seule façon de perdre du poids et de le maintenir : une bonne alimentation combinée à la pratique d'exercices!

Résultats garantis ou argent remis!

Entraînement inclus

RABAIS DE 30$ SUR FRAIS D'ÉVALUATION

COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS

575 Dufferin 375-2552

(en face du zoo)

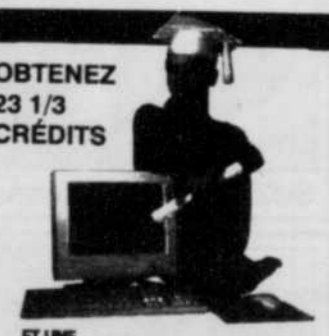
01P210487

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

Merci de votre p'tit coup de cœur.

Au cœur de la solution!

OBTENEZ 23 1/3 CRÉDITS



ET UNE ATTESTATION

Inscrivez-vous au programme d'Actualisation en bureautique et obtenez 23⅓ crédits collégiaux.

Seul notre Système d'apprentissage intégré[MD] vous permet de :

- débuter vos cours en tout temps
- choisir l'horaire qui vous convient
- progresser à votre propre rythme

PROGRAMME DE PRÊTS ET BOURSES OFFERT

PERMIS M.E.Q. 749927

ACADÉMIE DU SAVOIR

FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

110, rue St-Charles Sud, Granby

776-1588

L152115

1 MILLION *de rabais*



jusqu'à 50%

Ouvert 7 jours

mobilier philippe dagenais

LES PROMENADES *Ma Maison*

116, rue Principale, Granby **372-8366** & 115, Boul. Bromont, Bromont **534-4877**

10

À NE PAS RÉPÉTER...

Téléphone: 375-6850
Télécopieur: 777-4865



Ginette Laurin



Une journée formidable

La journée des handicapés 1997, organisée par les membres du Club Aramis de Granby, conseil 14, fut couronnée d'un franc succès et ce, grâce à l'appui de plusieurs bénévoles et commanditaires, notamment la compagnie Trebor de Granby, les vergers l'Orquet de Farnham, MM. Rénald Viens de St-Césaire et Stéphane Blanchette (pour la musique) .

Un chèque à Guido Visser

En octobre dernier, la Banque nationale dévoilait le nom des 25 récipiendaires d'une bourse dans le cadre du programme de soutien aux athlètes les «Bourses Banque nationale». Le 24 décembre, à la succursale du 193 Principale, à Granby, M. Robert Grondin, directeur à la Banque nationale remettait officiellement un chèque au montant de 1 000 $ à Guido Visser, athlète en ski de fond qui a mérité une bourse dans la catégorie Élite. Au cours des deux dernières années, Guido Visser a connu la meilleure progression parmi les membres de l'équipe nationale. Il a notamment terminé 4e au classement cumulatif des championnats canadiens. Il termine 3e lors des épreuves canadiennes de sélection en prévision des Championnats du monde. Sur la scène internationale, il termine 42e au 50 km style classique, à Trondheim, en Norvège. Fait à souligner, les exigences et les nombreux voyages liés à la vie d'athlète d'élite ne l'empêchent pas de poursuivre ses études en génie au niveau de la maîtrise. Notons enfin que depuis cinq ans, la Banque nationale verse des bourses à des athlètes participant à des disciplines olympiques et para olympiques. Le programme comprend trois catégories: Excellence, Élite, et Espoir.



Les gagnants

Voici le nom des gagnants des prix tirés au sort par la Société Alzheimer Granby et région en décembre dernier: Lisette Drouin, voyage à Walt Disney; Jacinthe Langlois, télévision; François Bernard, bicyclette; Marie Leclerc, billets de ski à Bromont; Madeleine Sévigny, une demi-journée au Spa de Bromont; Mignonne Roy, 10 séances d'entraînement au complexe sportif Interplus.



Un beau sourire!

Avez-vous vu Pierre Bédard, de Transvision, dans La Voix de l'Est de mercredi? On l'apercevait en pleine action dans le m... verglas. À voir le magnifique sourire qu'il affiche, certaines personnes qui le connaissent bien se demandent s'il n'est pas un peu menteur sur les bords car il ne cache pas habituellement sa haine pour l'hiver...

De la grande visite

Granby a déjà accueilli en ses murs le célèbre Géant Beaupré, un homme mesurant 8 pieds et 2 pouces 1/2 et pesant 367 livres. Au moment de sa visite, il était âgé de 22 ans. Les personnes posant à ses côtés sont probablement des Granbyens que Jean-Jacques Boisvert aimerait bien identifier. On peut le joindre au 263-5435 pour toutes informations.



Agenda

Aujourd'hui

Club souper amical, tous les samedis un souper à 19h, au Resto-Pouce, 370 Simonds sud, Granby. Inf.: 378-9226 et 378-8543.

Bingo au **profit de la Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.

Entraide Ste-Trinité, tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Trinitaires, 200 Boul. Robert, Granby.

Bingo organisé par les **Chevaliers Colomb, conseil 9842 Ste-Trinité**, tous les samedis à 13h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Dimanche

Bingo au profit du **Club de natation Nataskouach**, tous les dimanches à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Le groupe **Al-Anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Déjeuner **Parler pour parler** pour personnes seules, tous les dimanches à 9h30, au Castel de l'Estrie. Inf.: 378-6390 et 375-4387.

Bingo au profit des **Petits chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au 228 Bourget, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.



ROSSIGNOL DYNASTAR MARKER LANGE Spirit Ski

VENTE DE JANVIER

SUPER RABAIS
Sur équipements de ski et de snowboard

20 % à 50 % DE RABAIS
Sur vêtements de ski, ski de fond et snowboard

DESCENTE SPYDER COULOIR SIERRA DESIGNS O'NEILL LOUIS GARNEAU

SPORTS BROMONT
SKI-VÉLO
Vente-Location-Réparation
58, boul. Bromont, Bromont
534-5858

Les facteurs boudent les escaliers glacés

MONTREAL
(PC)

Les facteurs ont reçu l'ordre de ne pas mettre leur santé et leur sécurité en jeu, mais ils arrivent à livrer 40% du courrier dans la région de Montréal, soutient la Société des postes.

Selon la porte-parole de la société, Catherine Lortie, il s'agit d'une performance respectable compte tenu que 16 des 41 succursales postales y soient fermées, faute de courant.

Mais le problème principal, ce n'est pas l'électricité, c'est la glace, dit Mme Lortie. Dans certains secteurs, comme le Plateau ou Verdun, des facteurs doivent gravir quotidiennement jusqu'à 800 escaliers.

Or, ces jours-ci, les escaliers extérieurs de Montréal, on les utilise à ses risques et périls. Dans le cas des facteurs, donc, on ne les utilise pas.

Les secteurs résidentiels sont évidemment beaucoup plus touchés par l'absence de distribution de courrier.

La Société des postes a évidemment ses priorités, en tête desquelles on retrouve la distribution des chèques sociaux.

Copps ne s'oppose pas à une nouvelle vérification de Option Canada

Par Huguette YOUNG

OTTAWA
(PC)

La ministre du Patrimoine canadien Sheila Copps a accepté de procéder à une nouvelle analyse du budget de Option Canada, à la suite d'une requête du vérificateur général Denis Desautels.

Une vérification interne du budget et des sources de financement de Option Canada dont les résultats ont été diffusés cette semaine par The Gazette, a laissé le vérificateur sur sa faim.

Il a écrit à Mme Copps pour lui faire part de son mécontentement et lui demandé de procéder à d'autres vérifications.

Mme Copps a acquiescé à sa demande.

«C'est évident que si le vérificateur général n'est pas satisfait, il faut avoir plus d'information», a-t-elle souligné à sa sortie d'une rencontre ministérielle.

La vérification interne du ministère a révélé que la mystérieuse compagnie Option Canada de Montréal dirigée par Claude Dauphin, avait été rapidement mis sur pied en raison de «l'urgence du dossier». On y remarque que les subventions pleuvaient à la veille du référendum d'octobre 1995. Les analyses du ministère estiment qu'il y a eu plusieurs accrocs aux procédures.

«Normalement, lorsqu'une contribution est donnée, il y a des exigences qu'un suivi écrit soit donné, ce qui n'était pas le cas.»

L'un des vérificateurs souligne par exemple qu'une demande de 1,8 million $ a été approuvée dans un délai de sept jours sans que personne ne pose trop de questions.

Le budget total de 4,8 millions $ de Option Canada a été approuvé dans l'espace de «33 jours,» déplore-t-on sans qu'on connaisse trop à quoi ces fonds allaient servir. Ces fonds provenaient d'un programme destiné à la promotion des langues officielles.

«On peut facilement supposer que les gens qui ont fait la demande étaient bien connus du bureau du ministre (à l'époque, Michel Dupuy), lit-on dans le rapport interne. L'objectif principal était d'approuver les fonds sans délai.»

Le chef du Bloc québécois Gilles Duceppe estime que toute cette affaire est louche. Selon lui, le groupe Option Canada a été créé pour contourner les règles sur les dépenses référendaires. Il exige une enquête publique pour faire la lumière sur cette question mais Mme Copps n'y croit pas.

«Je veux tout de même respecter les demandes du vérificateur général et chercher plus d'information. Je suis sûre que les lacunes seront réglées alors on n'a pas besoin d'une enquête publique.»

Option Canada qui avait des liens avec le Conseil pour l'unité canadienne, n'existe plus.

L'ORTHOTHÉRAPIE ÇA MARCHE! LES RÉSULTATS SONT RAPIDES!
. Maux de cou (presque toujours la cause de vertiges, étourdissements, maux de tête)
. Maux d'épaules, bras, coudes, poignets, point entre les omoplates
. Tous les maux de dos, bas du dos, douleurs qui descendent dans les jambes
. Maux aux genoux et chevilles, etc.
J.G. Auger
Massothérapeute - Kinésithérapeute
Orthothérapeute
296, boul. Boivin, Granby
777-1566
Sur rendez-vous seulement
L146123

Jessard & Langlois
ÉBÉNISTES

• DÉCAPAGE
• FINITION À L'ANCIENNE • RÉPARATION
Nous utilisons les recettes plusieurs fois centenaires des anciens ébénistes pour donner à vos meubles l'allure incomparable du mobilier d'antan.
ÉVALUATION GRATUITE 776-6382
L152724

Basée sur une alimentation équilibrée

La méthode Bioligne :

une façon saine de perdre du poids

Publi-reportage

Le Centre de consultation pour correction d'habitudes alimentaires Bioligne utilise une méthode basée sur une alimentation équilibrée. Avec Bioligne, plus question d'entrer dans le cercle vicieux des pilules amaigrissantes, diètes miracles, substituts de repas et privation, dont le seul résultat n'est que trop souvent l'amaigrissement du portefeuille.

Malgré cette multitude de formules soi-disant miracles qui pleuvent sur le marché, de plus en plus de gens souffrent d'embonpoint. Le problème, c'est qu'on a toujours cru que pour maigrir, il fallait soit manger moins, soit consommer une quantité moindre de calories. Malgré tous les échecs qu'a connus cette théorie, on continue à priver le corps de nourriture dans le .but de le forcer à maigrir sans chercher à corriger les fonctions du métabolisme. Plus le corps se sent «moins nourri», plus il tentera d'accumuler des réserves sous forme de graisse. C'est tout le contraire que préconise Bioligne.

Une approche différente

Mise au point par le Dr Bernard Bélanger, chiropraticien et naturopathe, la méthode Bioligne est plutôt basée sur la théorie selon laquelle le besoin en valeurs nutritives varie particulièrement en fonction de la physiologie de la personne, ce qui signifie qu'il faut orienter ses habitudes de table vers les catégories d'aliments qui répondent davantage à ses besoins.



Basée sur une alimentation saine et équilibrée, le centre Bioligne offre enfin une solution sans pilules amaigrissantes, sans diète miracle, sans substitut de repas et sans privation.

Le principe Bioligne est le suivant : plus on nourrit le corps d'éléments nutritifs, qui conviennent à son métabolisme, plus il aura tendance à perdre de lui-même et de façon naturelle l'excès de graisse accumulé.

Quels sont les objectifs atteints?

Ce concept de nutrition-santé permet d'atteindre divers objectifs : apprendre à choisir les aliments parfaitement adaptés à son métabolisme, développer de meilleures habitudes alimentaires, contrôler naturellement son appétit, perdre seulement les graisses, reprendre du tonus musculaire et prendre goût à l'activité physique.



Sous la direction de Martine Coulombe N.D., secondée par la secrétaire Maryse Prince.

La méthode Bioligne permet donc de se sentir bien dans la peau en faisant disparaître un grand nombre de problèmes de santé, en permettant de se sentir mieux physiquement et mentalement, tout en n'ayant plus à se soucier du contenu de calories et de cholestérol des aliments parce qu'ils sont choisis et équilibrés en fonction des besoins de chacun.

À qui s'adresse le programme?

Il y a bon nombre de problèmes pour lesquels les gens consultent fréquemment un centre Nutrition-Santé Bioligne : excès de poids, maigreur, fatigue, maux de tête, insomnie, stress, allergies, problèmes reliés au métabolisme des sucres, au système cardio-vasculaire ou digestif, aux troubles d'articulation ou du système génital féminin.

En fait, la méthode est destinée à ceux et celles qui, quel que soit leur âge, désirent rétablir leur poids idéal (maigrir ou engraisser) tout en le maintenant de façon définitive (même en ayant échoué maintes fois dans le passé), améliorer leur état de santé au moyen d'une alimentation saine et équilibrée adaptée à leurs besoins ou encore qui souhaitent apprendre à mieux nourrir leur corps afin d'en tirer un maximum de vitalité et de bien-être.

Sous la direction de Martine Coulombe, qui a reçu une formation spéciale en naturopathie, le centre Bioligne vous accueille et vous informe. **Il est à noter que la première consultation est sans frais** et que, avant de débuter les soins, une série d'examens permet de vérifier si l'approche peut être suivie et si elle sera efficace. De plus, les coûts des soins sont évalués au préalable. Les coûts sont accessibles à la plupart des budgets et sont habituellement couverts par les assurances collectives.

Plusieurs personnes aimeraient sans doute perdre un surplus de poids... Pourquoi ne pas téléphoner maintenant au 378-4686.

BIOLIGNE
34, rue Moreau
Les Halles de Granby
378-4686
L152063

10

ALARMES
GILLES GODBOUT INC
20 ans à votre service
Merci!
ESTIMATION GRATUITE
• COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL
• FEU • VOL • CAMÉRA
• INTERCOM
• Produits ULC • Licence RBQ
• Membre CANASA
Internet :
http://www.login.net/achagnon/godbout.html
320, boul. Leclerc O, suite 14, Granby
PENSEZ SÉCURITÉ
378-8088
151662

CHIRURGIE PLASTIQUE ET ESTHÉTIQUE

Le Dr Ivan Charbonneau, médecin spécialiste en chirurgie plastique et esthétique recevra les patients qui désirent le consulter à la clinique de Médecine Familiale, au 66 rue Court à Granby, à compter du mardi 20 janvier.

Pour rendez-vous, veuillez appeler au 372-3996
L146150

VENTE
VIRAGE
PRIX

Or 10 K et 14 K - Chaines - Bracelets - Boucles d'oreilles - Bagues à pierres précieuses - Sélection d'alliances - Sélection de bagues à diamants - Sélection de montres Simon Chang et Citizen - Etc.

BIJOUTERIE DEPUIS 1951
DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T

154, rue Principale, Granby — 372-5131
151729

Un accident cause des blessures à six militaires

YAMACHICHE
(PC)

Un accident a causé des blessures à six militaires hier matin, alors qu'un camion a embouti un convoi de l'armée canadienne qui roulait en direction de Montréal sur l'autoroute 40, à la hauteur de Yamachiche, en Mauricie.

Un des militaires de la base de Valcartier, près de Québec, a été grièvement blessé dans cet accident. Il s'agit du caporal Guy Simard, membre du 5e Bataillon des services du Canada, qui a été conduit au pavillon Sainte-Marie du Centre hospitalier régional de Trois-Rivières où son état a été jugé critique.

Le caporal Simard se trouvait toujours, hier après-midi, à l'unité de soins intensifs, dans un état comateux, après avoir subi un traumatisme crânien ainsi qu'une fracture de la colonne cervicale.

Le camionneur, quant à lui, a dû subir des traitements parce qu'il était en état de choc à la suite de l'accident.

L'autoroute 40 a dû être fermée dans les deux directions à la suite de l'accident.

Les militaires victimes de cet accident faisaient partie d'un contingent de plus de 3000 soldats de l'armée canadienne qui ont été déployés jeudi à Montréal et en Montérégie, où des milliers de foyers étaient privés d'électricité.

Les cinq soldats blessés sont le caporal René Deveau, le caporal Christian Baril, du 5e Bataillon des services, le caporal Mario Langlois, le caporal-chef Serge Larochelle et le caporal-chef Jean Landry, tous trois du ler Bataillon Royal 22e Régiment de Valcartier.

L'état de ces derniers n'inspirait aucune crainte et on s'attendait à ce qu'ils quittent l'hôpital dès hier.

L'accident est survenu vers 3h30, dans la nuit de vendredi, sur l'autoroute 40 entre Yamachiche et Louiseville.

L'un des véhicules d'un convoi militaire, conduit par le caporal Simard, un véhicule cargo à six roues, serait tombé en panne près du terre-plein central de l'autoroute. Les quatre autres véhicules qui suivaient, dont une dépan- neuse de l'armée, se sont arrêtés pour prêter main forte au conducteur en difficultés.

C'est en voulant tirer le camion de l'impasse à l'aide de la dépanneuse que l'accident est survenu. Un camion-remorque chargé de pommmes de terre et appartenant à la compagnie de transport Plamondon, serait soudainement apparu et aurait percuté un premier véhicule pour emboutir ensuite trois autres dont la dépanneuse et le camion du caporal Simard.

Jean Chrétien pourrait encore retarder la mission commerciale

Par Huguette YOUNG

OTTAWA
(PC)

Le premier ministre Jean Chrétien pourrait retarder encore le départ de la mission commerciale d'Equipe Canada en Amérique latine.

Jeudi, M. Chrétien a annoncé qu'il reportait le départ de la mission d'une journée à la demande des premiers ministres Lucien Bouchard et Mike Harris, aux prises avec une tempête de verglas qui paralyse le Québec et l'est ontarien.

Or, la tempête qui s'est étendue aux provinces maritimes, ne montre aucun signe d'essoufflement.

«Nous surveillons la situation, a déclaré hier M. Chrétien en quittant la réunion du conseil des ministres. Normalement, nous voudrions et aimerions partir dimanche car tout le programme est prêt pour lundi mais nous verrons. Nous sommes vendredi après-midi. S'il y a lieu de changer, nous le ferons mais à ce moment-ci, les plans sont pour partir dimanche.»

M. Chrétien s'est dit préoccupé par la situation tragique qui prive plus d'un million de foyers québécois et plusieurs milliers de citoyens ontariens d'électricité.

«Nous sommes désolés, nous essayons de notre mieux d'aider les gens. Quelque 3000 soldats ont été mobilisés, nous travaillons de concert avec les provinces, les municipalités et les ministères de la défense et de la santé. Tout le monde est prêt à donner un coup de main et j'espère que tout reviendra à la normale mais nous ne contrôlons pas les éléments et le prognostic est toujours inquiétant.»

Peu d'informations ont filtré de la rencontre ministérielle de deux jours. Les discussions ont porté sur la préparation de la nouvelle séance parlementaire, sur l'économie et les politiques sociales. Le budget sera déposé en février, a souligné M. Chrétien mais il ne faut pas s'attendre à d'initiatives grandioses.

«Il y aura un budget en février. Notre programme électoral est connu et nous avons eu le discours du Trône qui a suivi l'élection et nous progressons avec la mise en place des politiques qui ont été annoncées à ce moment-là.»

Enfin, M. Chrétien estime qu'il n'a rien à se reprocher au sujet de la Déclaration de réconciliation émise par le fédéral à l'endroit des autochtones. Plusieurs groupes autochtones auraient aimé que M. Chrétien y appose sa signature et qu'il présente ses excuses de vive voix aux Communes aux autochtones pour les mauvais traitements qui leur ont été infligés.



Quelque 1400 militaires de la base des forces armées canadiennes à Petawawa ont traversé Ottawa hier avant de se diriger vers les régions les plus dévastées, dont celles de l'est du Québec.

Les pannes se propagent en Ontario

OTTAWA
(PC)

Des militaires ont été dépêchés hier dans les régions de l'est de l'Ontario, afin d'aider à rétablir l'électricité dans plus de 100 000 foyers et entreprises que la pluie verglaçante des derniers jours a plongés dans la noirceur.

Les régions rurales ont été durement touchées par une troisième tempête de verglas. L'accumulation de glace et les chutes d'arbres ont causé des dommages à plus de 1000 poteaux électriques et pylônes.

«La région est sinistrée. Nous n'avons plus d'électricité depuis quatre jours (...) Les poteaux électriques qui sont encore debout sont rares», dit Glenn Brooks, maire de la municipalité de Rideau, au sud d'Ottawa.

Les employés d'Hydro Ontario travaillent sans relâche depuis que la première tempête a frappé la région, mardi. Dans de nombreux cas, le courant n'a été rétabli que pour être interrompu immédiatement. Les services du câble et du téléphone ont aussi été interrompus.

Verglas en Nouvelle-Angleterre, inondations dans le Sud

PORTLAND,
Maine (Reuter)

Pendant que la tempête de verglas frappait hier la Nouvelle-Angleterre pour une deuxième journée, trois Etats du sud des Etats-Unis se remettaient péniblement des inondations causées par des pluies abondantes.

Des millions de personnes se sont retrouvées sans électricité dans le nord de l'Etat de New York ainsi que dans le Vermont, le Maine et le New Hampshire. Par ailleurs, des accidents liés aux inondations ont causé 10 pertes de vie en Alabama et au Tennessee depuis mercredi, rapportent les autorités.

«Je pense que c'est la pire panne que nous ayons jamais eue», a indiqué le gouverneur du Maine, Angus King. L'état d'urgence a été proclamé dans tout l'Etat et selon la Central Maine Power, environ 600 000 personnes, soit près de la moitié de la population, ont été privées d'électricité en raison des dommages causés par la glace et les bris d'arbres.

Les autorités rapportent que le problème est pire dans les régions du centre du Maine, où la pluie verglaçante a commencé mercredi.

Pendant que la Nouvelle-Angleterre est aux prises avec la pluie verglaçante et que les Etats du Tennessee, de l'Alabama et du Mississippi, situés dans le sud du pays, subissent des inondations, la région métropolitaine de New York connaît des températures record pour cette période-ci de l'année. La température de 65 degrés Farenheit (18,3 degrés Celsius) enregistrée jeudi était sans précédent pour un 8 janvier.



MARIE D'AMOURS
378-9021 PHARMACIENNE
"CENTRE MÉDICAL ROBINSON"
4 Robinson Nord, Granby
Renseignez-vous auprès de votre pharmacien.

Les journées thématiques inform-échanges

Nous tiendrons bientôt une journée thématique inform-échanges. À cette occasion, votre pharmacien et d'autres professionnels de la santé seront heureux de répondre aux questions concernant :

HYPERTENSION et CHOLESTÉROL
le jeudi 15 janvier de 10 h à 16 h

(Test de cholestérol : prenez rendez-vous 378-9021)

On prend soin de vous!

Un programme de votre pharmacien communautaire en collaboration avec Novopharm québec

L152306

La tempête vous cause des problèmes?

Nous pensons vous garder au chaud!



SPÉCIAL TEMPÊTE



889$



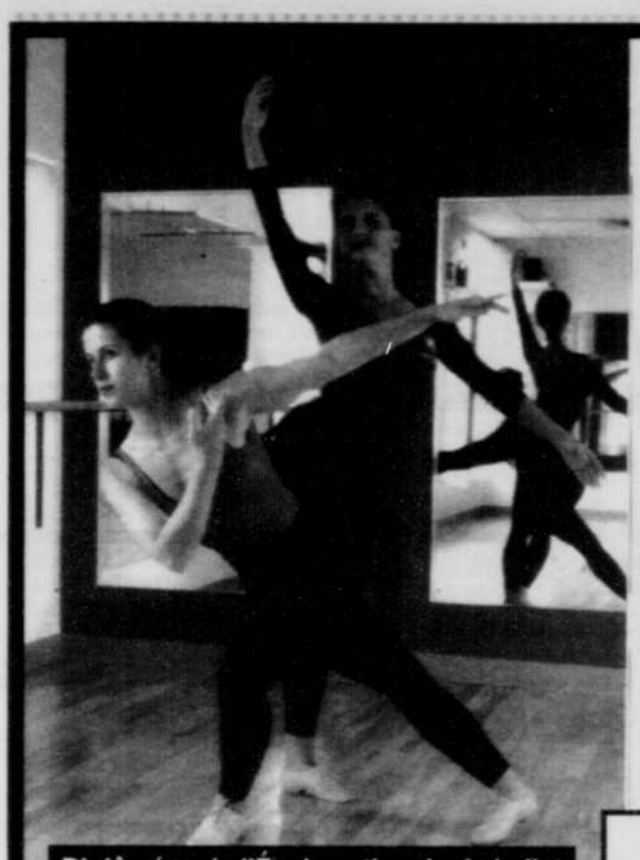
- 1 poêle à bois «Avantage 1» capacité 1 200 pi. ca., garantie 5 ans
- 1 cheminée Sécurité, complète, intérieure 9 pi. de long, garantie 30 ans
- Tuyaux noirs Aston inclus

Le Rénovateur RONA
241 Albert, Cowansville 266-1444
MAXImat
L148223

POELERIE C.B.G.

TOUTES TAXES INCLUSES
(voir détail en magasin, estimé #490525)

Installation approximativement 300 $ (en sus)



ÉCOLE DE BALLET CLASSIQUE ET JAZZ

L'Agora de la Danse

Ballet classique et jazz,
danse aérobie, «step», danse
adaptée et danse d'or

SESSION D'HIVER

débutant la semaine du 12 janvier

INSCRIPTION SUR APPEL

Ballet jazz : 8 ans et plus
Ballet classique : à partir de 3 ans

Danse aérobie

les lundis et mercredis : de 19 h 30 à 20 h 30
les mardis et jeudis : de 17 h 30 à 18 h 30

Diplômées de l'École nationale de ballet

NANCY COUTU
8 ans d'enseignement en ballet-jazz
BAC en psycho-éducation
copropriétaire

NATHALIE RENAUD
10 ans d'enseignement en ballet classique
BAC en orthopédagogie
copropriétaire



COURS DE Baladi
le samedi
à partir de 11 h

L146091

DÉMÉNAGÉ AU :
398 Principale, suite 2, Granby 777-0710

Une gigantesque météorite ravagerait les côtes américaines et européennes

Par Paul Recer

WASHINGTON
(AP)

La chute d'une gigantesque météorite de cinq kilomètres de diamètre dans l'Océan Atlantique provoquerait un raz-de-marée gigantesque qui ravagerait les côtes des Etats-Unis, de la France, du Portugal et de l'Espagne, selon les travaux d'un astrophysicien américain.

Jack Hills, directeur de recherches au laboratoire national de Los Alamos, aux Etats-Unis, a étudié une série de scénarios catastrophes concernant les régions de l'Atlantique et du Pacique, au moyen de modèles informatiques. Il a présenté ses travaux cette semaine lors de la conférence de l'Association américaine d'astronomie.

La chute d'un astéroide de cinq kilomètres de diamètre dans un océan pourrait lever un mur d'eau de 90 mètres de haut, se déplaçant à la vitesse d'un avion de ligne, qui s'abattrait sur les régions côtières. La catastrophe ferait des millions de morts et provoquerait «des dégâts sans précédent dans l'histoire humaine«, estime M. Hills.

Selon des simulations par ordinateur, un astéroide qui s'abimerait au milieu de l'Atlantique pourrait provoquer le déluge sur la totalité des Etats américains du Delaware, du Maryland et de la Virginie. A New York, Long Island et les gratte-ciel de Manhattan seraient également balayés. La Floride serait relativement protégée par ses côtes peu profondes, à l'exception de Miami, qui donne sur une baie profonde.

De l'autre côté de l'Atlantique, le littoral français serait en première ligne, avec celui du Portugal et de l'Espagne. Une partie des côtes irlandaises serait également touchée. En revanche, la Grande-Bretagne, dont les eaux sont peu profondes, serait peu affectée.

La catastrophe pourrait aussi se produire dans le Pacifique. La chute d'un astéroide à mi-chemin entre Hawai et la Californie, serait synonyme de déluge pour Honolulu et la région de Los Angeles. Les villes côtières du Japon -où des tsunamis engendrés par des séismes ont déjà fait des milliers de morts dans le passé- seraient frappées de plein fouet.

Des géologues ont découvert de nombreux indices de la survenue de telles catastrophes dans le passé. Un hypothèse célèbre attribue à la chute d'un astéroide dans le Yucatan (Mexique), la disparition des dinosaures, il y a 65 millions d'années. A Hawai, des chercheurs ont découvert sur une colline du corail qui aurait été rejeté par l'océan lors d'un tsunami de 300 mètres de haut.

De nouvelles heures...

Dès le 12 janvier

Et plus de conseils à la Caisse Populaire de St-Césaire

Pour répondre aux nouvelles exigences de ses membres, la caisse modifiera ses heures d'ouverture ***dès le 12 janvier***. Notamment les lundi, mardi et mercredi, nous avons allongé les heures du service conseil aux particuliers.

Vos besoins financiers nous tiennent à coeur et nous travaillons sans cesse à faire les choses encore mieux!

service courant*	service conseil		service aux entreprises	
Lundi, mardi, mercredi 9 h 30 à 14 h	**Lundi, mardi**	9 h 30 à 16 h	**Lundi au vendredi** 9 h 30 à 16 h 30	
Jeudi 9 h 30 à 20 h	**Mercredi**	9 h 30 à 19 h	**Bureau des véhicules automobiles**	
Vendredi 9 h 30 à 17 h	**Jeudi**	9 h 30 à 20 h	**Lun., mar., merc.**	9 h 30 à 15 h
	Vendredi	9 h 30 à 17 h	**Jeudi**	9 h 30 à 20 h
	Samedi	9 h 30 à 12 h	**Vendredi**	9 h 30 à 17 h
			Samedi	9 h 30 à 12 h

* Pour toutes vos transactions courantes (retraits, dépôts, paiement de factures, etc.), nos deux guichets automatiques sont accessibles 24 heures sur 24. Informez-vous aussi sur notre service téléphonique Accès D et sur le site Internet de Desjardins.



La Caisse Populaire Desjardins
de St-Césaire

1201 Avenue St-Paul, St-Césaire
514 469-4913
1 800-758-COOP (2667)

L152191

Desjardins pour s'aider soi-même

GRANBY

DOSSIER LOISIRS

COÛT DES LOISIRS

Statistiques concernant les 39 municipalités du Québec comptant entre 10 000 et 15 000 de population

VILLE	POPULATION	COÛT ANNUEL
L'Assomption	12 341	761 100
Roberval	11 929	862 352
Bellefeuille	11 780	913 240
Montmagny	11 830	975 386
Canton de Granby	11 219	931 650
Saint-Basile-le-Grand	10 723	892 817
Shawinigan-Sud	12 038	1 037 207
Sainte-Marie	10 772	928 372
Grand-Mère	14 841	1 286 428
Deux-Montagnes	14 481	1 277 300
Saint-Félicien	10 656	978 341
Lachute	12 258	1 128 343
Saint-Charles-Borromée	10 164	940 710
Buckingham	11 429	1 098 585
Saint-Antoine	11 190	1 077 250
Cap-Rouge	14 738	1 459 459
Loretteville	14 858	1 513 291
Saint-Jean-Chrysostome	13 764	1 491 500
Sainte-Catherine	10 399	1 142 207
Rivière-du-Loup	14 354	1 594 707
Tracy	13 568	1 522 028

VILLE	POPULATION	COÛT ANNUEL
Cowansville	12 533	1 420 942
Sainte-Anne-des-Plaines	11 773	1 338 550
Vanier	11 321	1 288 613
Pincourt	10 477	1 235 400
Mont-Saint-Hilaire	12 995	1 571 353
Rosemère	12 226	1 515 100
Charny	11 081	1 375 066
Matane	12 725	1 594 465
Bécancour	11 411	1 475 403
Magog	14 669	1 978 800
L'Île-Bizard	11 499	1 553 244
La Tuque	13 211	1 988 800
Candiac	11 735	1 807 174
Sillery	13 082	2 052 100
Saint-Augustin-de-Desmaures	13 249	2 079 340
La Plaine	11 840	1 929 398
Amos	13 996	2 358 120
Saint-Romuald	10 637	1 795 258

N.B.: Les 2/3 de ces municipalités n'ont pas de piscine intérieure.

* Statistiques émanant du ministère des Affaires municipales.

L146120

10

10

La crise asiatique fait plonger les bourses nord-américaines

TORONTO
(PC)

Les indices boursiers ont chuté de façon spectaculaire des deux côtés de la frontière, hier, devant la crainte que la crise asiatique n'entame sérieusement les bénéfices des entreprises et ne freine la croissance économique au Canada et aux Etats-Unis.

A la Bourse de New York, l'indice Dow Jones a plongé de 222 points, pour clôturer à 7580. Au cours de la séance, le Dow Jones a même plongé de 275 points avant de remonter peu avant la clôture.

Il s'agit de la journée la plus noire pour l'indice depuis sa chute de 554 points le 27 octobre dernier, et de son quatrième record de baisse de toute l'histoire. Pour l'ensemble de la semaine, la baisse s'établit à 384,62 points, du jamais vu à Wall Street.

A la Bourse de Toronto, l'indice TSE 300 a plongé de 218,24 points pour clôturer à 6272,43 points. Tous les secteurs d'activités ont été touchés, allant de l'or à l'argent, aux produits forestiers ainsi qu'aux banques.

A Montréal, l'indice XXM a reculé de 92,08 points, pour s'établir à 3235,28. Là encore, tous les secteurs ont écopé. A la Bourse de Vancouver, la baisse de l'indice VSE a été de 12,65 points, à 591,19.

Les marchés boursiers canadiens ont été malmenés malgré l'annonce, en début de journée, d'une amélioration sensible de la situation du chômage au pays. Selon Statistique Canada, le taux de chômage est à son plus bas niveau des sept dernières années, à 8,6 pour cent.

Dans un contexte de recul des marchés boursiers, ces statistiques sur le chômage ont pu aviver les craintes des investisseurs de voir la Banque du Canada hausser le taux directeur pour contrôler les pressions inflationnistes.

«Les statistiques sur l'emploi étaient une formidable nouvelle pour le Canada, mais le marché boursier semble davantage se préoccuper de la situation du Canada dans un contexte global», a déclaré Patricia Croft, de la firme de conseillers en investissements Sceptre.

A Wall Street ainsi que sur les parquets canadiens, les investisseurs ont semblé réagir à l'aggravation de la crise dans certains pays asiatiques plus tôt dans la journée. Ainsi un important indice boursier aux Philippines a perdu plus de 8 pour cent de sa valeur, hier, pour atteindre son plus bas niveau en près de cinq ans.

Les actions ont également perdu de leur valeur sur les marchés de Singapour, de la Malaisie, de l'Indonésie, de Hong Kong, de la Thaïlande et de la Corée du Sud.

La seule bonne nouvelle sur le front asiatique est venue de l'Indonésie, où le principal indice boursier n'a reculé que de 1,2 pour cent, après une chute dramatique de 12 pour cent jeudi. La devise indonésienne - la rupiah - a regagné plus de 20 pour cent de ses pertes de la veille, après que le président Suharto se soit engagé à mettre en vigueur d'importantes réformes économiques dans le cadre d'un plan de sauvetage du Fonds monétaire international.

Au Canada, la divulgation des statistiques sur le chômage avait pourtant suscité une réaction favorable sur les marchés des devises, permettant au dollar canadien de gagner près d'un demi-cent US. Toutefois, en fin d'après-midi, des ventes massives de dollars - suscitées en parti par la volonté des investisseurs d'empocher les profits après la hausse du début de journée - a fait en sorte de ramener la devise sous la barre des 70 cents US, à 69,92 cents US, en hausse de seulement 0,05 cent pour l'ensemble de la journée.

Le taux de chômage à son plus bas niveau depuis 1990

Par Huguette YOUNG

OTTAWA
(PC)

Le taux de chômage national a chuté à 8,6 pour cent en décembre, soit son plus bas niveau depuis 1990. Le Québec a suivi cette tendance à la baisse en enregistrant un taux de chômage de 10,4 pour cent.

Selon Statistique Canada, à l'échelle nationale, 62 000 nouveaux emplois ont été créés en décembre, portant à 363 000 les gains enregistrés depuis le début de l'année 1997, soit un taux de croissance de 2,6 pour cent. C'est plus du double d'emplois créés en 1996. Et les gains se rapprochent du sommet de 382 000 emplois créés en 1994, le meilleur bilan de la décennie.

Signe encourageant, 111 000 emplois à plein temps ont été créés en décembre et 377 000 pour l'année alors que les emplois à temps partiel ont reculé de 14 000 au cours des 12 derniers mois.

«C'est certainement de bonnes nouvelles, a signalé hier le ministre des Finances Paul Martin à son entrée à la réunion du conseil des ministres. Encore plus important, c'est que tous ces emplois, ce sont des emplois à temps plein. »

«La tendance est très bonne, il faut continuer, a ajouté le premier ministre Jean Chrétien au cours d'un point de presse. Ca veut dire qu'il faut maintenir nos efforts pour s'assurer qu'il y ait de la création d'emplois.»

Pour la première fois depuis sept ans, le taux de chômage a donc baissé au-dessous de la barre de 9 pour cent. Le dollar canadien s'est raffermi, remontant légèrement au-dessus de 70 cents US à l'ouverture des marchés hier matin.

C'est le Québec et l'Ontario qui ont été le moteur de la croissance d'emploi en décembre au pays. Le Québec a produit 30 000 nouveaux emplois tandis que l'Ontario en a produit 32 000.

Pour l'année, le bilan est de 99 000 emplois au Québec, soit un taux de croissance de 3,1 pour cent, un taux supérieur à la moyenne nationale de 2,6 pour cent. Les gains d'emplois se sont surtout manifestés dans les industries manufacturières et le secteur des services.

En novembre, le taux de chômage s'établissait à 11 pour cent au Québec. Il a diminué à 10,7 pour cent en décembre, un glissement important par rapport à 12,1 pour cent un an plus tôt.

BOURSE DE MONTRÉAL

C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
C-MAC	5350	19.450	19.100	19.250	+0.250
CAE Inc.	196589	11.250	11.000	11.000	-0.250
fCGI Gr.A	110601	27.000	25.050	26.000	-1.200
Com Dev	z50	29.900	29.900	29.900	
CP S.Wts				(voir plus bas)	
CT Fin.	275	53.000	53.000	53.000	-0.500
Cabano	121800	1.350	1.240	1.290	+0.030
jCaldera	500	0.380	0.380	0.380	+0.010
jCvalley a	4000	1.600	1.600	1.600	-0.100
Cambiex	2000	0.210	0.210	0.210	
Cambior	1200	7.900	7.650	7.800	+0.050
Cambridg	1800	14.150	13.100	13.100	-1.150
Cameco	9575	43H100	40.000	41.000	-2.550
Camp Res	5000	0.530	0.530	0.530	-0.050
Can.Frac	1000	17.000	17.000	17.000	-1.200
Can.F.ir	1770	8.000	7.950	7.950	-1.450
Cdn. Nat	3300	67.750	65.900	65.900	-2.100
Cdn Oxy	96756	26.750	26.100	26.100	-1.150
CP Ltd	248367	35.600	32.750	33.100	-2.500
Can Resll				(voir plus bas)	
fC.Tire A	2100.76	30.500	29.900	29.900	-0.100
fC.Utilit.A	4488	43.000	42.250	42.250	-0.350
C.Utilit B	200	42.500	42.500	42.500	+0.900
fCmnac.A	4500	3.900	3.850	3.850	-0.100
Cantrex	1500	3.250	3.250	3.250	
Cara Oper	500	7.200	7.200	7.200	-0.050
fCaraOp.A	14300	7.500	7.500	7.500	
Cascades	13200	9.750	9.600	9.700	-0.050
jCAsia	64680	0.095	0.085	0.085	-0.015
jChauv.Int	z100	0.710	0.710	0.710	
jChesbar	66537	1.150	0.980	0.990	-0.160
fCimStl.a	2081	12.650	12.250	12.250	-0.750
Cinar Mv	z50	55.000	55.000	55.000	
fCinar Sv	5800	55.000	55.000	55.000	
Cinram	800	47.000	46.500	46.500	-2.500
fCleamt.a	700	17.100	16.950	16.950	-0.050
Co-Steel	4400	19.400	19.000	19.050	-0.250
jCog.Cabl	8950	13.250	12.950	12.950	-0.050
jCogeco	15350	11.700	11.500	11.500	-0.150
jColeraine	1500	0.175	0.175	0.175	+0.005
Cominco	300	20.400	20.100	20.100	-0.150
jCamcom	500	9.000	9.000	9.000	-0.250
jCon Abit.	10800	0.250	0.220	0.220	+0.010
Coreco	7500	11.300	11.100	11.100	-0.200
Coscien.a	1340	3.650	3.650	3.650	+0.050
fCoscien.b	5000	3.600	3.550	3.550	+0.050
Cott	3800	11.000	10.650	10.650	-0.200
jCovitec	8000	0.830	0.750	0.750	-0.050
Crestar	1637	20.100	19.500	19.700	-0.800
jCristobal	10000	0.290	0.270	0.270	

D à F

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
DTM Info	2700	6.000	5.900	6.000	-0.100
Denison	108310	0.345	0.330	0.330	-0.020
fDesjar.A	2316	22.000	21.000	22.000	
fDevtek	1000	7.500	7.500	7.500	-0.600
jDiadm	28400	0.420	0.400	0.400	+0.010
jDiagnCur	10150	2.850	2.800	2.800	-0.050
Dofasco	79920	22.700	22.050	22.050	-0.700
Domco	1681	18.000	18.000	18.000	-0.500
Domtar	64596	9.350	8.850	8.850	-0.400
Domt.SrB	200	20.500	20.500	20.500	-0.500
fDonohu.a	9674	26.700	26.000	26.250	-0.450
fDorel.B	z22	34.250	34.250	34.250	
Dylex	1504	5.900	5.850	5.850	-0.200
Dylex.Wt	1000	1.050	1.050	1.050	-0.300
jEcudor	51200	0.240	0.200	0.240	
fEdpbra.A	2560	24.800	23.850	23.850	-1.250
Elcon	2000	3.700	3.500	3.500	-0.400
fEmpire.A	600	20.550	19.500	19.500	-2.000
EnerMark				(voir plus bas)	
EnpFnd.G				(voir plus bas)	
Extndi.mv	1000	18.750	18.750	18.750	-0.200
fExtndi.sv	4648	18.650	18.000	18.000	-0.350
FPI Ltd	1350	6.500	6.500	6.500	-0.200
Fairstar	15000	0.420	0.400	0.400	
Fairchldg	1159	16.500	16.050	16.050	-0.700
Finning	4038	17.350	16.250	16.250	-1.500
ffst.Mf.A	2000	19.900	19.000	19.000	-0.900
FirstPrem				(voir plus bas)	
FirstPr.us				(voir plus bas)	
Fiet.Can.a	500	19.600	19.600	19.600	-0.150
Fonorola	400	30.000	30.000	30.000	-2.050
jForex.a	2400	4.400	4.100	4.400	+0.150
fForrex.b	7000	4.250	4.000	4.250	+0.250
Fortis Inc	5029	42.550	42.500	42.500	+0.150
Forzani	11100	4.000	3.750	3.800	-0.200
fFourSeas	730	43.000	41.250	41.250	-1.750
Frhold.UN				(voir plus bas)	

G

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
jGdc.tra.A	16500	12.400	12.400	12.400	-0.100
GTC.tra.B	1500	12.950	12.500	12.500	
Gaz.Metro				(voir plus bas)	
jGentra	6450	5.050	5.000	5.000	-0.050
jGeoNova	57500	0.200	0.160	0.160	-0.040
fGldcrp.A	300	4.800	4.800	4.800	-0.200
G Knight	500	2.750	2.750	2.750	-0.300
jGrt.Lk.Ni	7500	0.450	0.350	0.350	-0.100
G.W.lifeco	9996	39.250	39.000	39.100	-0.850
g.w.lif7.75	500	29.250	29.250	29.250	+0.250
Goreensh	2500	0.130	0.130	0.130	
Gulf Res	41059	8.050	7.000	7.100	-1.000
Gulf.R.p.a	6450	4.100	4.050	4.050	-0.030

H à J

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
jHarmacr	3250	3.500	3.500	3.500	-0.100
Hartco	5800	13.000	11.500	11.500	-1.400
jHelix Hy	100	1.930	1.930	1.930	+0.140
Hollingr.U	500	12.000	12.000	12.000	+0.150
Hubbard	2000	2.200	2.200	2.200	
H Bay Co	101010	28.900	27.900	27.900	-1.100
IFL Cda	dz50	115.000	115.000	115.000	
IPL Ener.	951	65.500	64.000	64.000	-1.700
jITI Educ	27200	9.650	9.500	9.550	-0.200
Icon	11000	0.360	0.350	0.350	-0.010
Ideal Mtl	5700	3.720	3.600	3.720	+0.120
Imasco.ltd	80770	51.400	49.300	49.250	-1.950
Imper Oil	29758	85.500	83.500	84.000	-2.400
fImpr Qbr	8000	22.800	22.500	22.500	-0.300
InMedix	271	1.180	1.180	1.180	-0.020
Inco Ltd	61600	22.950	21.850	22.300	-0.500
jInt.Data	10000	0.350	0.350	0.350	
Intrawest	148	23.500	23.500	23.500	-1.600
Inv Grp	14435	43.250	39.500	40.900	-4.100
Irwin Toy	z7	5.100	5.100	5.100	
Island Tel	2245	39.250	39.000	39.000	-0.250
Ivaco.sr1	p40	19.650	19.650	19.650	
Ivaco.sr5	1522	24.050	24.050	24.050	
jJAG.Mic	6000	0.400	0.390	0.400	+0.040
Jnock.1.20	100	17.100	17.100	17.100	-0.400
Jean.Cl.A	18200	16.100	15.800	15.800	-0.550

K à M

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Kimpex	50000	0.100	0.100	0.100	
jKnowHse	5000	1.000	0.900	0.900	-0.150
LG Tech	3000	1.900	1.900	1.900	
fLGS Inc.	13050	16.000	15.250	15.250	-0.750
jLabphrm	3000	3.175	3.150	3.150	-0.050
Laidlaw	111314	20.400	19.300	19.300	-1.050
fLapVer.A	32800	5.150	5.100	5.150	+0.150
fLasond.a	750	18.150	18.000	18.150	+0.150
Leader I	8000	2.100	1.750	1.750	-0.350
Legacy.ir	19900	6.000	5.900	5.900	-0.150
fLeroux B	17410	4.950	4.950	4.950	
LBL.inc	1500	0.850	0.850	0.850	-0.150
jLexam	27002	1.250	1.150	1.150	-0.020
jLithos	10500	0.490	0.450	0.450	-0.020
Loblaw	560	26.000	26.000	26.000	-0.250
Loewen	900	33.500	32.600	32.600	-2.000
jLoubel	104500	0.140	0.090	0.140	+0.015
jLyonLake	11000	0.295	0.260	0.295	
MPACT	19075	3.200	3.150	3.200	+0.100
MaBaw	p400	0.170	0.170	0.170	
Maax	13400	12.000	11.500	11.800	
McM Bldl	90950	14.150	13.900	13.900	-0.700
Mackenzie	1573	16.450	15.900	15.900	-0.850
fMagna A	29940	90.000	86.700	86.700	-3.100
Mani Tel	21814	17.900	17.300	17.300	+0.050
Mple.Leaf	200	15.600	15.600	15.600	-0.400
Marconi C	5000	18.500	18.500	18.500	-0.500
Marleau	4500	4.250	4.000	4.250	+0.250
Matco.b	7077	1.640	1.450	1.450	
jMaude	4718	0.250	0.120	0.120	-0.075
Mazarin	7300	1.070	1.050	1.050	-0.050
jMcWatter	3334	1.170	1.170	1.170	-0.030
Melkior	34000	0.650	0.610	0.610	-0.040
Memotec	1000	1.120	1.120	1.120	-0.050
fMetroR.A	6881	15.100	14.900	14.900	-0.050
Metwerks	32700	12.750	12.000	12.000	-0.600
M.Tempus	2000	0.650	0.650	0.650	+0.040
Microcell	2150	9.250	9.150	9.150	-0.200
Microtec	3000	3.350	3.350	3.350	
Midlnd.wal	3588	17.600	16.750	16.750	-1.250
jMinaska	10000	0.055	0.055	0.055	+0.005
jMinorca	15500	0.800	0.770	0.770	-0.010
Mirandor	10600	0.280	0.270	0.270	-0.040
Mispec	30000	0.350	0.330	0.330	-0.020
Mitchell B	1000	11.500	11.500	11.500	+1.000
Mitel.Corp	19145	11.200	10.850	10.850	-0.350
Mitel 2.00	500	25.900	25.800	25.800	-0.100
fMolson A	480	26.000	25.800	26.000	+0.100
Moore	58200	21.400	20.800	20.800	-0.700
Murgor	1000	0.365	0.365	0.365	-0.015
NA S.Wts				(voir plus bas)	

N à Q

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
NAR Res	100	3.550	3.550	3.550	-0.050
Nce Div.U				(voir plus bas)	
fNelvana	800	28.250	28.250	28.250	-0.250
Newcastle				(voir plus bas)	
Newcourt	23100	48.900	45.800	46.000	-3.100
Newct.ir.r	200	29.700	29.700	29.700	-1.300
Newcut.r	400	48.000	47.500	47.500	-1.300
Nfld. S.50	2334	10.000	10.000	10.000	
Nora exp	7800	1.050	1.000	1.050	
Noranda	73529	23.700	22.600	22.650	-1.050
Norcen	7275	14.750	13.750	14.000	-0.850
Nor Tel	107670	62.500	60.250	61.000	-3.000
N Tel Sr5	125	25.000	25.000	25.000	
NovaCorp	166823	13.900	13.600	13.600	-0.250
N.S.Power	7561	18.100	17.850	17.850	-0.050
jNoveder	22000	0.550	0.530	0.550	-0.080
jNovic	1625	4.000	3.950	3.950	-0.050
Numac	1773	5.350	5.250	5.250	-0.300
OkY Prop	2000	8.350	8.000	8.000	-0.400
O'Donnell	8800	10.400	9.050	9.050	-1.450
jOcel.En.b	1000	6.650	6.500	6.500	-0.250
jOrex exp	24500	0.070	0.070	0.070	-0.010
jOrezone	9000	0.550	0.500	0.500	-0.120
jOrient	10000	0.070	0.070	0.070	
Pac.Tiger	z230	0.780	0.780	0.780	
Pan Amr	5000	0.170	0.170	0.170	+0.010
Pantoram	1000	1.450	1.450	1.450	+0.050
Paprboard	1300	5.750	5.650	5.650	-0.150
Peerless	13000	2.100	2.000	2.000	-0.200
Pengr.Env				(voir plus bas)	
Perkins.P	300	7.400	7.400	7.400	-0.100
Petro Can	159095	24.600	22.500	23.100	-1.450
Philip	8560	16.950	14.950	15.200	-1.800
Phoenix.S	1600	10.400	10.350	10.400	+0.200
Pinnacle	200371	15.600	15.050	15.050	-1.250
Pla.Dome	116775	16.000	15.750	15.850	-0.250
Poco Petr	2900	11.150	11.100	11.150	-1.250
PCS Inc.	dz300	116.000	115.000	115.000	-2.400
fPower Cr	37038	50.250	48.750	49.250	-1.650
Power.Fin	18313	49.250	47.050	47.500	-2.000
Premdor	1200	12.250	12.250	12.250	-0.750
jPro-Or	1000	0.240	0.240	0.240	-0.040
Procolor	12000	0.140	0.125	0.125	-0.025
Provigo	28050	8.900	8.750	8.800	-0.050
QuebecTel	2890	31.000	29.700	29.700	-1.900
QuebecoA	950	24.200	24.150	24.200	-0.800
fQuebecoB	22272	24.300	24.000	24.000	-0.400

R et S

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fRadisson	3750	0.320	0.320	0.320	-0.030
RangerOil	500	8.500	8.500	8.500	-0.450
Renaissnce	77800	25.950	25.250	25.250	-0.550
fRepap	1328543	0.200	0.180	0.180	-0.010
Richmont	6500	3.000	3.000	3.000	-0.150
Rigel	1000	10.600	10.550	10.550	-0.450
fRCantel.b	200	12.850	12.850	12.850	+0.100
fRogerC.B	92500	5.950	5.800	5.800	-0.150
Rolland	3400	6.000	6.000	6.000	-0.100
Royal.Avi	8905	5.900	5.500	5.700	-0.100
Royal G.	8000	33.900	33.150	33.150	-0.850
SAMSys	6600	1.050	1.050	1.050	
SNC-Lav	28800	12.350	12.150	12.200	
SR.telcom	3400	6.800	6.500	6.500	-0.250
San.Fra.A	2500	18.000	18.000	18.000	
fSan.Fr.B	5400	15.100	15.000	15.000	
Sani Mo.a	3467	1.050	1.050	1.050	-0.200
Saputo	6130	25.400	24.600	25.000	-0.700
Saturn.S	2000	2.850	2.850	2.850	+0.030
Seagram	170050	46.550	45.800	46.800	-0.900
jSchgold	5000	0.600	0.600	0.600	-0.050
Sears Can	1200	20.500	20.000	20.000	-0.500
jSharpe	57700	1.560	1.450	1.450	-0.050
Shell Can	600	22.000	21.500	21.500	-0.500
Shermag	1700	17.250	17.250	17.250	+0.050
Sico	700	16.600	16.600	16.600	-0.150
Small Fry	3240	8.950	8.950	8.950	-0.050
Sodisc0.85	600	4.750	4.750	4.750	-0.750
Sodisco	32262	0.085	0.085	0.085	-0.005
Southam	2190	26.000	26.000	26.000	
StLaurent	3079	17.200	16.800	16.800	-0.900
Stelco A	315400	9.400	9.250	9.300	
Stela.Jone	9000	2.500	2.450	2.500	+0.400
jStrat.Val.	19150	3.050	2.900	2.900	-0.200
Strongco	1333	14.800	14.750	14.750	-0.250
jSulliden	5600	2.600	2.400	2.600	-0.050
SunMedia	346200	13.600	13.550	13.550	-0.050
Suncor	1000	45.000	45.000	45.000	-0.850
jSundust	3000	0.550	0.450	0.550	+0.150

T à Z

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
TSITelsy	1200	0.660	0.660	0.660	-0.060
TVX Gold	66750	3.900	3.800	3.800	-0.150
Talisman	92750	37.000	35.500	35.500	-2.750
jTandem	33000	0.730	0.650	0.700	+0.050
Teck A	900	21.750	20.500	20.500	-1.500
fTeck B	53600	19.000	18.250	18.250	-1.750
Teknor	5500	5.200	5.100	5.200	-0.100
Telco.Cap	5500	16.700	16.000	16.000	-0.750
fTel Mt B	860	32.000	31.000	32.000	
Telesglobe	1434	42.000	41.050	41.600	-0.650
Telglo5.4%	3000	26.000	26.000	26.000	+0.200
fTelmobile	1000	19.500	19.350	19.350	-0.400
Telus	19146	32.750	31.800	31.900	-0.900
Tembec.A	7650	7.800	7.600	7.600	-0.150
Theratech	1358	4.450	4.300	4.300	+0.250
ThomCor	212715	39.600	38.950	38.950	-1.050
jTioman	22000	1.220	1.190	1.190	-0.030
Tiom	11000	0.270	0.260	0.260	-0.040
fTonstr B	130	49.250	49.250	49.250	-0.600
TrAlta.Co.	126748	23.050	22.900	22.900	-0.100
TrCan Pl	86910	32.600	32.150	32.150	-0.350
T.Can.P.U	3300	29.100	29.000	29.000	-0.050
Transalt.	21150	13.000	12.500	12.900	-0.100
TriaxDv.ir				(voir plus bas)	
Trndel Ent	3500	0.800	0.800	0.800	-0.090
Trilon Fin	3200	11.000	10.950	11.000	-0.150
Trimark	80886	53.250	48.750	48.750	-4.250
fTrizHahn	6000	32.750	32.100	32.350	-0.750
TriHa.wtA	1500	6.500	6.000	6.000	-0.500
Trizymin	49860	0.850	0.760	0.760	-0.070
fUAP Jn.A	600	16.650	16.600	16.600	-0.350
Uni-Selct	1500	22.250	21.500	21.500	-0.500
Unican.A	2700	31.750	30.050	30.050	-2.300
fUnican.B	700	31.000	30.550	30.550	-0.450
fUnifloret	1800	4.500	4.200	4.500	+0.200
jUnigold	1500	1.100	1.100	1.100	-0.050
Un.Domin				(voir plus bas)	
fV Houtte	1163	23.850	23.500	23.800	+0.500
Vascgen	90100	1.450	1.400	1.450	-0.050
VenCan	1000	0.590	0.590	0.590	+0.040
Ventel	2500	0.080	0.080	0.080	
fVideotron	8404	13.000	12.550	12.700	-0.050
Vior	2000	0.150	0.150	0.150	+0.005
Virginia	42444	1.600	1.450	1.500	-0.150
Vogue	4000	0.990	0.990	0.990	+0.040
Westaim	61500	7.100	6.650	6.650	-0.500
Westbn.wt	5000	4.030	4.030	4.030	-0.020
Westburne	1000	15.600	15.600	15.600	-0.150
Westcoast	12176	33.400	33.250	33.300	-0.100
WstrnPac	4000	0.550	0.520	0.520	-0.070
Wstrn.Qc	2000	3.700	3.700	3.700	-0.140
Westr I U				(voir plus bas)	
Westrlt u				(voir plus bas)	
jX-Cheqr	3000	0.150	0.150	0.150	
jXemac	35000	0.300	0.210	0.230	
Yield.ir	300	12.450	12.450	12.450	-0.050
jYorb.CIA	25000	0.120	0.120	0.120	+0.005

Total Sales : 10,636,507

US Funds

BMO sr2	1500	26.350	26.300	26.300	-0.150

Total Sales : 1,500

Debentures (in 000's)

cBoralex7%	d2	107.500	107.500	107.500	
cForex 8%	d14	101.000	100.000	101.000	+1.000
cLap7.75%d	d10	133.000	133.000	133.000	-2.000
cScoBooms	d370	103.000	102.900	103.000	-0.200
cTD hybrid	d288	102.200	101.250	102.200	+0.700

Total Sales : 684,000

Dividend Capital Receipts

Secondary Warrants

BCE S.Wt	2000	20.900	20.750	20.750	-0.250
BNS.sWts	500	36.550	36.550	36.550	+1.550
CP S.Wts	1000	8.500	8.500	8.500	-2.000
NA S.Wts	4000	10.000	10.000	10.000	-1.000

Total Sales : 7,500

Partially Paid Securities

TriaxDv.ir	11050	6.250	6.200	6.250	

Total Sales : 11,050

Trust Units

Algonq.un	11900	10.550	10.300	10.550	+0.050
Athabasca	45629	20.700	20.000	20.150	-0.550
Can Resll	1500	8.850	8.850	8.850	
EnerMark	50357	5.950	5.650	5.750	-0.150
EnpFnd.G	12700	3.900	3.800	3.800	-0.100
FirstPrem	800	29.200	29.000	29.200	+0.100
FirstPr.us	3240	24.500	24.000	24.250	+0.050
Frhold.UN	2500	8.400	8.100	8.100	-0.200
Nce Div.U	6200	4.300	4.210	4.300	
Newcastle	2500	17.950	17.900	17.900	-0.100
Pengr.Env	6760	16.300	16.100	16.100	-0.200
Westr I U	500	8.850	8.850	8.850	
Westrlt u	12900	9.050	8.850	8.850	-0.150

Total Sales : 157,386

Partnership Units

jAmalg.In	8081	9.300	9.150	9.150	-0.050
Gaz.Metro	3545	18.450	18.300	18.450	+0.150

Total Sales : 11,626

INTERNATIONAL DIVISION

Traded

Stocks trading in CDN$

Un.Domin	s1900	37.000	36.850	37.000	

Echec d'une nouvelle tentative de tour du monde en ballon

ALBUQUERQUE,
Nouveau Mexique (AP)

Leur tentative de faire le tour du monde en ballon sans escale n'aura duré que quelques heures. Peu après leur décollage vendredi, les deux aérostiers américains qui voulaient tenter eux aussi d'entrer dans l'histoire de l'aéronautique ont décidé de mettre un terme à l'expédition, en raison de problèmes avec leur réservoir à hélium.

Les deux hommes ont sauté en parachute depuis Global Hilton, abandonnant ce ballon de 52 mètres dont le réservoir d'hélium risquait d'exploser, après avoir subi une déchirure: ils ont touché terre à environ 160 km de leur lieu de décollage, au Nouveau-Mexique.

Les deux hommes ont pris conscience d'un problème une heure après le départ, quelque 64 km plus loin, alors qu'ils avaient atteint une altitude de 8.382 mètres. Ils ont ensuite cherché un endroit où atterrir, avant de sauter du ballon tandis que ce dernier poursuivait lentement sa descente.

Moins d'une semaine après l'abandon du milliardaire Steve Fossett sur les bords de la Mer Noire, ce sont donc Dick Rutan et Dave Melton qui jettent l'éponge de ce défi très recherché et encore inédit: leur tentative était la troisième de 1998, et un autre tandem d'aérostiers doit s'envoler de Suisse dans les prochains jours.

Ils avaient décollé du Nouveau-Mexique peu avant l'aube, par une température de moins quatre degrés Celsius et dans des vents soufflant à huit km/h. Ils comptaient s'élever à 9.700 mètres, rejoindre les courants chauds du jet stream et, poussés à 320 km/h, effectuer leur tour du monde en 14 jours.

Leur ballon, à air chaud et hélium, disposait d'une nacelle pressurisée leur permettant de gagner des altitudes importantes.

Steve Fossett, qui avait dû abandonner un peu plus de quatre jours après son départ, ne bénéficiait pas quant à lui d'un habitacle pressurisé et avait énormément souffert du froid.

Rutan, ancien pilote de l'armée de l'air américaine, est âgé de 59 ans et Melton, 39 ans, sont sponsorisés notamment par Barren Hilton, président de la chaîne d'hôtels du même nom, qui les suivra à bord de son avion.

Hong Kong: les parlementaires approuvent un plan de compensation pour les éleveurs de volailles

HONG KONG
(AP)

Les parlementaires de Hong Kong ont approuvé vendredi un programme de compensation d'un montant équivalant à 580 millions de ff, en faveur des éleveurs de volailles, dont la situation financière a été gravement compromise par la mystérieuse grippe du poulet.

Les autorités de Hong Kong ont ordonné l'abattage d'1,3 million de poulets la semaine dernière, après la découverte de la transmission de la grippe à l'homme. Au moins 16 cas ont été enregistrés et quatre personnes sont mortes, infectées par le virus A H5N1. Aucun autre cas n'a été signalé depuis la décision d'abattre les poulets.

En vertu du plan adopté par les parlementaires, les éleveurs, grossistes et détaillants de volailles recevront l'équivalent de 80 millions de ff pour couvrir les pertes consécutives à la crise et quelque 500 millions de ff en prêts préférentiels pour maintenir ou prendre un nouveau départ dans la profession.

Le gouvernement de Hong Kong a amélioré ses propositions de compensation en faveur des éleveurs, après quatre jours de manifestations des intéressés contre une précédente offre moins élevée. Mais il n'a pas pu faire plus. «Nous employons de l'argent public«, a déclaré Stephen Ip, le secrétaire des Affaires économiques aux parlementaires. «Nous ne pourrons pas faire 100% d'heureux.

Le directeur du plus grand hôtel de Moscou abattu par balles

MOSCOU
(AP)

Le directeur de l'hôtel Rossia, le plus grand de Moscou, a été abattu par balles vendredi, selon la police. Son prédécesseur avait déjà été tué.

Evgueni Tsimbalistov, 49 ans, a été abattu de deux balles de calibre 9 mm alors qu'il quittait son domicile dans la matinée. Son corps a été découvert dans l'entrée de l'immeuble où il habitait.

Selon l'agence ITAR-Tass, c'est son chauffeur qui a trouvé son cadavre, à son arrivée pour le conduire au bureau.

La police a ouvert une enquête sur cet homicide qui serait le fait d'un tueur à gages.

Des dizaines d'hommes d'affaires et de banquiers sont tués chaque année à Moscou. Peu de ces crimes ont été résolus.

Le précédent directeur de l'hôtel Rossia (3.071 chambres) avait été tué, il y a quelques années, selon ITAR-Tass.

Nos REÉR prennent en considération non seulement votre remboursement d'impôts, mais aussi le taux de rendement qu'ils vous procurent.



APPELEZ
Jean-François Gosselin
Représentant en épargne collective
(Fonds commun de placement)
378-1070

Groupe Investors
(Bâtisseurs d'avenir depuis 1940)
L152499

Nos REÉR prennent en considération non seulement votre remboursement d'impôts, mais aussi le taux de rendement qu'ils vous procurent.



APPELEZ
MICHEL FORTIER
Représentant en épargne collective
(Fonds communs de placement)
378-0758

Groupe Investors
(Bâtisseurs d'avenir depuis 1940)
152479

Démarreurs à distance
149$



INSTALLATION INCLUSE

Ouvert : du lun. au ven. de 8 h à 21 h / sam. jusqu'à 21 h.

PRÉCISION autoson
L148111

362 York, Granby
372-1993

Groupe Investors

Première société de planification financière au Canada

11, boul. Mountain, bureau 202, Granby

Un service financier complet et personnalisé

- REÉR
- FERR
- Primes de séparation
- Compte de retraite immobilisé (CRI)
- Rentes
- Fonds communs de placement
- Certificats de placement garanti
- Fonds de revenu viager (FRV)

Communiquez avec un de nos conseillers

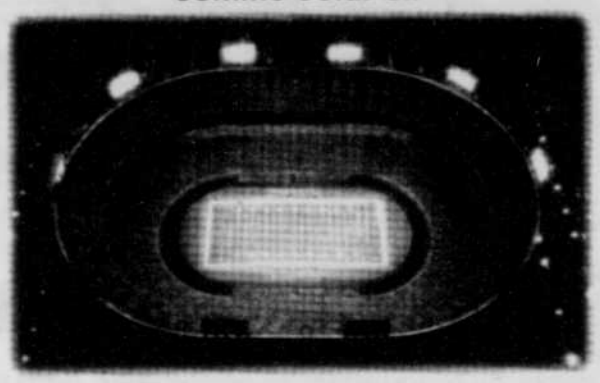


1ère rangée :
Réjean Choquet 378-0250
Jean-François Gosselin 378-1070
Michel Giguère 375-7570
Wilfrid Cadotte 372-4084
2e rangée
Michel Fortier 378-0758
Nicole Lussier 375-4763
Denis R. Lacroix 378-7726

«Une retraite confortable, ça se planifie... Et nous pouvons vous aider!»

L146193

Pour réunir tous nos assurés,
nous aurions besoin de 25 stades
comme celui-ci.



2 000 000

de personnes assurées,

ça compte!

Desjardins offre le plus important régime d'assurance crédit collective au pays. De tous âges et de toutes professions, les membres du réseau Desjardins adhèrent à l'Assurance prêt Desjardins pour se protéger contre les pertes financières consécutives à un décès ou à une invalidité.

Assurance PRÊT Desjardins

La différence Desjardins...

■ Une assurance collective ■ Une répartition du risque entre un plus grand nombre d'assurés et, par conséquent, le meilleur coût possible ■ Les meilleures garanties offertes sur le marché pour ce type d'assurance ■ Une prime intégrée à la remise mensuelle ■ Une prime décroissante en fonction du solde du prêt ■ Un processus d'adhésion simple ■ Un contrat très souple ■ Un seul contrat et une seule et unique tarification pour tous les types de prêts, partout au pays ■ Conservation des droits acquis lors d'un transfert de prêt entre deux caisses ou entre une autre institution financière et une caisse ■ Une formation complète et soutenue pour les conseillers du réseau ■ 99 % des demandes d'assurance sont acceptées et, de ce pourcentage, 92 % le sont dès la signature de la demande par le membre ■ Des conditions d'assurabilité moins strictes

...chiffres à l'appui

■ 44 ans d'expertise ■ 40 000 demandes de prestations traitées chaque année
■ 140 millions de dollars versés annuellement en prestations
■ 28 milliards de dollars d'actif

un témoignage percutant

«... l'Assurance prêt Desjardins est définitivement le meilleur produit d'assurance crédit au pays.»
Recommandé par : Association pour la protection des automobilistes (APA)

Assurance vie
Desjardins-Laurentienne

Votre caisse Desjardins offre des services d'assurance de personnes complets, au meilleur coût possible et sous un même toit.

Desjardins pour s'aider soi-même

Procès Papon: un nouveau témoignage sème le doute

Par Pierre-Antoine Souchard

BORDEAUX
(AP)

Rejeté par les parties civiles comme une «manipulation« orchestrée par la défense, le témoignage d'une ancienne collaboratrice de Maurice Papon à la préfecture de la Gironde n'a pas apporté beaucoup de nouveaux éléments vendredi.

Ancien rédactrice au service des questions juives de la préfecture de la Gironde entre juillet 1942 et septembre 1943, Marguerite Bonnecaze, une petite femme de 77 ans, a été entendue «à titre de renseignement«. Elle n'a donc pas prêté serment. Ne pas s'exprimer équivalait pour elle à «un délit de fuite«.

Un mois après l'ouverture du procès devant la cour d'assises de la Gironde, Marguerite Bonnecaze a écrit au président de la cours d'assises, au procureur général et à Me Jean-Marc Varaut, l'avocat de Maurice Papon. La peur de venir témoigner l'avait incitée à taire son adresse. Le président l'a faite rechercher par la police judiciaire.

Ce «témoignage précieux« qui aurait pu permettre d'éclairer un peu mieux les rouages du service des questions juives a semblé pourtant n'apporter que peu d'indications.

Marguerite Bonnecaze entre le 25 juillet 1942 au service des questions juives de la préfecture de la Gironde comme rédactrice auxiliaire. Un service constitué de quatre personnes, en plus de chef Pierre Garat et de sa secrétaire.

La fonctionnaire s'occupe alors de l'aryanisation des biens juifs. «Il ne fallait pas se précipiter, il fallait temporiser«, assure-t-elle. «De toute façon, de la part de Maurice Papon, pas de zèle dans ce service«, dit encore Marguerite Bonnecaze, rapportant des propos entendus dans les couloirs.

Ulster: les pourparlers continuent

BELFAST, Irlande du Nord
(AP)

Les groupes paramilitaires protestants d'Irlande du Nord ont décidé vendredi de ne pas quitter les discussions sur la paix en Irlande du Nord.

Cette décision, annoncé par John White, porte-parole des sympathisants du plus important de ces groupes, l'Association pour la défense de l'Ulster (UDA), intervient peu après la visite de Mme Mo Mowlam, secrétaire britannique à l'Irlande du Nord, aux responsables de ces groupes incarcérés dans la prison haute-sécurité de Maze.

«Nous serons là lundi«, au jours de la reprise des négociations, a-t-il ajouté.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Nadeau · Lessard
conseillers en gestion

Notre client, une entreprise dynamique oeuvrant dans le domaine de l'édition juridique et située à Farnham, est présentement à la recherche d'un candidat

Contrôleur

Relevant du président, vous préparerez les états financiers mensuels et annuels ainsi que les budgets d'exploitation et de caisse et en ferez le suivi. Vous serez responsable du personnel du département de comptabilité et des relations avec le vérificateur externe de la compagnie. Vous aurez également la responsabilité d'établir un système de coût par commande, en faire le suivi et réviser les contrôles internes dans l'entreprise.
Bilingue, vous possédez un titre comptable (c.a., c.g.a. ou c.m.a.) et trois années d'expérience à un poste similaire. De plus, vous êtes à l'aise dans un environnement informatique et vous maîtriser le logiciel Excel.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 16 janvier 1998 à **Michel Nadeau, c.a., Nadeau Lessard, développement des affaires et des ressources humaines, 155 rue Saint-Jacques, bureau 403, Granby (Québec) J2G 9A7.**

Notre client offre des chances d'emploi égales à tous.

425c411876

Partout au Québec...
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC
pourquoi pas chez Vous?
Une jeunesse branchée!
Informations: Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274

VOS DROITS EN CAS D'ACCIDENT

1° Votre compagnie d'assurances ne peut vous obliger à diriger votre automobile vers un garage en particulier. (Réf. à la Charte des droits et libertés).
2° Choisissez vous-même votre carrossier. Protégez vos droits sans modifier la garantie de votre véhicule.

EN CAS D'ACCIDENT, CONFIEZ VOTRE AUTO AU
CENTRE DU DÉBOSSELAGE JULES SPOONER
441, rue Principale, Granby
378-3737 Rés. : 375-5969
NOUS FAISONS AFFAIRE AVEC TOUTES LES COMPAGNIES D'ASSURANCES
Plus de 30 ans d'expérience
JULES SPOONER propriétaire
152053

Une bonne résolution...
Achetez un manteau chez Fourrures Denis Hivon durant les
SOLDES DE JANVIER
Et économisez jusqu'à 60 %
Exemples:
Castor long poil garni castor rasé à partir de 2 495 $
Raton laveur long à partir de 1 495 $
Rat musqué rasé à partir de 1 695 $
Vison ranch garni de renard 2 295 $
Possibilité de financement (pour clients qualifiés)
fourrures Denis Hivon inc.
69 Drummond, Granby 372-3434
L146148

ON PAIE LA TPS ET LA TVQ
sur toute la marchandise au rayon du bébé
ce samedi et ce dimanche 10 et 11 janvier 98
HEURES D'OUVERTURE
Du lun. au ven.: de 9 h 30 à 21 h
Samedi : de 9 h 30 à 17 h
Dimanche : de 12 h à 16 h
Beaucoup plus que des lits d'eau
MATELAS
Boîte Noire
261, rue Principale
Granby 375-5073
L146112

appel de candidatures emplois occasionnels

Gouvernement du Québec — Pour l'équité en emploi

CHANGEMENTS DANS L'EMBAUCHE DU PERSONNEL OCCASIONNEL

Depuis le 30 septembre 1997, les personnes qui souhaitent poser leur candidature à un emploi occasionnel dans la fonction publique du Québec peuvent le faire **lorsque le gouvernement du Québec publie un appel de candidatures pour une classe d'emploi précise**. Les noms des personnes qui répondent aux conditions d'admission mentionnées dans l'appel de candidatures sont inscrits dans le Fichier central du personnel occasionnel, administré par le Conseil du trésor. C'est à partir de ce fichier que sont comblés les besoins en personnel occasionnel de l'ensemble **des ministères et organismes**.

Ces appels de candidatures sont accessibles au Fichier central du personnel occasionnel et dans les bureaux régionaux du Conseil du trésor, dans les centres Travail-Québec, dans les bureaux de Communication-Québec et dans le site Internet du Conseil du trésor **(http://www.tresor.gouv.qc.ca)**.

De plus, des appels peuvent être publiés dans des quotidiens, des hebdos régionaux ou des publications spécialisées. Des affichages dans des institutions d'enseignement ou auprès de corporations professionnelles peuvent également être effectués.

Pour tout renseignement, communiquez avec le personnel du Fichier central du personnel occasionnel ou avec le bureau régional du Conseil du trésor le plus près de chez vous.

Ces appels de candidatures visent à combler des emplois occasionnels dans divers ministères et organismes, dans toutes les régions administratives du Québec. Les personnes qui satisfont aux conditions d'admission seront inscrites dans la région administrative de leur résidence.

ANALYSTE DE L'INFORMATIQUE

Numéro : FCP-1080001-03

31 194 $ à 57 609 $

PRINCIPALES FONCTIONS : Concevoir, développer et maintenir des systèmes informatiques; concevoir et faire évoluer les infrastructures technologiques; assurer l'exploitation des technologies de l'information; mettre en place et supporter les composantes de l'infrastructure technologique; modéliser des données et administrer des banques de données; réaliser des études d'opportunité ou d'orientation; coordonner ou gérer des projets spécifiques; effectuer d'autres fonctions semblables, et ce, afin de répondre de façon optimale aux besoins de l'organisation.

CONDITIONS D'ADMISSION : Détenir un diplôme de premier cycle en informatique, en génie informatique ou toute autre discipline pertinente dont l'obtention requiert un minimum de 16 années d'études. Chaque année de scolarité manquante peut être compensée par deux années d'expérience pertinente à l'emploi. Sont également admises les personnes qui sont en voie de terminer la dernière année de scolarité requise. Posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent.

TECHNICIENNE OU TECHNICIEN EN INFORMATIQUE

Numéro : FCPO-2720002-03

28 198 $ à 40 197 $

PRINCIPALES FONCTIONS : Installer et supporter les logiciels et progiciels sur équipements micro-informatiques et sur l'ordinateur central; agir à titre d'administratrice ou d'administrateur des réseaux locaux et fournir conseil et support aux utilisatrices et utilisateurs; participer à des travaux d'entretien d'applications informatiques; évaluer et tester de nouveaux produits afin de permettre l'utilisation optimale des appareils informatiques. Fournir des avis techniques lors de l'évaluation de systèmes informatiques et des études préliminaires pour des projets de développement ou d'entretien de systèmes. Élaborer, améliorer et corriger les programmes informatiques exécutables sur ordinateurs de différentes plates-formes et produire la documentation technique des composantes informatiques visées. Procéder à leur vérification et participer aux essais ainsi qu'à l'implantation et assurer le support à la production.

CONDITIONS D'ADMISSION : Détenir un diplôme d'études collégiales avec spécialisation en informatique ou une attestation d'études pertinentes dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente. Le diplôme d'études collégiales peut être compensé de la façon suivante: détenir un certificat d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à une 5e année du secondaire reconnu par l'autorité compétente et avoir six (6) années d'expérience pertinente à l'emploi. La personne qui a quatre (4) ou deux (2) années d'expérience pertinente est également admise si elle a réussi, selon le cas, une (1) ou deux (2) années de scolarité post-secondaire ayant les sciences ou les techniques physiques ou les sciences ou les techniques de l'administration comme matières dominantes. Chaque année de scolarité manquante inférieure à une 11e année ou à une 5e année du secondaire peut être compensée par deux (2) années d'expérience de travail, rémunéré ou non, incluant la charge de travail familial. Sont également admises les personnes qui sont en voie de terminer la dernière année de scolarité requise. Posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent.

INSCRIPTION : 10 au 30 janvier 1998. Seules les candidatures reçues pendant cette période d'inscription seront acceptées. Faire parvenir le formulaire « Offre de service - emplois occasionnels » au Fichier central du personnel occasionnel, édifice Lomer-Gouin, 575, rue Saint-Amable, 3e étage, Québec (Québec) G1R 5N9 (télécopieur : 418-644-4938 , téléphone : 418- 528-7157 ou 1 888 772-3657) ou au bureau du Conseil du trésor de votre région.

Renseignements importants

Le formulaire « Offre de service - emplois occasionnels » est disponible au Fichier central du personnel occasionnel et dans les bureaux régionaux du Conseil du trésor, dans les centres Travail-Québec, dans les bureaux de Communication-Québec et dans le site Internet du Conseil du trésor (http://www.tresor.gouv.qc.ca). Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. La fonction publique favorise, à compétences égales, la nomination d'une personne faisant partie des groupes visés par les programmes d'accès à l'égalité.

Québec

M/04522

LES EMBALLAGES *Jean Cartier* INC.

Les Emballages Jean Cartier inc., chef de file dans la distribution de produits d'emballage et sanitaires, est à la recherche d'une personne dynamique pour combler un poste de

Préposé(e) aux comptes à recevoir

Relevant du superviseur crédit et recouvrement, vous devrez assister celui-ci en effectuant les suivis et le traitement de l'information pour l'ensemble des dossiers des clients, de l'ouverture des comptes jusqu'au recouvrement des comptes en souffrance et ce, de façon à respecter les règles et procédures en place.

Le candidat(e) recherché(e) doit être **bilingue** et posséder une formation de niveau collégiale dans une discipline reliée à la fonction et au moins deux (2) années d'expérience pertinente en recouvrement et suivi de dossiers.

Si vous avez le profil que nous recherchons, faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant le **17 janvier 1998,** à l'attention de Nathalie Doré, Directrice Ressources Humaines, par **télécopieur au (514) 469-1777,** ou par courrier au **2325 boul. Industriel, St-Césaire (Québec) J0L 1T0.**

Nous vous remercions à l'avance de votre intérêt, cependant seules les personnes retenues recevront un accusé de réception.

425C411892

Mécanicien de machines fixes

Granby

Relevant du coordonnateur à l'entretien, vous assurerez la surveillance, l'entretien et l'opération des équipements de la centrale thermique, incluant chaudière, composés ammoniaque et fréon, air et autres, ainsi que de toutes les composantes s'y rattachant, tout en maintenant ces équipements propres.

Vous détenez :

- ❒ un diplôme de Secondaire V;
- ❒ un certificat de mécanicien de machines fixes de classe 1A ou 2B.

Ce poste permanent est offert sur quarts rotatifs de jour, de soir et de nuit, ainsi que les fins de semaine.

Veuillez faire parvenir votre CV, **avant le 23 janvier 1998,** à :

Agropur,
coopérative agro-alimentaire
Service des ressources humaines
et communications
1100, Omer-Deslauriers
Granby (Québec) J2G 8C9

Ce poste est offert également aux femmes et aux hommes. Votre demande sera traitée confidentiellement. Nous remercions tous les postulants mais désirons vous aviser que seules les personnes sélectionnées recevront une réponse.

La qualité au quotidien

Propriété de 4 600 agriculteurs-sociétaires, Agropur est le premier fabricant de fromage et de lactosérum au Canada. Avec le support de 2 700 employés, elle réalise un chiffre d'affaires de 1,4 milliard de dollars. Natrel inc., sa plus importante filiale, est le chef de file québécois dans le secteur du lait de consommation. De plus, résultat de l'acquisition en mars 1997 des actifs de lait de consommation de Les Aliments Ault ltée en Ontario, une nouvelle filiale, Natrel (Ontario), y a été créée. Cette filiale, possédant cinq usines, est un joueur important sur le marché ontarien. Dans le secteur du yogourt et des desserts frais, Agropur exerce son activité par le biais d'Aliments Ultima inc., dont elle se partage la propriété avec Agrifoods, une coopérative de l'Ouest canadien. Oka, Anco, Chevalier, Ultra'lait, Québon, Sealtest (Ontario), Yoplait, Minigo, autant de marques synonymes de qualité.

agropur

604529

RECHERCHE

Représentant(e)s des ventes
avec ou sans expérience

Doit possédez un DEC ou l'équivalent ainsi qu'une voiture.

Pour une entrevue confidentielle, communiquer avec :

Laurent Rosa
(819) 565-1660

425-C411884

ÉQUIPEMENTS DE BUREAU FAUCHER INC., détaillant autorisé des photocopieurs et télécopieurs de marque MITA pour la région de l'Estrie, est à la recherche de personnes dynamiques comme

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Représentation pour le territoire de l'Estrie des équipements tels que photocopieurs, télécopieurs et systèmes postaux.

Exigences :
- Posséder une voiture
- Expérience de la vente sur la route
- Bilinguisme français / anglais 5/5
- Entregent et autonomie
- Connaissances dans le domaine des photocopieurs serait un atout.

Salaire à discuter selon qualifications.

Faites parvenir votre curriculum vitae par la poste avant le 15 janvier 1998 à :

ÉQUIPEMENTS DE BUREAU FAUCHER INC.
À l'attention de
Mme Sylvie Grenier
338, boulevard Bourque
Omerville (Québec)
J1X 4G1

mita

425-C411880

OFFRE D'EMPLOI

Compagnie québécoise recherche

CONSEILLER FINANCIER

possédant un diplôme collégial ou universitaire en :

- ADMINISTRATION

- COMPTABILITÉ

- FINANCE

ou l'équivalent en expérience pour un nouveau poste dans votre région.

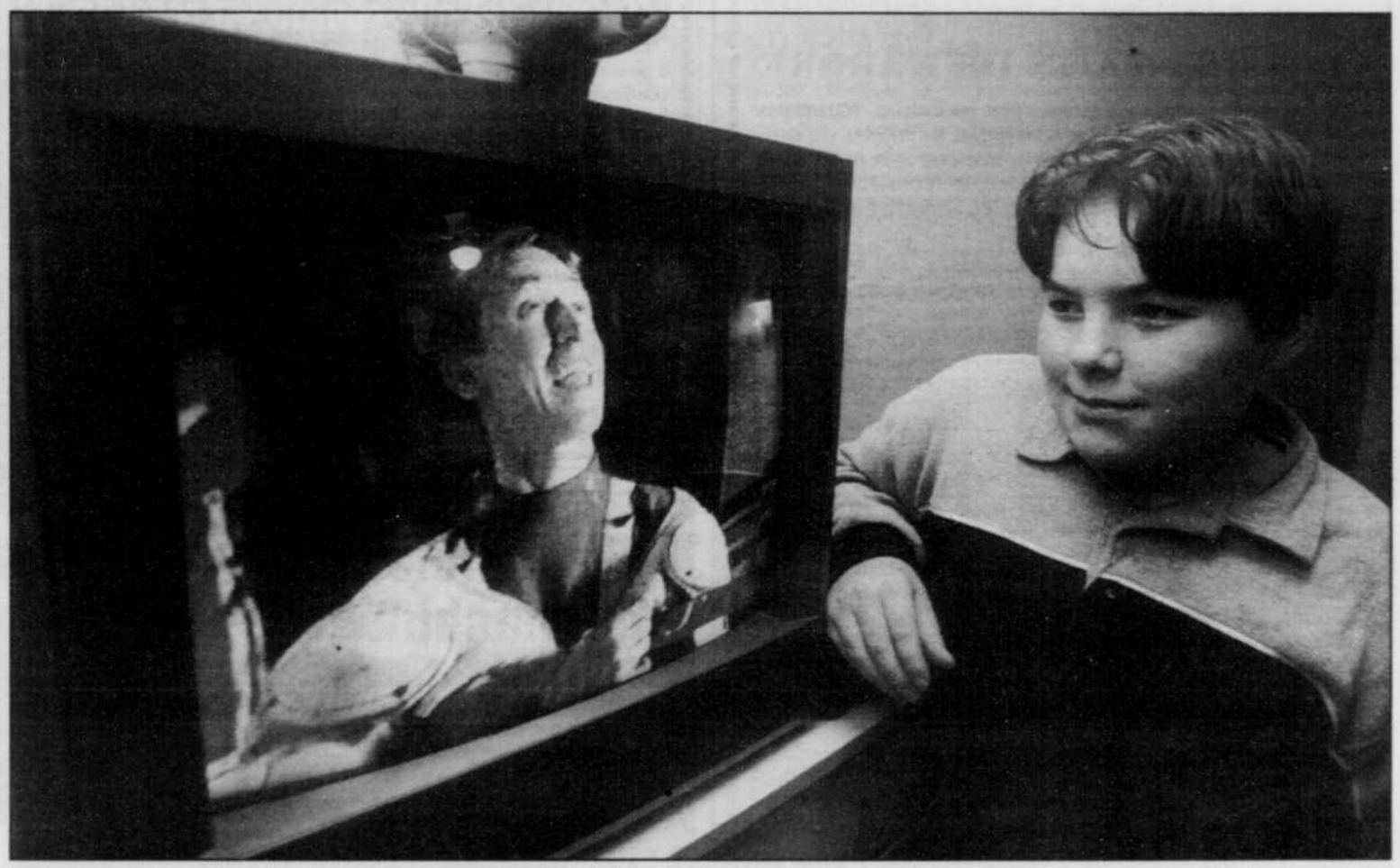
Faites parvenir votre C.V. au :

Casier 1242
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

425-C411900

Pub à la carte



C'est un jeune Granbyen, Mathieu Barsalou, qui figure dans la pub de McDonald's avec Wayne Gretzky

GRANBY

Le 26 décembre, on a beaucoup zappé chez les Barsalou. Sauf qu'«on ne *checkait* pas les films, mais les annonces!», s'exclame en souriant Mathieu, 14 ans.



ANNE NORMAND

L'objet de toute cette effervescence? L'entrée en ondes ce jour-là d'une pub annonçant les cartes de hockey de McDonald's, où apparaît le fameux Wayne Gretzky. Devant un encanteur, deux jeunes garçons font grimper les enchères pour obtenir une carte du célèbre joueur.

«Deux recrues, toutes mes cartes de gardiens de but et ma carte film du match!», y lance avec fougue le Granbyen Mathieu Barsalou, applaudi par Wayne Gretzky. «Là, tu parles!»

L'adolescent a passé la journée du 8 décembre dernier dans les Studios Oasis, au centre-ville de Toronto, pour l'enregistrement de la pub, produite par l'agence Cossette Communications. Sans Wayne Gretzky, qui avait tourné sa partie une semaine plus tôt, dans le vestiaire des Rangers de New York.

«Je l'ai su à l'aéroport, avant de partir pour Toronto. J'avais quand même amené mon livre d'autographes...», raconte Mathieu.

— Déçu?

— Un petit peu, c'est sûr. J'aurais quand même aimé ça le voir. C'est quand même une vedette internationale.

Garçon A

Comme cela avait aussi été le cas pour la télésérie *L'Ombre de l'épervier* — où vous le verrez les 16 et 23 février, ainsi que le 2 mars dans le rôle du jeune Daniel Leblanc —, Mathieu Barsalou s'est d'abord rendu à une audition à Montréal, où l'avait envoyé son agente Nicole Choquette, pour décrocher ce nouveau contrat... son «deuxième plus gros!»

«Ils te font faire les trois — l'encanteur et les deux garçons — pour voir si t'es meilleur dans un rôle», explique l'ado, qui a obtenu celui du... garçon A, tel qu'identifié prosaïquement dans le script.

«J'étais content... Mais surpris, surtout», avoue-t-il franchement. «Dans toutes les auditions de pub que j'ai faites, je ne m'imaginais pas dans le rôle, il y avait toujours quelque chose qui accrochait... Et une pub de McDo, je me disais que ça doit être assez populaire, il y a beaucoup de monde. J'étais sûr de ne pas l'avoir!»

Puis ça a été, quelques jours plus tard, l'envolée pour Toronto avec sa mère Diane, l'arrivée la veille du Jour J, les petits pincements de coeur. «Je parle anglais, oui... Mais je vais-tu comprendre ce qu'on va me dire? Qu'est-ce qui arrive si personne parle français pour m'aider?»

Inquiétudes non fondées, ouf! Une fois sur place, Mathieu saisit sans peine les directives en anglais du réalisateur. Répète une, deux, trois, quatre... 15 fois les mêmes phrases. Plus fort. Plus souriant. «C'est bien différent d'une télésérie», observe-t-il. «On fait tout d'une shot, dans un morceau. S'il faut que t'aies l'air content, ils vont prendre celle — la séquence — où t'as l'air le plus content.»

La journée sera longue, puisqu'on enregistre en même temps une autre pub de McDo. En anglais celle-là, avec d'autres jeunes comédiens et un concept un peu différent. Dans les périodes d'attente, Mathieu écoute son balladeur dans la salle de maquillage.

Les pieds sur terre

GRANBY
AN

Heureux, Mathieu Barsalou! «Tu vas avoir plus de chances d'avoir un autre contrat si quelqu'un te voit passer à la télévision», estime le garçon, qui rêve d'une carrière de comédien. Mais garde aussi les deux pieds bien sur terre.

Avec son cachet, Mathieu s'est bien acheté «un peu de linge», les cadeaux de Noël offerts aux proches ont été «un peu plus gros» cette année, et il se procurera «sûrement, oui», ce Nintendo 64 qu'il convoite. Mais il place surtout de l'argent à la banque, en prévision d'un avenir incertain. «Ce n'est pas un métier avec un salaire régulier», fait observer sa mère. «Quand tu travailles, t'as de l'argent. Quand tu ne travailles pas, il n'y en a pas.»

En attendant, la prestation du jeune comédien ne passe pas inaperçue. Le 26 décembre, le téléphone n'a pas dérougi chez les Barsalou. Et à l'école secondaire Sacré-Coeur, où Mathieu retournait cette semaine, commentaires et taquineries ont fusé.

«Il y a même un élève que je ne connais pas du tout qui m'a dit: «Aye, tu m'échangerais-tu des cartes?»

Le garçon l'avoue sans détour: oui, il se considère chanceux. «Beaucoup! Et il y en a beaucoup qui me le disent à l'école: beaucoup sont en théâtre, ils essaient, et ne savent pas comment.»

Et pourquoi lui? «Je ne sais pas... Depuis que je suis jeune, je fais des cours de théâtre. Et puis, ma mère est disponible pour m'amener à Montréal (pour les auditions)... C'est là que ça se passe. L'an passé, j'en ai faite une par mois. Présentement, c'est tranquille. C'est normal. On sort du temps des Fêtes...»

10

10

10



LES BIENFAITS DE L'ARBRE

Nous sommes conscients que nos ressources naturelles ne sont pas éternelles. La promotion de modes de production respectueux de l'environnement et la protection de la nature sont à notre portée. Le reboisement et la protection des espèces menacées en sont de bons exemples.

Dans plusieurs pays à travers le monde, la lutte contre l'avancée du désert est aussi le quotidien de bien des gens, souvent très pauvres.

Maroc

À Tioughza, dans les montagnes au sud-ouest du Maroc, les femmes lancent leurs cris aigus. Aujourd'hui on célèbre la fin de la période d'extraction de l'huile d'argan. Depuis toujours, ce sont les femmes qui s'occupent de cette tâche ardue. Amina est fière du travail accompli par les femmes de la coopérative.

Des organismes étrangers, dont Oxfam-Québec, ont donné des fonds à une quarantaine de femmes analphabètes pour la création de la coopérative qu'elles administrent. Elles se chargent de commercialiser leur production d'huile d'argan, que des Français veulent acheter pour fabriquer des crèmes hydratantes.

Amina est surtout fière du travail réalisé pour préserver l'arganier, un arbre étroitement associé à la vie traditionnelle de son village, qui disparaissait du paysage marocain en dépit de ses multiples vertus. Son huile est utilisée dans la cuisine et dans la fabrication de produits pour la peau tandis que ses résidus servent à nourrir les chèvres.

Grâce à ses racines profondes qui acheminent les eaux de pluie vers la nappe phréatique, l'arganier protège le sol de l'érosion. Amina sait que, pour lutter contre l'avancée du désert, on peut planter des arbres et des arbustes qui retiennent l'eau et stoppent l'érosion des sols. Retenir la désertification, c'est sauver le village et empêcher l'exode vers la ville.

Au Québec

L'éducation à la sauvegarde de l'environnement doit débuter très tôt chez les jeunes. Les Clubs 4-H du Québec, dont l'action influence les adultes et les décideurs, en sont un très bon exemple. Le premier Club 4-H du Québec a vu le jour en août 1942, à Val-Brillant, une petite ville de la Vallée de la Matapédia.

Un Club 4-H est formé d'au moins quinze jeunes menant des activités d'éducation et de protection de l'environnement telles que le reboisement et le nettoyage des berges de cours d'eau. Leurs activités sont souvent tenues en collaboration avec leur Municipalité.

Depuis la création, il y a plus de 55 ans, les Club 4-H se sont multipliés et leurs actions pour l'environnement ont été plus d'une fois saluées.

Mission possible est une chronique produite par OXFAM-Québec, organisation sans but lucratif et non-gouvernementale, qui oeuvre dans plus de 20 pays en développement. La mission d'OXFAM-Québec est d'appuyer les populations défavorisées des pays en développement qui luttent pour leur survie, pour leur progrès, pour la justice sociale et le respect des droits humains; de mobiliser la population du Québec et faciliter l'expression de sa solidarité pour un monde plus équitable.

Si vous avez des réactionsau sujet de cette chronique écrivez à :

OXFAM-QUÉBEC
2330, Notre-Dame O., Bureau 200
Montréal (QC), Canada H3J 2Y2
Téléphone : (514) 937-1614
Télécopie : (514) 937-9452

Sortir

Ateliers culturels à Cowansville

COWANSVILLE — Le Comité de la Culture de Cowansville offre cet hiver aux résidants de la ville et des environs une grande variété de cours et d'ateliers culturels.

La liste comprend du dessin d'observation bilingue pour adultes, du chant choral, de la danse baladi (pour débutants et avancés), de la photographie «chambre noire», un atelier d'initiation à la peinture (destiné aux adultes), des cours des flamenco et de vitrail. Aux «matinées du samedi», on retrouvera en outre un atelier de bricolage pour les 5-8 ans, du dessin d'observation pour les 9-12 ans, ainsi qu'un atelier de peinture créative multi-médium.

Les inscriptions se poursuivent aujourd'hui de 14h à 16h et le 17 janvier aux mêmes heures à la Maison Bruck, 225 rue Principale à Cowansville. Pour plus d'informations, contacter le Comité de la Culture au 263-6666.

Deux artistes chez Boréart

GRANBY — Cécile Gingras et Michel Plante seront les deux premiers artistes à exposer en 1998 sous le toit de Boréart, où leur vernissage se tiendra le 9 janvier, à compter de 19h. «Le plus souvent, le corps agit sur la toile comme une trace d'humanité dans l'espace: expression fugace qui se profile entre les obstacles et la lumière», écrit Mme Gingras, une adepte des techniques mixtes. Chez Michel Plante — un artiste qui se compare aux navigateurs devant composer avec les humeurs de la nature —, on découvrira une nouvelle production formant «une mer de pensées, de lignes, de traits, de découvertes, de nuances et de couleurs». Acryliques sur toile et sculptures en acier sont les médiums privilégiés par l'artiste. Cette double exposition se poursuivra jusqu'au 23 janvier au Boréart, 279 rue Principale à Granby.

Une exposition de Josette Brosseau Zigby

COWANSVILLE — Le Comité de la Culture de Cowansville accueillera du 21 janvier au 14 février à la Maison Bruck les oeuvres sur papier et les estampes de l'artiste granbyenne Josette Brosseau Zigby. Mme Zigby a étudié entre autres à l'Université de Sherbrooke en arts et au Centre Saïdye-Bronfman en recherche graphique. Certaines de ses oeuvres ont été exposées à l'étranger: Musée Kolin en République tchèque, Centre culturel d'Assise en Italie, Centre d'art de la Guadeloupe aux Antilles, etc. Le vernissage de son exposition se tiendra le samedi 17 janvier à 14h à la galerie Bruck, 225 rue Principale à Cowansville. On pourra visiter l'exposition par la suite du mercredi au vendredi de 13h30 à 17h, les samedis de 14h à 16h, et les dimanches sur rendez-vous. Pour plus d'informations: 263-6666.

Cendrillon à Granby

GRANBY — Les Jeunesses musicales du Canada, Centre de Granby, présenteront l'opéra de Rossini *Cendrillon*, dans une production de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal, le dimanche 18 janvier, à 20h, à l'auditorium du Cégep de Granby. C'est au jour de Noël 1816 que le roi de l'opéra-bouffe Rossini entreprit la composition de *Cendrillon* (*La Generentola*), qu'il devait terminer un mois plus tard. Par sa naïveté et sa sincérité, Cendrillon réussira à déjouer les intrigues de ses deux vilaines soeurs et épousera le beau prince Ramiro... Le coût d'entrée est de 12$ pour les adultes, 10$ pour les aînés de 60 ans et plus, et de 5$ pour les étudiants. Pour informations et abonnements, contacter Lucille au 378-6632 ou Marie au 777-5704.

Claude Lamothe sur la scène cabaret

GRANBY — Nouvelle étoile de la musique contemporaine, le violoncelliste Claude Lamothe étrennera la petite «salle cabaret sur scène» du théâtre Palace le dimanche 18 janvier, à 20h. Une prestation d'une heure et demie, accompagnée de quatre musiciens, qu'on promet... électrisante! Pour informations et réservations: 375-2262.

Les films en ville
(semaine du 9 au 15 janvier)

Cinéma Fleur de Lys
Amistad: samedi et dimanche à 12h30, 15h30, 18h30 et 21h30. Tous les soirs à 20h.
Anastasia: samedi et dimanche à 13h15 et 15h15
Demain ne meurt jamais: samedi et dimanche à 12h, 14h15, 16h45, 19h05 et 21h35. Tous les soirs à 19h05 et 21h35
Frissons 2: samedi et dimanche à 12h05, 14h20, 16h50, 19h05 et 21h35. Tous les soirs à 19h05 et 21h35
Le facteur: samedi et dimanche à 18h15 et 21h15. Tous les soirs à 20h15
Plaxmol: samedi et dimanche à 13h20, 15h20, 17h20, 19h20 et 21h20. Tous les soirs à 19h20 et 21h20
Cinéma des Galeries de Granby
Alerte météo: sur semaine à 19h15 et 21h15. Samedi et dimanche à 13h15, 15h15, 17h15, 19h15 et 21h15
Et tombent les filles: tous les soirs à 21h15
Les boys: samedi et dimanche à 13h30, 15h30, 17h30, 19h30 et 21h30. Lundi à jeudi à 19h30 et 21h30
Maman, je m'occupe des méchants: samedi et dimanche à 13h, 15h15 et 19h15. Lundi à jeudi à 19h15
Matusalem 2: samedi et dimanche à 13h15 et 17h15
Titanic: samedi et dimanche à 15h et 19h. Lundi à jeudi à 19h
Théâtre Princess
For richer and poorer: tous les soirs à 19h. En matinées les samedi et dimanche à 13h
Alien, the resurrection: tous les soirs à 21h05. En matinées les samedi et dimanche à 15h05

Louisette Dussault à Granby

GRANBY — Dix-sept ans après sa création, l'auteure et comédienne suttonnaise Louisette Dussault fera revivre sa pièce Moman, une évocation de la maternité dans tous ses états!, le vendredi 23 janvier, à 20h, au théâtre Palace de Granby. Un jour de tempête, une mère et ses jumelles de trois ans font le voyage Montréal-Nicolet en autobus. Dans ce véhicule, microcosme de notre société, tout ce que l'on n'est pas censé dire habituellement éclate (enfin!) à voix haute... Pour informations et réservations: 375-2262.



Les soeurs Corriveau en Hollande: «une récompense après beaucoup de travail»

GRANBY

L'appel des Jeunesses musicales du Canada est arrivé en janvier... 1997 à la résidence des soeurs granbyennes Isabeau et Mélisande Corriveau. «Seriez-vous intéressées à aller jouer en Hollande?», demandait en substance la dame au bout du fil.



ANNE NORMAND

«C'était pas vraiment une question!», pouffait lundi après-midi Isabeau, 24 heures avant de s'envoler avec sa frangine pour cette «terre d'asile des flûtistes», comme l'appelle joliment Mélisande. «Tous les flûtistes dans leur formation passent par là!»

«Là-bas, c'est aussi reconnu qu'un piano ici. Ici, la flûte à bec, c'est connu comme un instrument d'école... alors que c'est aussi difficile que n'importe quel instrument!», explique-t-on en choeur.

Seules représentantes du Canada au Festival de musique baroque de Rotterdam, les deux jeunes filles — Isabeau est âgée de 17 ans, Mélisande, de 16 — devaient se produire hier soir au De Doelen Rotterdam, une salle de spectacles de 2300 places... comme elles l'ont appris à leur arrivée là-bas.

Un concert d'une heure, avec Isabeau à la harpe, Mélisande au violoncelle, les deux soeurs à la flûte à bec, et un accompagnateur hollandais au clavecin, dans un programme qu'elles ont bâti elles-mêmes: une dizaine de pièces allant du répertoire baroque au contemporain en passant par le Romantisme (Vivaldi, Hanedel, Saint-Saëns, Mathias Maute, un flûtiste virtuose allemand, etc.)

«Les plus belles de notre répertoire!», indiquait lundi Mélisande. «Et c'est accessible autant à des gens qui en connaissent beaucoup qu'à des gens qui en connaissent peu.»

Au cours de ce séjour d'une semaine, dont elles ont eu la confirmation finale il y a quelques jours seulement, les deux soeurs auront aussi l'occasion de rencontrer le compositeur et flûtiste émérite hollandais Paul Leenhouts, du Lucky Stardust Quartet — «le quatuor de flûtes à bec le plus connu au monde!»

«S'il voulait nous donner une leçon...», espère Isabeau. «Il y a une de ses pièces qu'on veut monter...»

Études et voyages

Voilà maintenant un an que les soeurs Corriveau se préparent en vue de l'événement, «une récompense après beaucoup de travail», souligne Isabeau, qui a entrepris en septembre un baccalauréat en interprétation à l'Université de Montréal. À 17 ans. Sans être passée par le Cégep. Une admission sur audition comme cela se produit parfois, rarement... «En flûte à bec, ça ne s'est jamais fait», dit-elle.



Les soeurs Corriveau récompensées après beaucoup de travail. Isabeau à la harpe, Mélisande au violoncelle.

«J'étais contente, mais je ne me pète pas les bretelles. J'ai beaucoup à apprendre», affirme la jeune fille, qui dit s'être bien intégrée au groupe. L'an prochain, Mélisande, qui étudie en secondaire V à J.-H.-Leclerc — un programme "allégé" qui lui permet de consacrer plus de temps à la musique — espère bien pouvoir venir rejoindre son aînée...

Oui, la musique rythme les jours. «Quand on était petites, nos parents nous ont dit: «Les filles, à un moment donné, vous allez manquer une année d'école et on va faire le tour du monde! Mais la musique coûte tellement cher... La musique a remplacé ce projet-là», raconte Mélisande.

Et voilà que c'est la musique, aujourd'hui, qui les fait voyager. Elle a amené Mélisande en France, les deux soeurs en Martinique, aux États-Unis — dans un camp musical où elles se sont liées d'amitié avec deux flûtistes allemands — et maintenant en Hollande...

Dans ce cas-ci, les Jeunesses musicales du Canada auront joué un rôle d'intermédiaire, suggérant la candidature des deux jeunes musiciennes au Festival. «M. Desjardins — le directeur des JMC — m'avait déjà entendue dans un concours», précise Isabeau. «Et il nous avait déjà engagées au Festival du Mont-Tremblant, l'an dernier.»

Et quand la bonne nouvelle est arrivée?

— On a sauté de joie!

L'avenir? Des études plus tard à l'étranger, une carrière en musique, espèrent les deux filles. Qui aimeraient bien, par exemple, faire de la musique de chambre en trio, en quatuor...

«En Amérique, il n'y a pas tellement de bons flûtistes», note Mélisande. «Il n'y a pas beaucoup d'ouvertures — mais il y en a à créer!»

Trente ans de théatre, ça se fête!

Le Festival de théatre amateur de Cowansville entend célébrer dignement

ÉCOLE DE DANSE SOCIALE INTERNATIONALE

Josée Fausse (*professeure diplômée*)
et Sylvain Desmarais

La danse sociale et en ligne...
c'est pour tout le monde...
Venez vous amuser et rencontrer de nouveaux amis!

À GRANBY
565 Maisonneuve (porte D)

À COWANSVILLE
Salle du Club de l'Âge d'Or
154 Principale

DÉBUTANTS ADULTES
DIMANCHE :
18 janvier
à 14 h 30

RAP
JEUDI :
22 janvier
Juniors à 18 h
Ado. / Adultes à 19 h

DANSE EN LIGNE
LUNDI :
19 janvier à 18 h 30



JEUDI :
22 janvier

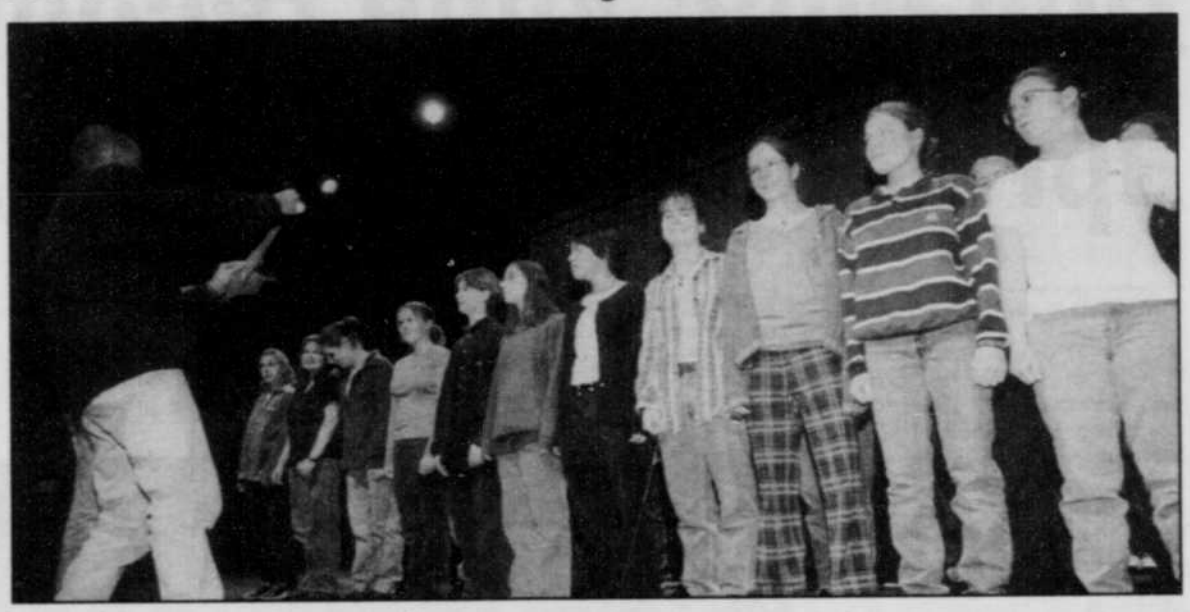
DANSE EN LIGNE
à 19 h

DÉBUTANTS ADULTES
à 21 h 15

PRIX Adultes : 6$ payable à chaque cours
Juniors : 4$ payable à chaque cours

Aussi disponibles de jour et de soir : cours privés, semi-privés, compétitions et autres sessions.

Pour inscriptions et information : 777-3574



L'enthousiasme ne manque pas chez les jeunes comédiens.

photo Alain Dion

Anne Normand
COWANSVILLE

Dans l'auto qui roulait lundi matin vers Cowansville, le photographe Alain Dion me racontait qu'il avait été, à l'âge ado, des toutes premières éditions du Festival de théâtre amateur. «Ça ne me rajeunit pas...»

Bien des étudiants — des milliers sans doute — ont ainsi pu s'initier aux joies de la scène par l'entremise du Festival, une institution à Cowansville qui fête en 1998 ses 30 ans. On soulignera l'événement en présentant, les 16 et 17 janvier à l'auditorium Massey-Vanier, un spectacle intitulé... *30 ans de théâtre*, comme de raison!

«On aurait pu tomber dans la nostalgie, dire "on monte de vieux succès, des extraits d'anciens textes"», indique Éric Jacques, enseignant à l'option-théâtre Massey-Vanier. «Mais on a dit: "Non, on n'en a rien à cirer de la nostalgie!" On va aller plutôt vers la création...»

— On est parti du chiffre 30. Pour 30 élèves par classe (environ), 30 numéros, 30 ans, 30 créations!

Bref, 30 «tableaux». — «il faut le voir un peu comme une peinture, une fresque vivante» —, qui réuniront les 120 élèves de secondaire IV et V de l'option-théâtre... et traiteront, en quelques minutes chacun, des thèmes les plus divers.

L'histoire de la démocratie dans le monde (jouée en latin, en allemand et anglais!). La poésie. Les clowns. La haine... nommez-les! Humoristiques, pour la plupart. Joués dans des décors minimaux: «La matière première, c'est le corps!» Avec, à chaque fois, un minimum de 30 comédiens sur scène. Ou 60. Ou 90, 120... Des multiples.

Comme à l'impro, on annonce les thèmes. «Tableau 2»: «La Présentation». Cent vingt voix qui scandent en choeur, dans un joyeux magma, leur nom. Et un seul qui se détache: «Moi, c'est Maryse Gosselin...» Suivent des présentations individuelles. Trop timides au goût de l'enseignant Denis Thériault, qui tance gentiment son monde.



pour que vous marmonniez. N'ayez pas honte de votre nom, quand même!

«Une belle gang!»

Dans le feu des répétitions, c'est l'enthousiasme pour Maryse Gosselin, Mélanie Rheault et Marie-Pier Rioux, trois des jeunes comédiennes.

— C'est une belle gang, le théâtre!

— Ça nous a permis de connaître les autres, de faire quelque chose de collectif.

— On fait un tableau dans le noir, avec des lampes de poche... Un suspense. C'est super bon!

On chuchote les commentaires pendant que, sur scène, Guillaume Baillargeon — «Lui, il s'en va en théâtre» —, déclame le texte du tableau des Poètes: «Le théâtre est toujours la voie royale...»

C'est depuis septembre dernier qu'à la polyvalente, on s'active. «Mais c'est les profs qui ont le gros de la job», estime Mélanie. S'inspirant des suggestions des élèves, les enseignants Denis Thériault et Éric Jacques ont en effet signé les textes — tous des créations, sauf pour un extrait du *15 février 1839*, de Pierre Falardeau, et du monologue *Le foetus*, d'Yvon Deschamps. Rebaptisé: «Les foetus inséminés.» «On part d'une classe de 32... On a 32 foetus dans le même ventre qui ne veulent pas sortir!», rigole l'enseignant Denis Thériault.



Éric Jacques *photo Alain Dion*

«Un travail d'équipe», dira de son côté Éric Jacques. «Et l'égo doit être avalé. C'est des images de groupe qu'on cherche surtout à créer. Il y a moins de vedettes...»

Précédant de deux mois le 30e Festival de théâtre amateur, ce spectacle commémoratif s'ouvrira les deux soirs à 19h30. Coût d'entrée: 3$.

F. FARHAT
LUNETTERIES

EXAMEN DE LA VUE PAR UN OPTOMÉTRISTE

3 POUR 1

1 À l'achat d'une paire de lunettes complète

2 Recevez la 2e paire GRATUITEMENT sur toutes les montures en magasin

DE PLUS

3 Une paire de verres de contact (clairs, souples, sphériques) ou 3 paires de lentilles jetables/mois

RIEN À PAYER AVANT 6 MOIS* Sur approbation de crédit

VERRES DE CONTACT
69 $ souples, clairs, sphériques
89 $ port prolongé
60 $ jetables (3 mois)

Plus de 50 succursales au Québec

Prenez rendez-vous sans tarder!

846 Principale, Granby (Voisin de Maxi) 378-8877

297 Sherbrooke, Magog (819) 868-0770

L146023

Cours de danse sociale

École de danse
Hélène Gagné

307, Principale
Granby
375-7676
Information et inscriptions



Hélène Gagné
Professeur diplômée
Membre C.P.D.D.S.Q.
et Denis Beaulieu

ADULTES DÉBUTANTS
- dimanche 18 janvier à 12h30
- mardi 20 janvier à 19h30
6.50$/p.p. (taxes incluses) payable à chaque cours.
1h30 par semaine

JUNIORS DÉBUTANTS
- samedi 17 janvier à 12h30
5.50$/p.p. (taxes incluses) payable à chaque cours
1h par semaine

MOUSTIQUES (4 à 6 ans)
- samedi 17 janvier à 13h30

Salsa & Rock'n Roll (à venir)

COURS POUR PERSONNES SEULES : DÉBUTANTS
Danse sociale
- Rencontre avec le professeur le mercredi 14 janvier à 19h30

DANSE DE LIGNE
- dimanche 18 janvier à 15h30

Aussi disponible pour toutes autres sessions

Discomobile pour toutes occasions
L146235

COMMISSION SCOLAIRE 16-06

(Davignon, des Rivières, des Cantons)

AVIS PUBLIC
ADMISSION ET INSCRIPTION DES ÉLÈVES
ANNÉE SCOLAIRE 1998-1999

La demande d'admission et d'inscription est obligatoire pour tous les élèves qui désirent fréquenter, pour la première fois, une école de la Commission scolaire 16-06.

MATERNELLE Enfants de 4 ans

Si votre enfant a 4 ans avant le 1er octobre 1998, la Commission scolaire vous demande de l'inscrire immédiatement à l'école de votre secteur, pour l'année scolaire 1999-2000.

Enfants de 5 ans

Si votre enfant a 5 ans avant le 1er octobre 1998 et qu'il n'est pas encore inscrit pour l'année scolaire 1998-1999, il est admissible à la maternelle à temps plein.
Vous devez vous rendre à l'école de votre secteur pour y inscrire votre enfant.

PRIMAIRE

Si votre enfant a 6 ans avant le 1er octobre et qu'il n'est pas encore admis pour l'année scolaire 1998-1999, il doit fréquenter l'école et vous devez vous rendre à l'école de votre secteur pour son admission et son inscription.

Dates de l'admission : du 12 au 16 janvier 1998 inclusivement de 9 h à 11 h et de 13 h à 15 h.

Si vous ne pouvez vous présenter à l'école durant ces heures, vous devez communiquer avec le secrétariat de l'école pour un rendez-vous.

Pour tous les autres élèves (primaire, secondaire), il y aura période d'admission du 12 au 16 janvier 1998. Les formulaires à compléter seront remis aux élèves par les écoles.

Les parents de l'élève qui fréquentera une école pour la première fois doivent **obligatoirement** fournir, dès la demande d'admission, **l'original du certificat de naissance**.

- Seul le directeur de l'État civil est autorisé à émettre un certificat de naissance, depuis le 1er janvier 1994.
- Seul le modèle «GRAND FORMAT» est accepté et sera remis aux parents, suite à l'admission.

Me Jean Jutras
secrétaire général par intérim

L151709

Nous vous avons offert

"Seulement le meilleur de la musique"

Vous nous avez donné

"Seulement le meilleur de vous-même"



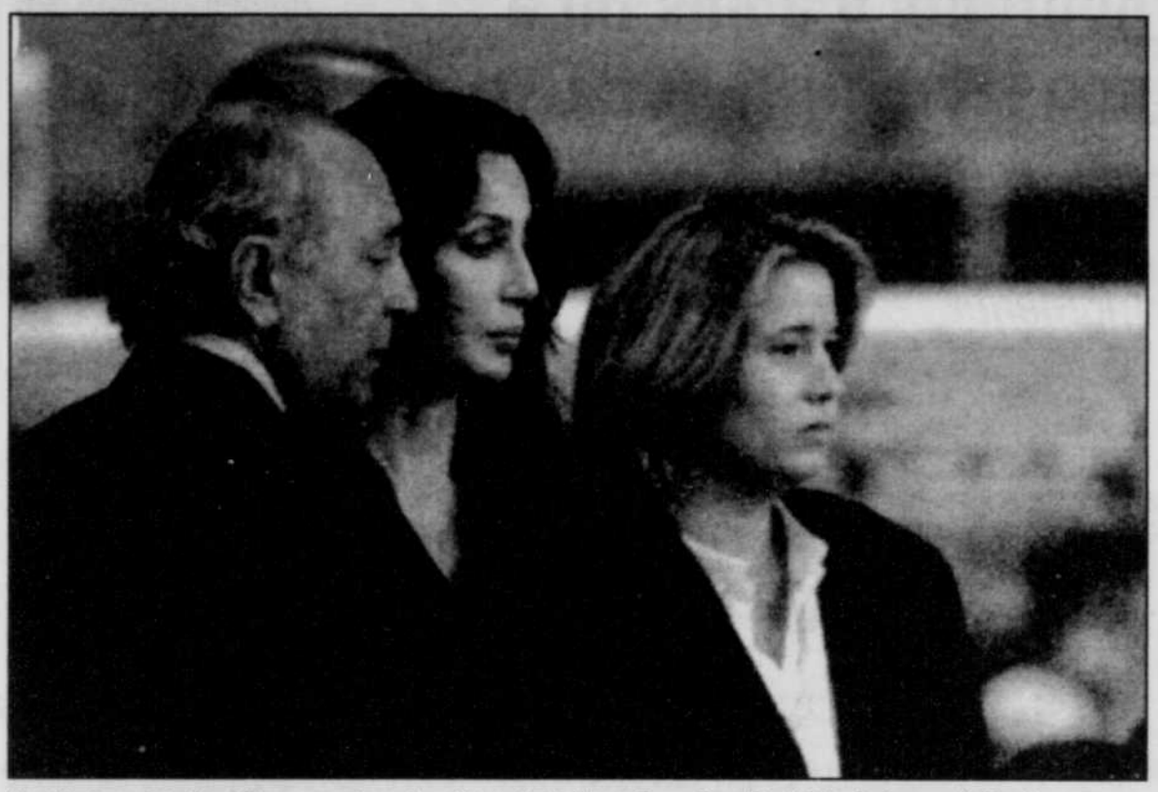
Quoiqu'on en dise...
Nous sommes toujours **PREMIERS**
à Granby
avec **27,600** auditeurs
et
364,000
heures total d'écoute chaque semaine !

CITE
ROCK détente
102.7 FM
www.rock-detente.com

MA RADIO **AU BOULOT**

144230

Sondages BBM, Automne 1997, 12 ans et plus



Chastity Bono, à droite, et Cher, au centre ont assisté au funérailles de Sonny Bono hier à Palm Springs, en Californie.

Le gratin de Washington aux funérailles de Bono

PALM SPRINGS,
Californie (AP)

Des gens de Washington autant que de Hollywood étaient aux funérailles de Sonny Bono, le chanteur et mari de Cher, élu deux fois comme républicain à la Chambre des représentants.

Au son du chant «Amazing Grace», une garde d'honneur a porté le cercueil d'acajou à l'intérieur de l'église St. Theresa, où se trouvaient entre autres le président de la chambre, Newt Gingrich, l'ancien vice-président Dan Quayle et le gouverneur de l'Etat, Pete Wilson; le secrétaire à l'Intérieur Bruce Babbitt représentait le président Bill Clinton.

Une de ses épouses, Cherilyn Sarkisian, était également présente; au temps où il portait le pantalon pattes d'éléphant, il y a 30 ans, le défunt a formé avec elle ce duo immensément populaire de la chanson, Sonny & Cher.

Prononçant l'éloge funèbre, M. Gingrich a noté que des douzaines d'élus s'étaient réunis à Washington, pour prendre tôt l'avion vers la Californie: «C'était un groupe comme ceux que Sonny aimait, beaucoup de monde important, on est de bonne heure le matin et voilà qu'il a bousculé l'agenda de tous.»

Sonny Bono s'est tué en fin de semaine dans un accident de ski, à la station Heavenly Ski, de South Lake Tahoe, à l'âge de 62 ans. Il était remarié et père de deux enfants, âgés de six et neuf ans.

VENTE DE JANVIER

Jusqu'à

50%

DE RÉDUCTION ET MÊME PLUS...

❄ Sur toute la marchandise d'hiver ❄

Ouvert le dimanche de 11 h 30 à 16 h 30

Cuirs Q.ten.tik

143 Principale, Granby 372-4844

L152021

Quand vos problèmes sont causés par...

L'EAU DURE et LE CALCAIRE... La solution la plus économique est CALCITE

L'eau dure cause son lot de problèmes : mauvais goût, odeur, dépôts de calcaire, détérioration de la plomberie, du réservoir à eau chaude. P.L. ÉLECTRIQUE a la solution à ces maux avec un dispositif électronique CALCITE qui renverse la charge électrique naturelle de l'eau et empêche ainsi le calcium de s'accumuler.

L'appareil s'installe en peu de temps sur l'arrivée d'eau et dissout même les dépôts de calcaire préexistants.

Informez-vous maintenant au 469-4186

PL électrique enr.

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

890 Duhamel
St-Césaire
469-4186



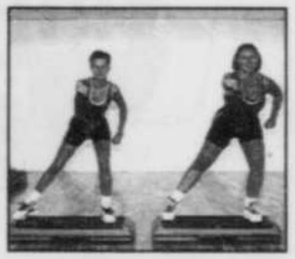
M. Paul Lépine

L152093

energym C·L·A·S·S·I·C

Le centre de conditionnement physique pour femme seulement

Coupon Rabais de 15 $
Applicable sur session de danse aérobie débutant le 5 janvier
(rég. 75 $)



Nouvelle session de danse aérobie débutant le 5 janvier

Cours disponibles le matin et le soir
2 fois par semaine : 75 $
3 fois par semaine : 85 $

L152062

132 Principale, Granby (Édifice des Tuileries) 375-7510

LA SUPER VENTE
est commencée!



1/2 PRIX

sur tous les manteaux longs ou 3/4, les costumes, les chandails, les pantalons et sur la collection April Cornell.

Ouvert le dimanche de midi à 16 h

NOUVELLE COLLECTION DE MAILLOTS

Huguette

285, boul. Boivin, Granby 378-4550 L148169

Seinfeld explique pourquoi il a mis fin à son sitcom

«Je sentais que c'était LE moment»

NEW YORK
Associated Press

Le comique Jerry Seinfeld, qui, au grand dam de ses millions de fans, a annoncé la semaine dernière la fin du sitcom à succès «Seinfeld», affirme que c'est son seul instinct de professionnel de la scène qui a dicté sa décision.

«Je sentais (que c'était) LE moment, révèle Seinfeld dans la plus récente édition du magazine Time. C'est seulement comme cela que je peux le décrire.

«Pour avoir été sur les planches pendant des années, je sais seulement que lorsqu'on sent que les spectateurs s'amusent ferme, il est temps de partir de sorte qu'ils quittent la salle encore excités, ajoute-t-il. Car si on reste sur scène quelques instants de plus en espérant leur en donner plus pour leur argent, ils ne seront pas aussi satisfaits une fois le spectacle terminé. Si je pars maintenant, j'aurai peut-être une ovation debout. C'est ce que tout le monde veut.»

Sans aller dans le détail, Jerry Seinfeld a levé le voile sur les dix derniers épisodes de la saison, dont l'un sera réellement tourné à Manhattan, une première car bien que la série se déroule à New York, les tournages ont habituellement lieu à Los Angeles.

Il a également confié que Jerry et Elaine ne se marieraient pas, et qu'un pseudo-documentaire de tournage accompagnerait le dernier épisode.

Il a par ailleurs refusé de confirmer les rumeurs voulant que NBC lui ait offert 5 millions $ US par épisode s'il acceptait de prolonger au-delà de l'année en cours une série en onde depuis neuf ans.

«L'argent n'a pas vraiment d'importance», dit-il.

Le comédien qui a fait ses armes dans l'univers du stand-up y fera un retour en force l'été prochain. Il effectuera une tournée en Europe et en Australie avant de réaliser le tournage d'une émission spéciale pour la chaîne HBO.

«J'aimerais être considéré comme un grand comédien. Je ne crois pas encore être rendu là», déclare Seinfeld, qui dit admirer Richard Pryor et Bill Cosby.

Il prévoit prendre quelques années de repos au terme de sa tournée estivale, histoire de recharger ses batteries après d'intenses années d'écriture et de tournage.

Son horaire l'empêchant de regarder la télévision, le roi du sitcom de la décennie admet avoir du rattrapage à faire.

«Les années 90 m'ont passé sous le nez, dit Seinfeld. Je ne sais pas ce qui s'est passé.»

Le 6 janvier dans l'histoire de la musique

- 1987 — Le chanteur Elton John, hospitalisé à Sydney, en Australie, subit des examens à la gorge. La biopsie est négative, ne révélant qu'une lésion non maligne. John s'était affaissé en scène durant un concert à Sydney, un mois auparavant.
- 1986 — Un juge de Dallas, au Texas, refuse à David Crosby l'autorisation d'entreprendre un traitement anti-drogue. Il décrète que le chanteur devra demeurer en prison jusqu'à l'audition de l'appel contre sa condamnation pour possession de drogues et d'armes à feu. Crosby avait été condamné à cinq ans de prison en 1983.
- 1980 — Georgeanna Tillman Gordon du groupe Motown, The Marvelettes, meurt, victime du lupus, à 46 ans.
- 1971 — Neil Young donne trois concerts à Vancouver. Il n'est pas revenu au Canada depuis qu'il a conquis la renommée internationale. Cette année-là, Young est choyé: il est consacré meilleur chanteur et meilleur compositeur; de plus, son album 'After The Goldrush' est retenu comme la réussite de l'année dans un sondage auprès des lecteurs du magazine Melody Maker.
- 1964 — Les Rolling Stones entreprennent leur première tournée avec le statut de vedettes. Ils montent sur scène dans un théâtre de Londres, partageant l'affiche avec les Ronettes.

La CARTE Privilèges

CITE ROCK détente 102,7 FM
www.rock-detente.com
MA RADIO AU BOULOT

PLUS de 2000 $ en PRIX!

SUPER FORFAIT WEEKEND

Boston pour 2 personnes à Pâques



Valeur de 800 $

UNE JOURNÉE "DORLOTAGE"



Valeur de 300 $

DES ÉVÈNEMENTS SPECTACLES



Valeur de 300 $

LOCATION DE VIDÉO POUR UN AN



Valeur de 200 $

Coupon de participation

CITE ROCK DÉTENTE
4020, boul. de Portland
Sherbrooke (Québec)
J1L 2Y8

La CARTE Privilèges

Nom :
Adresse :
Ville : Code postal :
Téléphone :
Indice du jour : Date :

Prenez en note l'INDICE DU JOUR divulgué entre le lundi 12 et le jeudi 29 janvier dans l'*ÉMISSION LA PLUS MUSICALE EN ESTRIE*

Le tirage aura lieu le vendredi 30 janvier entre 6 h et 9 h.

En collaboration avec : La Voix de l'Est

Des CD ROCK-DÉTENTE



Valeur de 500 $

Règlements disponibles à la station

L144224

D'excellents résultats pour le Village d'Emilie en 1997

TROIS-RIVIÈRES
Presse canadienne

La Corporation touristique et culturelle de Grand-Mère, en Mauricie, vient de déposer un rapport de fréquentation du Village d'Emilie pour la saison 1997, document démontrant une hausse de 9,3 pour cent du nombre des visiteurs payants ainsi qu'un degré de satisfaction de plus de 97 pour cent.

«Le défi que nous avions à relever était de freiner la chute du nombre de visiteurs observée depuis 1995, a indiqué le directeur général de la corporation, Jean Huard. Nous avons atteint cet objectif. Nous avons attiré cette année le même nombre de visiteurs qu'en 1996.»

Selon M. Huard, des 22 294 visiteurs ayant traversé en 1997 la barrière du village, 9,3 pour cent de plus que l'année précédente ont payé leur droit d'entrée, n'ayant pas bénéficié de promotions spéciales.

Le degré de satisfaction a été établi à partir de 5166 commentaires formulés par des visiteurs quittant le site, desquels 4929 ont été positifs. L'animation, l'accueil, l'aménagement et la propreté du site ont été les aspects les plus appréciés.

Le rapport précise également que jamais autant de pays n'ont été représentés parmi les visiteurs, soit 25 des cinq continents. L'été dernier, on a ainsi reçu à Grand-Mère des gens provenant d'aussi loin que de l'Australie, Tahiti, l'Afrique du Sud, l'Inde, la Tunisie et le Japon, sans compter les touristes européens et américains.

Parmi les visiteurs québécois, 22 pour cent étaient de Mauricie, 65 pour cent provenant du reste de la province.

Par ailleurs, le Village d'Emilie a connu en 1997 une augmentation de 14 pour cent du nombre d'autobus, même si la majorité de la clientèle est demeurée individuelle, a indiqué M. Huard. «Ce sont surtout les groupes d'enfants et d'étudiants qui ont connu une hausse, ce qui démontre que notre animation renouvelée à ce niveau a porté fruit», a-t-il expliqué.

«Men in Black» en tête du box-office américain pour 1997

LOS ANGELES
Associated Press

Les chasseurs d'extraterrestres de «Men in Black» ont fait exploser le box-office américain pour 1997, enterrant les dinosaures de Spielberg, de retour dans «Le Monde Perdu».

Quant au box office du week-end, il a été dominé, pour la troisième semaine consécutive, par le «Titanic» de James Cameron, qui rapporte 32,2 millions de dollars. Soit plus du double de la somme rapportée par le dernier James Bond, «Demain ne meurt jamais»... Le naufrage du siècle, bien que tout jeune dans les salles, arrive déjà en 7e position du hit-parade de 1997.

Voici le box-office pour 1997:

1. «Men in Black», 249,8 millions de dollars.

Partout au Québec...
pourquoi pas chez Vous?
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC
Une jeunesse branchée!
Informations: Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274

Un restaurant à choisir!
RESTAURANT Di Carlo
Grande variété de pâtes dans la plus pure tradition italienne.
6 tables d'hôte
tous les midis de la semaine
Aussi plusieurs tables d'hôte le soir
Salle à manger et plusieurs sections disponibles
Vous avez réservé vos billets pour un spectacle?
Débutez votre soirée de façon délicieuse au restaurant Di Carlo, situé à l'arrière du théâtre Palace
28 Dufferin, Granby 375-0577

LA MAISON CHINOISE DE GRANBY MING HO
SUPER BUFFET GASTRONOMIQUE CHINOIS, ITALIEN ET FRUITS DE MER
En soirée, nous ajoutons à notre buffet:
• Pattes de crabe • Pétoncles • Cuisses de grenouilles
Et le week-end :
• Poulet «Général Tao» • Côtelette de porc szechuan
• Poulet au champagne • Côtes levées BBQ
PROMOTION DE JANVIER
En soirée, recevez GRATUITEMENT UN ÉVENTAIL CHINOIS
(pour chaque 2 personnes ou jusqu'à épuisement des stocks)
5 Évangéline, (face aux Galeries), Granby 378-0107
Granby et le Canton
LIVRAISON GRATUITE ET COMMANDES POUR EMPORTER
LA MAISON CHINOISE DE GRANBY MING HO
REPAS CHINOIS POLYNÉSIENS
L146131

chez Trudeau
TABLE D'HÔTE
ENTRÉES
Potage du jour ou jus
ou bâtonnets de fromage
ou coeurs d'artichaut
ou crêpe aux fruits de mer
METS PRINCIPAUX
Brochette de poulet ..... 14 95 $
Filet de porc, sauce au vin ..... 15 50 $
Escalope de veau forestière ..... 15 75 $
Assiette du Chef, 24 crevettes à l'ail ..... 15 95 $
Steak pétillant ..... 16 95 $
servi avec entrée de salade
Choix : riz ou pomme de terre (frites, pilées, four)
DESSERTS
Suggestion du serveur
SPÉCIAL sur ½ litre de vin 5 95 $
BREUVAGES
Choix de café, thé, infusion, lait ou boisson gazeuse
* Taxes et service en sus
348 Principale, Granby
378-2874
L146111

Rovereto et son chapelet de châteaux

Rovereto est une charmante petite ville de 35 000 habitants située dans le val Lagarina dont elle est le principal centre. Le val Lagarina est célèbre pour ses châteaux, ses vignobles et ses vergers. Il est dominé par les pics des pré/Dolomites, nombre d'entre eux hérissés de castels et de forteresses qui servaient autrefois à la défendre des envahisseurs du nord.



MONIQUE NUYTEMANS

Rovereto se concentre autour de son château qui y fut bâti du X111ème au XVème siècle par la République de Venise dont toute la région du nord de l'Italie dépendait. Ses rues sinueuses, ses places mignonnes, ses escaliers hésitants, tout dans l'ancienne Rovereto rappelle Venise. Même son église San Marco dont la façade est ornée d'un lion sculpté dans la pierre, ce lion qui est l'emblème de Venise.

La visite

La visite de la ville débute d'habitude par celle de son château. Autrefois une véritable forteresse, il offre aujourd'hui, depuis ses tours et ses bastions, d'enlevantes perspectives sur les toits rouges de la ville, sur les montagnes et les vignobles qui la ceinturent.

Le château, restauré au début du siècle, loge maintenant le musée de la Guerre et servit encore de geôle aux prisonniers allemands de la dernière guerre. En saison il s'y donne - comme dans beaucoup de châteaux des environs - des concerts et des pièces de théâtre qui ne pourraient demander décor plus authentique ou plus captivant.

Cette ville menue, mais riche d'histoire, compte quatre musées. Si, ni l'horaire, ni le... désir ne permettent de tous les visiter, il en est un qu'il faut voir: La Casa Depero. C'est l'ancienne maison de Fortunato Depero, peintre contemporain célèbre, natif de Rovereto et maître du futurisme.

«L'étrangleur des prêtres»

Après la visite du château, de l'église rococo de San Marco et de la Casa Depero, c'est à La Lanterna qu'il faut luncher. Ce restaurant est situé sur la place du vieux quartier et c'est là que j'ai fait la découverte de ce plat hautement populaire dans la région: le «Strangolapreti» qui, traduit veut dire: «L'étrangleur de prêtres»! Il paraîtrait que durant le Concile de Trente, les ecclésiastiques qui y siégeaient, étaient si friands de ce plat (crème, beurre, maïs broyé et fromage), qu'ils le mangeaient avec une telle gloutonnerie qu'ils faillirent bien s'étrangler.

En après-midi, une halte s'impose à la pâtisserie Andreatta, la plus ancienne de la ville. Elle date du 4e siècles et il est traditionnel d'y prendre le café et le gâteau avant de continuer à pied la découverte de la ville.

C'est à Rovereto que Mozart donna son premier grand concert à l'âge de 17 ans. Pour commémorer l'événement, il se donne chaque année, au théâtre de la ville, un festival Mozart.

Témoins du passé

Où que l'on se rende dans la région du val Lagarina, on aperçoit toujours, perché sur un pic, un castel ou une forteresse, témoins des temps passés et des multiples envahisseurs pour qui la vallée de l'Adige était une voie directe vers Rome.

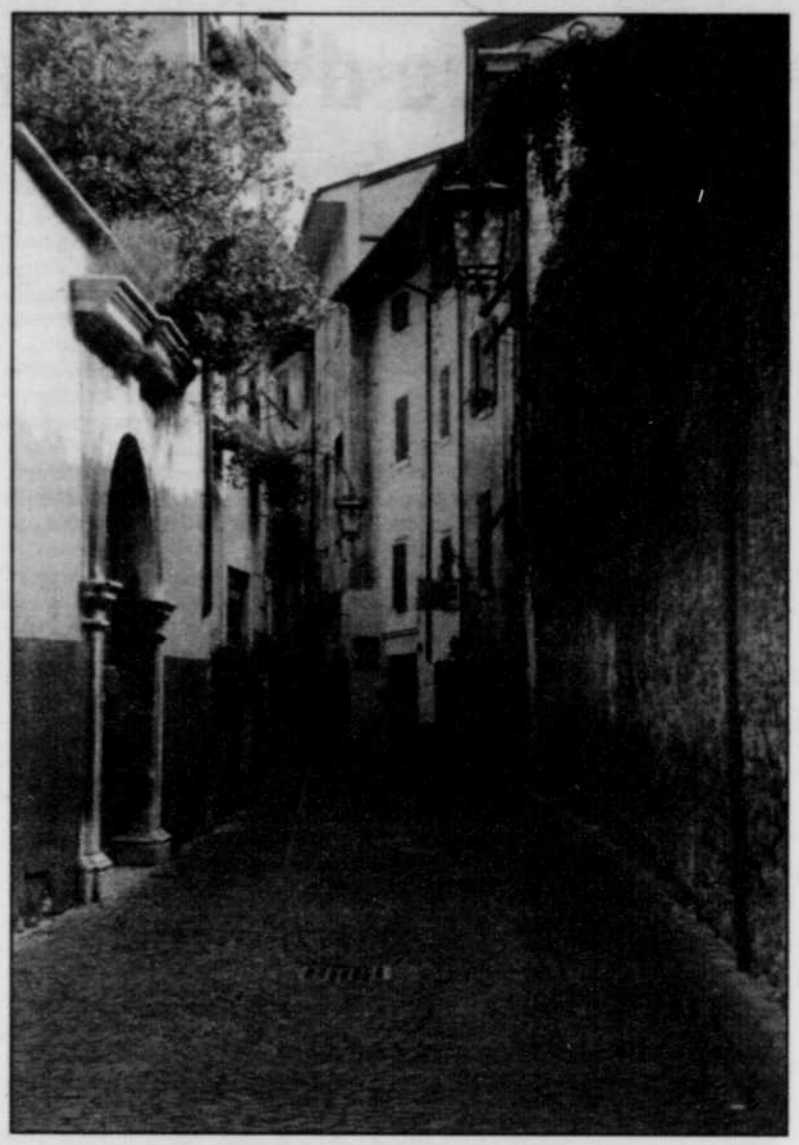
Le plus imposant de ces châteaux-forts est celui de Beseno. Isolé sur son plateau, entouré de bois et de prés, on y accède par une sente bordée de platanes et de tilleuls. C'est le plus vaste du chapelet de châteaux qui s'égrène le long de l'Adige.

Autrefois propriété privée des comtes von Trapp, il fut vendu à la Commune qui l'exploite aujourd'hui comme musée. Il est éclairé la nuit et fait alors, à cause de sa silhouette allongée, davantage songer à un paquebot qu'à un château-fort.

Le Castel Toblino est, dans la région, un petit château romantique à souhait, situé au bord du lac Toblino. On y dîne le soir car c'est un des rares châteaux qui ait été converti en restaurant. Il est très en vogue pour les réceptions de mariage.

A Pergine, non loin de là, on peut non seulement dîner, mais aussi loger. C'est le seul château de la région qui offre l'hébergement.

Le val Lagarina est sans doute peu connu et peu fréquenté par nos touristes. Mais, si lors d'un voyage en Italie, ils se donnaient la peine de sortir des grands centres, ils se trouveraient bénis dans leur décision au point de vue des prix, du calme et des paysages sublimes.



Cette mignonne ruelle se situe dans la vieille ville de Rovereto

photo Monique Nuytemans

vacances tourbec
257 Principale, Granby
372-4545

SPÉCIAUX DE JANVIER

	1 semaine	2 semaines
PUERTO PLATA		
Club Intern. Fun Royale Départ 19 janvier	798$ tout inclus	1198$
PUERTO VALLARTA		
Blue Bay Club Départ 15 janvier	798$ tout inclus	
CUBA		
Club Trypcayococo Départ 17 janvier	898$ tout inclus	1398$
CANCUN		
Blue Bay Club and Marina Départ 16 janvier	1088$ tout inclus	1658$
MANZANILLO		
Los Angeles Locos Départ 18 janvier	928$ tout inclus	1338$

CROISIÈRE À BORD DU FLAMENCO
Au départ de Santo Domingo - Départs : 17, 24 et 31 janvier
1 semaine selon la meilleure catégorie disponible
INCLUANT VOLS ET TAXES 998$ cabine extérieure 1098$ cabine intérieure

vacances air transat

Prix par personne en occupation double et chambre standard. Prix incluant les taxes. Quantités limitées.

Détenteur d'un permis du Québec.

• DERNIÈRE CHANCE • DERNIÈRE CHANCE •
DATE LIMITE : 12 JANVIER 1998
VIDÉO-PHOTO DISPONIBLE
BAYAHIBE Hôtel Casa Del Mar
5 étoiles SUPER TOUT INCLUS
Imbattable! Comparez!
1 semaine 1 259 $ 2 semaines 1 799 $
• Occ. double • Taxes incluses • 5 places disponibles

NEW YORK À PÂQUES
3 JOURS 1/2 • TOUR DE VILLE 235$ Occ. quadruple
Occ. double disponible
Seulement 15 places!

SPÉCIAUX SUR VOYAGES INDIVIDUELS, D-7, CROISIÈRES, CLUB TOUT INCLUS ETC.

PLAISIR, RELAXATION ET SATISFACTION GARANTIS
vacances tourbec
Détenteur d'un permis du Québec
LA GUYMANIE
À VIVE LES VACANCES...
À votre service même les week-ends
GUY CHOQUETTE
15 ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN VOYAGE
INFO. : 372-6844

SUEZ MIAMI BEACH
Station en bordure de l'océan, 18215, av. Collins au bord de l'océan
Téléphonez-nous pour renseignements et réservations
N-604523
1-800-327-5278 www.suezresort.com

LES NERFS!

Tercel CE plus 1998

216$ par mois/ location 48 mois*

0$ comptant

transport et préparation inclus

ou financement à l'achat de

4,8%† jusqu'à 60 mois

Incluant 687$ en valeur ajoutée:

- Radiocassette AM-FM stéréo
- Enjoliveurs complets
- Banquette arrière rabattable (60/40)
- Montre numérique
- Réservoir, coffre et rétroviseurs télécommandés
- Essuie-glaces intermittents
- Tapis et garniture du coffre
- Moulures latérales
- 4 portes





CRÉDIT TOYOTA

Programmes de location et de financement au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Toyota Credit Canada Inc. Immatriculation, assurance et taxes en sus. *Offre valable sur les modèles Tercel CE Plus BC53LM-BA 1998 neufs, loués et livrés au plus tard le 31 janvier 1998. Premier versement de 247,80$ et dépôt de garantie de 250$ exigibles au moment de la livraison. Franchise de 96 000 km; frais de 7¢/km excédentaire. †Financement à l'achat de 4,8% valable sur tous les modèles Tercel 1998. Photo pour fin d'illustration seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Votre concessionnaire

TOYOTA

1000$ de remise DIPLÔMÉ À BORD

VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

Le service de qualité Toyota

PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

COWANSVILLE
Cowansville Toyota
263-8888

DRUMMONDVILLE
Toyota Drummondville
477-1777

GRANBY
Estrie Toyota
378-8404

MAGOG
Toyota Magog
843-9883

RICHMOND
Toyota Richmond
826-5923

SHERBROOKE
Relais Toyota
563-6622

VICTORIAVILLE
Toyota Victoriaville
758-8235

www.toyota.ca



École de danse
UTOPIA
L'idéal de la danse...



Frédérique Laliberté
professeure
10 ans d'expérience

L146022

- Ballet classique
- Ballet jazz
- Danse moderne

Inscriptions
372-8798

Début des cours :
le 12 janvier

691, rue Dufferin
Canton de Granby
(Édifice Multi Stars)

De bien vieilles pierres

LONDRES (Reuter) — Des archivistes et producteurs de la British Broadcasting Coporation ont retrouvé de vieux enregistrements des Rolling Stones, rapporte le quotidien Times. Les bandes récemment découvertes témoignent de sessions de studio, tenues entre octobre 1963 et septembre 1965 pour la radio de la BBC; les plus de 20 chansons concernées pourraient être réunies sur un disque.

Éviter les larmes de Gina

DUBAI (Reuter) — L'actrice Gina Lollobrigida a déjà fait beaucoup d'effet au ministre de la Défense de Syrie, Mustafa Tlas. En 1983 au Liban, durant la guerre civile, où des soldats de l'ONU venus de plusieurs pays tentaient d'arrêter le massacre, il a demandé aux combattants appuyés par la Syrie de ne pas toucher aux soldats italiens. «Pour empêcher qu'une seule larme coule sur le beau visage de Gina», vient de raconter M. Tlas à un quotidien de Dubai. Ce béguin du chef militaire syrien remonte à son adolescence et ils ont par la suite échangé une correspondance; en 1984, Mustafa Tlas et sa femme ont rencontré Mme Lollobrigida.

Affluence pour les Boys

TORONTO (PC) — Une marée d'adolescents, des filles en majorité, a afflué dans le centre-ville. Ils voulaient tous apercevoir en chair et en os le groupe Backstreet Boys, invité par la chaîne câblée Much-Music à se montrer et à interpréter quelques chansons. La foule s'est pressée rue Queen contre des barrières métalliques et, selon un ambulancier, huit personnes ont été transportées à l'hôpital et huit autres ont été soignées sur place. Les Backstreet Boys s'étaient produits la veille au SkyDome, devant environ 27 000 personnes. Des quelque 10 millions de disques jusqu'ici vendus par le groupe basé à Orlando, en Floride, deux millions se sont écoulés au Canada.

Signature pour Selleck

NEW YORK (Reuter) — Le comédien Tom Selleck a signé une entente avec le réseau CBS, pour jouer dans une comédie dont la diffusion doit débuter après les Jeux olympiques de Nagano. En plus d'un cachet substantiel, Selleck dit avoir eu gain de cause pour d'autres aspects, soit que l'émission disposera d'un budget important et sera bien placée dans la grille horaire. L'interprète de «Magnum P. I.» a également obtenu une clause qui prévoit le tournage d'un long métrage. Selon Selleck, le succès de la série «Friends» l'a beaucoup aidé à négocier un tel contrat.

Pour faire des rencontres agréables

Femme cherche homme

MÈRE DE 25 ANS, 5',2", 128 lb, chev. et yx bruns, simple, douce, aime rire, cherche H 20-30 ans, honnête, stable, sportif, de belle app., pour relation sérieuse. 9459

27 ANS, 5'4", 115 lb, sans enfant, de belle app., simple, honnête, douce, fidèle, aime sorties, restos, ciné, soirées tranquilles, balades en auto, cherche H 28-35 ans, pour amitié et plus. 9464

JOLIE JEUNE FEMME DE 40 ANS, 5'2", 135 lb, chev. noirs, yx bruns, autonome, aime vie, danse, ciné, musique, cherche H 40aine, honnête, sincère, autonome, distingué. 7188

JEUNE MAMAN DE 30 ANS, autonome, aime nature, danse, sports, cherche H 30-35 ans, avec affinités, pour relation stable. 9495

33 ANS, 5'2", 105 lb, châtaine, yx bleus, simple, affectueuse, sens de l'humour, 2 enfants, cherche H 33-38 ans, avec affinités, pour amitié et plus. 9523

PROFESSIONNELLE, MI-30AINE, autonome, sans enfant, active, allure jeune, cherche H libre, n.-fum., bonnes valeurs, heureux, intelligent, débrouillard, actif. 9599

40 ANS, 5'6", 135 lb, chev. blond-roux, yx verts, sobre, n.-fum., mère de 2 garçons, aime dialogue, cherche H 38-44 ans, belle app., avec affinités, pour amitié et plus. 9601

5'5", 145 LB, yx bleus, sensible, douce, cherche H 35-45 ans, beau, grand, 170 lb et plus, romantique, croyant encore à l'amour, sens de l'humour, pour partager doux moments de la vie. 9055

FEMME DE 5'7", 145 lb, cherche H 48-55 ans, 5'10" et plus, belle app., libre, romantique, honnête, aimant danse, ciné, restos, tête-à-tête, dialogue, but sérieux. 9642

39 ANS, 5'2", 110 lb, dynamique, réservée, positive, sportive, souriante, cherche H 39-44 ans, autonome, honnête, bien dans sa peau, avec affinités, pour relation sérieuse. 9343

20 ANS, 5'6", jolie, sensible, attachante, passionnée, aime sorties, musique, sports, cherche H 19-23 ans, original, sens de l'humour, sportif, pour relation sérieuse. 8947

VIERGE, 53 ANS, cherche H veuf, doux, sincère, franc, compréhensif, catholique pratiquant, aimant balades en auto, restos, marche, pour amitié et plus. 9346

45 ANS, BRUNE, bien proportionnée, sobre, honnête, sensible, spirituelle, aime soirées tranquilles, campagne, cherche H calme, aimant dialogue, pour amitié et plus. 9358

CHANTAL, 34 ANS, 5'10", 135 lb, rousse, yx verts, autonome, douce, ouverte, 1 petite fille, cherche H 30-40 ans, autonome, doux, franc, honnête, sensuel. 9175

JEUNE FEMME DE 5'9", 135 lb, châtaine, yx noirs, belle app., douce, compréhensive, fidèle, fumeuse, cherche policier 30-38 ans, avec affinités. 9403

JESSICA, 18 ANS, 5'3", 115 lb, blonde, yx bleus, sens de l'humour, cherche H 18-24 ans, aimant sortir. 9404

MARTINE, 18 ANS, 5,5", 115 lb, blonde, yx bruns, aime sorties, ciné, restos, cherche H célibataire, 18-24 ans, belle app., aimant sortir. 9405

JEUNE MAMAN DE 23 ANS, belle app., honnête, sérieuse, cherche H 23-26 ans, belle app., fidèle, sérieux, aimant enfants. 9406

JOLIE FEMME 50AINE, 5'4", bien proportionnée, heureuse, simple, aime vie, choses simples, cherche H honnête , vrai joyeux. 9412

FEMME D'APPARENCE AGRÉABLE, douce, sens de l'humour, aime rire, chanter, danser, dialogue, échange, cherche H entre 35-45 ans, 5'10" et plus, drôle, intéressant, franc, doux. 9360

40AINE, BELLE APP., distinguée, authentique, aime patin, ski, théâtre, soirées intimes, cherche H n.-fum., honnête, fidèle, heureux, pour relation stable. 9418

26 ANS, 5'2", 125 lb, chev. noirs, yx bleus, simple, honnête, douce, aime rire, sorties, cherche H 20-30 ans, autonome, honnête, communicatif, aimant rire, sorties, pour amitié ou plus. 6974

22 ANS, 5'4", 110 lb, châtaine, yx bleus, sociable, sens de l'humour, aime sorties, bars, cherche H entre 19-23 ans, belle app., attentionné, avec affinités, pour relation sérieuse. 9176

FEMME DE 142 LB, châtaine, yx pers, cherche H entre 18-24 ans, pour rencontres occasionnelles, ciné, restos, marche. 6832

MI-40AINE, 5'6", 120 lb, autonome, positive, sociable, ambitieuse, cherche H grand, n.-fum., sobre, ambitieux, sens de l'humour, honnête, sensible, aimant vie. 9319

Homme cherche femme

SYLVAIN, 39 ANS, 5'7", 160 lb, chev. grisonnants, yx pers, travaillant, simple, aime sports, cherche F 30 ans et plus, bien dans sa peau, but sérieux. 9234

JEUNE HOMME FIN 20AINE, grand, engagé, cherche demoiselle pas compliquée, libre ou non pour rencontres occasionnelles discrètes. 4746

35 ANS, 5'9", 170 lb, de belle app., aime musique, danse, sorties, cherche F de belle app., sensuelle, douce, romantique, sachant vivre pleinement ses passions. 9458

LUC, 23 ANS, 5'10", 160 lb, de belle app., fumeur, fidèle, honnête, cherche jeune F 21-24 ans, avec affinités, sans enfant pour relation à long terme. 9462

25 ANS, 5'10", 210 lb, châtain, yx bleus, cherche F belle, fine, avec études universitaires pour relation stable et sans complication. 9474

VERSEAU MONOPARENTAL DE 43 ANS, 6'4", 260 lb, tranquille, calme, aime ciné, spectacles, soirées romantiques, marche, cherche F douce, 30-38 ans, 5'6" et plus, 115-140 lb pour relation stable. 9477

25 ANS, 5'10", châtain, yx bleus, aime voyages, cherche F étudiante ou professionnelle, s'ennuyant pour s'amuser, sorties, combler moments de solitude. 9475

BEAU GRAND FÉLIN AUX YX VERTS, bien proportionné, doux, affectueux, cherche belle chatte pour partager plaisirs de la vie. 9478

RÉJEAN, 34 ANS, 5'9", 150 lb, chev. et yx bruns, simple, affectueux, calme, aime enfants, soirées tranquilles, dialogue, cherche F douce, sincère, bien dans sa peau. 8958

MONSIEUR ADAM DE 60 ANS, 5'5", 125 lb, en santé, doux, honnête, sobre, affectueux, autonome, instruit, aime nature, arts, sorties, cherche madame Ève pour vivre paradis terrestre sans nuage. 9486

46 ANS, 5'9", 175 lb, doux, joyeux, honnête, aime marche, ciné, balades en auto, soupers en tête-à-tête, cherche gentille F de 5,4" et plus, poids prop., pour vivre relation sérieuse. 9487

MARIÉ, 45 ANS, 5'5", 160 lb, doux, affectueux, cherche F propre, pour passer très bons moments. 9489

46 ANS, DOUX, affectueux, honnête, n.-fum., aime nature, marche, musique, films, soirées tranquilles, cherche F 30-55 ans, n.-fum., douce, affectueuse, pour partager bons moments. 9492

DIVORCÉ, 5'10", costaud, sportif, bien dans sa peau, enjoué, autonome, cherche compagne 30-38 ans, belle app., bien dans sa peau, aimant dialogue, pour belle complicité. 9499

40 ANS, 5'8", 146 lb, châtain, belle app., simple, autonome, affectueux, aime films, restos, sorties, cherche F 35-46 ans, 5'2"-5'6", 100 lb et plus, douce, sensuelle, pour refaire sa vie. 9527

24 ANS, 5'11", chev. bruns, yx bruns, aime sports, ciné, balades en auto, cherche F 20-25 ans, avec ou sans enfant, pour relation sérieuse. 9498

ALAIN, 36 ANS, 5'10", châtain, yx bleus, aime restos, ciné, balades en auto, cherche F 30-36 ans, aimant ciné, pour relation sérieuse. 8523

29 ANS, DOUX, honnête, affectueux, aime ciné, restos, soirées tranquilles, cherche F 20-32 ans, pour amitié et plus. 9181

39 ANS, 5'7", 180 lb, chev. bruns, yx pers, moustache, belle app., simple, autonome, aime restos, plein air, ski de fond, cherche F 35-40 ans, 5'2" et plus, mince, belle app., pour amitié. 9522

YVES, 42 ANS, 5'3", 140 lb, doux, fidèle, affectueux, respectueux, n.-fum., sobre, cherche F 40-50 ans, propre, romantique, douce, belle app., sens de l'humour, avec beaucoup d'amour. 9525

MICHEL, 5'9", 172 lb, teint foncé, belle app., attachant, passionné, tendre, cherche F 24-35 ans, 132 lb et moins, féminine, n.-fum., romantique, douce, sensuelle. 9461

SERGE, 49 ANS, marié, 5'7", 155 lb, n.-fum., cherche F mariée ou engagée, pour rencontres amoureuses discrètes de jour. 9530

STÉPHANE, 32 ANS, 5'10", 175 lb, chev. bruns, yx bruns, romantique, doux, affectueux, cherche F 18-40 ans, pour rencontre magique. 9532

20 ANS, 5'11", 140 lb, sérieux, honnête, responsable, romantique, affectueux, aime équitation, vélo, quilles, soupers intimes, cherche F 20-24 ans, sérieuse, tranquille, avec affinités. 9363

GUY, 31 ANS, chx bruns, yx bleus, doux, affectueux, honnête, responsable, aime enfants, musique, films, soirées tranquilles, cherche F 20-36 ans, pour relation sérieuse. 9538

PÈRE, 34 ANS, 5'6", 125 lb, chx bruns, yx bruns, aime cartes, soirées tranquilles, balades, ciné, danse, cherche F 25-35 ans, douce, sociable, honnête, pour amitié et plus. 9611

SYLVAIN, 39 ANS, 5'7", 160 lb, chev. grisonnants, yx pers, honnête, travaillant, bien dans sa peau, cherche F 30 ans et plus, aimant enfants, but sérieux. 9613

32 ANS, CHEV. BRUNS, yx bleus, sensible, doux, affectueux, romantique, honnête, responsable, aime musique, films, cherche F 22-29 ans. 9051

23 ANS, GRAND, chev. bruns, sens de l'humour, aime musique, cherche F 21-26 ans, 5'7" et plus, belle app., aimant musique, danse, s'amuser. 9542

22 ANS, 6', 205 lb, costaud, belle app., cherche jolie jeune femme, bien proportionnée, discrète, pour rencontres occasionnelles. 9544

LION, 58 ANS, 5'11", 170 lb, chev. poivre et sel, yx bruns, aime quilles, nature, balades, restos, spectacles, cherche compagne stable, environ 50 ans, 5'3", 130 lb, pour amour stable. 9166

L144044

Isoler... pour économiser

André Duchesne
GRANBY

Les normes et exigences changent continuellement dans le domaine de l'habitation. Ce qui était valable hier ne l'est plus nécessairement aujourd'hui. Et sera qualifié de féodal demain.

C'est le cas des normes concernant l'isolation des résidences. Elles sont de plus en plus élevées et les constructeurs s'y conforment. Par contre, ceux qui possèdent des demeures vieilles de 10, 20 ou 30 ans doivent prendre eux-mêmes les grands moyens s'ils veulent protéger celles-ci des pertes de chaleur.

«À la fin des années 1970, le gouvernement appliquait une norme R-20 dans l'isolation des plafonds. Aujourd'hui, le Code du bâtiment impose une norme R-31», précise Jacques Dostie, un entrepreneur en isolation de la région.

Et s'il y a des propriétaires de plus vieilles maisons qui font appel à de tels experts, c'est parce qu'ils réalisent un jour qu'une mauvaise isolation se traduit par une perte de chaleur et, en bout de ligne, de dollars.

Pour quelques centaines de dollars, une personne peut renforcer l'isolation du plafond de sa résidence et réaliser des économies substantielles dans les coûts du chauffage. «En 2 à 4 ans, on peut récupérer son investissement», soutient M. Dostie.

Que sont ces glaçons?

Un vieux truc pour reconnaître que la maison est une passoire pour la chaleur? Facile, il suffit de repérer ces bons vieux glaçons qui pendouillent de la toiture. Ça fait joli, mais ce n'est pas bon signe.

Mais avant de créer un mouvement de panique, disons tout de suite qu'avec le verglas des derniers jours, les formations de glace sur la corniche seront légion. Dans des conditions normales toutefois, mieux vaut faire une petite inspection.

Que des glaçons se forment n'est pas seulement un signe de perte de chaleur. Ils peuvent causer des dégâts à la toiture. «La neige sur le toit sert d'isolant naturel mais quand il y a perte de chaleur, celle-ci fait fondre la neige. Il peut y avoir accumulation d'eau sous la glace, ce qui causera des dommages à la longue», estime Jacques Dostie.

Selon ce dernier, près de 80 % de la chaleur se perd par le plafond.

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 98-01-09

NUMÉROS	LOTS
712311	50 000 $
12311	5 000 $
2311	250 $
311	25 $
11	5 $
71231	1 000 $
7123	100 $
712	10 $

Banco — Tirage du 98-01-09

3	5	7	20	27
29	33	37	42	49
50	51	53	55	56
58	59	60	63	70

Extra — Tirage du 98-01-09 — NUMÉRO 853717

La Quotidienne — Tirage du 98-01-09

3 4
812 3724

Super 7 — Tirage du 98-01-09

11 21 23 24 32 41 42
Numéro complémentaire 43

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

... ou pour trouver l'âme soeur

La Voix du COEUR

www.compagnie.com/vde

27 ANS, CHEV. BRUNS, yx bleus, cherche F 18-28 ans, 5'5" et plus, poids prop., avec ou sans enfant. 9548

DIVORCÉ, 47 ANS, 5'9", 177 lb, aime campagne, abeilles, prière, cherche compagne aimant prière, pour but continu. 9552

40 ANS, 5'10", sans enfant, doux, responsable, aime plein air, marche, patin, camping, cherche F 30-37 ans, mince, n.-fum., pour relation sérieuse. 1285

MARTIN, 33 ANS, 5'5", 125 lb, chev. bruns, yx bruns, aime danse, ciné, balades, cartes, cherche F 25-35 ans, sérieuse, honnête, charmante, pour amitié et plus. 9587

43 ANS, 5'9", 170 lb, doux, propre, affectueux, viril, aimant campagne, sports, équitation, chasse, pêche, cherche F belle app., affectueuse, pour profiter de la vie. 9556

20AINE, BELLE APP., distingué, courtois, honnête, romantique, fidèle, n.-fum., sportif, sans enfant, aime restos, ciné, balades en auto, soirées tranquilles, cherche F avec affinités, but sérieux. 9589

MARTIN, 25 ANS, 5'10", 185 lb, chev. bruns, yx bruns, franc, fidèle, sens de l'humour, aime nature, pêche, enfants, cherche F 18-24 ans, fidèle, pour relation sérieuse. 4964

CÉLIBATAIRE, 30 ANS, 5'10", 145 lb, chev. noirs, yx pers, aime balades, musique rock, films, sorties, cherche F fidèle, bien dans sa peau, aimant la vie, avec affinités, pour amitié et plus. 9592

DIVORCÉ, 43 ANS, 5'8", 135 lb, autonome, n.-fum., sans enfant, aime campagne, sports, sorties, voyages, cherche F 30-40 ans, poids prop., avec affinités, avec 1 ou sans enfant, but sérieux. 9594

32 ANS, ENGAGÉ, 5'8", 155 lb, châtain, yx pers, romantique, sensuel, peut recevoir, cherche F 25-35 ans, 5' et plus, poids prop., romantique, sensuelle, tendre, pour rencontres occasionnelles. 9003

VERSEAU, 42 ANS, 5'10", n.-fum., sans enfant, aime nature, vélo, marche, cherche F 40-47 ans, pour refaire sa vie. 9630

DÉBUT 40AINE, 5'9", 150 lb, honnête, autonome, doux, aime nature, dialogue, ciné, restos, sorties, cherche F 30-40 ans, autonome, mince, pour amitié, sorties et plus. 9614

FIN 30AINE, 5'7", 160 lb, discret, propre, belle app., cherche F engagée ou non, pour combler solitude. 9631

26 ANS, 5'10", 155 lb; châtain, belle app., cherche F 25-30 ans, belle app., mature, discrète pour moments intimes. 9632

SYLVAIN, 24 ANS, 5'8", 170 lb, châtain, yx bleus, cherche F fidèle, sincère, aimant sports, ciné, pour amitié et plus. 9635

JEAN-FRANÇOIS, ENGAGÉ, 30 ans, 6', 175 lb, châtain, yx bleus, allure sportive, cherche belle F 30 ans et plus, engagée, pour sorties et rencontres occasionnelles. 9529

Homme cherche homme

FRANCIS, 23 ANS, 5'9", 160 lb, chev. noirs, yx bruns, cherche H 20-39 ans, pour rencontres intimes. 9463

MARIÉ, 5'5", 160 lb, doux, propre, cherche H propre, discret, pour rencontres occasionnelles intimes. 9490

40 ANS, 5'7", chev. bruns, yx pers, marié, cherche H 18 ans et plus, timide, doux, discret, propre, pour première expérience. 9491

20AINE, CHÂTAIN, aime sports, cherche H 35-49 ans, grand, costaud, aimant tendresse, pouvant recevoir, pour première expérience. 9540

30 ANS, 5'9", 200 lb, doux, affectueux, discret, ouvert, aime animaux, marche, cherche H 18-20 ans, pour rencontres occasionnelles. 9521

DÉBUT 30AINE, blond, yx bleus, propre, viril, discret, cherche H 18-26 ans, discret, disponible pour rencontres le jour en semaine. 9524

FRÉDÉRIC, 23 ANS, 5'8", bisexuel, cherche H 18-35 ans, bisexuel, pour passer bons moments. 9531

ENGAGÉ, 30AINE, 5'6", 135 lb, peut recevoir, cherche H 18-35 ans, pour rencontres occasionnelles. 9534

ÉTUDIANT, 18 ANS, 5'7", 140 lb, châtain, yx verts, cherche H 20aine, masculin, sensuel, pour amitié et plus. 9535

45 ANS, MARIÉ, 5'8", 145 lb, propre, discret, doux, timide, cherche H propre, discret, doux, pour rencontres occasionnelles discrètes. 9612

JACKY, 40 ANS, 5'11", 160 lb, chev. longs, aime se maquiller et porter vêtements féminins, cherche H pour rencontres occasionnelles. 9545

34 ANS, 5'11", 160 lb, chev. noirs, yx noirs, discret, honnête, aime soirées romantiques, bon vin, cherche H de couleur musclé, 25-30 ans, pour rencontres occasionnelles et plus. 9547

STEVEN, 30 ANS, 5'8", 140 lb, chev. bruns, yx pers, simple, sens de l'humour, cherche H 20-40 ans, sensuel, pour rencontres intimes et plus. 6600

PAUL-ÉMILE, 50 ANS, 5'8", cherche H 18-40 ans, propre, honnête, n.-fum., pour partager sa vie. 8228

FIN 30AINE, 5'10", 145 lb, châtain, yx verts, cherche H 20-45 ans, 5'10" et plus, poids prop., propre, discret, pour rencontres intimes. 9615

30AINE, 5'11", 160 lb, chev. longs noirs, discret, honnête, affectueux, aime soirées romantiques, cherche H de couleur, 25-40 ans, poids prop., musclé, pour rencontres occasionnelles. 9644

46 ANS, MARIÉ, 5'8", 160 lb, propre, discret, doux, cherche H propre, discret, doux, pour rencontres occasionnelles discrètes. 8896

30AINE, 5'11", 160 lb, chev. longs noirs, discret, honnête, affectueux, aime soirées romantiques, cherche H de couleur, 25-40 ans, poids prop., musclé, pour rencontres occasionnelles discrètes. 9345

RENÉ, 27 ANS, 145 lb, simple, discret, cherche homme 18-19 ans, discret, pour vivre première expérience. 9417

JEAN-FRANÇOIS, 24 ANS, 6', 200 lb, chx bruns, yx bruns, cherche H marié de préférence, pouvant recevoir, pour première expérience. 8833

34 ANS, MARIÉ, 5'7", 165 lb, chx bruns, yx bruns, cherche H semblable, non poilu, pour première expérience. 9293

JEUNE HOMME MARIÉ DANS LA 30AINE, 5'10", 170 lb, discret, pouvant recevoir, aimant vie, cherche jeune H entre 18-35 ans. 9341

Femme cherche femme

FEMME DE BELLE APP., 38 ans, féminine, discrète, cherche compagne avec une belle app., féminine, pour complicité et tendresse. 9484

BELLE 50AINE, sensible, cultivée, mi-sportive, autonome, voyageuse, cherche F semblable pour partager amitié et bons moments. 9264

ÉTUDIANTE DE 19 ANS, 5'8", 130 lb, féminine, douce, romantique, cherche F entre 18-25 ans, avec affinités, pour amitié et plus. 9457

Partenaires de sorties

HOMME DE 41 ANS avec auto confortable, cherche F ou H pour faire le trajet en auto jusqu'en Floride au début janvier. 9361

ANNIE, JEUNE FEMME DE 21 ANS, enceinte, souriante, compréhensive, aime vie, rire cherche jeune F enceinte ou jeune maman dans la 20aine, pour partager dialogue, sorties, grande amitié. 9229

FEMME DE 42 ANS, aime marche, restos, musique, animaux, cherche personne pour sorties, but amical. 9059

Comment répondre à une annonce

1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.

2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119**

3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même**

4- Des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

1- Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi 9 h pour les publications du week-end.

2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués.

3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.

4- Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.

5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

1- Composez sans frais le **776-1555**

2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages.

3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

L144044

L144045 Le Plus de l'Est — La Voix de l'Est

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

Une étoile pour 86 $

Pascal Lapointe
Agence Science-Presse

«Donnez une étoile à celui ou celle que vous aimez». Chaque année avant la Saint-Valentin ou le temps des Fêtes, ce slogan publicitaire resurgit et attire, à travers le monde, des milliers de curieux, d'amoureux... et de journalistes en mal d'une histoire romantique, celle d'un homme ou d'une femme qui, pour une certaine somme d'argent, donne à une étoile le nom de l'être aimé.

Eh bien, c'est une attrape

Les noms d'étoiles ne sont pas à vendre. Et aucun scientifique - du moins, sur la planète Terre ne reconnaît dans ses grands livres aucun de ces noms amoureusement parsemés de par le ciel.

Plusieurs firmes à travers le monde, dont une du nom de Bételgeuse, basée à Lennoxville, vendent pourtant depuis des années des «certificats» assurant au client que le nom qu'il a choisi a été accordé à telle ou telle étoile - une étoile tout à fait authentique, dont le certificat indique avec précision la position dans le ciel. Selon son président, Marc Bolduc, Bételgeuse aurait vendu, depuis sa création il y a quatre ans, une moyenne de 1000 étoiles par an à travers le Canada. À 86 dollars l'étoile, cela fait un total de 350 000 $.

Bételgeuse fait partie d'un réseau international, basé à Chicago, qui assure à tous ses clients que cette inscription se retrouvera dans un grand catalogue, le Registre international des étoiles, gardé dans un coffre à Genève, en Suisse. À ce jour, le catalogue rassemble environ 900 000 noms. Ce qui, à plus de 86 dollars l'étoile (car les étoiles, par quelque étrange phénomène cosmique, coûtent plus cher en Europe qu'ici), fait un total de plus de 80 millions de dollars.

Combien pour cette galaxie?

Le catalogue et le coffre existent bel et bien. Mais pour la communauté astronomique, qu'ils existent ou pas n'y change rien: dans le monde entier, il existe un et un seul organisme accrédité pour nommer les objets célestes. C'est l'Union astronomique internationale (UAI). Elle rassemble près de 100 pays et a son siège à Cambridge. Elle a établi des procédures très strictes pour attribuer un nom à chaque type d'astre - et le cadeau de la Saint-Valentin n'y figure pas.

HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Vous voyez clair dans le jeu du voisin. Une aventure romanesque vous intéresse. L'attente vous paraît longue. Certains goûts sont discutables. Quelqu'un vous arrive. Il faut penser davantage à votre avenir.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Il est question de votre avancement. Vous mettez une idée à exécution. Confidences charmantes. Vos efforts seront récompensés. Vous avez de bonnes intentions. On frappe au bon moment.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Vous avez des réflexes extraordinaires. N'essayez pas de déguiser les faits. Un nouveau rôle se dessine. On vous confie une mission. Vous excellez en beaucoup de choses. Le sexe opposé vous tourmente.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous parlez en connaissance de cause. Une personne vous est antipathique. Une impression est durable. Vous avez diverses réactions. L'autre sexe a le flair d'un policier. Un conseil mérite considération.

LION — du 23 juillet au 23 août

On vous impose une condition. Vous n'aimez pas les remarques. Tout est bien clair. Vous êtes dans un cercle vicieux. L'autre sexe est rempli d'indulgence. L'amour vous stimule. Le passé survit toujours.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Quelqu'un vous attend. Les événements ne sont pas favorables. Une déclaration s'impose. Rien n'est banal autour de vous. Votre imagination vous rend un grand service.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Une personne est désappointée. Gardez votre confiance habituelle. Une opération s'annonce bien. Vous n'êtes pas sur la bonne piste. Une concession vous attire des faveurs. Echos d'une drôle d'aventure.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Vous êtes conséquent avec vous-même. Certains détours sont avantageux. Proposition douteuse. Une conversation est révélatrice. La joie revient. On vous croit sur parole. Vous répondez à un appel.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Des propos sont significatifs. Promenade imprévue. Un ami influence l'autre sexe. Vous devenez bien populaire. Il se dresse soudain un embarras. Sachez maîtriser votre caractère. Votre tour est arrivé.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Rien ne peut vous ébranler. Vos activités prennent de l'envergure. On vous contrarie quelque peu. Vos idées sont pratiques. Rencontre inoubliable. Vous devenez curieux. Qui ne dit mot consent.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

On obtient tout avec le tact. Vous jouissez d'un prestige remarquable. Un ami vient à votre rescousse. Les caractères s'entendent. Vous ne pouvez contredire des faits. En tout temps, il faut faire la part des choses.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Votre habileté vous attire des éloges. Vous acceptez un autre rôle. Vous devenez prudent. Il importe de réparer un accroc. Vous savez ce qui est bon pour vous. Une opposition se dresse.

MOT MYSTÈRE

7 LETTRES — LE MOT CLÉ: PRODUITS LAITIERS

allaiter	conservé	gras	seillon	vente
	coût		sevrer	verre
bébé	crème	lactes-	soif	
béchamel		cence	sorbet	yaourt
beurre	enzyme	lactifère		
boit		laitier	téter	
boire	faim	liégeois	thé	
bon	ferme	litre	traire	
breuvage	flan		trayeur	
	frais	oeuf	trayeuse	
caillé	froid			
chantilly	fromage	pasteurisé	U.H.T.	
chèvre		pinte		
coco	goût		valeur	

Solution du problème précédent: calembour

D	C	E	M	Y	Z	N	E	E	T	N	E	V	A	E
I	G	O	U	T	O	V	R	R	U	E	L	A	V	B
O	S	H	T	L	E	R	T	B	O	A	H	P	E	E
R	T	O	L	R	U	S	E	R	C	N	I	T	S	B
F	L	I	R	E	A	C	A	T	A	N	O	C	I	F
R	E	E	B	B	H	Y	E	R	T	I	L	B	R	U
S	U	R	I	A	E	S	E	E	G	Y	R	O	U	E
C	R	E	M	E	C	T	B	U	L	U	M	E	E	O
O	A	E	Y	E	I	R	O	L	S	A	S	T	T	L
N	L	I	N	A	E	L	I	E	G	E	O	I	S	A
S	A	C	L	U	R	T	R	E	V	M	S	O	A	I
E	E	L	V	L	N	T	E	R	M	O	I	B	P	T
R	A	A	F	A	E	R	E	F	I	T	C	A	L	I
V	G	C	H	E	V	R	E	F	R	A	I	S	F	E
E	O	C	O	C	Y	A	O	U	R	T	E	T	E	R

MOTS CROISÉS

LILIANE CHRÉTIEN

NO 200

HORIZONTALEMENT

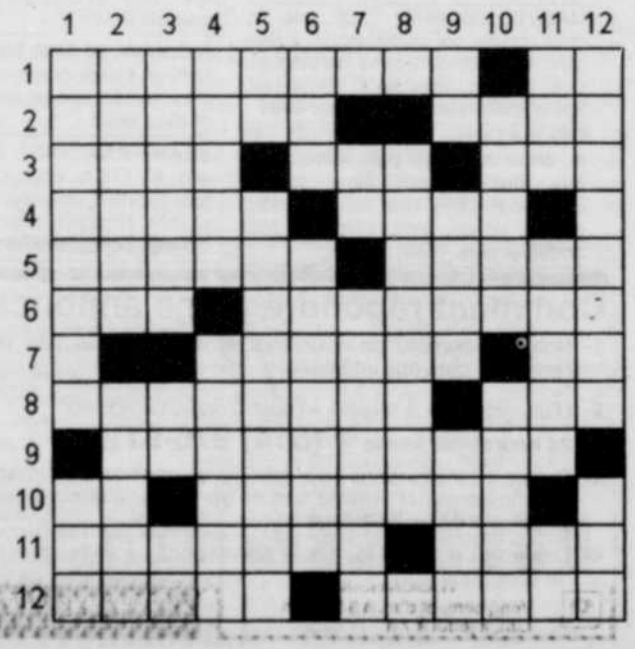
1 - Met hors d'haleine - Praséodyme.
2 - Décharné - Tunique moyenne de l'oeil.
3 - Sévi - Unité d'équivalent de dose - Lettre grecque.
4 - Attise - Préjudice.
5 - Explorera de la main - Trimard (pop.).
6 - Demoiselle - Avivées.
7 - Signe du Zodiaque - Venu au monde.
8 - Ornou - Sans mélange.
9 - Relatives aux oreillons.
10 - Lithium - Transpirerais
11 - Inhume - Loyal.
12 - Riv. des Alpes du Nord - Hirondelle de mer.

VERTICALEMENT

1 - Faculté intuitive de se mettre à la place d'autrui - Monnaie de Roumanie (pl.).
2 - Rédimai (relig.) - Adv. qui indique une infériorité.
3 - Caractère de ce qui est propre à la civilisation chinoise - Lapé - Tellure.
4 - Arc brisé gothique - Répandre.
5 - Vieille cité - Écorchure légère.
6 - Un métal - Groupe de travail.
7 - Sert de liaison - Navires de guerre.
8 - Gronda, sermonna.
9 - Possédé - Une fleur - Partie centrale de la Terre.
10 - Habillée - Appuyer sur.
11 - Vesse - Très minces - Berge.
12 - Augmenter légèrement le diamètre d'un alésage - Passe-partout.

SOLUTION DU PROBLEME 199

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	I	C	E	N	C	I	E	R	A	I	T
2	E	V	I	T	A	I	T	■	I	S	L	E
3	N	O	E	■	O	N	A	G	R	E	■	R
4	T	I	L	T	■	E	N	U	E	■	C	N
5	I	R	■	R	A	N	I	E	■	S	O	I
6	G	E	L	E	R	A	■	P	O	T	I	N
7	O	■	A	P	I	■	I	E	N	A	■	E
8	■	G	R	A	D	I	N	S	■	B	I	■
9	B	R	I	S	E	R	A	■	A	L	T	O
10	L	E	G	S	■	I	P	O	M	E	E	S
11	E	V	O	E	■	A	T	R	E	■	N	E
12	D	E	T	R	O	N	E	■	N	A	S	E



Hollywood et Washington: même combat!!!

Collaboration spéciale
GRANBY

Le générique a certes de quoi allécher le cinéphile, non? Imaginez un film mettant en vedette Robert DeNiro et Dustin Hoffman, réalisé par Barry Levinson (Rain Main). Imaginez aussi que c'est une comédie, où figurent des acteurs assez connus du public tels que Woody Harrelson, Anne Heche (Le Pacte du silence, Volcan) et William H. Macy (Fargo). Difficile de réaliser si l'on recherche un simple et bon divertissement, vous en conviendrez.

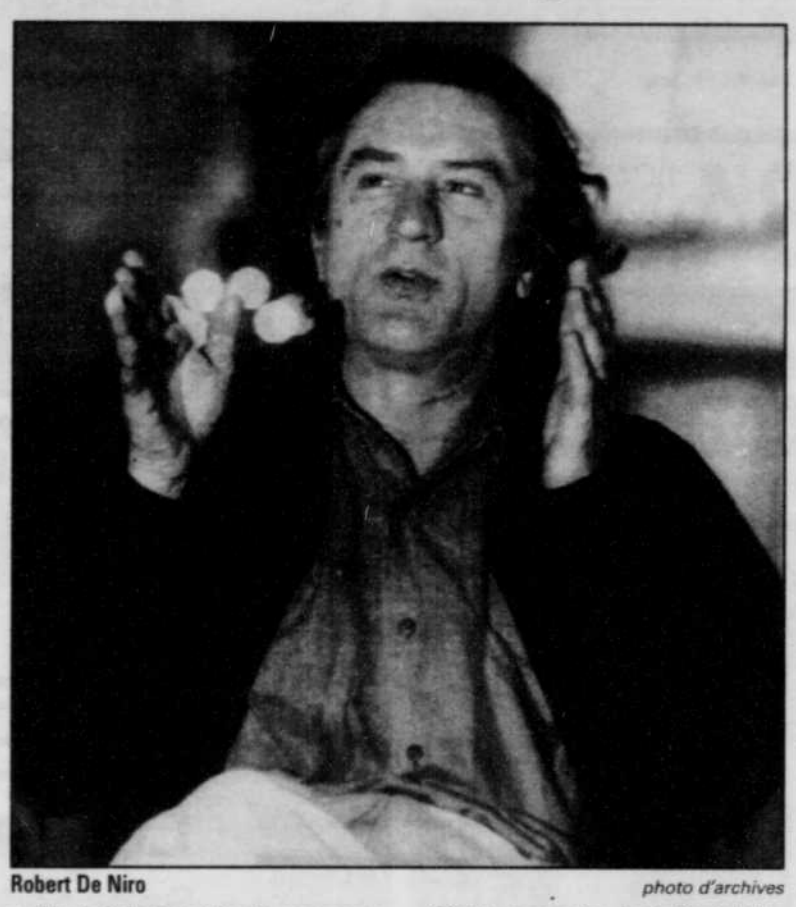


YVES RIVARD

Vous pouvez maintenant cesser de rêver et d'imaginer, ce film existe. En effet, dans *Des Hommes d'influence* (v.f. de Wag the Dog) la rencontre au sommet DeNiro-Hoffman se concrétise à l'écran, rien que pour vos yeux. Reste maintenant à déterminer si le tout est à la hauteur des attentes que le cinéphile est en droit de se créer. Voyons ça de plus près.

Conrad Brean (DeNiro) est un expert en communications qui sait utiliser, jouer et déjouer les médias, soient-ils écrits ou électroniques, aux fins de ses employeurs. Lorsqu'il est engagé par le président américain pour favoriser sa réélection, Conrad doit à tout prix étouffer un scandale sexuel qui pourrait entraîner la chute de ce dernier.

Avec l'aide de Winifred Ames (Anne Heche), la directrice de campagne, il monte alors un dangereux concept susceptible de détourner l'attention des médias du scandale: il invente une guerre. Ne voulant certes pas faire les choses à moitié, Conrad embauche Stlanley Motss (Hoffman), un riche producteur hollywoodien, qui décide d'écrire et de mettre en scène cette guerre qui n'existe pas.



Robert De Niro *photo d'archives*

C'est sur ce scénario de David Mamet, inspiré du roman American Hero de Larry Beinhart, que Levinson accouche d'une bonne petite satire politique, susceptible de figurer aux côtés de productions telles que l'intéressant *The Second Civil War* et de l'excellent *Weapons of Mass Distraction*, tous deux traitant de thèmes identiques.

Fidèle à son habitude, Levinson y va d'une mise-en-scène qui se fait somme toute très discrète, ce dernier trouvant probablement son comble artistique dans la seule mise en images d'un scénario qui reflète des préoccupations politiques qu'il n'a sans doute pas (on sent en effet tout au long du visionnement qu'il s'agit beaucoup plus d'un scénario de Mamet que d'un film de Levinson!).

Qu'à cela ne tienne, la rencontre des monstres vivants du cinéma américain Hoffman et DeNiro, elle, vaut le déplacement (surtout en version originale, cela va de soi). Même s'ils avaient partagé une courte scène dans *Sleepers*, ils n'avaient toutefois pas pu nous offrir une performance de plus longue haleine (vu le sujet) avec toutes les complémentarités que cela implique. C'est aujourd'hui chose faite et l'événement provoquera plusieurs rires et de nombreux sourires.

En bref, *Des Homme d'influence* s'avère un bon divertissement, mais le cinéphile ne pourra toutefois pas s'empêcher d'imaginer le niveau de cynisme et de critique sociale que le film aurait pu atteindre, si l'on n'en avait pas confié les rênes à un réalisateur-fantôme...

En salles dès le 16 janvier. Consulter vos horaires.

Lancement de la collection Cinéma d'ici

C'est grâce à l'initiative de TÉLÉFILM CANADA et des distributeurs FRANCE FILM, CINÉMA LIBRE ET CFP, que le public aura enfin la possibilité de voir, ou de revoir, plusieurs films québécois produits dans les années, 60, 70 et 80, et ce, pour la première fois sur vidéocassettes.

Parmi les 22 titres annoncés du premier volet, plusieurs classiques de notre patrimoine cinématographique dont *Réjeanne Padovani* et *Gina* de Denys Arcand, *Au Clair de la lune* d'André Forcier, de même que *La Vraie Nature de Bernadette*, *Bulldozer*, *Ti-cul Tougas*, *Je suis loin de toi mignonne*, *La Femme de l'hôtel* et *Les Dernières Fiançailles*. De quoi réjouir n'importe quel cinéphile féru de sons et d'images d'ici! Sans compter les passionnés d'histoire!

C'est à raison de deux titres par mois que la collection Cinéma d'ici fera son apparition dans tous les bons vidéoclubs du Québec. Le coup d'envoi sera donné le 20 janvier avec la sortie des deux premiers titres, soit *Kamouraska* de Claude Jutra et *L'Eau chaude, l'eau frette* d'André Forcier. Une occasion à ne certes pas manquer lors de vos prochaines excursions au vidéoclub du coin!

Riopelle objet d'une requête de mise en tutelle en Cour supérieure

MONTREAL
Presse canadienne

Jean-Paul Riopelle, plus célèbre peintre canadien, fait présentement l'objet d'une requête de mise en tutelle en Cour supérieure. La fille de l'artiste de 74 ans, Yseult Riopelle, estimant qu'il présente «des déficits cognitifs significatifs» le rendant inapte à gérer son oeuvre, réclame la création d'un conseil de tutelle.

Discours décousu, cataractes, «destruction de cellules frontales du cerveau»: voilà le sombre bilan de santé que dresse la requête pour mise en tutelle déposée en février 1997 à la Cour supérieure et mise au jour hier par un quotidien montréalais. Cette affaire est en suspens, la cause ayant été remise sine die.

Ce bilan de santé est contesté par quelques-uns des amis médecins de l'artiste. «Il vient encore à mon bistro, à Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson, J'ai soupé avec lui encore hier soir (mardi) et il m'a semblé tout à fait normal», disait hier l'un d'eux, le radiologiste Champlain Charest.

Jean-Paul Riopelle vit avec sa conjointe, Huguette Vachon, qui veille à son bien-être, ce que ne conteste pas la fille du peintre. Le but de sa démarche, a précisé cette dernière, est d'avoir accès à l'oeuvre de son père pour terminer le catalogue raisonné qu'elle a entrepris.

«Mon père n'a plus la santé pour gérer son oeuvre (...) Il n'a jamais tenu un seul inventaire. Je suis partie de pas grand-chose, il y a 12 ans, quand je me suis attelée à la tâche. Pour poursuivre le catalogue raisonné, il faut des capitaux. Or je dois garder des enfants, faire appel à des commanditaires, alors qu'on n'aurait qu'à vendre une oeuvre ou deux pour alimenter le catalogue raisonné», a expliqué Mme Riopelle, ajoutant ne pas réclamer la tutelle exclusive, ni vouloir exclure la conjointe de Jean-Paul Riopelle.

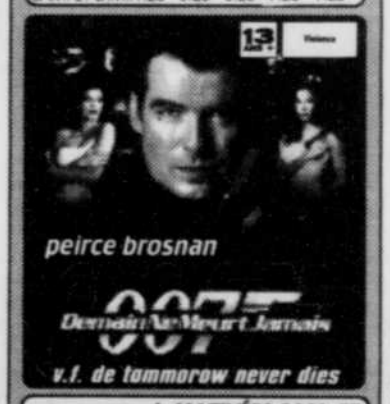
L'avocat Jean-François Longtin, qui représente l'artiste et sa conjointe, regrette pour sa part que la partie adverse «semble se préoccuper davantage du patrimoine de M. Riopelle que de M. Riopelle lui-même». Il a rappelé par ailleurs qu'Huguette Vachon souhaitait faire homologuer un mandat afin d'être déclarée gestionnaire ou tutrice de son conjoint, dans l'éventualité où il éprouverait des problèmes physiques ou mentaux.

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA FLEUR-DE-LYS
75 Rue ROBICHAUD, GRANBY

INFO-HORAIRE: 776-6908
SEMAINE DU 9 AU 15 JANVIER 1998

FRISSONS 2 (16+) NEVE CAMPBELL
VEN. ET LUN. AU JEU.:7:05 - 9:35
SAM. ET DIM.:12:05 - 2:20 - 4:50 - 7:05 - 9:35
AMISTAD V.F. (13+) MORGAN FREEMAN
VEN. ET LUN. AU JEU.:8:00
SAM. ET DIM.:12:30 - 3:30 - 6:30 - 9:30
DEMAIN NE MEURT JAMAIS (13+) P. BROSNAN
VEN. ET LUN. AU JEU.:7:05 - 9:35
SAM. ET DIM.:12:00 - 2:15 - 4:45 - 7:05 - 9:35
ANASTASIA V.F. (G)
SAM. ET DIM.:1:15 - 3:15
LE FACTEUR (13+) KEVIN COSTNER
VEN. ET LUN. AU JEU.:8:15
SAM. ET DIM.:6:15 - 9:15
PLAXMOL (G) ROBIN WILLIAMS
VEN. ET LUN. AU JEU.:7:20 - 9:20
SAM. ET DIM.:1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20



4,50 $ MATINÉES SAM. ET DIM. AVANT 18h ADM. GÉN.

LEONARDO DiCAPRIO KATE WINSLET
TITANIC
VERSION FRANÇAISE
Ven., sam. et dim. à 3 h et 7 h
Lun. à jeudi à 7 h

CINEMAS LES GALERIES GRANBY HORAIRE : 378-7614
MARDI et MERCREDI - SOIRS - SAMEDI et DIMANCHE - APRÈS-MIDI - 4.50$

morgan freeman
ashley judd
et tombent les filles
Version française de
kiss the girls
Tous les soirs à 9 h 15

MATUSALEM IV
LE DERNIER DES BEAUCHESNE
Ven., sam. et dim. à 1 h 15 et 5 h 15

MAMAN, J'AI MANQUÉ MES MÉCHANTS!
(version française de HOME ALONE 3)
Ven., sam. et dim. à 1 h, 3 h 15 et 7 h 15
Lun. à jeudi à 7 h 15

LES BOYS
UN FILM DE LOUIS SAIA
Ven., sam. et dim. à 1 h 30, 3 h 30, 5 h 30, 7 h 30 et 9 h 30
Lun. à jeudi à 7 h 30 et 9 h 30

PETITES ANNONCES

375-8888
ou télécopieur
777-7221

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 17H 30 *

* avant 16 heures pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 heures pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 227
LOCATION	237 à 260
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
ÉROTISME	295 - 296
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée.**

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le **SPÉCIAL WEEK END** doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

201 PROPRIETES A VENDRE

A BRIGHAM: TOUT BRIQUE, 3 c.c. excellent état. Pas d'agents. Beau terrain 7,000 pi.ca. 69,000$. Inf. 266-5595

BROMONT, montagne, joli cottage, terrain boisé, près des pentes, cabanon, foyer, grand patio. Par le propriétaire, 90,000$. Info : 514-641-3202



184 LOGEMENTS **VENDUS** EN 1997

Yves Forand

375-1621 **378-4120**

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
201c417989



La Capitale
La Capitale Granby Inc. courtier immobilier agréé

Pour un service à votre mesure
le choix des gens
AVISÉS

ACHAT
VENTE
ÉCHANGE
IMMEUBLE À REVENUS

Tony Van Doorn
378-0469
201-C417979



Vous voulez vendre? Pensez à

GABRIELLE TRUDEAU

Profitez de nos 2 garanties + 7 mois sans intérêt ou Taux de 4,4 % plus 3 mois sans intérêt

À votre service depuis 1981
378-8461
378-7322
La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé

201 PROPRIETES A VENDRE

BUNGALOW, 6½ pces, planchers bois franc, système d'alarme, garage double, ouvre-porte, etc. Rue Foch, près des Galeries et hôpital. 776-7553

BUNGALOW 2 c.c.+1, s-sol fini, abri d'auto, bain thérapeutique, piscine, deck, au 122 Lavigne, 77,500$. 378-2892

DUPLEX
2 GRANDS 5½, tout près de l'école, libre à l'acheteur. Bon achat.

Magnifique décoration, superbes armoires, bain thérapeutique. Libre à l'acheteur. Près de tout.

2X5½, avec dépanneur, près du parc industriel. Soyez votre patron.

BUNGALOW
78,500$: Près de l'église St-Joseph et hôpital, tout brique, 2 + 1 c.c. Venez visiter l'intérieur, vous l'aimerez!

79,500$: Coquette comme pas une! avec vue sur le lac, immense garage chauffé. Petites taxes.

83,000$: Une vue sur le lac à vous couper le souffle! grand salon avec foyer... Magnifique terrain.

89,500$: Brigham, const. 86, 2 + 1 c.c. Très belles armoires de chêne, garage. Terrain 250x150.

89,900$: Ayez votre bureau à la maison. Très beau bungalow tout rénové avec s-sol fini, garage. Rue très achalandée.

GABRIELLE TRUDEAU, à votre service depuis 1981, La Capitale Granby inc. 378-8461, 378-7322

CLAUDE FOURNIER



POUR VOUS... Merci de votre encouragement !

La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé

378-8461

201-C417976



Les Immeubles
MICHEL MAILHOT
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

135, boul. Boivin, Granby
372-8317



Michel Mailhot
Agent immobilier agréé

Marie-France Lazure
Agent immobilier agréé



Bonne occasion. Canton, 3 c.c., bois franc, salle de jeux, bureau avec entrée, piscine, garage, terrain paysager et un 2e garage détaché. Le tout impeccable.



Haute-ville : Vous serez fier de demeurer dans ce secteur de choix. 3+1 c.c., foyer, abri d'auto, magnifique terrain, tout près de l'école prim. et secondaire

201-C411843

Francine Légaré



Service 7 jours
RE/MAX Professionnel F.L. inc.
Courtier immobilier agréé

Le service d'abord et avant tout



Nouveau ! Un achat de 1er choix, grande au décor soigné, elle offre 3+1 c.c., 2 salles de bain complètes, s/s fini, Faut absolument visiter. Prix incroyable. Vendeur motivé.



Nouveau ! Secteur jeune famille, 2+2 c.c., toit neuf, thermopompe, garage, impeccable, grand terrain, piscine creusée. On demande 89 000 $. Faites une offre.



Nouveau ! Quartier recherché, élégant offrant 3 c.c., 2 salles d'eau complètes, impeccable, bon terrain. Considérerait échange pour duplex dans même secteur. Informez-vous.



Nouveau ! Secteur Galeries, un charmant tout brique, bois franc, toit neuf, 3 c.c. même niveau, super terrain, piscine. Visitez avant d'acheter. C'est tout un achat à bon prix !

201-C411848

378-4120



Réal Labrie
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé



Condo bord du lac, 1993, 4½ pces, grandes pièces, ascenseur, galerie 6x24. Vue sur le lac, piscine, piste cyclable, possession rapide. **99,900$ nég.**



Modulaire 16x68, 1990, grandes pièces, 2 grandes c.c., garage, remise. 54 500$, possession rapide.



Votre commerce chez vous, endroit stratégique, existant depuis 1973, maison 1987 avec garage, s/sol fini, beaucoup d'inclus plus bâtiment de fruits et légumes 35x85 équipements inclus. **Très intéressant.**



Duplex 2x4½, centre-ville, avec garage double. 64,000$ nég.

201C411833

les immeubles
CLAUDE BEAULAC

Mon but:
Votre satisfaction!





CLAUDE BEAULAC?
Je le recommande sans hésitation

« Lors de la vente de notre propriété, j'ai été particulièrement satisfait des services rendus par M. Beaulac. Je le recommande sans hésitation comme conseiller et courtier dans la vente de votre immeuble. » **Michel Giguère**
Planificateur financier, Groupe Investors

CLIENT SATISFAIT

PRÈS D'UNE ÉCOLE PRIMAIRE



CANTON GRANBY 3 chambres, 2 s. bain, verre, 2 foyers, garage, piscine creusée. **149 000$**

SUPERBE: BIEN DÉCORÉE



GRANBY Bung. 1992, 2+1 chambres, garage, ter. 17,700 pc, bassin d'eau et aqueduc. **98 000$**

DOMAINE: BORD DE L'EAU



ST-ALPHONSE 3 chambres, 2 foyers, terrain boisé, plus de 3 acres. Cabane à sucre. **249 000$**

courtier immobilier agréé **375-4676**

Le Permanent
ESTRIE
Courtier immobilier agréé



Pour tous vos besoins en multifamiliale ou commerciale... Les échanges ça nous connaît!



Gaston Lacroix **378-8085** **Marco Fontaine**

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

201c411832

201 PROPRIETES A VENDRE

GRANBY: CONDO 32x32, 2 c.c., salon, salle à dîner, tapis et céramique, 2 lockers, stationnement, lave-vaisselle et plus. 61,500$. 777-3208, répondeur.

JOLI BUNGALOW, style québécois, 26x40, très propre, inclus : lave-vaisselle, lustres, stores, armoires de chêne, poêle à comb. lente, foyer au salon, grande remise, etc. Sans agent. 372-8937

201 PROPRIETES A VENDRE

JUMELÉ 1989, 3 c.c., sous-sol demi-fini, remise ext., en très bonne condition. Près de l'école l'Envolée. Agents s'abstenir! 372-4875

MAISON ET COMMERCE À VENDRE
situés 54-56 rue Paré. Prix 140,000$.
Jour 378-8600 Daniel.

MAISON À VENDRE située au 415 St-Viateur Est, paroisse St-Joseph, prix: 96,500$, 378-3946, 375-5971



pierre Bellefleur vend...

107 propriétés vendues en 1997

378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

201-C417985



Aidez-nous à vous aider! Appelez vos agents immobiliers affiliés

Nous ferons tout pour vous conseiller



Solange Marquis

378-4120

Claude Couillard

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

201-417978

201 PROPRIETES A VENDRE

NOUVEAU SUR LE MARCHE: Marieville, bungalow avec garage, 4 chambres, piscine, poêle, thermopompe. Transfert!

LA MAISON IDÉALE! Tout sur le même plancher, son foyer, ses armoires en chêne, ses 2 c.c., sa salle de bain toute refaite, son entrée au garage par l'intérieur, sa piscine creusée et sa vue sur la montagne, vous séduirons!

VIVRE DANS LA NATURE près d'une rivière, dans un style d'autrefois, cottage de 6 pièces, 3 c.c., avec lucarnes, planchers en bois, armoires en pin. Un mot pour décrire cet oasis de paix.

MARIEVILLE: complètement refait à neuf en 1992. Triplex de 5.5 pièces. Revenu: 16,900 $.

MAISON DE PRESTIGE, garage double, piscine creusée, foyer au salon et au vivoir, 4 c.c., 2 salles de bains, salle à dîner séparée. S'achète aussi avec terrain de tennis et lac.

SEMI-DÉTACHÉ tout neuf, rue Delorme. On s'occupe de votre bail. 84,000$ taxes incluses. Visite en tout temps.

BROMONT: A deux pas du golf ou la piste de ski. Bungalow de 3 c.c., garage, vivoir en haut du garage, avec entrée séparée. Idéal pour votre bureau.

POUR PETIT BUDGET. Maison de 3 c.c., garage, sur 6 acres. 69,000$.

TERRAIN DE 132,000 PIEDS, avec terrain de tennis, lac, cascades, Avenue Houle, Granby.

TERRAIN DE 30,000 PIEDS, rue Fréchette, Canton. 22,000$.

IRÈNE COURTEMANCHE, 776-5266
agent immobilier agréé
LES IMMEUBLES GRANBY INC.
Courtier immobilier agréé

REPRISE DE FINANCE!
ST-CÉSAIRE: bung. avec garage. Imm. Jean-Paul Roy, 378-4347

WATERLOO: 30, rue Lambert, bungalow 5½ en brique, abri d'auto, secteur paisible, chauffage bi-énergie. 69,900$. 539-0302



Gabrielle Trudeau
378-8461
378-7322
La Capitale Granby inc. Courtier immobilier agréé



Modulaire, const. 1991, 2 c.c., toit cathédrale. D'une propreté remarquable! Grand patio, 2 remises. Le plus beau terr. du développement. Nous sommes vendeurs. 201-411834



Lyne Mongeau
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. courtier immobilier agréé



Cottage 1988, 2 c.c., bois franc, armoires de merisier, foyer, secteur recherché, garage, sur magnifique terrain de 24 990 p.c. **Une visite s'impose!**



Spacieux bungalow 4 paliers 1987, sur terrain de 11,563 p.c., bois franc, salle de séjour doté d'un foyer, garage. 7 500$ sous l'évaluation. **Pour vente rapide faites votre offre!.**



Bung. 3 c.c., bois franc et tuile, sous-sol partiellement aménagé doté d'un foyer, terrain aménagé. Laissez-vous séduire. Pour acheteur avisé. **Faites vite!**

201C411847

Pour vendre ou acheter



Choisissez le bon numéro
378-4325
CLAIRE BEAULAC
16 années d'expérience
À votre service 7 jours/7

ReMax professionnel inc. courtier immobilier agréé



pierre Bellefleur vend...

Propriétés vendues en 1997



#1001 POUR ÉLEVER VOS ENFANTS, une bonne maison tout brique avec 3 chambres sur le même plancher + 1 salle familiale au sous-sol. **ET À BON PRIX...**



#1004 DIRECTEMENT SUR LE GOLF À BROMONT, ce superbe jumelé style victorien peut être à vous pour seulement **71,000$. Informez-vous!**



#1020 UN COTTAGE CHALEUREUX, beaucoup de belles boiseries, 2 foyers, dans un secteur de rêve, **près de Bromont, Cowansville et Granby.**



#1031 SUPERBE CANADIENNE AVEC TERRAIN DE 200'X181' avec piscine creusée, garage double. Un **secteur où les oiseaux se donnent rendez-vous...**



#1036 SECTEUR DU LAC BOIVIN: superbe jumelé, 23'x34' avec magnifique verrière, 4 chambres, foyer, etc. **UN MODE DE VIE D'AUJOURD'HUI.**



#1042 BELLE DEDANS ET DEHORS, résidence construite en 1993 de 4 chambres, planchers en merisier, toit cath. au salon. **UNE SUPERBE PROPRIÉTÉ À PRIX RÉDUIT.**



#1044 IMPOSANT COTTAGE EN PIERRE de 3 chambres, grandes pièces, foyer en pierre au salon, piscine creusée. **AGRÉABLE À VIVRE HIVER COMME ÉTÉ.**



#1048 MAISON MOBILE, 74'x14', 3 chambres. Idéale pour petite famille et petit budget. **PRIX... 30,900$. Évaluation 35,900$.**



#1051 GRANBY, Voici la maison d'aujourd'hui... de belles grandes pièces, 4 CAC + 1, foyer, bois franc, sur un très beau terrain de 10,000 pi.ca. **C'EST UN BIJOU!**



#1053 UNE MAISON TOUTE FRAÎCHE, secteur de l'école Joseph Poitevin, construite en juin 1997. Idéale pour petite famille. **PRIX: 87,900$, SERVICE D'AQUEDUC.**



#1054 VUE EXTRAORDINAIRE sur Bromont, Sutton, Glen, etc... sur 1 acre, cette superbe propriété de 9 grandes pièces luxueuses **vous coûtera moins que l'éval. municipale.**



#1057 UNE CONSTRUCTION DE QUALITÉ (1994) , ce cottage jumelé est vaste et très éclairée, sa décoration est parfaite. **FACILE À VIVRE... AVIS AUX PERFECTIONNISTES.**



#1058 HAUTEMENT RECOMMANDÉE, secteur haute-ville, cette superbe résidence tout brique est aménagée avec distinction autant à l'intérieur qu'à l'extérieur. **IMPECCABLE.**



#1059 ON PREND VOTRE LOGEMENT EN ÉCHANGE... ET VOUS, CETTE MAISON POUR 67,500$ SEULEMENT, 4 chambres, piscine 24' et remise. **OCCUPATION RAPIDE.**



#1060 LE MATIN C'EST LA PAGAILLE, pas dans cette maison de 2 étages offrant 4 chambres et 2½ salles de bain. **Secteur paisible et recherché.**



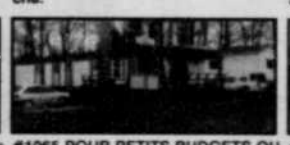
#1061 GRANBY, dans un très beau secteur, **JOLI bungalow 4 chambres, bureau au sous-sol, salle familiale,** tout **rénové de A à Z, grand patio, piscine, SUPERBE DÉCORATION... 96,900$.**



#1062 CONSTRUIT EN 1994, ce joli bungalow de 3 chambres est situé non loin de l'école Joseph-Poitevin. Parfait pour votre famille. **Son prix 88,900$ seulement.**



#1063 SITUÉE À WATERLOO , cette grande résidence de 6 pces + 3 pièces au sous-sol est parfaite pour garder un parent, un ami, etc... **69,500$ SEULEMENT.**



#1065 POUR PETITS BUDGETS OU RETRAITÉS, pour 22,700$ seulement soyez propriétaire d'une maison mobile de 3 chambres dans un secteur tranquille.



#1066 MAISON IDÉALE POUR VOTRE FAMILLE ET VOTRE BUDGET, 4 chambres, terrain de 30,000 pi.ca. pour votre tranquilité. **87,500$ SEULEMENT.**



#1068 APRÈS L'APPARTEMENT, ENFIN CHEZ VOUS! Par cette maison très propre et rénovée. **ELLE VOUS COÛTERA SEULEMENT 500$/MOIS. ON DEMANDE 65,900$.**



#1069 LIBÉREZ-VOUS DU LOYER, pour environ 560$/mois, vous serez propriétaire de ce charmant bungalow de 3 chambres. **Échangerait pour maison mobile...**



#1070 OFFERTE AVEC FIERTÉ, le charme et le soleil vous attendent dans cette maison récente de 3 chambres à coucher et 2 salles de bain. **SECTEUR RECHERCHÉ.**



#1003 DU CONFORT ET DE L'ESPACE À REVENDRE, serre: 30'x11', vivoir: 14'x14' avec foyer. En tout 13 pièces dont 5 chambres à coucher. **UNE MAISON IMPOSANTE ET PRESTIGIEUSE!**

terrains

#5002 A L'ORÉE DU BOIS, SUPERBE TERRAIN DE 30 ACRES, zonée agricole avec droit de construction. **Près de 2 petits lacs, avec une vue magnifique sur la montagne de Bromont.**

#5007 GRANBY, grand terrain de 37,441 pi.ca. à 13,000$. **Secteur tranquille.**

#5009 PLUS DE 2 ACRES pour installer votre résidence, une chance inespérée. **Téléphonez tout de suite...**

#5008 UN MAGNIFIQUE TERRAIN BOISÉ DE 225 ACRES, zoné blanc, à flanc de montagne. **UNE PAIX ABSOLUE.**

à revenus



#2001 REPRISE DE BANQUE... UNE BÂTISSE COMMERCIALE, comprenant 10 locaux et 8 bachelors loués. Très bien située pour commerces. **PRIX RÉDUIT. Contactez-nous pour plus d'informations.**



#2006 BEAU TRIPLEX, 2x4.5 pces et 1x7.5 pces, rapporte 14,520$ par an. Toiture, fenêtres et portes ont été rénovées. **UN INVESTISSEMENT DE CHOIX.**

commercial



#3000 BROMONT, COMMERCE D'ÉTÉ, très agréable à opérer, équipements inclus. **PRIX DEMANDÉ 45,000$ seulement.**



#3001 BED & BREAKFAST 6 CHAMBRES, 10 pièces, très bien équipé et situé. Excellent **ACHAT, BON PRIX.**



#3005 REPRISE, À GRANBY, bâtisse commerciale, 9 locaux, **pour investisseurs sérieux, prix dérisoire...**



#3010 BROMONT, ZONÉE COMMERCIAL, bâtisse de 29x40, près sortie autoroute, idéale pour tout genre de commerce. Terrain de 50,560 pi.ca. **135,000$, une opportunité.**

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

378-4120

10

201 PROPRIETES A VENDRE

201 PROPRIETES A VENDRE

201 PROPRIETES A VENDRE

201 PROPRIETES A VENDRE



NICOLE GAMACHE
des Services RE/MAX

Lorsqu'arrive le Temps des Fêtes, mes pensées se tournent avec gratitude vers ceux et celles qui m'ont permis de toujours aller de l'avant. C'est avec cet état d'esprit que je vous dis

"Merci"!.

201-C417878

RE/MAX professionnel N.G. inc. courtier immobilier agréé
777-4550



Vous voulez vendre ou acheter en toute confiance?



UN SEUL NOM À RETENIR
LUCIE BELLEFLEUR
378-4120
RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

Lise Giard
Déjà 10 ans en immobilier



Pour un service courtois

378-4120
RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

474- **NOUVEAU! CANTON GRANBY:** bungalow de style, tout brique, 1986, 3 + 1 c.c., bois franc partout, portes en chêne pleines, sous-sol semi-fini, combustion lente, garage double, pavé uni, constr. supérieure. Achat judicieux.
CLAUDE FOURNIER, agent agréé, La Capitale Granby Inc., 378-8461



Canton: Superbe bungalow pierre et brique, 3 c.c., bois franc, garage, piscine. **Faut voir!**



Canton: Immense bungalow 3 c.c., garage double avec remises pour bricoleur. Possibilité d'échange. **Informez-vous!**

Curtis Skinner
La Capitale Granby inc.
courtier immobilier agréé
378-8461
201C411953

Les Constructions Odyssées
Une équipe d'avenir
776-2676



Plusieurs modèles disponibles

NOS PRIX DÉFIENT TOUTE COMPÉTITION

SI VOUS AIMEZ VIVRE...
avec les avantages de la campagne mais avec toutes les commodités de la ville, sur un beau terrain de 16 000 pi.ca. boisé préservant l'intimité, dans le calme et la tranquillité. Tout cela dans la ville de Granby !

VENEZ VITE NOUS RENCONTRER !

- Des experts à votre service
- Toujours en accord avec votre budget, vos besoins et vos goûts
- Service après-vente

201-C411837

Information : 776-2676



GAÉTAN LAMBERT
Agent immobilier agréé
777-3418
378-8461

Toujours disponible 7 jours / 7

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé

NOUVEAU BUNG. 6½ pièces, armoires, portes et fenêtres refaites à neuf. Prix demandé: 64,900$.

NOUVEAU COTTAGE d'autrefois très rustique avec beaucoup de boiserie, grandes pièces, 5 c.c., garage, 2 étages, grande galerie sur 3 faces. Très propre, à voir!

NOUVEAU BUNGALOW 9 pièces, 5 c.c., salle de bain et salle de toilette, grandes pièces, plancher de bois, très éclairé, grand terrain entouré d'une haie de cèdres, plus garage double.

BUNGALOW DE PRESTIGE plancher bois franc, armoires mélamine stratifiées, pourrait faire bachelor, porte jardin, 2 sorties de sous-sol, garage double neuf 1994.

BUNG. 7 PIÈCES, armoires et planchers bois franc, s-sol fini, 2 garages, près des services. Faut voir, elle est impeccable, 79 900$.

FERMETTE SUR 6.5 ACRES, prairie et boisé, cour asphaltée, cottage 1984, avec garage, fenêtres à manivelles refaites en PVC, éloignée de la route, très beau domaine, elle vous attend.

VILLE 2x4½, planchers et armoires en chêne, près du centre-ville, plus piscine. Très propre: 84,000$.

TERRE BOISÉE près du golf avec sentier. Très beau site. À voir. 49,000$.

BUNG. 9 PCES, 6 c.c., tout brique, 2 abris d'auto, plus sortie extérieure au sous-sol. Très bon achat.

FERMETTE de 3 acres avec cottage 3 c.c., grands pièces, plus garage attenant, sous-sol pleine hauteur, plus écurie isolée, 69,900$.

MAISON MOBILE sur terrain loué, 5½, très propre. 34,000$.

BUNG. 5½, sur slabs de ciment, ext. vinyle, plus garage, grand terrain, **44,900$.**

COTTAGE 7 PCES, 5 c.c., cour asphalte, près de la rivière, au bas prix **50,000$.**

BUNG. 4½, grandes pièces, planchers bois franc, sortie sous-sol ext., plus cabanon, très privé, **54,900$.**

GARAGE COMMERCIAL sur 2 étages, 3 portes, plus "pit" pour réparation, sur grand terrain sur la 139.

COTTAGE 5½ PCES, fenêtres manivelle recouvertes, chauffage thermopompe, sous-sol pleine hauteur, 1 pièce de fini. Faut voir.

COTTAGE 5½ PCES, salle de bain et de toilette refaites, partie des fenêtres changées. Plus garage double isolé, sur 8 acres, 84,900$.

7 PIÈCES, beaucoup de boiseries, foyer au salon, fenêtres manivelle, bonnes pièces, éloigné de la route avec arbres matures, plus écurie. 84,900$.

FERMETTE SUR 5 ACRES de terrain, partie boisée, avec petite érablière, avec plantation, plus bung. 5½ pces, partie du sous-sol finie, très beau site, **89,500$.**

BUNG. 4 C.C., constr. récente, armoires mélamine, sous-sol fini, cour asphalte, plus piscine et grand patio, **89,900$.**

ENSEMBLE DE 3 MAISONS MOBILES sur leur terrain avec services, grand terrain plus arbres matures, toutes louées, rapporte 1,265$.

BUNG. STYLE ORIGINAL, éloigné de la route, près des montagnes, avec garage.

BUNG. 6 GRANDES PIÈCES, sur planchers bois franc, entrée split, plus garage double, cour asphalte, à très bon prix.

FERMETTE, sur 5 acres de terrain, canadienne en pierre des champs, avec foyer de pierre à l'intérieur, plus écurie, éloignée de la route, bonne vue des montagnes.

FERMETTE SUR 30 ACRES de terrain plus cottage refait avec tous les bâtiments de ferme, plus fosse en ciment près de la ville.

COMMERCIAL plus bung. 8½ pces, ½ brique, plus garage attenant, sous-sol fini, beaucoup d'inclus, plus bâtiment commercial de 3,000 pi.ca. de plancher, sur grand terrain.

DOMAINE DE 18 ACRES avec cottage 11 pces, récent, beaucoup de boiseries, avec lac artificiel plus grande écurie et remise, idéal pour ranch à chevaux. À voir!

COMMERCIAL restaurant bar, plus 2 salles de réception, plus local pour résidence 6½, à très bon prix.

FERME DE 175 ACRES, 3 granges étables plus silo en douve et remise plus cottage 6 pces, 4 c.c., secteur vallonné et élevé, prix en bas de l'éval.

FERME 200 VEAUX DE LAIT, conforme sur lattes avec fond de terre, partie drainée et boisée, plus ruisseau avec cottage 9 pces, 4 c.c., à très bas prix, faut voir.

Je suis à la recherche de fermes, fermettes et maisons de ville.

411856



Donnez du sang.
Le plus beau des cadeaux.

Info-Collecte
(514) 527-1501
1 800 343-SANG

Croix-Rouge canadienne



Tony Van Doorn



Luce Laverrière

Pour un service à votre mesure
378-0469

Pour un service encore plus personnalisé, nous vous offrons la recherche de propriétés par ordinateur
C'EST FANTASTIQUE!

Besoin 2-3-4-6 logis pour clients qualifiés

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé

VISITE LIBRE SUR RENDEZ-VOUS • VISITE LIBRE SUR RENDEZ-VOUS



Maison toute rénovée, bois franc, superbe, salle de bain, belle cuisine.



Très grande maison avec S.D.B., 4 c.c., 2 salons.



Maison à la campagne, 3 c.c., sous-sol fini.



Maison à la campagne, face à un lac, avec garage et sous-sol fini. Bon pour garder quelqu'un.



S-Césaire : Cottage 2+1 c.c. et un grand garage. Seulement 55 000 $ négociable.



Très grande maison avec beau grand terrain, accès au lac. Coin paisible.



Maison très propre, 3 c.c., très beau terrain, à un prix plus que raisonnable.



Bonne maison à la campagne, 3 c.c., bien entretenue, avec piscine et abri d'auto.



Très bonne maison avec beau grand garage. C'est à voir !



Endroit idéal pour vivre avec de jeunes enfants, secteur très paisible, 3 c.c., plancher bois franc, grandes pièces. Maison très propre.



Maison tout brique dans le Canton, à 10 minutes des Galeries, avec gazebo, terrain très boisé, 3 c.c. et garage.



Très grande maison éclairée, 3 c.c., très propre, sur terrain commercial, rte 112, en bas de l'évaluation. 201-C411806

RE/MAX

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉE



GUY-PAUL GUERTIN
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

DANIEL MORIN
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

GUERTIN MORIN

Offrez-vous la meilleure VISIBILITÉ!

378-4120

nous, on l'annonce votre maison!



Canton, terrain très privé, 4 c.c., plancher bois franc, armoire chêne, séjour avec poêle à bois, s. bain 1996, toiture récente. **109 900 $.**



Près de l'école du Canton, grand terrain boisé d'érables, 3 chambres, 2 s. bain. **Moins de 93 000 $.**



476 Bérard, Granby, jolie propriété de 4 c.c., dans un secteur recherché. **Prix 89 900 $.**



Granby, 3 logis + 1 garage, en majorité rénové. Rapporte 13 600 $ annuel. **Prix seulement 95 900 $. Faites vite.**



Montplaisant, superbe résidence à paliers, 4 c.c., 2 salles bain, bois franc, fenestration de qualité. **Un bijou.**



Près parc industriel de Bromont, 3 c.c., grand patio, s-sol fini, grand terrain. **79 900 $.**



Granby, 2 x 5½ pièces, constr. 1989, toujours loués. **Services payés au complet.**



Résidence en brique, 3 c.c., sur grand terrain boisé. Au sous-sol 2 bacheiors loués 610 $ par mois. **Pas cher pour y habiter.**



Canton, secteur recherché, 3 c.c., 2 s. bain, garage, thermopompe, syst. alarme, décoration soignée, **un vrai bijou.**

271-C411826

201 PROPRIETES A VENDRE

201 PROPRIETES A VENDRE.

205 OUVERT AUX VISITEURS

205 OUVERT AUX VISITEURS

205 OUVERT AUX VISITEURS



TOUJOURS PREMIER DEVANT! 378-4120

RE/MAX professionnel inc., courtier immobilier agréé



Jean Brunelle — Pauline Giguère



Ct. Granby: Tout brique, **garage,** bois franc, piscine h/t, **comb. lente,** s-sol. Arbres matures! A seulement 109,500$. Faites vite!



Style unique: Constr. 91, bois franc, **foyer sur 2 faces,** terrain très privé. **Prix pour vendre,** à découvrir.



VILLE: Sect. galeries, **const. 92,** 3 c.c., 1 s.d.b. + 1 s. d'eau, décorer au goût du jour. **Garage** , pisc. 27 pi. Une visite s'impose.



Secteur Léger: Cottage tout brique, **foyer,** garage 4 c.c., pisc. creusée.

Ouvert aux visiteurs ce dimanche de 14 h à 16 h

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé



428 de l'Iris #12
Super Condo, 4 ½ pces, foyer, vue. Prix demandé 69 900 $ (éval. mun. 72 000 $) Peut se libérer rapidement.
Votre hôte: **Jean Brunelle**
205c411830 **378-4120**



671 Denison Ouest, Granby
****UN VRAI BIJOU**:** Superbe bung. tout brique, 3 c.c., bois franc, garage double, s-sol fini et plus. Une visite s'impose.
Votre hôte: **Yves Paquette**
378-4120



923 Gérard, Ct Granby
De style unique, grand 5 ½ pces à paliers. Foyer au salon, à voir! À dimanche...
Votre hôtesse: **Claire Beaulac**
378-4325 /378-4120

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

PIERRE Brissette

6 logis 4½
constr. 88
Brique et béton
Revenus 27 120 $
Pierre Brissette
La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé
378-8461 411822

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

AUBAINE! 2 logis 55,000$; 3 logis 69,500$; 4 logis 73,000$; 5 logis 89,900$; 6 logis 169,000$; 7 logis 99,500$;
YVES FORAND, Re/Max Prof. 375-1621

3 LOGIS + BACHELOR, tout brique, secteur tranquille, revenus 17,000$/année. Faut vendre, 563 Richelieu, Granby. 372-7556



DOMAINE
montée des Seigneurs

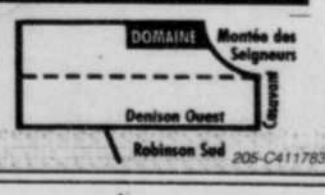
Dans un secteur semi-privé

- *Une architecture raffinée*
- *Un site où se rencontrent la nature et la lumière*
- *Les privilèges d'une maison sans les soucis*



OUVERT AUX VISITEURS
Les samedis et dimanches
13 h à 16 h
372-1487 ou 770-0379
AGENTS PROTÉGÉS

CONDOMINIUMS
Maisons de ville



205-C411783

10

201 PROPRIETES A VENDRE



Rose Bogo
378-4120
Re/Max professionnel inc. courtier immobilier agréé

Pour commencer l'année 98 en beauté, contactez Rose

CTN. GRANBY : À paliers, 2 c.c., puits de lumière, bain & douche à part, sous-sol semi-fini, bal. centr., piscine h/t, superbe terrain. Prix réduit.

TRANSFERT : Ctn. Granby, étage et demi, 3 c.c., 2 salles de bain complètes, superbe pièce au-dessus du garage double, sous-sol fini. Il faut absolument venir découvrir ses grands espaces et sa beauté.

SECTEUR PAISIBLE : Près autoroute 10, construction de qualité, 2 grandes c.c., planchers en bois franc à la grandeur, constr. de qualité supérieure 1993, toutes taxes d'amélioration loc. payées, superbe cuisine et salle de bain moderne. Cela vaut le détour.

PRÈS DES SERVICES : Coquette maison, récemment rénovée, 2 c.c., fenêtres & toiture neuves, pl. bois franc, garage, dans les 60 000 $. Elles sont rares. 426 St-Charles.

2 x 5½ : Près de tout, constr. 1993, toujours loués, avec vue. Vendeur motivé.

NOUVEAU : Haut de ville, bung. tout brique, 3 c.c. même palier, fenestration neuve PVC int. / ext., entièrement rénové, s-sol aménagé. Demandez une visite !

SUR SON TERRAIN : Maison mobile Nabco 1994, murs 2 x 6, toit cathédrale 16 x 46, vue splendide sur montagnes. Faites vite !!!

PRÈS MT GLEN - OWL'S HEAD & JAY PEAK : Superbe 2 logis, 1x5½ avec mezzanine, 3 c.c., boiseries avec 4½ loué au sous-sol. Vue sur montagnes. Un coin de paradis. 109 500 $. Super achat.

VUE ET ACCÈS AU LAC : Cottage 4 c.c., cuisine laboratoire, pl. bois franc, très bien entretenu, abri d'auto, piscine creusée. 99 500 $. Faut voir !

NOUVEAU FERMETTE : 140 acres, boisé avec jeune plantation d'épinettes et ruisseau qui traverse la propriété. 89 000 $.

ESPACE COMMERCIAL À LOUER: Env. 500 pi.ca. idéal pour bureau de professionnels, salon d'esthétique ou autres. Emplacement stratégique, 4 à 7 places de stationnement. Construction 1994, un vrai bijou à prix abordable.

MAISON MOBILE : Un vrai petit bijou, 12x60, rénovée, 2 c.c., avec vue. Soyez chez vous pour moins qu'UN LOYER. Prix réduit !

BROMONT : Dernière golf, vue magnifique et boisé, TERRAIN env. 26 000 pi.ca., prix sacrifié.

USINE : Potentiel multiple, 13 500 pi.ca., avec grand stationnement, en bas de l'évaluation municipale.

CTN. SHEFFORD : Superbe terrain boisé 40 000 pi.ca., prêt à construire avec entrée et calvette installées, 9 000 $ NÉG. vendeur motivé. En bas de l'éval. mun.

BUNG. TOUT BRIQUE : Absolument impeccable, fenestration & toiture neuves, 6.5 pces, superbe terrain privé avec piscine hors-terre.

NOUVEAU - FERMETTE - VUE FANTASTIQUE : 18 acres, superbe cottage entièrement rénové, pl. bois franc, 6.5 pces, sous-sol semi-fini, foyer, poulailler. Près de l'autoroute 10, golf. UN PARADIS.

STYLE CANADIEN : 5 c.c., 2 s.d.b., foyer, grands espaces, garage double, éval. mun. 130 000 $, prix demandé 119 000 $. Très propre, excellent investissement.

CTN. GRANBY : Style moderne, 3 c.c. même palier, pl. bois franc, toit cathédrale, excellent achat.

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ : Cottage 4 c.c., pl. bois franc, garage, toiture neuve, entrée électr. 200 amp, très, très propre, près école St-Benoit, dans les 60 000 $. C'est très rare !!!

SUPERBE COTTAGE : 1989, 3 c.c., salon 15 x 21, 2 étages sur pl. bois franc, sous-sol fini avec poêle à combustion lente, vue superbe, prix pour vendre...

BUNG. SECT. TRANQUILLE : 6 c.c., 2 s.d.b., poss. de convertir en duplex, dans les 60 000 $, avec vue. Excellent placement.

201-C411824

FORFAIT VACANCES
Laid
Nourri
Transformé...
LA MAISON JEAN LAPOINTE
Pour tout problème de drogue et d'alcool
(514) 288-2611 1-800-567-9543

205 OUVERT AUX VISITEURS



Semi-détaché, 2 c.c., plancher bois franc au 1er étage, belle grande salle de bain avec bain romain, douche séparée, terrassement fait. Demandez une visite en tout temps.

À PRIX TRÈS COMPÉTITIFS ! BIENVENUE !

au 554, rue Delorme GRANBY

tous les dimanches de 14 h à 16 h (maison modèle)

201-C411841

Inf.: 76-2676 Les Constructions Odyssées

205 OUVERT AUX VISITEURS

VISITE LIBRE
Ce dimanche de 14 h à 16 h



293 Fréchette, Granby
Maison très propre, bien éclairée, 3 c.c., cuisine et salle de bain rénovées.
Votre hôte:
Tony Van Doorm
La Capital Granby Inc.
courtier immobilier agréé
378-8461
205C411952

MAISON OUVERTE
le dimanche 11 janvier 98
de 14 h à 16 h
554, rue Léger, Granby



Tout pour la famille, 4 c.c., 2 salles de bain, sous-sol fini, foyer, garage double, piscine creusée. Inclus plaque chauffante, four encastré, réfrigérateur Zub-Zro, etc.
Votre hôtesse:
Irène Courtemanche
Les Immeubles Granby inc.
courtier immobilier agréé
776-5266
205C411846



Bienvenue!
au 516 Providence, Granby
Dimanche de 14 h à 16 h
(maison modèle)

Réservez avant le **1er janvier '98** et économisez sur le prix d'achat + obtenez un rabais sur prêt!
Hâtez-vous!

Vos hôtes:
André Bélanger
Pierre Bellefleur
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé
411816

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

MAISON MOBILE 4½ pces, gr. 14x56. Inf. 375-5169

208 TERRAINS A VENDRE

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxe et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Noranda, Canton. 777-8688 ou 375-8931 ou 375-2691

CANTON DE GRANBY: 27,500 pi.ca., boisé, vue sur la montagne St-Paul, et près école J. Poitevin. Angle Gérard et Laurence. Cell: 531-1582

GRANBY: terrains pour 6 ou 8 logements et + infra. payées à 100%, de 15,000 à 210,000 pi.ca. Près des Galeries. 777-4873

LES BOISÉS DU SUD, GRANBY: grands terrains boisés, service d'aqueduc, 16,000 pi.ca. et +. 378-4244

SECTEUR MONTPLAISANT rue David, 180' X 100', boisé, coin tranquille, prix en bas de l'évaluation! 372-4631

TERRAIN RÉSIDENTIEL avec toutes les infrastructures payées, environ 60 x 125, situé au 286 Mailloux, Granby. 378-3173

210 COMMERCES A VENDRE

CLUB VIDÉO: inventaire 2,000 items incluant films et jeux; machine à pop corn, ordinateur 486. Valeur 39,000$; on demande 29,000$. 375-7837 après 18h

RESTO-CANTINE à Granby, licencié, 68 places, clientèle déjà faite, machines vidéo-poker, gros revenus. Cause : maladie. Info : 777-5858

SALLE DE COUPE DE VIANDE À FORFAIT, tout équipée. Inf. 378-7625

SUTTON : site de villégiature, (domaine), 4 acres, 7 bâtiments pour unités de location, piscine 4 saisons. Clientèle établie, revenus 80,0000$/an approx. 525,000$. Très bon investissement, j'attend vos appels. L. Bernier, 266-1455, R. Bouchard, 295-3195 L.I.B.B. Inc. Ctr.

226 COMPTABILITE, IMPOT

Les Services de Comptabilité F. Gingras
Services de :
- Tenue de livres
- Paies
- Comptes à payer
- Traduction
- Comptes à recevoir
- Rapports d'impôt

(514) 777-4866
226-C411767

238 APPARTEMENTS A PARTAGER

BROMONT : CO-LOCATION dans une grande et luxueuse résidence privée, située sur terrain de golf. 777-9630, 534-5443

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

AAAAAAAAAAAA 3½, 335$ à 370$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, libres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin. 531-1881 ou 776-7567

AAAAA- TRÈS GRAND 3½ près du lac Boivin, centre-ville et piste cyclable, 350$/mois. Libre imm.; Aussi 3½-2½, chauffés, rue Principale. 375-9415

AAA- TOUT FOURNI + CÂBLE: grand 1½, 325$; petit 1½, meublé, chauff. écl. sans câble, 235$; aussi 3½, tout fourni, 395$. Inf. 378-4121

APP 2½ meublé, chauffé, éclairé, 3to5$/mois. 3½ meublé, chauffé, éclairé, 380$/mois. Au 575 Duvernay. 776-4401

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

APP. 2½ meublé, chauffé, éclairé, au 229 Ave du Parc, 290$/mois; 3½ semi-meublé, chauffé éclairé, 123 et 138 Robinson Sud, 350$/mois. Info : 378-4803

APP. 3½ meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement, au 311 Principale, 350$/mois. Info : 375-3373

CENTRE-VILLE 3½ propre, 62 St-Charles N. chauffé, éclairé, non-meub. 335$, semi-meub. 345$, libre. 372-5880, 372-9726

GRANBY: 3½ meublé, chauffé, très propre, 385$/mois; CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, services tout compris, libre immédiatement, 225$/mois, 29 Vigeant près Galeries. 378-6138

GRAND 3½ à sous-louer, semi-meublé, très bon prix, coin tranquille, près parc industriel, libre immédiatement, 776-1456

PAISIBLES ET SÉCURITAIRES, entrée privée, stationnement à la porte, 2½ ou 3½, à partir de 265$/mois, en semi-meublé. S'ad. 458 Bourget app.5. Inf. 375-5527 ou 375-9646

3½ DEMI SOUS-SOL, non chauffé, meublé, câble fourni, frais peint, 335$/mois, face au lac Boivin, libre imm. 360-7602

4½ meublé ou non, lav.-séch. incluses, stat. déneigé, libre, 355$ à 400$. 375-6410 ou 531-1812

242 MAISON A LOUER REGION

EAST FARNHAM: maison 2 + 1 c.c., grange-garage, poêle à bois, 550$/mois. 514-849-6351

LAC BROME: cottage, vue et accès au lac, garage, terrasse, foyer, 3 c.c., 2 s. bains, libre 1er juillet, 700$/mois. Pas d'animaux. 514-676-0572 ou 243-0375

244 LOGIS A LOUER GRANBY

*** * aaaaaaaaaaa * ***
LOGEMENTS 3½-4½ modernes
libre imm., semi-meublés ou non
style condo à aires ouvertes.
armoires mél. blanche, comptoir-lunch, aspirateur central, inst. lav-séch. dans 3½
secteur résidentiel près des Galeries
496 Fournier, au 124 Laurent
41 Pinard, 276 Simonds. 372-2474

AAAAAAAAAAAA Vous cherchez un grand 4½ frais peinturé et tapis lavés, aux 61 Leroux et 339 Massé. Il y en a un qui vous attend. Locataire avec bonnes références. Inf. 378-1922, 776-6842

AAAAAAAAAAAA
4½, 335$ à 350$
5½, 375$ à 395$
LIBRES. Frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.
175 BOUL. FORTIN
1160 SIMONDS SUD
531-1881
776-7567

AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA
3½, 4½ Libre imm., frais peinturé. Sans frais de Granby: 266-0327

AAAAAAA- CENTRE-VILLE, gr. 3½, 2e étage, serv. lavage, références. Bon prix. 777-0730

AAAAA BEAU GRAND 4½, libre imm., beaucoup de rangement, près des Galeries 777-1368

A LOUER
GRANDS 4½ - 5½
Au 101 et 89 Pinard
Avec remise int. et ext.
A proximité du centre commercial
Concierge sur place
375-9559
244-C411792

BROMONT
Très grands 3½-4½
Piscine
Immeuble récent
Meublés si désiré
11, rue Champlain
références demandées
534-1167
244-C411796

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAA- BERTRAND, 3½-4½
BOURGET, 3½ meublé, chauffé, éclairé
★ PRÈS DES GALERIES ★
Inf. 378-1709

AA PRÈS DU LAC BOIVIN, avec foyer, 1½ à 5½, secteur paisible, idéal pour personnes tranquilles ou retraités, câble, lave-vaisselle inclus, service conciergerie. Références exigées. 372-9022

AUBAINE, 4½ ensoleillé, dans 6 logis, planchers béton, intercom, remises int.-ext., libre imm. 375-2775 après 15h

AU 2e ÉTAGE: 3½ chauffé, éclairé, eau chaude fournie, pour personne seule, libre imm., pas de chien ni chat. Face au parc Victoria. 372-6233

AU 330 SIMONDS SUD LOGIS 3½-4½, très propres, meublés ou non meublés, asp. central, libres imméd. Références demandées. 372-1711 ou 777-6821, Mance.

AU 368 DORCHESTER, 4½ à sous-louer, très propre, prêt à aménager. Inf. 379-5549

A LOUER
DAUPHIN
LOCATION MAINTENANT POUR 1998
125 ST-JUDE NORD, FACE AU SUPER C
50 ANS ET PLUS
IMMEUBLE NEUF DISPONIBLE
IMM. OU JUILLET
4½, 625$ À 675$/MOIS
VISITE SUR RENDEZ-VOUS.
372-0382 ou 777-3228
ou concierge app. 108

RÉSIDENCE 345:
3½ à 485$, libre imméd.
chambres avec services et s. de bain privée à partir de 790$.
PAVILLON 335: chambres avec tous les services et aussi soins longue durée (pers. non-autonome) Adaptés pour fauteuil roulant.
Prix à partir de 865$/ms, câble inclus.
VILLA 325: nouveau concept, chambres avec services, à partir 750$.
Disponibles juste chambres à compter de 550$
Salle à manger ouverte de 7h à 19h tous les jours.
Inf.: 777-3228

PRINCESSE
340 DENISON EST, GRANBY. 50 ans et +
Libres immédiatement,
grand 4½ au 2e étage sur façade, et au dernier étage sur façade, à partir de 595$
Immeuble incombustible, ascenseur, chute à déchet, chapelle, salle communautaire, sauna, piscine int., s. à manger.
CHAMBRES ET PENSION disponibles et aussi CHAMBRES seulement à 450$/ms.
Concierge: app. 206

IMMÉDIATEMENT
Grands 4½ modernes aux
219-227-235-243 B. Fortin,
714 La Volière,
Concierge dans chaque immeuble.
Prix de 350$ à 420$ par mois.
RENSEIGNEMENT OU RENDEZ-VOUS.
372-0382

A LOUER 3½-4½-5½
RUE JEAN-TALON
Près des Galeries FACE À SUPER C
Inf. 375-4995

A NE PAS MANQUER ! 2½ • 3½ • 4½
PRIX SPÉCIAUX SUR PLACE
CONCIERGERIE-TRANQUILLITÉ-LIBRE IMM
QUALITÉ • PRIX • SERVICE. **777-3904**

A SOUS-LOUER 4½ rue Lavolière, libre 1er février, 365$/mois. 777-1895 ou 378-8855

A SOUS-LOUER 4½, dans un bas, près des Galeries, libre imméd. Prix à discuter. Inf. 777-3858

A SOUS-LOUER 5½, avec sous-sol, situé près centre-ville. Info : 777-5804

BEAU 4½ ensoleillé avant et arrière, balcon et porte-patio, intercom, locker, près parc ind., à 5 min. à pied du Wal-Mart et de l'église. 777-3499

CENTRE-VILLE: 3½ au 2e étage, poêle et réfrigérateur fournis, endroit tranquille, eau chaude fournie, 260$/mois, libre imm. Références demandées. 372-5186

COOPÉRATIVE LA VOLIÈRE
Beaux grands 3½, 2 mois gratuits, modernes, 1er étage, propres, 330$. 777-3266

DENISON O: - Au 243 : 4½.
- Au 244 : 3½-4½-5½, chauffés, eau ch.
- Au 476 : 4½
- **Au 39 MOUNTAIN** : 3½, meublé, chauffé, éclairé, câble, piscine ext.
- **Au 100 BOUL. BOIVIN** : 4½, béton, près du parc.

Info : 372-6150

244 LOGIS A LOUER GRANBY

GRANDS 3½-4½- 5½
Très bien insonorisés, avec ascenseur, bien éclairés, comptoir-lunch, remise int., grand balcon. **Faut voir!**.
INFO: 777-9543 ou 776-9905

GRANDS 5½, au 482 Fournier, près parc, aréna, polyvalente. 1 mois gratuit possible. Sophie ou Stéphane au 375-9390

GRAND et LUXUEUX 4½, armoires chêne massif, salle bain céramique avec lingerie, aspirateur central, salon 12x17, endroit tranquille et paisible, libre imm. Au 810 Ste-Étienne. 378-3951 ou 378-3428

GRAND 4½ au centre-ville, dans un 4 logis, près de tout, pour gens du 3e âge ou très tranquille; possibilité de déménagement gratuit. 375$/mois. 770-0000 ou 361-0908 (Granby).

GRAND 4½ A SOUS-LOUER, dans un 6 logements, bien éclairé, plancher du salon bois franc, 2 stationnements, 378-3041

GRAND 4½ situé au 350 Mailloux, Granby, 325$ par mois, libre immédiatement. 378-8550 après 17 h 50

GRAND 5½, bas de duplex, rue Paré, près de l'hôpital, bien éclairé, beaucoup de rangement, galerie vitrée, 450$. 372-1882

GRAND 5½ au 348 boul. Boivin, planchers bois franc, libre 1er février. 372-1105 ou répondeur: 375-5390

HAUTE-VILLE - PROMOTION SPÉCIALE
4½, moderne, bien éclairé, libre imm. Endroit tranquille, style condo, balcon sur jardin extérieur. Inf. 372-9082

LIBRE IMM.: grand 5½ bien éclairé, au 207, boul. Fortin, plancher béton, système d'intercom, porte-patio avec balcon, remise privée, stationnement asphalté, 1 mois gratuit. 776-6399

LIBRE IMM., 4½ avec grand salon, bois franc, au 1er étage, rangement ½ s-sol, 400$/mois. Près du Wal-Mart. 534-3084

LIBRE 1er FÉVRIER: 3½ au 354, boul. Boivin, tranquille, grand stationnement déneigé, 280$/mois. 372-0480 ou sur semaine: 372-6295 entre 8h30 et 17h.

LOGIS 4½, au 2e et 3e étages, dans un 6 logements, 380$/mois, aux 81 et 150 Leroux, libres imm. 372-2656

LOGIS 4½, secteur lac Boivin, 115 Wellington, frais peint, tapis lavés, remise ext., intercom, libre imm., 410$. 375-0273

LOGIS 4½, 2e étage, 28 Court, refait à neuf, semi-meublé, libre imm. 415$/mois. AUSSI local commercial au 26 Court, près Principale, environ 1,000 p.c. 378-5413

LOGIS 4½-5½ meublé ou non, libre imm., repeints à neuf, à 2 min. des Galeries. 372-0557

LOGIS À LOUER, libres immédiatement, 4½ pces, 2e et 3e étage, (dans 12 logis), situé au 83 Pinard. 776-3280

LOYER COMMERCIAL À LOUER
1,200 pi.ca. chauffé, éclairé, rue Dufferin. Inf. 378-6687

PARC INDUSTRIEL, 22 FERNANDEL
4½ insonorisé, intercom, foyer, très propre, 385$/ms. Cell. 531-1582, 777-7204

PARC INDUSTRIEL, 1180 SIMONDS S
5½ insonorisé, rez-de-chaussée, frais peint, très propre, 420$/mois.
Cell. 531-1582 et 777-7204

RUE LAVAL: 4½-5½ libre imm.
RUE DESJARDINS: 4½ libre 1er janv.
378-5066 ou 375-5064

SOUS-SOL 3½ meublé, à 265$.
SOUS-SOL grands 4½, à 295$ et +.
Grands 4½, 1er et 2e étage. Situés Bourgeois et Groulx. 375-8486

★ AAA A SOUS-LOUER ★
4½ style condo, très grand, insonorisé, comptoir-lunch, balcon, remise ext., libre imm., rue Laurent. 777-3516 ou 777-9608

★★★ 3½ ★★★
Très beau 3½, non meublé, non éclairé, centre-ville, immeuble neuf, sécuritaire, intercom, buanderie, libre immédiatement.
Inf. 372-6523

3½ dans triplex, 350$ par mois, sur Dufferin, près Boul. Leclerc, céramique, bois franc, entièrement rénové, idéal pour personne seule ou couple, libre 1er février, meublé ou non. Jour: 777-7870, soir: 776-1734

3½ MEUBLÉ OU NON, 4½, 5½, libre imm. Rues Simonds et Fournier.
Info : 378-9587 ou 375-4397

3½ À LOUER au centre-ville, libre immédiatement, 325$/mois. 375-4565 (répondeur)

5½ situé BOUL. BOIVIN, 380$/mois, rénové au complet, libre imm. Info : 372-0514 ou 776-6467

9 RUE FERNANDEL, 4½, 295$, eau chaude grandes pièces, remise, libre imm. Poss. semi-meublé. Info : 360-7540.

245 LOGIS A LOUER REGION

A ROXTON POND, grand 4½ et aussi un 3½ meublé ou non. Inf. 776-6737

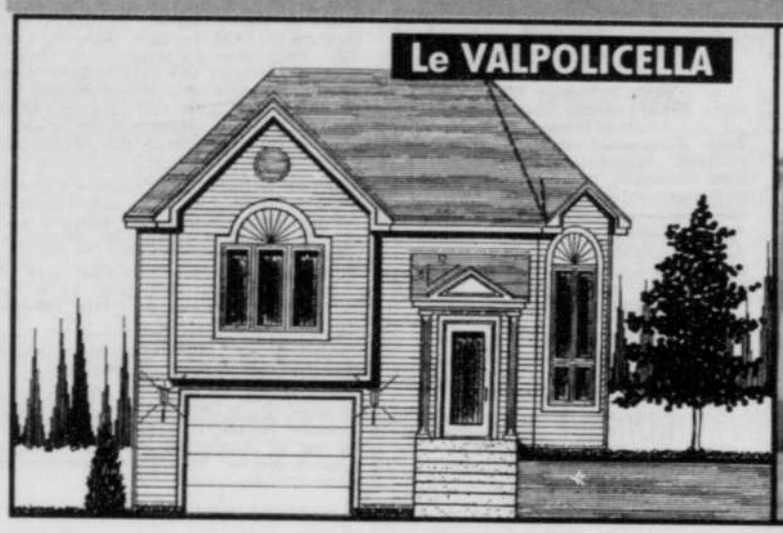
BROMONT, 2 MOIS GRATUITS, à sous-louer 4½ dans 6 logements, tranquille, libre imm., 385$/mois. Info : 776-6247, (514) 645-1251

BROMONT: GRAND SPÉCIAL 1998
LOYER GARANTI = 2 ANS
Grand 4½ moderne, meublé ou non. Près de tout, stat., asp. central et concierge. Libre immédiatement ou 1er fév. 98. A partir de 325$ par mois. 534-3242

CONGÉ DE TAXES

ACHETEZ VOTRE MAISON ET NE PAYEZ AUCUNE TAXE MUNICIPALE ET SCOLAIRE

POUR 3 ANS !*





plus aucune raison d'hésiter...

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE pour aussi peu que **370$ /mois****

GARANTI POUR 3 ANS
Aucune possibilité d'augmentation
Modèle : Bourgogne «Nouveau»

TOUT EST INCLUS

☐ **Maison «clé en main» construite selon vos goûts et besoins (sur mesure)**
☐ **Programme de «GARANTIE DES MAISONS NEUVES» de l'A.P.C.H.Q.** ☐ **Grand terrain avec tous les services** ☐ **Pelouse à l'avant** ☐ **Lampadaire** ☐ **Gouttières à l'avant** ☐ **Honoraires du notaire (acte de vente)** ☐ **Frais d'arpentage et de piquetage** ☐ **TAXE DE BIENVENUE** ☐ **CERTIFICAT DE LOCALISATION**

PAS DE COMPTANT ? PAS DE PROBLÈME !

Si vous avez des revenus stables d'emploi ou de rentes, notre programme exclusif F.A.P. peut sans doute vous permettre d'acheter une maison si vous n'avez pas encore le comptant requis.

LES ENTREPRISES LACHANCE

PLUSIEURS PROJETS RÉSIDENTIELS EN ESTRIE
Bureau régional : 1 Anvers, Waterloo... Aux Terrasses Chambourg
Autoroute 10 --- Sortie 88 (à gauche sur 1 km)
539-4215
Ouvert 7 jours / semaine, de 9 h à 21 h

* Une subvention privée du promoteur fait en sorte que vous n'avez pas à payer les taxes municipales ni scolaires pour l'année d'occupation et les 2 années subséquentes. ** T.P.S., T.V.Q. et frais de S.C.H.L. en sus.

245 LOGIS A LOUER REGION

BROMONT: vous serez fier d'y habiter. Très grand et luxueux 4½ avec foyer, céramique dans cuisine et salle à manger, stores fournis, grande remise, grand balcon privé, "bay" vitrée avec vue sur montagne et pentes de ski, frais de chauffage minimes. Immeuble impeccable et paisible, libre imméd. 777-0682 ou 534-3346

BROMONT: 4½, grand terrain, endroit très tranquille, 395$/mois chauffage compris. Isabelle 534-1145

BROMONT GRANBY 4½, 3e étage, foyer, plafond cathédrale, insonorisé, tapis et céramique, stores inclus, poss. semi-meublé ou meublé, 535$/mois. 514-534-1784

COWANSVILLE, 3½-4½-5½

chauffés, éclairés, piscine, terrain de jeux, 1 mois gratuit. A partir de 345$/mois.
Inf.: 266-0369

LA SEIGNEURIE DE L'ANGE-GARDIEN
1x3½ meublé, 1e étage, très propre, (362$/mois), près autoroute 10. Inf: 469-2204

247 LOCAUX A LOUER

AU 331 PRINCIPALE, 2e étage, 2,200 pi.ca., 4.64$ / pi.ca., coin de rue, beaucoup de fenêtres. 375-1621 ou 375-4246

BROMONT, 725 SHEFFORD, 400 pi.ca. au sous-sol pour bureau ou petite entreprise.
1 MOIS GRATUIT. Inf. 263-7124

COWANSVILLE, 3,000 p.c. au s-sol, idéal pour entrepôt et 600 p.c. au rez-de-chaussée pour bureau. Prix réduit. 263-7124

LOCAL COMMERCIAL situé au 79 Robinson Sud, 1,000 pi.ca., sous-sol en surplus, prix à discuter, libre imm. 375-1821

LOCAL COMMERCIAL 1,000 pi.ca., façade vitrine, près Principale, secteur achalandé. Idéal: bureau, clinique, commerce. 776-6574

LOCAL INDUSTRIEL de 2,500 pi.ca., possibilité jusqu'à 4,000 pi.ca. ou plus; entrée électr. 220-550 amp., espace de bureau inclus, libre 1er mars. 375-0323

LOCAL À LOUER pour 4 bureaux, chauffé, climatisé, spécial 400$/mois. 777-3993

REZ-DE-CHAUSSÉE 900 pi.ca., secteur très achalandé, dans un immeuble attrayant. Aussi 1,200 pi.ca. au 3e étage, à très bon prix. 372-6511

RUE ST-JOSEPH, près Principale, 1,200 à 2,400 p.c., immeuble rénové, MOIS GRATUITS. 375-1621

LOCAL À LOUER
Entrée électrique séparée
Idéal pour atelier d'usinage avec potentiel de fabrication en sous-traitance.
S'adresser à :
Entreprises Mega-Myl inc.
1150 Brouillette
St-Hyacinthe (QC) J2T 2G8
(514) 771-6262
(514) 983-4155
(514) 234-3307
247-C411874

À LOUER
Entrepôt à louer au mois ou à l'année: un de 25x20 pieds avec porte de garage; et un de 25x50 pieds avec porte de 12x14 pieds de hauteur.

Local commercial avec bureau à louer de 25x40, avec façade vitrée sur St-Jude et plusieurs espaces de stationnement.
Local commercial à louer de 25 x 50, pouvant servir d'atelier de toute sorte avec portes d'expédition sur le côté et vitrine en façade.

Local commercial à louer avec atelier de 1,130 p.c. à 5,430 p.c. avec portes de garage, entrée électrique 200 amp./550 volts.

Local commercial avec espaces à bureaux climatisés de 1,800 p.c., avec grande vitrine et puits de lumière, situé au 32 Carrier, suite #9 à Granby.

Très beau bureau d'affaires à partager ou à louer, avec services au besoin de photocopieur, salle de conférence, dactylographie, télécopieur. Espaces variant de 100 à 1800 pieds carrés, libre imméd.
247-C411046
Info: Luc Bourgeois
Jour: 378-5212
Soir: 375-4874

251 CHAMBRES A LOUER

A GRANBY: 347 St-André O, chambre meublée, réfrigérateur, lavabo, lav.-séch., endroit tranquille, 40$/sem. 375-2421

A LOUER CHAMBRE près du parc industriel, meublée, chauffée, câble TV, laveuse, sécheuse, endroit tranquille, pour travailleur(euse). 378-6857

251 CHAMBRES A LOUER

CENTRE-VILLE: chambre à louer avec accès à la maison, libre imm. 372-0638, laissez message.

CHAMBRES NEUVES 12x20, salle de bain individuelle, inclus: TV, câble, lav.-séch. 378-4347

CHAMBRE près des écoles des adultes, libre imm. Inf. 375-3812

CHAMBRE À LOUER, cuisinette, salon, entrée privée, près des Galeries, 45$/semaine. Endroit tranquille. 378-3134

DANS BELLE MAISON NEUVE à 5 min. de Granby et Bromont, chez jeunes professionnels, pour étudiant ou jeune travailleur non fumeur. 777-2167

254 ENTREPOT/ GARAGE A LOUER

ENTREPÔT sur la rue St-François, 25x36, 2 portes, libre immédiatement. Inf. 514-375-4762

256 BUREAUX A LOUER

1,200 PI.CA., au 2e étage, très bien situé, climatisation centrale, salle de conférence, libre 1er juin 98. Aussi 1,000 pi.ca. au rez-de-chaussée, libre imm. 372-6511

257 DEMANDE A LOUER

RECHERCHE MAISON de campagne à louer. 777-3092

260 A L'ETRANGER A VENDRE OU A LOUER

FLORIDE, Hollywood sur la plage avec cuisine 45$/jr ou 70$ pour 4-5 pers. et 38$, 1 mille de la mer. 1-800-51 MOTEL (66835)

262 MEUBLES A VENDRE

DÉPART AU FOYER, Mme Anna Tremblay casse maison, tout doit être vendu, vous présenter samedi et dimanche les 10-11 janvier, entre 10h et 16h au 135 Caroline à Cowansville.

MOBILIER DE SALON 2 mcx, 18 mois d'usure, 450$. 372-8246 ou 378-6468

264 TROUVÉ

TROUSSEAU DE CLÉS trouvé coin St-Jacques et St-Georges à Granby, la fin de semaine du 3 janvier 98. 375-4555

265 ANIMAUX A VENDRE

CHIHUAHUA mâle de 12 semaines, avec accessoires, 350$. Aussi cage à perruche, ronde et blanche, tout équipée, 50$. 776-1916, Gino

CHIOTS Berger Australien, chiens d'agilités, 2 mâles, 2 femelles. Inf. 776-1716 ou 777-7997

CHIOTS MALAMUT pure race, âgés de 6 semaines, vermifugés, 50$. 535-6522

CHIOTS SHIHTZU pure race, âgés de 5 semaines. 378-5714 Denise

CHIOTS À VENDRE Rottweiller, mélangés avec labrador, 539-2503

GUILDING CANADIEN NOIR, pur sang, 15.3 mains, 8 ans, dompté simple, double + selle. Inf. 534-3877

PETITE FEMELLE Bichon Maltais, âgée de 8 semaines, prix 300$. Info : 375-0436

POMÉRANIEN mâle, 6 mois, blond, avec tous les vaccins, propre, 100$. Aussi cage à chien neuve 30$. 372-3388

266 ARTICLES DE SPORT

APPAREIL À MOLLET, poteaux à squat, banc adaptable, avec 2 acc. supplémentaires, 425$. 777-2694 répondeur

SKIS ALPINS, bâtons, bottines, diff. marques et grandeurs, 100$ au complet. Skis fond, bâtons, bottines, diff. grandeurs, 45$ au complet; manteaux cuir courts H & F, diff. grandeurs, 35$ ch. 372-9802

267 ORDINATEURS

AUBAINE! Système complet, Multi-média, 486, fax-modem, CD rom, haut-parleurs, imprimante jets d'encre. 700$. Répondeur 372-4604

IMPRIMANTE MATRICE FUJITSU DL 1100, couleur, 275$. 372-8780

INTERNET OU WINDOWS95 +++ Formation à domicile. Configuration d'ordinateurs. Conseils d'achat indépendants. 25$ l'heure. Références. Pierre au 378-6616.

RÉPARATION, UPGRADE de votre système par technicien qualifié. Tarif horaire excessivement abordable. Vente de pièces, prix plus que compétitifs.
D.M. Informatique, 503 St-Hubert, Granby
372-5022

267 ORDINATEURS

OPC
18, rue Long, Granby
INTEL Pentium 150, 1,419$
INTEL Pentium 166 MMX, 1,439$
INTEL Pentium 200 MMX, 1,589$
INTEL Pentium 233 MMX, 1,729$
INTEL Pentium II 233 Mhz, 1,789$
INTEL Pentium II 266 Mhz, 2,179$
INTEL Pentium II 300 Mhz, 2,499$
AMD K6 200 MMX, 1,549$
AMD K6 233 MMX, 1,579$
Ces ordinateurs Pentium sont équipés de : 32 MO, disque dur de 2.1 gig, lecteur 1.44, carte vidéo 2 MO, CD-ROM 24X, carte de son, haut-parleurs, moniteur SVGA 15 pouces, modem 33.6, clavier, et souris.
Pour informations tél. (514) 375-3825 ou Web http://www.granby.net/-opc/opc/
* Prix sujets à changement sans préavis.

SITECOM
14 ST-JOSEPH, GRANBY
Services : 776-1311
Vente, technique : 776-1532
E-mail : gestion@sitecom.qc.ca
Tout au même endroit.
Vente d'ordinateur, Upgrade, pièces informatiques. Réparations, configuration, logiciels, formation, branchement internet, E-mail, page web, hébergement.

271 DIVERS A VENDRE

AAAAAAAAAA
RÉPARATION AUDIO-VIDÉO
Estimation gratuite vidéo-TV
sur mention de cette annonce.
OUVRAGE 100% garanti. Service rapide
10% D'ESCOMPTE PERSONNE 3e ÂGE
CLINIQUE DU SON
78 ASSOMPTION, GRANBY
juste à l'arrière de Wal-Mart
375-2323

SUPER SPÉCIAUX
VIDÉO VHS 99$
TÉLÉ-COULEUR 99$
Tous nos appareils sont garantis à 100%

ACHETONS
CASSETTES ET CD USAGÉS
Payons "cash". Aussi vente-échange.
LE TROC, 338 Principale, 777-2199

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

A VENDRE:
1 siège arrière gris de Caravan 93 à 75$; 90 Chariots en bois, 3 étages avec 2 roues, 15$ ch.;
Stérilisateur 53 L, atteignant 300°C, 450$;
Stérilisateur 90 L, atteignant 300°C, 550$;
Boîte de 500 flacons 100ml avec bouchon (0.08$ ch.).
Info. (514) 293-0156

EXERCICEUR DE MARCHE de 2 hp, prix 500$. 372-1980

EXERCISEUR Air Strider, 150$, a été payé 270$, n'a que 5 mois d'usure. Inf. 375-2244

FOIN À VENDRE balles carrées et rondes, de bonne qualité. 1-418-661-0085

GÉNÉRATRICE sur PTO, 30,000 watts, prix 1,700$. Inf. 549-2547

GÉNÉRATRICE Pincor, PTO de tracteur 16,000 watts, modèle PTO-16. Inf. 819-845-3795

HYUNDAI PONY 1986, mécanique A1, man. 5 vit., peinture neuve. Aussi aquarium 33 gals, tout équipé. Fauteuil roulant "Action", à bon prix. Moniteur de glycémie "Avantage", 1 mois d'usure. 378-0571

VENTE DE SACS de VÊTEMENTS à 10$, du 12 au 16 janvier 98. Inf.: RECYKMOD, 84 Centre, local 11, Granby. 375-3242

271 DIVERS A VENDRE

ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS
Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses, solidement garantis. Laveuses et sécheuses à partir de 249$, laveuses à partir de 175$; sécheuses à partir de 75$. Livraison et installation gratuites.
SERVICE DE L'ESTRIE
Les Spécialistes de l'électroménager,
385 Dufferin, Granby
Département: usagé, 372-6224

LIQUIDATION TOTALE! 5 mois pour payer sans intérêt sur tout achat de 1 000$ et plus ou 30 jours sur tout achat (sur approbation du crédit). 1x3 8': .55, 2x3 8': .77. Plywood ¼: 10.39, ½: 15.99. Aspenite 3'x6': 1.89. Parqueterie pré-vernie: 1.19, Select: 1.59. Céramique 6x6: .17, 12x12: .99. Tuile pré-encollée #1: .43. Styrofoam #1 1": 4.19, 2": 8.39. Porte lauan: 12.95, coloniale: 16.95. Matériaux imparfaits... prix parfaits! Matériaux A Bas Prix St-Hyacinthe 514-799-1970

L'ENCAN STUKELY SUD souhaite bonne et heureuse année à tous ces clients et futurs clients. L'Encan Stukely Sud débute à nouveau le samedi 10 janvier 1998, et tous les autres samedis à partir de 19 h.
Achat, vente, toute marchandise, neuf et usagé. Encanteur Raymond, 2179 Rte 112, Stukely Sud, encan: (514) 297-4041 rés.: (514) 291-3582

MANTEAU DE FOURRURE renard norvégien, grandeur 12 ans. Inf. 372-3656

NIVELEUSE 6 pi. 250$; Lot de souffleuses à neige, 6' et 7'; Chaîne pour tracteur; Tracteur Farmall A, 2,500$; Pièces pour tracteur et machinerie; Outils et beaucoup d'autres articles. RECHERCHE tracteurs de ferme pour pièces ou en marche.
Inf. 293-5086

OEUFS BRUNS EXTRA GROS
à 2 $ la douzaine. 372-9323

POÊLES À COMBUSTION LENTE directement du fabricant, à partir de 295$. Porte de fonte, vitrée, tuyaux, cheminée, (poêle à l'anthracite disponible) Jour: (514) 798-2686 Soir: (514) 445-9280

POÊLE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, tous blancs, en très bonne condition, peut vendre séparément, l'ensemble 800$. Inf. 266-1439 ou 360-8304

ÉQUIPEMENT COMPLET pour cuisine de restaurant. 375-9415

ÉQUIPEMENT DE BAR-LAITIER Taylor, presque neuf, à vendre. Prix spécial. Info: 372-6743

SYSTÈME DE SON D'AUTO, radio laser Alpine, high power, face détachable, ampli Pioneer 2x80 watts, eq. Clarion, boîte de sub, 2 subs 12 po. Pioneer, tweeter Pioneer 4 po. Kenwood, filage, 800$ négociable. Pag: 360-2460

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie.
Inf. 378-7273 ou 378-3604

TV-COULEUR JVC, 27", stéréo, 100$; Patins Bauer, de garçon gr. 5, 35$; Manteau de loup gr.10 ans, valeur 2,500$ demande 375$. Inf. 378-5640

VALISE DE VOYAGE verte, Jacguar, 31" haut, sur roulettes. 777-0110

VENTE DE SUCCESSION
Électroménagers récents
Mobiliers contemporains et antiques
Orgue Yamaha, etc. Inf: 266-2075

VENTE D'ARTICLES DE SPORT usagés, patins, etc., en consignation. Aiguisage de patins. Cordonnerie Fontaine, nouvel emplacement à 283 Ave du Parc, Granby. 378-4006

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267 AVE. DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

400 FILMS VIDÉO bons titres + 1,000 boîtes vides (pour cassettes), à bon prix. 379-2131 ou 469-2703

Dû à la mauvaise température
LA GRANDE VENTE DE JANVIER
se poursuit jusqu'au 17 janvier

Boutique Uniformes JJ
271-C411910
712 Principale, Granby

271 DIVERS A VENDRE

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleure solution. Les Provisions de l'Estrie. Pour info:
372-8245, 1-800-363-8367

2 LITS: 54" et 38", avec bureaux; 1 frigo 5'x22"; ens. de cuisine en orme; 4 fauteuils berçants; 10 chaises dont 2 berçantes; humidificateur, balayeuse, bicyclette-exercice; vaisselle, pots à marinade; appareil orthopédique pour le bain et siège de toilette. 372-1579

273 MARCHÉ AUX PUCES

VENTE INTÉRIEURE
Les JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
8-9-10 janvier 1998 de 9 h à 16 h 30
Nous vendons de tout ou presque: meubles et vêtements usagés, vaisselle, livres, etc.
FONDATION GÉRARD BOSSÉ, 166 Cowie à Granby (stat. Pointe St-Jacques)

274 BOIS DE CHAUFFAGE

AAAAAAAAAAAAA- BOIS D'ALLUMAGE, bonne quantité et qualité, depuis 6½ ans. Toujours à 2$ le sac. 777-0481

BÛCHES SYNTHÉTIQUES de chauffage 9½" long, 3½" gros = 3 lb à 200$ la cordée 4'x8' = 360 bûches, livré dans 24 sacs de 45 lb. 105$ pour ½ cordée = 180 bûches de 3 lb, livré dans 12 sacs de 45 lb. 55$ pour ¼ de cordée = 90 bûches de 3 lb, livré dans 6 sacs de 45 lb. Sac de bûches cassées pour allumer votre bois de chauffage, à 10$ le sac de 45 lb, pris à l'usine, livraison 2$ le sac. Sac de 45 lb de poudre et granule, accélérateur pour feu au bois. 1 tasse suffit pour augmenter l'efficacité de votre feu. 10$ le sac pris à l'usine, livraison 2$ le sac. S.V.P. téléphonez pour rendez-vousPierre Laplante enr, 153 ch. Béthanie à Ste-Christine, jour (819) 858-2282, soir (514) 546-4739 Permis de fabrication: G-7610-16-01-0050601

BOIS MÉLANGÉ sec, 42$ la corde; 5 cordes et +, livraison gratuite. 372-8084

EDIFICE ST-ANTOINE SUD
Voisin caisse pop. de Granby
Local 700 pi.ca.
Clé en main si désiré.
Idéal pour assurances, placements, professionnels, commerce. Grande vitrine, 1er plancher, très achalandé, libre mai 98 ou avant. M. Roger 777-6380 ou 378-7101

282 VETEMENTS A VENDRE

ROBE DE MARIÉE gr. 5 ans, avec accessoires, jamais portée. Prix à discuter. 375-4565 (répondeur)

286 DEMANDE A ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; lithographie Louis Icart, etc.
266-7734 ou 776-8834

A CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre. Paierais comptant. 534-2414

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

SUPER AUBAINE! Drum Tama, 7 mcx, en bon état, cymbale Zildjian, 425$. Inf. 372-9816

295 ESCORTES

AAA AGENCE SEXCELLENCE AAA
La crème des hôtesses...
372-3576

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AU DÉPARTEMENT D'IMPRIMERIE, nous avons besoin d'un

ADJOINT-DIRECTEUR
Possédant expérience dans l'imprimerie sur vêtement, dextérité manuelle, leadership. **Les tâches:** planification mensuelle et la tenue d'inventaire.

Aussi JOURNALIER
pour l'expédition et l'entretien général, avec expérience. Salaire à discuter.
Envoyez votre C.V. au:
625 Léon Harmel, Granby, QC J2G 3G6

BOUTIQUE DE CHAUSSURES est à la recherche d'un(e) candidat(e) avec 1 an d'expérience dans la chaussure, une bonne connaissance du marché de détail, posséder un leadership, bonne communication orientée vers l'excellence dans le service à la clientèle. Faire parvenir votre C.V. à:
Casier 5206, La Voix de l'Est,
76 Dufferin, Granby, QC J2G 9L4

LIVREUR D'EXPÉRIENCE DEMANDÉ

Classe 1

Envoyez c.v. au :

Casier 1243
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4 301-C411915

ADDITION 2000 inc.

Nos clients sont à la recherche de personnes d'expérience pour combler les postes suivants :

Territoire de Granby et environs

Représentant(e)

24K + comm. + av. soc.

Vous avez un minimum de 2 années en vente directe auprès d'une clientèle commerciale. Vous êtes bilingue (fonctionnel) en plus d'être dynamique et de rechercher de nouveaux défis.

Vous avez à votre actif un cheminement à succès dans la vente de services, produits ou équipements auprès des entreprises.

Les défis de fidéliser votre clientèle et de développer de nouveaux clients vous motivent.

Pour une entrevue confidentielle, contactez Stéphane Deguire
Téléphonez au (514) 842-1021
ou télécopiez votre C.V. au
(514) 842-3458 301-C411908

500 Sherbrooke Ouest, Bureau 1240
Montréal (Québec) H3A 3C6

MANPOWER
SERVICES DE PERSONNEL

Les Services de personnel MANPOWER, le leader mondial dans la sélection et l'affectation de personnel temporaire et permanent, sont présentement à la recherche d'employé(e)s qualifié(e)s pour les postes suivants :

- **COMPTABLE-CMA**
  (poste permanent)

Exigences :
- Expérience minimum de 3 ans en comptabilité d'usine
- Aptitudes dans la préparation et l'analyse des instruments de mesure de productivité
- Bilinguisme essentiel

- **SUPERVISEUR D'ENTRETIEN (MAINTENANCE)**
  (poste permanent, de soir)

Exigences :
- DEC en génie mécanique
- Expérience minimum de 3 ans en supervision de personne;
- Connaissance de Microsoft Office
- Bilinguisme essentiel
- Excellentes aptitudes en planification et organisation

- **CONTREMAÎTRE EN USINAGE**
  (poste permanent, de soir)

Exigences :
- Bilinguisme essentiel
- Expérience minimum de 5 ans en supervision dans un milieu syndiqué
- Maîtrise des techniques d'usinage (conv., CNC, programmation)
- Connaissance des techniques de soudage (atout)

- **INGÉNIEUR MÉCANIQUE**
  (poste permanent)

Exigences :
- Baccalauréat en génie mécanique
- Bilinguisme essentiel
- Expérience minimum de 7 ans en industrie
- Doit faire partie de l'Ordre des Ingénieurs du Québec
- Connaissance de Microsoft Office et des PLC

Les personnes intéressées par ces postes doivent communiquer avec nous ou faire parvenir leur curriculum vitae avant le mercredi 14 janvier au:

Les Services de personnel MANPOWER
8, rue Langlois
Granby (Québec)
J2G 6J4
Tél. 776-6630
Téléc. 776-7730

310-C411913

COMMIS
pour vente au détail demandé

Expérience en alimentation serait un atout.

30 heures et plus, fins de semaine incluses.

S'adresser au

538, boul. Boivin, Granby
POISSONNERIE COWIE

301-C411885

UNIFIX

UNIFIX INC.
35, rue Unifix
Bromont, QC, J2L 1N5
Canada
Tél. (514) 534-0955
Téléc. (514) 534-0953
www.unifixinc.com

UNIFIX inc., entreprise dynamique et en pleine expansion, recherche une personne autonome et aimant les défis pour combler le poste suivant :

COMMIS
AUX COMPTES RECEVABLES

La personne devra posséder les qualifications suivantes :

- DEC en administration
- Bilinguisme
- Deux ans d'expérience à ce poste
- Expérience en recouvrement

Prière de faire parvenir votre c.v. au plus tard le 20 janvier 1998.

UNIFIX offre des opportunités d'emplois égales.

Seules les candidatures retenues seront considérées.

Prière de ne pas appeler.

301-C411898

CHERCHEURS D'EMPLOI

Recevant ou ayant reçu des prestations d'assurance-emploi au cours des 3 ou 5 dernières années (grossesse / parental).

Fini l'isolement et la solitude
Taux de réussite de 77 %
SERVICE GRATUIT
Prochaine session
19 janvier au 6 février 1998
Places limitées
Frais d'interurbains acceptés
Renseignements : (514) 378-4211
Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi

Initiative financée par

Développement des ressources humaines Canada

411771

Un producteur canadien majeur de polystyrène expansible, la **COMPAGNIE CHIMIQUE HUNTSMAN DU CANADA INC.**, est à la recherche d'un:

Technicien (ne) en contrôle de qualité

Relevant directement du directeur de l'assurance qualité, le premier objectif de ce technicien est d'effectuer les tests de laboratoire servant au contrôle de la qualité du produit.

Les principales activités de ce poste à temps plein incluent les tests sur le produit fini ainsi que les matières premières et la compilation des données recueillies dans des bases de données sur ordinateur.

La personne idéale pour ce poste doit détenir un diplôme (DEC) en technique de chimie analytique ou l'équivalent, posséder une expérience de travail de 2 à 3 ans dans un laboratoire et avoir de l'expérience avec des GC.

De plus, le bilinguisme serait un atout.
Le salaire offert varie selon l'expérience pertinente.

Veuillez faire parvenir votre C.V. en toute confiance, avant le 23 janvier 1998, à l'adresse suivante ou par télécopieur au (514) 292-4172.

HUNTSMAN

COMPAGNIE CHIMIQUE HUNTSMAN DU CANADA INC.
24, rue Bellevue, C.P. 240
Mansonville (Québec) J0E 1X0
ATT: Ressources Humaines

301-C411899

En avez-vous assez d'être sans emploi ?
Êtes-vous à la recherche d'un travail bien rémunéré et offrant de grandes possibilités ?
N'attendez plus et inscrivez-vous à notre programme de formation en :



CONCEPTION, STRUCTURE ET GESTION DE BUREAUX

Et soyez de ceux qui seront capables de faire face aux besoins futurs d'un marché en perpétuelle évolution.

LES ENJEUX DU PROGRAMME :
- Compréhension des concepts de base
- Approfondissement des principaux systèmes d'exploitation
- Conception des différents types de réseaux

Aussi des notions essentielles sur :
- Le service à la clientèle
- L'entrepreneurship
- L'acquisition de l'anglais spécifique à l'informatique

LE PROGRAMME VOUS OFFRE :
- Une attestation d'études collégiales de 42 semaines
- Un stage d'intégration de 7 semaines
- Des professeurs expérimentés
- Un équipement à la fine pointe

OÙ ET QUAND ?
- Débutant le 16 février 1998
- Mont-Sant-Hilaire

LES CONDITIONS D'ADMISSION :
- Prestataires de l'assurance-emploi
- Mathématiques 064-436 ou l'équivalent
- Anglais fonctionnel
- Motivation et mobilité
- Expérience pertinente ou connexe

Cette initiative est financée par

Développement des ressources humaines Canada

Appelez tôt les places sont limitées !

Inscription
(514) 464-5950
1-888-464-5950

DÉVELOPPEMENT ORIENTATION CARRIÈRE

Consultants en R.H. offrant les services suivants :
- Orientation professionnelle
- Sélection de personnel
- Rédaction de curriculum vitae
- Préparation d'entrevue d'embauche
- Psychothérapie

370, boul. Laurier, bur. 205, Saint-Hilaire (Québec) J3H 5V3
Tél. (514) 464-5950, télécopieur (514) 464-0767 301-C411911

BROMONT, domaine de la construction, SECRÉTAIRE DEMANDÉE avec minimum 3 ans d'expérience, doit connaître système Avantage. Travail hiver à temps partiel et l'été à temps plein. **S'ad. par écrit à:**
CASIER #5207, La Voix de l'Est,
76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

LE MARCHÉ DU STORE recherche un installateur de stores avec expérience pour travail autonome. Communiquez avec le gérant au 777-1099

GÉRANT DE CARROSSERIE ET DÉBOSSELAGE
avec expérience.
S'ad. Rocheleau Chevrolet Oldsmobile, Cowansville. 263-1541, contactez J.P. Rocheleau.

HOMMES OU FEMMES demandé(e)s pour usine de composante en mélamine. Se présenter au 210 JACQUES CARTIER, ST-PIE.

JOLIE BARMAID DEMANDÉE. Se présenter au 1420 Principale à Granby, demandez Monique

Auto Mécano

MÉCANICIEN
avec expérience demandé

- Injection
- Électricité

Poste à temps plein.
Très bonnes conditions de travail.

Contactez
Gilles Bilodeau
263-8693 301-C411882

CENTRE DU PARE-BRISE AUTOMOD

VITRIER et INSTALLATEUR
de produits électroniques avec expérience

Emploi avec de très bons avantages.

Poste à l'année.

Contactez
Gilles Bilodeau
263-8693

301-C411883

TRANSPORT CHALUT 2000 INC.
Transporteur pour Graybec Calc inc.

Offre d'emploi
Poste : Chauffeur

Compagnie en pleine expansion est à la recherche de chauffeurs de semi-remorque.
Temps plein ou temps partiel
Bilingue
Minimum de 2 ans d'expérience
Retour au bureau à tous les jours
Formation sur citernes pneumatiques

Se présenter au :
1065, chemin de la Carrière
Bedford (Québec)
(514) 248-4422
Jocelyn Beaudry

301-C411912

AGENT DE SERVICES AUX MEMBRES
(Poste de remplacement dans différentes Caisses populaires de votre région)

▸ **N'ATTENDEZ PLUS...**
sinon vous aurez raté la chance de vous inscrire.

▸ **COURS DE FORMATION**
d'agent de services aux membres (N-2) pour poste dans une Caisse populaire

Début : Lundi 2 février 1998
Durée : 4 semaines (théorie et stage)
Coût : 250 $

▸ **EXIGENCES**
- AEC en services financiers ou DEC en administration (finance ou marketing)
- BACC en administration (un atout)
- Disponibilité du lundi au vendredi

EMPLOI GARANTI si formation réussie.

C.V. avant le 19 janvier 1998.

Télécopieur : (514) 932-8843
«SUR APPEL»
605, avenue Atwater, Montréal
(Québec) H3J 2T8

301 PERSONNEL DEMANDÉ

EMPLOYÉ DEMANDÉ, maternité porcine, sevrage hâtif, avec expérience. Inf. 372-0390

LE TEMPS DES FÊTES est terminé mais les factures sont à payer. Besoin d'un revenu supplémentaire. Travail fait de votre résidence. Appelez Francine, chez Avon, 243-1485

RECHERCHE FEMME pour garder à la maison 2 garçons, 2 ans et 4½ ans et quelques légers travaux ménagers. 375-6244

RECHERCHE une PERSONNE avec expérience pour garder un enfant de 1 an, à la maison, 3 jours/semaine, à Waterloo. Références demandées. 539-3668

REPRÉSENTANT(E)S EN PUBLICITÉ
demandé(e)s. Info : 777-7348

2e CONCOURS, La Fine Gueule resto café, épicerie fine, est à la recherche de personnel (service et cuisine), expérimenté, professionnel et faisant preuve d'entregent pour ses opérations prochaines.
Faire parvenir votre C.V. avant le 16 JANVIER 98, au 300, rue Principale, Cowansville, J2K 1J5.

Recherchons personne ayant de l'expérience dans la

décoration intérieure.

Les critères les plus importants :
- Savoir calculer de la draperie
- Aimer la vente au détail

Si vous voulez vous joindre à une équipe dynamique, envoyez votre C.V. **par télécopieur au 378-6799**

N.B. Toutes vos informations seront confidentielles et seules les personnes retenues seront contactées pour un rendez-vous.

Le Géant de la Tapisserie et de la Draperie

301-C411881

302 TRAVAIL DEMANDÉ

FEMME FERAIT ménage ou grand ménage, maison privée, quelques places de libres et le samedi. Références. 375-1198

308 NOUS RECHERCHONS

BALLON VOLANT récréatif, il reste quelques places pour joueurs et joueuses de ballon volant, le vendredi soir, de 19 h à 22 h à l'école St-Luc. Début le 16 janvier 98. Coût 60$ pour 12 semaines. Si intéressé appeler Mario 372-5183

FEMME SANS ATTACHE, aimant vivre à la campagne, (Lac Brome/Bromont). Homme seul avec charmant garçon de 4 ans, ne pouvant tout faire à la maison et poursuivre sa carrière. Ils nous semblent qu'une dame serait heureuse de partager notre vie paisible et sereine à plein temps. Non fumeuse, aime enfant, cuisine, vie d'intérieur, bien dans sa peau. 539-1832

322 EDUCATION/ INSTRUCTION

FORMATION EN ASSISTANCE DENTAIRE, offerte à Granby, semaine du 19 janvier / SAMEDI 14 février. Brochure disponible. HÉLÈNE DELSAER ENR. (514) 926-3081

323 COURS

COURS DE BAR à l'Hôtel Le Castel. Début des cours: 24 janvier. Coût: 225$, taxe comprise. 1-888-450-4637 sans frais.

Golf intérieur / Ouverture 15 janvier

inter GOLF

École de golf Richard Labonté, P.G.A.
- Cours de golf débutants à experts (débutant 1re semaine de février)
- «Driving range»

323-C411791

Réservez maintenant **777-4653**

323 COURS

ÉPILEPSIE GRANBY ET RÉGION INC. offre, en collaboration avec le Centre-Travail-Québec de Granby et la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre de la Montérégie, une formation en BUREAUTIQUE de 530 heures à raison de 30 heures par semaine.

*** Les cours débuteront**
LE MERCREDI 25 FÉVRIER 1998 à 8 h 30
17, boul. Mountain Nord, salle 204

Clientèle visée

Ce cours est une formation de base pour tous ceux et celles qui ne connaissent pas de logiciel et qui ne possèdent pas leur secondaire V.

Contenu du cours

- Environnement Dos
- WordPerfect
- dBase
- Excel
- Windows
- Lotus 1-2-3
- Word
- Doigté
- Anglais des affaires
- Français des affaires
- Techniques de recherche d'emploi
- Stage en milieu de travail

Inscription

Réal Gélineau
Épilepsie Granby et Région inc.
17, boul. Mountain Nord, Granby
378-8876

323-C411897

AAA - APPRENDRE ANGLAIS AVEC FACILITÉ. École de langue anglaise M.I.R. Cours reconnu et efficace. Privé ou petit groupe. Atmosphère détendue et agréable. Aussi imagé, en plus vidéo. Adulte et secondaire: Inscription 40$. Primaire: inscription 20$. Inf. 378-8387

ANGLAIS-ESPAGNOL
ADULTE, ENFANT.
Inscrivez-vous dès maintenant!
CENTRE LINGUISTIQUE H.B. FORAND INC.
372-2637, sans frais 1-888-682-2637

ANGLAIS ÉCOLE A.J.M.
Intermédiaire et avancé.
Privé, semi-privé, groupe de 3
Pour info appelez Agnès 375-6355

COURS D'ESPAGNOL
COURS D'ANGLAIS
Espagnol commençant
MERCREDI 28 JANV. 98
Et DISPONIBLE
Cours 2e année Espagnol
LUNDI 19 JANV. 98
10 semaines, 7 h p.m.
70 $, matériel inclus

Anglais commençant
MARDI 27 JANV. 98
10 semaines, 7 h p.m.
70 $, matériel inclus.
9 ANS D'EXPÉRIENCE
Diplôme de l'Université Salamanca, Espagne.
Jean-Claude Drolet: 372-2510
ou Dunkin Donuts: 378-8331

L'ASSOCIATION ÉPILEPSIE GRANBY ET RÉGION INC. offre de nouveau cette année, des COURS **d'ANGLAIS et d'ESPAGNOL** à temps partiel.
Début des cours d'anglais: le mercredi, 14 janvier 98.
et d'espagnol: le mardi, 13 janvier 98.
Endroit: Épilepsie Granby et Région Inc. 17, boul. Mountain N, salle 106, Granby
Heures: de 19 h à 22 h, 1 journée/semaine
Durée du cours: 45 heures
Prix: 75 $ seulement
ATTENTION! Étant donné que les groupes sont restreints à 12 personnes, réservez tôt! Inf: Réal Gélineau, 378-8876

PORTE OUVERTE AU CENTRE CONSCIENCE et CRÉATIVITÉ
au 179 Principale à Granby, 372-3887
Dimanches 11-18-25 janvier de 12h à 18h
Venez rencontrer nos exposants et en apprendre plus sur la
Réflexologie - Interprétation de rêves
Régression dans les vies antérieures
Lecture de vie - le tarot - la numérologie
Guérison en soi - Relations d'aide
Peintures inspirées - Nutrition
Voyants et voyantes sur place

TROUPE ET ÉCOLE DE DANSE DUO, cardio-jazz, 40% de rabais pour 2 pers. d'une même famille. 378-5714 Denise

324 SANTÉ

RELATION D'AIDE
Aide psychologique
Pour traiter anxiété, dépression, solutionner problèmes et insatisfaction, t'adapter à la retraite, améliorer relations. Rencontre individuelle, de couple, de famille, d'ado.
PIERRETTE GOYETTE: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience.
Membre Ass. N et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance.

324 SANTÉ

SI VOUS ETES FATIGUÉ, stressé, tanné d'avoir du mal? Le REIKI peut vous aider. Traitement ou enseignement, niveau 1 à maître. PIERRETTE: 378-9500

SPÉCIALISTE EN
CHIRURGIE PLASTIQUE et ESTHÉTIQUE

LOUIS HÉBERT M.D.
C.S.P.Q., F.R.C.S. (C)

135, rue St-Antoine Nord
Granby (Québec)
372-5401

437, rue King Est
Sherbrooke (Québec)
(819) 563-9313

324-C411871

342 GARDERIES

GARDERAIS ENFANTS de tout âge, à la semaine, à la journée, repas équilibrés, salle de jeux, non-fumeuse, donne des reçus d'impôts. Si vous avez besoin de mes services, tél. 378-9666, Diane. Secteur rue Bérard.

GARDE D'ENFANTS 0-5 ans, temps plein ou partiel, initiation à la musique, l'anglais, le dessin et la peinture. Située près du Zoo. Martine, pagette : 360-0106

SERVICE DE GARDE en milieu familial pour enfants de 0 à 5 ans, quelques places disponibles, secteur St-Luc. Info: Lucie 378-0258

TU AIMERAIS te faire garder dans un milieu familial; soit à la journée, à l'heure, de soir, ou la nuit! Alors appelle-moi et je te rencontrerai chez moi avec ta maman. Pour inf: 776-6214

343 SERVICES DIVERS

ARBRES ARBRES
Dû au verglas, vos arbres sont abîmés?
Contactez-nous:
378-8181, pagette 360-8135
cellulaire: 770-0799

ARBRICOLEUR, abattage et nettoyage d'arbres. Service 24 heures
Info : 776-5402

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

L-144040

343 SERVICES DIVERS

ARBRES BRISÉS?
Nous coupons arbres et branches brisés. Nettoyons proprement. Travail minutieux. Prix abordable. LES SERVICES HORTICOL TECH ENR. entrepreneur spécialisé, 378-6868

Tél : 378-0911

SERVICE DE NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC enr.
Toujours au même bas prix :
Nettoyage d'intérieur d'auto
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds,
dégâts d'eau, fumée
Service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
343-C417970

343 SERVICES DIVERS

ARRÊTEZ! ne jetez pas vos vieux matelas. Nous les réparons comme neufs, avec garantie et à une fraction du prix.
Demandez Sarto ou Pierre 776-1048

A À Z RÉNOVATION
Menuiserie générale, 16$ de l'heure.
Inf. Pierre Couture 777-0182

CARTOMANCIEN: 30 ans d'expérience. Prédictions pour l'avenir, pour personnes sérieuses seulement. Inf: 372-3953

COMPTABILITÉ
BRIGITTE THIBODEAU
375-4076
Services offerts aux P.M.E. de tous genres
- **Fin de mois, fin d'année, paies**
- **Rapports mensuels, annuels**
- **États financiers**
- **OUVERTURE de livres**
- **FORMATION manuelle, informatisée (Dynacom)**

COMPTABILITÉ informatisée pour entrepreneur, paye de construction, rapports TPS-TVQ. **SÉCRÉTARIAT:** composition, rédaction de correspondance, curriculum vitae, impression laser.
CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE
LOUISE LEMAY, 777-7158

Ventilation Moderne inc.

Manufacturier d'échangeur d'air et de récupérateur de chaleur

Faites appel à des spécialistes pour :
- Problèmes de condensation
- Buée dans les fenêtres

1205 Giard, Roxton Pond

Plus de 15 ans à votre service
Estimation gratuite

375-0521

343-C411394

Les Entretiens F & L

ESTIMATION GRATUITE

SPÉCIAL 10 % DE RABAIS

- Entretien commercial industriel et résidentiel
- Plafonds suspendus
- Grand ménage
- Nettoyage de tapis
- Nettoyage de bâtiments extérieurs
- Entretien d'asphalte
- Nettoyage de bâtiments de ferme et machinerie agricole

Membre du groupe TANDEM

François Senécal, prop.

Louise Benoit, prop.

489 Foch, Granby 777-2431Pagette: 360-7500

343-C411971

NETTOYAGE DE TAPIS PAR CAMION USINE

A.B. Horner inc.

Depuis 1947

Pour une qualité de nettoyage INCOMPARABLE, DEMANDEZ Bryan!
32 Lansdowne, Granby 375-0990
Le seul vrai expert certifié en Estrie
Membre ANPTQ: (Ass. des nettoyeurs de tapis professionnels du Québec)

Bryan Horner
35 ans d'expérience

Nos services:
- Tapis
- Carpettes de laine orientales
- Mobiliers (tissus, cuir, soft-touch)
- Stores verticaux
- Grand ménage
- Intérieur d'auto
- Traitement antibactérien
- Protecteur antitache
- Conduit d'air (duct)
- Tout genre de sinistre
- Traitement d'odeur

343C417983

Une maison plus propre avec Nettoyage P.M.
Efficace et professionnel
aucune comparaison possible

Michel Propriétaire

Christian Propriétaire

SPÉCIALITÉS :
- Nettoyage de tapis et mobilier
- Nettoyage après sinitre

Faisons aussi :
- Grand ménage
- Protecteur anti-taches
- Traitement anti-bacterien
- Fongicide
- Nettoyage à l'ultrason des stores (verticaux et horizontaux)

Profitez de nos SPÉCIAUX SUR TOUS NOS SERVICES DE NETTOYAGE

Depuis 19 ans à votre service

45 Guy, Granby 375-1883

343c417982

343 SERVICES DIVERS

CONSULTATION pour lecture de tarot
Massothérapie : Mario
Réflexologie : Suzanne
St-Alphonse de Granby : 375-5377

CURRICULUM VITAE
d'allure professionnelle et service de traitement de texte. Service rapide.
Contactez Diane au 378-0023

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE
B. Choinière, peintre. Joints, peinture int. et ext., stucco. Travail soigné. 12$ de l'heure ou à forfait. 777-3230

FEMME FERAIT ménage ou grand ménage, maison privée, quelques places de libres et le samedi. Références. 375-1198

G. BOYER, ENTREPRENEUR électricien autonome, membre Corporation des Maîtres électriciens, travaux rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électr. Estimation gratuite. **777-0988**

JE FAIS DIVERS TRAVAUX résidentiels en peinture, menuiserie, etc. Honnête, consciencieux. Claude, 378-8031

MASSAGE
Mme Labbé, 777-4370

MAÎTRE PEINTRE
POUR VOS MEUBLES
DÉCAPAGE--RÉPARATION--FINITION
Résidentiel - Commercial
Meubles antiques et modernes
30 ans d'expérience.
JEAN SABOURIN, 375-1134
NOUVELLE ADRESSE:
1008, rue MARCOUX, local D, Granby.

MINI-EXCAVATION BISAILLON APCHQ
Mini-excavatrice, chargeur, creusage intérieur et autres, haies de cèdre, drainage. Transport terre et gravier, 372-4738

PLANS DE MAISON
Nouvelle construction ou rénovation
Dessins assistés par ordinateur, service professionnel, rapide, à prix compétitif.
Design et Technologie Alie inc.
378-4560

POUR PETITES RÉNOVATIONS, salle de bain, chambres, peinture, tapisserie, menuiserie, etc. 777-8677

POUR TRAITEMENT DE TEXTE:
Lettres, documents, rapports, CV, etc.
AIDE À LA RÉDACTION, correction du français ou de l'anglais.
Michelle Roy, 378-0598

PROBLÈMES D'INFILTRATION D'EAU
Réparation et installation de drains autour de la maison, briser du béton et de la gelée; mini-pelle, marteau hydraulique.
MINI-EXCAVATION ALAIN BROSSEAU INC.
375-0323

349 AMITIÉ/ RENCONTRE

L'ÉQUILIBRE
AGENCE DE RENCONTRE
BUT SÉRIEUX SEULEMENT
777-0706

SOUPER-RENCONTRE DANSANT pour gens seuls, les vendredis à 18h30, au Restaurant Ti-Père, 2995 Laframboise, à St-Hyacinthe. Info: Micheline, 514-792-2295

Agence de rencontre
NOUVELLE UNION
Jeunes femmes de 25 à 39 ans
1 an GRATUIT
Critères de base exigés
Frais d'inscription
Granby 777-3330
349-C417885

362 TRACTEURS

ACHÈTERAIS tracteurs de ferme, peu importe l'état, payons comptant. 293-2392

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf. 514-548-5549

TRACTEUR BELARUS 425, 4 roues motrices diesel avec treuils Norse 3500, chaînes à pines (etc.), très bonne condition, 7,200$ nég. Bruno 372-1394

362 TRACTEURS

TRACTEUR INTERNATIONAL 330, tout équipé. TOYOTA TERCEL 1988. 297-2382 après 17h

TRACTEUR INTER 434 diesel; OLIVER Super 55; FORD d'Extra avec chargeur frontal. Cause de vente: succession. 1-514-798-2294

364 MOTONEIGES

A QUI LA CHANCE? 1996 Mack-Z, comme neuve, faut voir, 780 cc, 2,500 km; 1995 Mack-I, 680 cc, 6,200 km. Les 2 machines prêtes pour l'hiver avec laissez-passer pour pistes et sentiers. Appeler pour détails au 514-243-0541

A VENDRE Bombardier Blizzard, 500 Rotax 1980, très bon état, 900$ négociable. Après 17 h, 514-549-2727

BOMBARDIER FORMULA MX 1990, 470cc, liquide, "long track", condition A1, très propre, 2,300$. 378-7317

BOMBARDIER TOURING SLE 1997, 3,300 km, 4,950$. 514-532-4920

MOTONEIGE V MAX 600 1994, 8,000 km, comme neuve. 1-514-798-2294

365 MOTOCYCLETTES

VTT 1988 YAMAHA Banshee 350, moteur, suspension, roues, mécanique complète d'un 1998, pipe FMS chromée, boysen, jets, piston, ring, Wiseco, cluth Burnet, flambant neuf. 2e propriétaire. Échange accepté. Estrie. Prix 3,800$. Inf. 514-532-4805 ou 514-535-6749

368 CAMIONS

CHEVROLET 1996, 3500 HD, 1 tonne, 6.5 diesel, 30,000 km, boîte 14 pi.
Info : 469-4973

PICK-UP CHEV. S-10, 1996, bleu, man. 49,500km, bal. garantie 60,000km, radiaux 4 saisons, étui de boîte, toile plastique, anti-démarr. Am-Fm cassette, 12,500$. Inf. 379-2160

PICK-UP CHEV. ½ tonne 88, 8 cyl., aut., 91,000 km, boîte de fibre 8 pi, méc. et carrosserie A1. 777-3021 ou cell. 770-0899

370 AUTOS

AAAA NISSAN SENTRA 88
tout équipée, noire, très propre int./ext. Bas millage. Prix à discuter. 776-3277

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS en bonne ou mauvaise condition et pour pièces. Payons meilleur prix. 776-3839. AUSSI aucun crédit refusé. Finançons auto de 1,000$ à 5,000$ à versement. 776-3839

A VOIR! TOYOTA COROLLA 1990, SE, 4 ptes, man. 170,000km, 3,500$, A-1; NISSAN Micra 1989, 5 ptes, aut. toit ouv. 79,000km, 2,200$. A-1. Inf. 539-0979

BUICK Park Avenue Ultra 1995, noire, intérieur cuir, bourgogne, tout équipée, 23,500$; TOIT dur et toit mou pour Jeep; 2 souffleuses. 534-0656 ou cell: 237-6132, cell: 239-6485

CAVALIER 1994, 2 portes, 51,000 km, avec garantie prolongée. 372-8137

DODGE Grand Caravan SE 1990
V6, 3.3, 7 passagers, 5,850$.
Inf. 378-3065 ou 372-1572

DODGE SHADOW 1989, rouge, aut., 2 portes, 149,000 km, 1,700$ nég. 776-3302

GÉRARD DELAGE AUTO
505 DUFFERIN, GRANBY
(514) 776-3858
BONNE ANNÉE à tous nos Clients et amis.
SUPER SPÉCIAL!
TOUS CES VÉHICULES PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE
1 AN / 20,000KM OU 2 ANS / 40,000KM.

CAMION 4X4
94 Suzuki Sidekick, 5 vit. 4 p. toit rigide.
90 Cherokee, aut. t-équip. 4 p.
90 Géo Tracker, aut. 2 p. décapotable.

CAMIONS.
86 Chevy Van Cube, 8 cyl. diesel, aut. 2 essieux.
92 Dodge Dakota, aut. 2 p.

AUTOMOBILES
95 Cavalier, aut. 4 p. noire.
95 Géo Métro LSI, aut. 4 p. 42,000km.
94 Oldsm. Cutlass Suprême décapotable, bas millage.
93 Hyundai Sonata GL, aut. 4 p. bas millage.
92 Cadillac Séville STS, aut. 4 p. t-équip.
93 Honda Civic, 5 vit. 4 p. équipé.
92 Géo Métro, 5 vit. 4 p. 52,000km.
92 Ford Escort, 5 vit. 4 p.
91 Grand-Am, aut. 4 p. t-équip. comme neuve.
90 Mercury Topaz, aut. 4 p. équipé.
89 Cadillac De Ville, aut. 4 p. t-équip.
89 Plymouth Acclaim, équipé.
88 Nissan Stanza, 5 vit. 4 p. équipé.
88 Pontiac Sunbird, 5 vit. 2 p.
87 Olds. Cutlass Suprême, aut. 2 p. équipé.
87 Nissan Pulsar, 5 vit. sport, t-top, comme neuve.
86 Mazda 626, aut. 4 p. comme neuve.
86 Olds. Cutlass Ciera, aut. 4 p. t-équip.
86 Chrysler Le Baron GTS, aut. t-équip.
82 Mazda RX7, 5 vit. 2 p. extra belle.
76 Buick Le Sabre, aut.
Et beaucoup d'autres voitures en bonne condition, à moins de 1,400$. Bienvenue à tous! Nous sommes ouverts tous les samedis pour vous servir: Christine et Gérard.

370 AUTOS

EAGLE TALON TSI 4WD, 1990, 5 vitesses, 100,000 km, avec 4 roues Honda TRX300 1992 et remorque, condition impeccable. 266-0654 ou pagette: 360-7152

FORD CONTOUR SPORT 97, 25,000 km, 15,900$. Tout équipé, 5 vit., gar. compl. 60,000 km; syst. alarme; 8 pneus: 4 d'hiver et 4 quatre saisons. 514-538-2965

FORD TAURUS 88, familiale, 150,000 km, pneus neufs, tout équipée, 1,700$ négociable. 534-5445

HONDA CIVIC CRX 1986, très propre, bonne mécanique, 1 set de pneus d'hiver. Aucune offre raisonn. refusée. 469-3074

HONDA PRELUDE Si 1987, bonne condition, man., rouge, 3,500$. Paget: 360-5957

JETTA GL 1987, turbo diesel, 5 vit., (peinture, freins et batterie neufs), 166,000 km, en très bonne condition, 3,100$. Jour: 819-858-2797 ou 514-261-8822

MAZDA PROTÉGÉ 1993, 116,000km, très propre, manuelle, 5 vitesses. Prix 5,900$. Inf. 776-6200

MÉCANIQUE GÉNÉRALE
CASTROL GTX
VIDANGE D'HUILE AVEC FILTRE
À PRIX SPÉCIAL 19.95$
Conçue pour assurer une protection accrue contre la dégradation
TARIF: 25$ L'HEURE
Ouvrage garanti
Mécanicien Michel Demay, 25 ans d'exp.
NORMAND ROBICHAUD
1685, Principale, Granby
514-378-0657
BONNE ANNÉE À TOUS NOS CLIENTS

PONTIAC 6000 LE 1983, prix 500$ négociable. 378-4539

SUNDANCE 1991, aut., A/C, 4 portes, 137,000 km, très propre, mécanique A1, pneus neufs, 3,300$. 266-5978

SUZUKI SWIFT 1991, 3 portes, très bonne condition, 3,500$. Inf. 378-7610

CENTRE D'HÉBERGEMENT ET DE SOINS DE LONGUE DURÉE

Regroupement Horace-Boivin

APPEL D'OFFRES
REMPLACEMENT DU SYSTÈME D'APPEL DE GARDE-MALADE
CENTRE DE WATERLOO
5 300, RUE COURVILLE
Waterloo, Québec J0E 2N0

Le C.H.S.L.D. Horace-Boivin, propriétaire, demande des soumissions pour:
Le remplacement du système d'appel de Garde-Malade

CENTRE DE WATERLOO
5 300, RUE COURVILLE
Waterloo, Québec J0E 2N0
Les documents contractuels pourront être obtenus à:

P K EXPERTS-CONSEILS
639 ST-JACQUES,
GRANBY, QUÉBEC
J2G 3P6 (514) 372-7943

contre un chèque visé non remboursable de 50$ émis à l'ordre du propriétaire.
Les soumissions devront être accompagnées, soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de deux-mille-cinq-cents (2500$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de mille-trois-cent-cinquante (1350$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de mille-trois-cent-cinquante (1350$). Les soumissions seront reçues à l'endroit suivant:

C.H.S.L.D. Horace-Boivin
a/s Monsieur Serge Daigneault
5 300, rue Courville, Waterloo,
Québec, J0E 2N0 (514) 539-5512

Date: le 26 janvier 1998 à 9:30 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.
Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la Montérégie (région 016) ou les travaux doivent être exécutés et détenant une place d'affaires dans la Montérégie (région 016) ou les travaux doivent être exécutés et détenant une licence requise en vertu de la loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les licences et permis requis.
Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autres des soumissions reçues.

M. Serge Daigneault
Chef des services de soutien
411C411909

3e ANNIVERSAIRE
du décès de



LAURETTE PERREAULT
née LAGIMONIÈRE
survenu le 9 janvier 1995

Chère épouse, maman
grand-mamie,
Aujourd'hui nous ramène à un moment difficile de notre vie, celui de ton départ il y a trois ans.
Depuis ce temps, tu n'as jamais cessé d'être présente dans nos pensées. Il nous semble que tu es encore à nos côtés.
Nous nous souvenons avec regret de la douceur de ton regard, de la chaleur de ton sourire, de ton dévouement et de ton oubli de toi sans limites pour nous.
Veille sur nous comme tu l'as toujours fait si bien.
Tu occuperas toujours une place de choix dans notre coeur, car c'est là que nous te gardons.

Vivre intensément
Semer le bonheur
Partager l'espoir
C'était toi

Ton époux Félix, tes enfants, Danielle (Robert), Patrice, Jean-François ainsi que tes petits-enfants, Jean-Bruno et Marie-Josée.
Une messe sera célébrée le 13 janvier à 19 heures en l'église St-Joseph de Granby.
412-C411869

10 ans déjà...



À la douce mémoire de
M. Claude-André Morin
cofondateur de Meubles Gé-Mo
décédé le 8 janvier 1988

En hommage à un homme au coeur d'or qui n'a jamais manqué de courage et n'a jamais cessé de se dévouer.

Tous ses bien-aimés se souviennent de lui.

Sa famille qui l'aime
412-C411888

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR DU QUÉBEC
NO: 460-02-000165-979
Sous-ministre du revenu
- VS -
9022-4965 QUÉBEC INC.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
COUR FÉDÉRALE DU CANADA
NO: GST-3949-97
Dans l'affaire de la Loi sur la taxe d'accise
- VS -
9022-4965 QUÉBEC INC.

AVIS LÉGAL

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les biens et effets mobiliers de 9022-4965 Québec inc. la partie défenderesse, saisis en cette cause seront vendus par autorité de Justice, le 20 janvier 1998 à 13 heures de l'après-midi au no 344, rue Principale, Eastman, QC.
Les dits biens consistent en : 9 mini thèières en acier inox.; 1 lot de salières et poivrières; 1 enseigne lumineuse d'environ 4 pi. x 5 pi.; 4 tables pour 4 personnes; 1 lot d'environ 15 tables pour 2 personnes; 1 lot d'environ 36 chaises en bois brun et tissu rouge; 1 patère en bois; 6 tabourets en vinyle noir et pattes en bois; 1 meuble en bois pour rangement de vaisselle; 3 banquettes 2 places avec dossier haut en bois et tissu; 1 ventilateur plafond brun et or; 1 meuble en acier inox. sur roues, 2 tablettes; 1 lot d'environ 20 carafes à vin (assorties); 1 comptoir de rangement en acier inox., 3 tablettes; 1 machine à café de marque Bunn Omatic et acces.; 1 caisse enregistreuse de marque Casio modèle CE3530 & acces.; 1 distributrice pour bière pression réfrigérée de marque True noire et en acier inox. et acces.; 1 lot d'environ 18 bucks à bière (en verre); 4 pichets pour bière; 1 réfrigérateur 4 portes en acier inox.; 1 mini-congélateur Viking beige modèle FR6; 1 meuble de rangement en acier inox., 3 tablettes; 1 table de travail en mélamine blanche et acier inox., 1 comptoir meuble de rangement en arborite; 1 friteuse MKE panier double et acces.; 1 four double Garland avec plaque chauffante, 6 brûleurs à gaz; 1 table de travail en acier inox. réfrigérée, 3 tiroirs, 1 porte et compartiments avec planche de bois; 1 grille-pain; 1 comptoir réfrigéré avec 2 portes, 3 tablettes, acier inox.; 1 réfrigérateur Admiral beige; 1 micro-ondes Hotpoint; 1 lave-vaisselle Hobart; 1 lavabo en acier inox.; 1 lot d'articles divers de cuisine; 1 réfrigérateur vert Brentwood McClary.
Le tout sera vendu suivant la loi.
Condition : Argent comptant et/ou chèque visé
Donné à Granby, ce 10e jour de janvier 1998
Louis Martin, huissier
Jean-Paul Gaumond & Associés, huissiers
26, rue Court, Granby, QC, C.P. 1089 J2G 9G6
Tél. (514) 375-3615, Télec. (514) 263-0516
9021-C411914

REMERCIEMENTS

Madame Cécile Dussault et ses enfants, Richard (Francine Fontaine), Sylvie (Jocelyn Dupuis) et son petit-fils, Pierre-Marc désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Monsieur Valérien Bilodeau
survenu le 7 novembre 1997

soit par offrandes de messes, de dons, de fleurs, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.
412-C411887

10

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE
GRANBY

Toujours le meilleur choix, les meilleurs prix, au meilleur taux!

TAUX D'INTÉRÊT
à partir de **4,8%***
sur les véhicules de 1992 à 1997



1993 NISSAN ALTIMA SE, 5 vit., clim., «mags», aileron



1994 SUZUKI SIDE KICK JX, 4 p., 5 vit., peinture originale



1993 HONDA DEL SOL SI, 5 vit., bal. de garantie Honda, 6 ans/100 000 km



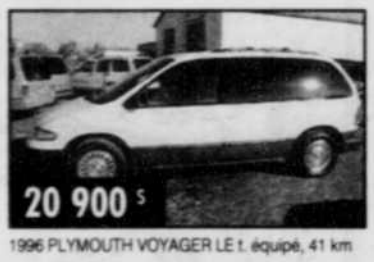
1997 FORD ESCORT LX, aut., clim., 38 000 km



1991 JIMMY 4x4, 4 p., 6 cyl., aut.



1993, CHEV. LUMINA APV, 7 pass., clim., etc.



1996 PLYMOUTH VOYAGER LE t. équipé, 41 km

Arrivage récent
1995 TOYOTA CAMRY LE V-6



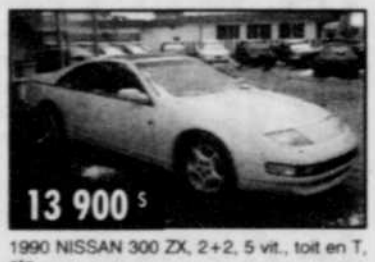
1995 FORD TAURUS SL, 3,8 L, t. équipée



1994 DODGE GR CARAVAN SE, 3,3 L, 7 pass., t. équipé + 4 sièges capitaines



1992 CADILLAC ELDORADO TOURING COUPÉ, 4.9 L, int. cuir, sièges chauffants, CD, 1 propriétaire.



1990 NISSAN 300 ZX, 2+2, 5 vit., toit en T, etc.

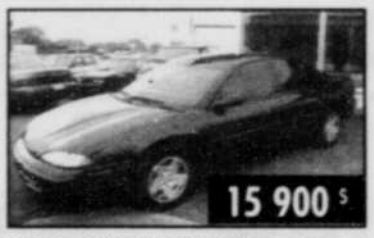


1991 DODGE CARAVAN SE, 7 pass., impeccable



1995 NÉON HIGHLINE, 4 p., 5 vit., verte, seulement 46 000 km

Arrivage récent
1990 JEEP Y.J. LAREDO 4x4, 6 cyl.



1996 CHRYSLER INTREPID 3,3 L, t. équipée, verte, bal. de garantie CHRYSLER



1996 MAZDA MX-3 PRÉCIDIA, 4 cyl., 5 vit., impeccable.



1993 MAZDA MX-6 MYSTÈRE LS, V6, aut., clim., toit ouvrant, t. équipée

Arrivage récent
1994 CHRYSLER INTREPID



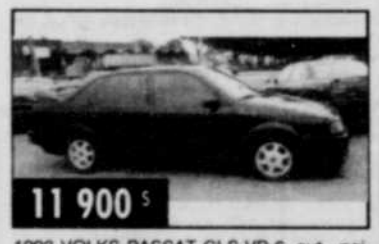
1992 JEEP CHEROKEE LIMITED 4x4, 4 p., t. équipé, clim. et intérieur de cuir



1992 CHEV. ASTRO CL. longue, 7 pass., V6, clim., etc.

Arrivage récent
1992 TOYOTA Pick-up 4x4, King Cab, V-6

Arrivage récent
1995 CHRYSLER CIRRUS LXI



1993 VOLKS PASSAT GLS-VR-6, aut., noire, t. équipée

Arrivage récent
1994 CHEROKEE LTD V-8, 47 km


Gaston St-Jean


Fernand St-Jean


Pierre Massicotte


Luc Racicot

* 4,8 % sur 36 mois, 5,8 % sur 48 mois ou 6,8 % sur 60 mois

601 Principale, Granby
(voisin de la Cantine Chez Ben)
378-1212

75 VÉHICULES EN STOCK

Possibilité de garantie 3 ans/60 000 km
Financement sur place par l'entremise des Caisses populaires Desjardins

L152172

REMERCIEMENTS

M. Arthur Guay ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Rita Dépôt Guay
survenu le 4 décembre 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C411878

REMERCIEMENTS

Jean-Yves, Jacqueline, Jacques et Claudette Couture désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Rachel Couture
survenu le 22 décembre 1997

soit par offrandes de messes, de dons, de fleurs, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C411890

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Noëlla Lachapelle domiciliée au 125 Taylor, Waterloo (Québec) J0E 2N0 présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Noëlla Girard.

Waterloo, le 3 janvier 1998

Noëlla Girard

410-C411858

Pour louer appartement douillet ou local pour gens d'affaires...



les rubriques de 237 à 260
le plaisir de choisir !

PETITES ANNONCES
375-8888
du lundi au vendredi
de 8 h à 17 h 30

L121997

REMERCIEMENTS

Les soeurs de Mlle Jeannette Gemme ainsi que ses neveux et nièces désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



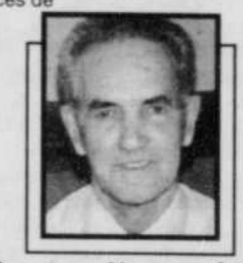
Mlle Jeannette Gemme
survenu le 23 décembre 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C411863

REMERCIEMENTS

Madame Madeleine Cliche Roy ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Monsieur Normand Roy
survenu le 22 décembre 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C411862

RUBRIQUE VÉHICULES D'OCCASION • RUBRIQUE VÉHICULES D'OCCASION

1997
DODGE GRAND CARAVANE SE, blanc, 6 cyl., aut., 26 700 km, portes élect., clim., essuie-glace arrière, essuie-glace intermittent, freins ABS, support, radiocassette AM/FM, «mags», rég. de vit., 7 passagers.
GARANTIE JUSQU'EN JUIN 1999 ou 100 000 km
* OPTION D'ACHAT : 365,90 $ 1/24 mois.
Valeur rés.: 22 660 $

1997
FORD RANGER XL, pick-up rouge, 5 vit., 14 000 km, volant ajust., servodirection, radiocassette AM/FM, rég. de vit., «mags», servofreins.
GARANTIE JUSQU'EN FÉVRIER 2000 ou 60 000 km
* OPTION D'ACHAT : 186,10 $ 1/48 mois.
Valeur rés.: 6 655 $

1997
HONDA CIVIC EX, verte, aut., 21 000 km, vitres et portes élect., clim., essuie-glace intermittent, freins ABS, radiocassette AM/FM, rég. de vit., servodirection, servofreins, tachymètre, volant ajust.
GARANTIE JUSQU'EN OCTOBRE 2002 ou 100 000 km
* OPTION D'ACHAT : 243,05 $ 1/24 mois.
Valeur rés.: 13 695 $

1996
CHEVROLET LUMINA APV, gris, 6 cyl., aut., 43 060 km, clim., essuie-glace arrière, essuie-glace intermittent, freins ABS, radiocassette AM/FM, servodirection, servofreins, 7 passagers.
GARANTIE JUSQU'EN JUIN 1999 ou 60 000 km
* OPTION D'ACHAT : 181,14 $ 1/24 mois.
Valeur rés.: 13 046 $

1996
HONDA ACCORD, V-6, verte, aut., 13 000 km, aileron, vitres et portes élect., clim., essuie-glace intermittent, freins ABS, radiocassette AM/FM, «mags», rég. de vit., toit ouvrant.
GARANTIE JUSQU'EN DÉCEMBRE 2000 ou 100 000 km
* OPTION D'ACHAT : 352,42 $ 1/48 mois.
Valeur rés.: 13 838 $

1996
HONDA CIVIC CX, «hatchback», grise, 4 cyl., 5 vit., radiocassette AM/FM, essuie-glace intermittent, servofreins, volant ajust., vitres teintées.
11 795 $
* OPTION D'ACHAT : 150,84 $ 1/24 mois
Valeur rés.: 8 470 $

1996
PONTIAC SUNFIRE GT, 2 p., noire, 6 cyl., aut., 8 050 km, freins ABS, clim., radiocassette AM/FM, essuie-glace intermittent, «mags», servodirection, vitres et portes élect.
GARANTIE JUSQU'EN OCTOBRE 1998 ou 60 000 km
* OPTION D'ACHAT : 248,70 $ 1/48 mois.
Valeur rés.: 7 673 $

1995
HONDA ACCORD LX, verte, aut., essuie-glace intermittent, radiocassette AM/FM, rég. de vit., servodirection, servofreins, tachymètre.
GARANTIE JUSQU'EN FÉVRIER 2000 ou 100 000 km
* OPTION D'ACHAT : 155,25 $ 1/24 mois.
Valeur rés.: 12 100 $

1995
HONDA CIVIC SI, 2 p., noire, 4 cyl., 5 vit., radiocassette AM/FM, essuie-glace intermittent, servofreins, servodirection, toit ouvrant, tachymètre.
12 795 $
* Financement : 358,65 $ 1/36 mois

1995
HONDA ODYSSEY, vert, aut., 39 000 km, vitres et portes élect., clim., essuie-glace arrière, freins ABS, rég. de vit., radiocassette AM/FM, servofreins.
GARANTIE JUSQU'EN FÉVRIER 2000 ou 100 000 km
* OPTION D'ACHAT : 283,67 $ 1/48 mois.
Valeur rés.: 11 308 $

LA BONNE AFFAIRE
c'est chez
Chagnon
HONDA
378-9963

1994
CEVROLET CAVALIER, rouge, aut., aileron, portes élect., clim., essuie-glace intermittent, radiocassette AM/FM, rég. de vit., servofreins, servodirection.
7 895 $
* Financement : 218,93 $ 1/36 mois

1994
HONDA CIVIC SE, verte, aut., 84 000 km, clim., radiocassette AM/FM, essuie-glace intermittent, servofreins, servodirection, aileron.
GARANTIE JUSQU'EN MARS 1999 ou 100 000 km
* OPTION D'ACHAT : 221,12 $ 1/36 mois.
Valeur rés.: 5 390 $

1993
BUICK SKYLARK, noire, 6 cyl., aut., 83 105 km, freins ABS, clim., radiocassette AM/FM, rég. de vit., servofreins, servodirection, essuie-glace intermittent, vitres et portes élect.
10 595 $
* Financement : 288,79 $ 1/36 mois

1993
CHEVROLET CAVALIER, noire, 54 500 km, radiocassette AM/FM, rég. de vit., essuie-glace intermittent, servofreins, servodirection, volant ajust.
7 295 $
* Financement : 143,93 $ 1/48 mois

1993
FORD FESTIVA LX, blanche, 5 vit., 31 000 km, radiocassette AM/FM, essuie-glace intermittent, servofreins, essuie-glace arrière.
4 995 $
* Financement : 99,22 $ 1/48 mois

1992
FORD EXPLORER, bleu, aut., vitres et portes élect., clim., essuie-glace arrière, radiocassette AM/FM, «mags», rég. de vit., servofreins, servodirection, toit ouvrant.
14 295 $
* Financement : 330,69 $ 1/48 mois

1992
GEO TRACKER 4 x 4, noir, radiocassette AM/FM, essuie-glace intermittent, servofreins, servodirection, volant ajust.
6 895 $
* Financement : 146,41 $ 1/48 mois

1992
HYUNDAI SCOUPE, turbo, aut., 87 000 km, aileron, radiocassette AM/FM, essuie-glace intermittent, servofreins, servodirection, tachymètre.
5 595 $
* Financement : 114,12 $ 1/48 mois

1992
SUBARU LEGACY L, blanche, aut., 119 000 km, radiocassette AM/FM, rég. de vit., servofreins, servodirection, vitres et portes élect., «mags».
6 995 $

1992
VOLKS JETTA TD, blanche, 5 vit., 97 000 km, turbo, radiocassette AM/FM, servofreins, servodirection, toit ouvrant, tachymètre.
8 695 $
* Financement : 191,12 $ 1/48 mois

1991
EAGLE VISTA VAN 4 x 4, gris, 5 vit., 125 000 km, radiocassette AM/FM, servofreins, servodirection, tachymètre, volant ajust., essuie-glace arrière.
5 895 $
* Financement : 160,25 $ 1/36 mois

1991
PLYMOUTH ACCLAIM, 4 p., blanche, aut., 121 300 km, radiocassette AM/FM, rég. de vit., servofreins, servodirection, volant ajust.
6 395 $
* Financement : 176,62 $ 1/36 mois

1991
TOYOTA COROLLA, 4 p., rouge, 130 000 km, radiocassette AM/FM, servofreins, servodirection, essuie-glace intermittent.
6 895 $
* Financement : 192,99 $ 1/36 mois

1990
MAZDA 323, 2 p., grise, 5 vit., 110 000 km, radiocassette AM/FM, essuie-glace intermittent, servofreins, servodirection.
4 395 $
* Financement : 111,14 $ 1/36 mois

* Sur approbation de crédit. Léger comptant ou échange requis.

Chagnon HONDA
La maison du service
1711 Principale Granby 378-9963
C146183

REMERCIEMENTS

Les soeurs de Mme Solange Potvin ainsi que ses neveux et nièces désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Solange Potvin
survenu le 10 janvier 1997

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire, mais à jamais tu vivras dans nos coeurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.
Son époux Conrad, son fils Jacques, sa belle-fille Johanne, ses 3 petits-enfants Frédérique, Tamie et Jordan.

412-C411872

1er anniversaire du décès de

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Lida Lavigne, née Domingue désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



leur mère
survenu le 24 décembre 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C411864

10

DÉCÈS

DUMOULIN
M. Napoléon

À Granby, le 6 janvier 1998, à l'âge de 87 ans est décédé M. Napoléon Dumoulin, époux de feu Noëlla Dextraze, demeurant à Granby. Selon ses volontés, M. Dumoulin ne sera pas exposé. Une rencontre fraternelle aura lieu dans la plus stricte intimité.

Informations
Maison funéraire
Girardot & Ménard ltée.
170, rue Dufferin
Granby
tél:372-4498 téléc: 372-2738

Des dons à la Fondation des Maladies du coeur ou à la Société Canadienne du cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: M.Mme Ronald Dumoulin de Stukely; M.Mme Normand Dumoulin de Granby; M.Mme Roch Dumoulin de Sorel; M.Mme Marcel Pelletier (Jocelyne) d'Alberta. Ses frères et soeurs: Mme Willie Fortin (Delvina); M.Mme Albert Messier (Marie-Ange); M. Arthur Dumoulin; M. Léon Dumoulin; Mme Donat Dumoulin, tous de Granby; M.Mme Albert Dumoulin de St-Hyacinthe; M.Mme Lucien Morel (Jeannette) de Granby. Ainsi que ses petits-enfants, neveux et nièces, autres parents et amis.
(10)



NADEAU
Mme Louisa

A Granby, le 7 janvier 1998, à l'âge de 93 ans est décédée Mme Louisa Nadeau, née Moreau, épouse de Lucien Nadeau, demeurant à Granby. **Les funérailles auront lieu le samedi, 10 janvier. Le convoi funèbre partira des salons de la**
Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 Dufferin, Granby
Tél: 372-4498, téléc: 372-2738
pour se rendre à l'église Ste-Famille, où le service sera célébré à 14h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. A noter que Mme Louisa Nadeau sera exposée vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h; ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à midi. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.
La défunte laisse dans le deuil, outre son époux Lucien; ses enfants: feu Sr Christine, P.F.M.; Marguerite (feu Olivier Tardif), Granby; Bibiane (Martial Lavigne), Gatineau; Sr Dolorès, P.F.M., Longueuil; Denise, Québec; Gérard (feu Pierrette Arès) (Huguette Davignon); Jean-Louis (Lise Landry); Rita (Serge Bouffard); Monique (Michel Fahey); Fernand (Pauline Lauzon), tous de Granby.
Ainsi que 23 petits-enfants et 21 arrière-petits-enfants; sa belle-soeur et son beau-frère, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Un merci tout spécial au Dr Gabriel Pellerin, au personnel du CLSC et à Jeannine, Marie-Micheline, Suzanne et Annie pour leur dévouement.
(8-9-10)



GATIEN
M. Marcel

Au Centre Hospitalier B.M.P. de Cowansville, le 9 janvier 1998, à l'âge de 77 ans est décédé M. Marcel Gatien, époux de Gisèle Hamel, demeurant à St-Joachim. **Les funérailles auront lieu le lundi 12 janvier 1998. Le convoi funèbre partira de la**
Résidence funéraire
Bessette & fils inc.
5034, rue Foster, Waterloo
tél:539-1606 téléc:539-3035
pour se rendre à l'église de St-Joachim où le service sera célébré à 11h. Inhumation au cimetière de la paroisse à une date ultérieure. Les heures d'accueil, samedi de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jour des funérailles, lundi, à compter de 8h30 jusqu'au départ du salon à 10h30. En guise de sympathie, des dons à la C.H.S.L.D., Horace-Boivin, Centre de Waterloo, 5300 Courville, C.P. 1230, Waterloo, (QC), seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles à la Résidence funéraire. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Gisèle, sa fille, Louise (Dave Brunet) de Gatineau. Son petit-fils, Michel Godin. Ses frères et soeurs: Armand (Lucille); Gaston (Laurianne); Gérard (feu Rose); Rita (feu Guy Hébert); Jean-Paul (Monique); feu Réjean (Marie-Rose), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel de l'Hôpital B.M.P. de Cowansville pour les bons soins prodigués à M. Gatien.
(10-12)



BOUTET
M. Roger

À l'Hôpital B.M.P. de Cowansville, mardi le 6 janvier 1998, à l'âge de 72 ans est décédé M. Roger Boutet. Il laisse dans le deuil ses enfants: France, Maude, Claude (Robert Roy). Ses petits-enfants: Steve, Evelyn et Rachel. Son frère Marcel (Hélène Métivier). Ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.
Les funérailles auront lieu mardi le 13 janvier 1998 à 14h en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus de Cowansville. Les arrangements funéraires ont été confiés à la
Maison funéraire
Désourdy Wilson
104, rue Buzzell
Cowansville
tél:263-1212



Auclair
M. Normand

A Pompano Beach, Floride, le 22 décembre 1997, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Normand Auclair, époux de Mme Thérèse Lussier, demeurant à Granby. **Les funérailles ont été reportées à samedi 17 janvier à 14 h., en la chapelle du:**
Complexe Funéraire
Le Sieur
60 boul. Pie IX, Granby
Tél. 777-1414, fax: 777-0999
suivies de la mise en niche au Columbarium Le sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de midi, samedi journée des funérailles au Complexe Funéraire Le Sieur. Il laisse dans le deuil outre son épouse Thérèse, son petit-fils Yan Auclair, de Sherbrooke.
Ses frères et sa soeur Mme Georgette Auclair; M. Mme Maurice Auclair; M. Mme Dorilé Auclair, tous de Granby.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Lucienne Auclair; Mme Pierrette Couture; M. Mme Georges Desroches; M. Mme Georges Pontbriand; Mme Denise Bellefleur, tous de Granby; M. Mme Marcel Lussier, de Montréal; M. Mme Roch Bernier, de Roxton Pond; M. Mme Claude Lussier de Granby, ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.
(8-10)



Tout sous un même toit au coeur de Granby

Chapelle	☑inclus
Salle de réception	☑inclus
Garderie	☑inclus
Crémation	☑inclus

Des services incomparables
À PRIX COMPARABLES
pour que vos volontés soient respectées dans la dignité et l'économie au
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Le Sieur
777-1414
372C417877



ST-PIERRE
Madame Juliette

À Granby, le 3 janvier 1998, à l'âge de 72 ans est décédée Mme Juliette St-Pierre, née Vallée, épouse de feu Adrien St-Pierre, demeurant à Granby.
ATTENTION: Les funérailles sont reportées au samedi 17 janvier. Le convoi funèbre partira des salons de la
Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 Dufferin à Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738
pour se rendre à l'église Assomption où le service sera célébré à 11 h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.
À noter que la famille sera présente au salon funéraire à compter de 9 h, samedi, journée des funérailles.
Prière de ne pas envoyer de fleurs, des offrandes de messe seraient appréciés.
La défunte laisse dans le deuil ses frères et soeurs, Alpha C. de Philadelphie; Armand du Lac St-Jean; Simonne (Oliva Vigneault) de Lac Mégantic; Rolland de Montréal; Lucien (Monique Leduc) de Granby; Sr Jeanne Vallée M.I.C. de Longueuil. Son ami Norbert Barabé de Granby. Ses beaux-frères et belles-soeurs, Édouard (Rachel) Audet; Rollande de Magog; Marie-Rose d'Omerville; Émile de Montréal. Ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
(6-9-10)





INCINÉRATION
L'unique four crématoire à Granby
Ouvert aux visiteurs
(514) 777-1171
997 Des Colombes
Dans le respect de vos attentes... de famille à famille
Bessette & Fils
372C417975

REMERCIEMENTS

Mme Gisèle Gagné et ses enfants Michel (Jocelyne Robidoux) et Carole désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Robert Gagné
survenu le 28 décembre 1997

soit par offrandes de messes, de dons, de fleurs, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C411889

REMERCIEMENTS

Les enfants de Richard Coderre désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Richard Coderre
survenu le 11 décembre 1997

soit par offrandes de messes, de dons, de fleurs, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C411904

2e anniversaire
du décès de



Mme Lucienne Chagnon Bouchard
survenu le 12 janvier 1996

Chère maman,
Il y a maintenant deux ans que tu es retournée vers Dieu. Pourtant notre chagrin demeure toujours aussi intense. Chaque jour, ton souvenir remplit nos pensées et envahit nos coeurs. Continue de veiller sur nous.
Ton époux Armand, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.
Une messe sera célébrée le 25 janvier à 11 heures en l'église St-Eugène de Granby.

412-C411896

Remerciements

Les frères et soeurs de M. Maurice Juair désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Maurice Juair
survenu le 21 décembre 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C411891

4e anniversaire
du décès de



Mme Madeleine Royer
née Bazinet
survenu le 8 janvier 1994

Demain et toujours le souvenir d'un être trop tôt disparu restera gravé dans les coeurs et les yeux reverront sans pleurer la douce image du passé.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants.

Une messe sera célébrée le 10 janvier 1998 à 19 heures en l'église St-Bernardin de Waterloo.

412-C411877

REMERCIEMENTS

Pauline Ménard Laplante et ses enfants Sylvie (Michel Leroux) et André (Marie-Claude Davignon) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Charles-André Laplante
survenu le 10 décembre 1997

soit par offrandes de messes, de dons, de fleurs, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C411901

REMERCIEMENTS

Gilles Racine et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Claire Racine
née Courtemanche
survenu le 23 décembre 1997

soit par offrandes de messes, de dons, de fleurs, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C411902

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Yvette Brunet Laliberté désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



leur mère
survenu le 24 décembre 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C411865

REMERCIEMENTS

Les frères et soeurs de M. Armand Talbot désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Armand Talbot
survenu le
21 décembre 1997

soit par offrandes de messes, de dons, de fleurs, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C411903

FAITS D'HIER

Samedi 10 janvier 1998

1994 — A Montréal, au Stade olympique, effondrement d'un muret de trois m par 10 m; il n'y a pas de blessé. En septembre 1991, une poutre de béton 55 tonnes, sur le pourtour extérieur, était tombée sans faire de victime.

1993 — Environ 400 résidents d'Oakville, au Manitoba, peuvent rentrer chez eux, trois semaines après avoir dû évacuer à cause des vapeurs toxiques dégagées par un train qui avait déraillé.

1989 — Début du retrait d'Angola des troupes cubaines, impliquées dans la guerre civile.

1987 — Dans la guerre entre l'Irak et l'Iran, reprise du bombardement de villes des deux pays qui, jusqu'à la mi-février, fera quelque 3000 morts.

1970 — Au Nigeria, les troupes fédérales prennent Owerri, chef-lieu de la province sécessionniste du Biafra.

1969 — La Suède, premier pays d'Occident à agir ainsi, annonce qu'elle aura des relations diplomatiques avec le Nord-Vietnam communiste.

1942 — Le Barreau du Québec admet les premières femmes avocates, Elizabeth Monk et Suzanne Filion. — Des troupes japonaises débarquent en Indonésie, alors une colonie néerlandaise.

1934 — En Allemagne, Marinus van der Lubbe est guillotiné pour l'incendie du Reichstag, un crime qui fut en fait une provocation du régime nazi.

1929 — En Belgique, première parution de la bande dessinée «Tintin et Milou», oeuvre de Georges Rémi, alias Hergé.

1928 — Leon Trostski, né Lev Davidovitch Bronstein, artisan de la prise du pouvoir par les communistes, en octobre 1917, est chassé d'Union soviétique par le régime de Staline.

1920 — Entrée en vigueur du traité de Versailles, mettant officiellement fin à la Grande Guerre; il crée aussi la Société des Nations qui sera inefficace et sera remplacée par les Nations unies, après la guerre 1939-45.

1912 — A Hammondsport, Etat de New York, vol du premier hydravion conçu par l'ingénieur Glenn Curtiss.

1863 — A Londres inauguration du «tube», le métro, premier transport urbain souterrain, reliant les stations Paddington et Farringdon.

Ils sont nés un 10 janvier:

Le biologiste italien Lazzaro Spallanzani (1729-99)

Le compositeur russe Alexandre Scriabine (1872-1915)

Ils nous ont quittés un 10 janvier:

1986: le poète tchécoslovaque Jaroslav Seifert (1901)

1971: la couturière Coco Chanel, née Gabrielle Chasnel (1883)

1961: Dashiell Hammett, auteur de romans policiers tel «Le Faucon maltais» (1894)

1917: l'homme de spectacle William Cody, dit Buffalo Bill (1846).

Météo

La Voix de l'Est — Météo Média

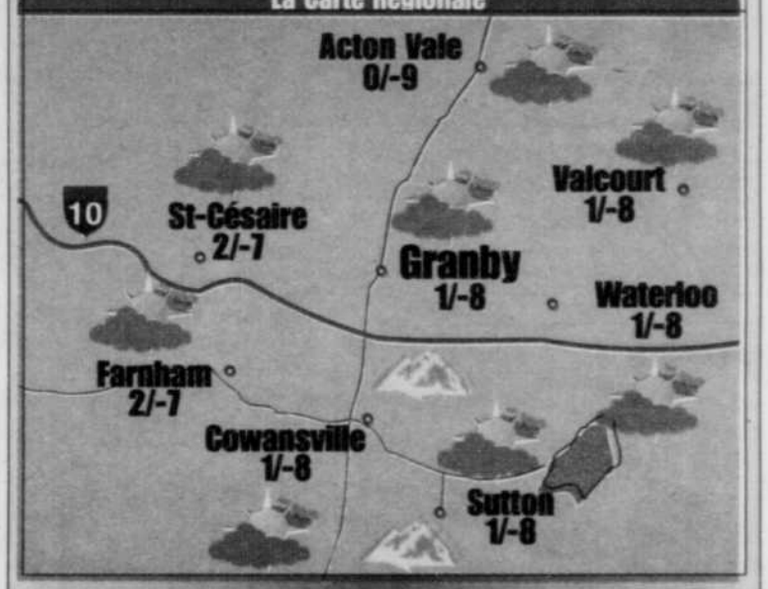
Aujourd'hui

1/-8

Nuageux avec percées de soleil.
Probabilité de précipitations: 30%.

Demain	Lundi	Mardi	Mercredi
-3 max / -11 min	-3 max / -8 min	-3 max / -8 min	-4 max / -11 min

La Carte Régionale



Le tour du Québec

Abitibi	Nei	-6/-16
Bas St-Laurent	Nua	-5/-12
Bois-Franc	Var	0/-9
Côte Nord	Nei	-6/-15
Gaspésie	Nua	-6/-13
Lac St-Jean	Nua	-6/-14
Mauricie	Nei	-2/-9
Montréal	Var	1/-7
Outaouais	Nua	-1/-13
Québec	Nua	-4/-9
Saguenay	Nei	-7/-15
Sherbrooke	Var	1/-8

Au soleil

Acapulco	Sol	31/21
Bermudes	Ave	22/18
Cancun	Plu	30/18
Fort Lauderdale	Nua	23/17
Mexico	Var	23/9
Montego Bay	Sol	31/23
Orlando	Var	21/9
Varadero	Ave	26/21

Phases de la lune

12 janv 20 janv 28 janv 03 fév

Le vent

20Km/h du sud

Soleil

7h31 — 16h30

Almanach local

Température Max Normale		-5.9°
Température Min Normale		-14.6°
Max Record	1983	8.5°
Min Record	1982	-26.5°
Précipitations hier:		-9.9 mm

© Services Commerciaux MM 1997



10


La Voix de l'Est
SUCCÈS... REMARQUABLE
TU CHANGES MON QUOTIDIEN !
LA VOIX DE L'EST

STATISTIQUES SPORTS

* Parties d'hier non comprises

HOCKEY

CLASSEMENT

*** CONFÉRENCE DE L'EST**
SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	46	24	16	6	136	109	54
Pittsburgh	44	22	14	8	121	103	52
Boston	44	20	16	8	111	106	48
Ottawa	44	19	20	5	104	101	43
Buffalo	42	15	19	8	99	109	38
Caroline	45	16	23	6	114	128	38

SECTION ATLANTIQUE

New Jersey	42	27	13	2	127	87	56
Philadelphie	42	24	11	7	128	91	56
Washington	44	20	16	8	124	119	48
N.Y. Rangers	45	14	19	12	114	123	40
Floride	44	15	21	8	112	126	38
N.Y. Islanders	44	15	24	5	111	130	35
Tampa Bay	42	9	25	8	75	126	26

CONFÉRENCE DE L'OUEST
SECTION CENTRALE

Dallas	45	28	10	7	140	92	63
Detroit	45	26	11	8	148	107	60
St. Louis	46	25	15	6	136	114	56
Phoenix	44	19	18	7	120	117	45
Chicago	42	15	18	9	96	95	39
Toronto	42	14	21	7	100	125	35

SECTION PACIFIQUE

Colorado	45	22	9	14	136	110	58
Los Angeles	43	17	18	8	119	111	42
Anaheim	44	14	22	8	104	131	36
San Jose	42	16	21	5	99	117	35
Edmonton	43	12	22	9	100	128	33
Calgary	45	12	24	9	113	134	33
Vancouver	44	12	25	7	120	154	31

Jeudi, 8 janvier
Boston 5 Phoenix 2
Philadelphie 3 Caroline 3
Montréal 8 N.Y Islanders 2
Washington 5 N.Y. Rangers 3
Vancouver 4 Colorado 4
Buffalo 2 Los Angeles 2
Vendredi, 9 janvier
Philadelphie à Washington, 19h.
Tampa Bay au New Jersey, 19h30.
Phoenix à Chicago, 20h30.
Detroit à Dallas, 20h30.
Floride à Calgary, 21h.
Edmonton à Anaheim, 22h30.
Samedi, 10 janvier
Caroline à NY Islanders, 13h.
New Jersey à Pittsburgh, 19h.
NY Rangers à **Montréal**, 19h30.
Chicago à Toronto, 19h30.
Ottawa au Colorado, 21h.
St. Louis à Calgary, 21h.
Floride à Vancouver, 22h30.
Buffalo à San Jose, 22h30.
Edmonton à Los Angeles, 22h30.
Dimanche, 11 janvier
Washington à Detroit, 15h.
Philadelphie à Tampa Bay, 20h.
Dallas à Anaheim, 20h.
Ottawa à Phoenix, 21h.
Lundi, 12 janvier
New Jersey à Boston, 19h30.
Pittsburgh en Caroline, 19h30.
Detroit à NY Islanders, 19h30.
Toronto à NY Rangers, 19h30.
Montréal à Tampa Bay, 19h30.
Vancouver à Chicago, 20h30.
Floride au Colorado, 21h.
St. Louis à Edmonton, 21h.
Dallas à San Jose, 22h30.
Anaheim à Los Angeles, 22h30.

LIGUE NATIONALE CLASSEMENT GÉNÉRAL *

CONFÉRENCE DE l'EST

Équipe	Mj	Pts
New Jersey	42	56
x-**Montréal**	46	54
Philadelphie	42	56
Pittsburgh	44	52
Washington	44	48
Boston	44	48
Ottawa	44	43
N.Y. Rangers	45	40
Floride	44	38
Buffalo	42	38
Caroline	45	38
N.Y. Islanders	44	35
Tampa Bay	42	26

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Dallas	45	63
x-Colorado	45	58
Detroit	45	60
St. Louis	46	56
Phoenix	44	45
Los Angeles	43	42
Chicago	42	39
Anaheim	44	36
San Jose	42	35
Toronto	42	35
Edmonton	43	33
Calgary	45	33
Vancouver	44	31

x-meneur de section 1-2.

LES MENEURS LNH *

Joueur	B	P	Pts
Forsberg, Col	16	39	55
LeClair, Phi	32	19	51
Lindros, Phi	19	32	51
Jagr, Pgh	20	29	49
Bure, Vcr	25	23	48
Selanne, Ana	33	14	47
Sakic, Col	20	27	47
Francis, Pgh	14	32	46
Recchi, **Mtl**	21	24	45
LaFontaine, NYR	16	29	45
Oates, Was	10	34	44
Tkachuk, Pho	26	17	43
Reichel, NYI	17	26	43
Corson, **Mtl**	15	28	43
Fleury, Cal	16	26	42
Stumpel, LA	12	29	41
Modano, Dal	15	25	40
Gretzky, NYR	12	28	40
Koivu, **Mtl**	10	30	40
Holik, NJ	18	21	39
Sundin, Tor	16	23	39
Weight, Edm	14	25	39
Allison, Bos	13	26	39
Bondra, Was	23	15	38
Palffy, NYI	19	19	38
Amonte, Chi	14	24	38

LE RENDEMENT DU CANADIEN

Joueur	B	P	Pts	Pén
8. Mark Recchi	21	24	45	23
27. Shayne Corson	15	28	43	66
11. Saku Koivu	10	30	40	30
25. Vincent Damphousse	13	16	29	30
26. Martin Rucinsky	11	17	28	64
20. Valeri Bure	7	20	27	18
38. Vladimir Malakhov	7	15	22	32
43. Patrice Brisebois	2	16	18	35
49. Brian Savage	10	7	17	18
22. Dave Manson	3	14	17	50
17. Benoît Brunet	4	5	9	14
5. Stéphane Quintal	4	5	9	69
24. Scott Thornton	3	5	8	73
71. Sébastien Bordeleau	2	6	8	16
28. Marc Bureau	5	1	6	6
44. Stéphane Richer	4	2	6	5
12. Darcy Tucker	1	5	6	57
23. Turner Stevenson	3	2	5	60
34. Peter Popovic	1	3	4	16
52. Craig Rivet	0	2	2	67
3. David Wilkie	1	0	1	4
29. Brett Clark	1	0	1	18
52. David Ling	0	0	0	0
46. Matt Higgins	0	0	0	0
15. Eric Houde	0	0	0	0
21. Jassen Cullimore	0	0	0	4
35. Andy Moog	0	0	0	2
41. Jocelyn Thibeault	0	0	0	0

LES GARDIENS

	G	P	N	Min	Bc	Bl	Moy.
35. Andy Moog	12	9	2	1314	51	2	2.33
41. Jocelyn Thibault	11	7	4	1423	56	2	2.36
Totaux	23	16	6	2737	107	4	2.35

CLASSEMENT

*** SECTION EST**

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pont-Rouge	29	26	3	0	176	84	50
Thetford Mines	31	17	12	2	153	125	36
Rive-Sud	30	14	14	2	140	138	30
Québec	28	10	18	0	147	192	20
Jonquière	29	9	18	2	111	159	20

SECTION CENTRALE

Acton Vale	30	20	8	2	170	123	42
Granby	29	17	12	0	157	148	34
Windsor	28	12	14	2	117	166	26
Asbestos	29	8	17	4	116	175	20

SECTION OUEST

St-Gabriel	30	21	7	2	177	133	44
Larbute	30	21	10	0	191	150	40
Ste-Thérèse	29	11	13	5	134	139	26
Iberville	30	12	17	1	141	158	25
Sorel	29	8	18	3	113	152	19

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.
Jeudi, 8 janvier
Rive-Sud à Pont-Rouge, remis au 15 janvier
Vendredi, 9 janvier
Ste-Thérèse à Sorel, 20h.
Acton Vale à Iberville, remis, date à confirmer

Pont-Rouge à Granby, 20h30.
Asbestos à Windsor, 21h.
Thetford Mines à Québec, 21h.
Samedi, 10 janvier
Windsor à Rive-Sud, 20h30.

CLASSEMENT

*** SECTION YVON-LAFORTUNE**

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Coaticook	35	21	13	1	174	131	43
Longueuil	36	16	15	5	165	181	37
Contrecoeur	38	17	17	4	132	144	37
Warwick	36	17	17	2	114	133	36
St-Hyacinthe	36	13	19	4	127	150	30
Cowansville	35	6	29	0	107	228	12

SECTION CCM

Joliette	34	28	5	1	191	102	57
Montréal Jun A	36	22	12	2	176	140	46
Lachine	37	21	14	2	148	148	44
Valleyfield	34	19	13	2	160	145	40
St-Jérôme	37	18	16	3	170	163	39
La Plaine	34	17	16	1	143	147	35

Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.
Vendredi, 9 janvier
St-Hyacinthe à Longueuil, 19h30, remis.
Montréal à **Cowansville**, 20h, remis.
Warwick à St-Jérôme, 20h.
La Plaine à Contrecoeur, 20h.
Joliette à Lachine, 20h.

CLASSEMENT

*** SECTION ROBERT-LEBEL**

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Victoriaville	48	25	16	7	177	138	57
Shawinigan	41	25	10	6	160	122	56
Laval	42	26	13	3	167	128	55
Rouyn-Noranda	42	25	14	3	199	147	53
Val-d'Or	44	19	19	6	142	140	44
Sherbrooke	43	19	21	3	153	151	41
Drummondville	42	17	23	2	136	181	36
Hull	41	17	23	1	155	175	35

SECTION FRANK-DILIO

Québec	45	27	13	5	186	146	59
Chicoutimi	44	27	16	1	181	158	55
Rimouski	41	21	19	1	161	150	43
Halifax	45	17	23	5	164	196	39
Moncton	43	12	23	8	148	158	32
Baie-Comeau	44	9	30	5	138	205	23
Cap-Breton	45	10	33	2	130	202	22

Mercredi, 7 janvier
Moncton 2 Rimouski 4
Vendredi, 9 janvier
Rimouski à Moncton, 19h.
Hull à Laval, 19h30.
Chicoutimi à Rouny-Noranda, 20h.
Sherbrooke à Shawinigan, 20h.
Baie-Comeau à Val-d'Or, 20h.
Québec à Victoriaville, 20h.

LES MENEURS LHJMQ

Joueur	Mj	B	P	Pts
Benoit, Mathieu Chi	44	48	40	88
Ribeiro, Mike Rou	42	29	54	83
Abid, Ramzi Chi	43	27	54	81
Dagenais, Pierre Rou	32	34	38	72
Roger, Sébastien Mon	43	32	35	67
Thibeault, David Vic	48	31	36	67
Richards, Brad Rim	41	20	47	67
Perna, Dominic Lav	40	27	39	66
Gesselin, David Chi	44	22	44	66
Fortier, François She	43	25	38	63
Rodier, Sylvain Sha	39	23	40	63
Lecavalier, Vincent Rim	31	26	36	62
Johnston, Marty Hul	37	27	33	60
Walsh, Ryan Cap	41	26	34	60
Walser, Derrick Rim	41	23	37	60

LIGUE INTERNATIONALE *

CONFERENCE DE L'EST
SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit	40	25	9	6	135	113	56
Grand Rapids	39	22	15	2	111	100	46
Orlando	40	18	16	6	130	131	42
Québec	39	15	21	3	102	132	33

SECTION CENTRALE

Fort Wayne	36	21	14	1	118	111	43
Cincinnati	39	18	13	8	132	120	44
Cleveland	37	18	16	3	113	119	39
Michigan	38	15	17	6	105	115	36
Indianapolis	40	15	22	3	118	151	33

CONFÉRENCE DE L'OUEST
SECTION MID-OUEST

Chicago	41	30	9	2	149	120	62
Milwaukee	39	21	16	2	120	120	44
Kansas City	40	15	19	6	119	135	36
Manitoba	38	15	19	4	117	127	34

SECTION SUD-OUEST

Houston	42	28	10	4	140	106	60
Long Beach	44	25	13	6	142	120	56
Utah	39	24	11	4	131	109	52
Las Vegas	38	19	14	5	126	125	43
San Antonio	41	11	26	4	98	152	26

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.
Jeudi, 8 janvier
Aucun match.
Vendredi, 9 janvier
Detroit à Grand Rapids, 19h.
Cincinnati à Cleveland, 19h30.
Indianapolis à Québec, 19h30.
Milwaukee à Houston, 20h.
Kansas City au Manitoba, 20h30.
Michigan à Fort Wayne, 20h30.
Orlando à San Antonio, 20h30.
Utah à Las Vegas, 22h.
Samedi, 10 janvier
Cleveland à Cincinnati, 19h30.
Fort Wayne à Detriot, 19h30.
Grand Rapids au Michigan, 19h30.
Long Beach à Chicago, 19h.
Manitoba à Kansas City, 19h30.
Milwaukee à San Antonio, 19h30.
Las Vegas au Utah, 19h.

CLASSEMENT

***SECTION CCM**

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	31	22	8	1	138	106	45
Amos	32	18	13	1	125	107	37
Régents LLL	32	15	14	3	101	99	33
Lac St-Louis	30	15	14	1	138	113	31
Gatineau	31	14	16	1	102	122	29
Collège Français	31	11	18	2	101	137	24

SECTION TACKS

Magog	32	23	8	1	157	113	47
Jonquière	33	20	11	2	165	121	42
Ste-Foy	31	17	13	1	142	138	35
Lévis	32	17	14	1	138	134	35
Cap-Madeleine	32	15	14	3	139	163	33
Antoine-Girouard	31	2	28	1	97	190	5

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.
Vendredi, 9 janvier
Lévis à Jonquière, 20h.
Samedi, 10 janvier
Magog à Jonquière, 14h.
Antoine-Girouard à Ste-Foy, 14h.
Collège Français à Amos, 16h.
Dimanche, 11 janvier
Collège Français à Amos, 13h.
Ste-Foy à Magog, 19h.
Lévis à Antoine-Girouard, 19h.

LIGUE DE HOCKEY DE L'ESTRIE

Au 5 janvier
ATOME

Équipe	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Victoriaville	26	20	2	4	109	51	44
Magog-Cost	27	17	8	2	118	84	36
Fleurimont	27	16	8	3	111	74	35
Granby	**27**	**15**	**10**	**2**	**95**	**74**	**32**
Plessis-Prince	27	13	9	5	120	105	31
Acton Vale	**27**	**13**	**10**	**4**	**97**	**76**	**30**
Drummondville 1	26	13	10	2	114	77	28
Rock Forest	26	12	10	4	104	93	28
Cowansville	**26**	**11**	**10**	**4**	**80**	**79**	**27**
Sherbrooke	26	10	12	4	98	89	24
Farnham	**25**	**9**	**12**	**4**	**64**	**75**	**22**
Ach-Wor-KF	27	10	15	2	70	96	22
Morilac	25	8	15	2	86	113	18
Waterloo	**27**	**5**	**21**	**1**	**70**	**153**	**11**
Drummondville 2	24	1	21	2	22	119	4

PEE-WEE

Fleurimont	27	22	1	4	134	49	48
Acton Vale	**28**	**21**	**4**	**3**	**130**	**53**	**45**
Farnham	**27**	**18**	**7**	**2**	**133**	**74**	**38**
Rock Forest	27	17	7	3	106	71	37
Drummondville 1	28	16	9	3	96	69	35
Ach-Wor-KF	27	13	10	4	98	99	30
Granby	**27**	**13**	**11**	**3**	**95**	**71**	**29**
Victoriaville	27	10	8	9	106	74	29
Magog-Cost	28	11	13	4	84	82	26
Sherbrooke	27	9	11	6	97	104	25
Plessis-Prince	28	8	13	7	89	132	23
Drummondville 2	27	6	17	4	66	118	16
Morilac	25	4	15	6	66	100	14
Waterloo	**27**	**4**	**21**	**2**	**59**	**128**	**10**
Cowansville	**26**	**0**	**25**	**1**	**27**	**160**	**1**

BANTAM

Drummondville 1	27	25	0	2	185	42	52
Granby	**27**	**20**	**6**	**1**	**107**	**56**	**41**
Rock Forest	25	18	5	2	102	67	38
Magog-Cost	26	15	6	4	107	71	35
Plessis-Prince	27	15	8	4	106	112	34
Acton Vale	**28**	**14**	**9**	**5**	**128**	**90**	**33**
Sherbrooke	24	13	11	0	98	74	26
Fleurimont	27	11	14	2	97	106	24
Farnham	**26**	**9**	**13**	**4**	**81**	**107**	**22**
Drummondville 2	25	9	13	3	79	94	21
Victoriaville	26	10	15	1	82	101	21
Morilac	25	8	14	3	82	89	19
Ach-Wor-KF	27	6	15	5	88	136	17
Cowansville	**26**	**1**	**21**	**4**	**57**	**149**	**6**
Waterloo	**28**	**2**	**25**	**1**	**53**	**158**	**5**

MIDGET

Acton Vale	**26**	**20**	**4**	**2**	**134**	**57**	**42**
Rock Forest	27	18	7	2	103	47	38
Victoriaville	25	17	6	2	128	68	36
Granby	**27**	**16**	**9**	**2**	**103**	**87**	**34**
Ach-Wor-KF	27	15	11	1	103	72	31
Farnham	**24**	**15**	**9**	**0**	**77**	**59**	**30**
Magog-Cost	26	14	10	2	113	97	30
Morilac	26	13	10	3	119	88	29
Drummondville 1	24	12	10	2	105	91	26
Sherbrooke	27	12	13	2	105	96	26
Fleurimont	26	10	11	5	103	107	25
Cowansville	**27**	**6**	**18**	**3**	**74**	**130**	**15**
Waterloo	**28**	**6**	**20**	**2**	**58**	**141**	**14**
Plessis-Prince	25	6	19	0	73	130	12
Drummondville 2	25	1	24	0	38	166	2

FOOTBALL

NFL-SERIES

Premier tour
Samedi, 27 décembre
Minnesota 23 New York Giants 22
Denver 42 Jacksonville 17
Dimanche, 28 décembre
N.-Angleterre 17 Miami 3
Tampa Bay 20 Detroit 10
Deuxième tour
Samedi, 3 janvier
Pittsburgh 7 N-Angleterre 6
San Francisco 38 Minnesota 22
Dimanche, 4 janvier
Green Bay 21 Tampa Bay 7
Denver 14 Kansas City 10
Finales de Conférence
Dimanche, 11 janvier
Denver à Pittsburgh, 12h30 (NBC, Global)
Green Bay à San Francisco, 16h. (FOX, Global)
Super Bowl
Dimanche, 25 janvier
A San Diego
Champions de l'AFC c. champions de la NFC, 18h.
Pro Bowl
Dimanche, 1er février
A Honolulu

BASKET-BALL

ASSOCIATION NATIONALE

CONFÉRENCE DE L'EST
SECTION ATLANTIQUE

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Miami	21	11	.656	—
New York	19	14	.576	2½
New Jersey	18	15	.545	3½
Washington	19	17	.528	4
Orlando	18	17	.514	4½
Boston	16	16	.500	5
Philadelphie	9	23	.281	12

SECTION CENTRALE

Chicago	23	11	.676	—
Indiana	22	11	.667	½
Atlanta	20	12	.625	2
Cleveland	20	12	.625	2
Charlotte	20	13	.606	2½
Detroit	15	18	.455	7½
Milwaukee	15	19	.441	8
Toronto	4	30	.118	19

CONFÉRENCE DE L'OUEST
SECTION MID-OUEST

San Antonio	22	11	.667	—
Utah	22	11	.667	—
Houston	17	14	.548	4
Minnesota	16	16	.500	5½
Vancouver	10	25	.286	13
Dallas	6	28	.176	16½
Denver	2	30	.063	19½

SECTION PACIFIQUE

Seattle	28	6	.824	—
L.A. Lakers	26	8	.765	2
Phoenix	21	10	.677	5½
Portland	19	13	.594	8
Sacramento	15	20	.429	13½
L.A. Clippers	9	25	.265	19
Golden State	7	23	.233	19

Samedi, 10 janvier
Minnesota au New Jersey, 19h30.
Boston à Orlando, 19h30.
Toronto à Cleveland, 19h30.
Golden State à Chicago, 20h30.
Indiana à Dallas, 20h30.
Utah à Houston, 20h30.
Sacramento à San Antonio, 20h30.
Portland à Milwaukee, 21h.
Dimanche, 11 janvier
Atlanta à Washington, 13h.
L.A. Clippers à Detroit, 19h.
Seattle à New York, 19h30.

Barry Switzer abandonne son poste à Dallas

IRVING, Tex.
Associated Press

Barry Switzer a démissionné de son poste d'entraîneur-chef des Cowboys de Dallas, déclarant qu'il était dans les meilleurs intérêts de l'équipe que quelqu'un d'autre prenne la relève.

«Présentement, j'estime qu'un nouveau venu au poste d'entraîneur-chef se veut la meilleure solution pour permettre aux Cowboys de revenir au sommet», a déclaré Switzer dans un communiqué.

«Je suis très fier de ce que nos joueurs et entraîneurs ont été capables d'accomplir. La conquête d'un Super Bowl et trois titres de section sont une source d'une grande fierté pour cette organisation et ses partisans.»

Le propriétaire Jerry Jones, qui s'est présenté seul à la conférence de presse au quartier général de l'équipe, a précisé que la décision avait été «très difficile et implique les émotions de toutes les parties impliquées.»

«Il avait la rude tâche de composer avec une situation qu'aucun autre entraîneur de football n'a jamais eu à faire face, a dit Jones. Barry Switzer était l'homme de la situation.»

Switzer a compilé un dossier de 45-26 en quatre saisons, remportant le Super Bowl à sa deuxième campagne et les titres de sections à ses trois premières. Une saison de 6-10 ponctuée d'une arrestation pour port d'armes dans un aéroport a démontré qu'il n'avait plus la maîtrise de la situation.

Jones a précisé qu'il a passé la majeure partie des trois dernières semaines à s'interroger à savoir si un changement d'entraîneur était nécessaire. Switzer, âgé de 61 ans, a souvent dit que Jones n'aurait pas à le congédier; qu'il démissionnerait.

«Nous en sommes venus à la conclusion qu'un changement était nécessaire pour que l'équipe renoue avec le niveau de succès que nos partisans exigent. . . soit d'être des aspirants au Super Bowl», a confié Jones.

Quant à son remplaçant, Jones a ajouté: «Je ne vous parlerai pas de l'échéancier que je me suis fixé ou du processus de sélection pour déterminer le prochain entraîneur des Cowboys de Dallas.»

Jones a toutefois donné un indice sur son prochain choix, qui prendra la relève à Tom Landry, Jimmy Johnson et Switzer.

«Ce sera quelqu'un capable de travailler à l'intérieur d'un système qui fonctionne, a dit Jones. Notre philosophie et notre approche expliquent nos trois conquêtes du Super Bowl (depuis qu'il est le propriétaire).»

Jones a précisé que Switzer n'occuperait pas un autre rôle dans l'organisation, même s'il lui reste au moins deux ans à écouler à son contrat qui lui rapporte un million $ par année.

Le sort des assistants est toujours nébuleux. Jones a répété que certains reviendront à leur poste mais il est demeuré vague sur leur identité.

Qu'arrivera-t-il avec le tournoi bantam?

«Il y a déjà un quart de pouce d'eau sur la patinoire», a dit André Dubuc hier

Gaétan Roy

GRANBY

La 28e édition du tournoi national de hockey bantam de Granby est-elle en péril? Chose certaine, il faut s'attendre à ce que le tournoi prenne une figure non prévue en 1998 et ce, en raison des pannes d'électricité qui ont frappé la région.

En principe, le TNBG doit être présenté du mercredi 14 janvier au dimanche 25 janvier. Si l'aréna Léonard-Grondin perd ses deux glaces — et cela semblait se diriger vers cette possibilité hier — on ne sait trop quand lesdites glaces seront disponibles. Et le tournoi bantam doit — ou devait — débuter dans quatre jours.

«Il y a déjà un quart de pouce d'eau sur la patinoire, a dit le gérant de l'aréna granbyen, Denis Tardif, hier en début d'après-midi. Au moment où la peinture sur la glace sera atteinte, il faudra assurément refaire la glace au complet, ce qui prendra au moins cinq jours. Mais il faudra avoir de l'électricité et le personnel pour faire le travail.»

Le président du tournoi bantam, André Dubuc, envisage de réunir le comité de direction au cours des prochaines heures afin d'évaluer la situation.

«Nous avons encore quelques jours devant nous, a dit M. Dubuc. Nous allons voir les possibilités de déménager dans d'autres arénas de la région.»

Lors de la conférence de presse servant à annoncer les grandes lignes du tournoi, les dirigeants ont indiqué que la classe AAA ne sera pas présente cette année.

On parle donc de 75 équipes (15 de niveau AA, 16 BB, 12 CC, 16 A et 16 B) qui doivent jouer 151 parties. Cette semaine, il manquait toutefois deux équipes de classe AA.

Une centaine de bénévoles doivent être mis à contribution.

Marois répond à Dorais

«Tant mieux s'il ne manque qu'un bon gérant au Blitz»

Gaétan Roy

GRANBY

Comme prévu, les matchs locaux du Blitz de Granby, dans la Ligue de hockey semi-pro du Québec, et de l'Eskimod de Cowansville, dans la Ligue de hockey junior AAA du Québec, ont été annulés, hier soir, naturellement en raison des pannes d'électricité qui ont frappé la région.

Tous les matchs de la LHSPQ ont été annulés et on songe sérieusement à faire de même avec tous ceux de la fin de semaine. Lorsque *La Voix de l'Est* a rejoint le directeur général du Blitz, Christian Marois, hier, il n'avait pas entendu parler de l'attaque à son endroit de son homonyme du Nova d'Acton Vale, Michel Dorais.

Ce dernier a dit, mercredi, que le Blitz aurait un bon club s'il avait un bon gérant et que c'est tout ce qu'il manquait à cette équipe. Dorais réagissait surtout à une lettre que Marois a envoyée à la direction de la LHSPQ pour ne pas payer une somme de 500 $ au Nova afin que Daniel Vincelette soit l'entraîneur à Granby.

«Je n'ai pas le coeur au hockey actuellement, a répondu Marois. Je travaille depuis plus de 60 heures à Roxton Pound, St-Joachim et Granby en raison des pannes d'électricité et mon coeur est plutôt à porter secours aux gens. Le hockey est loin dans mes pensées.»

Marois ne se dit nullement surpris de la frustration du Nova. Mais il souligne que sa lettre veut plutôt inciter la LHSPQ à payer les 500 $ au Nova puisque c'est son président, Mario Deguise, qui a tenu à inclure cette clause dans l'entente entre Granby et Acton Vale.

Le dg granbyen soutient toujours qu'aucun règlement l'oblige à payer pour avoir embaucher Vincelette comme entraîneur. «On m'a menacé de perdre nos points au classement avec Vincelette derrière le banc», a-t-il dit.

«Il y a de la frustration dans l'air. Si je ne suis pas correct, la ligue va me mettre à ma place. La question du 500 $ va être discutée lors de la réunion du 20 janvier à Drummondville. Quant aux quelques modification du calendrier, elle ont été acceptée en assemblée de ligue au mois de novembre. Le Nova est assez fort pour jouer sans quelques joueurs, comme tout les clubs le font régulièrement.»

Répondant plus directement à Michel Dorais, Christian Marois a dit, en dérision, que c'était tant mieux s'il ne manquait qu'un bon gérant au Blitz.

«Nous sommes une des bonnes équipes de la ligue et le Blitz peut aller aussi loin que le gérant du Nova d'Acton Vale dans les séries.»

Lloyd Langlois raccroche

«Je repoussais ce moment d'une année à l'autre»

Robert Laflamme

MONTRÉAL
Presse Canadienne

L'inévitable devait arriver tôt ou tard et l'acrobate du ski Lloyd Langlois s'est finalement résolu à franchir le seuil de la «grosse porte de la retraite».

«Ça me fait de la peine et j'ai le coeur brisé, mais le moment est arrivé pour moi d'arrêter, a dit Langlois, qui a confirmé sa décision à la presse, hier après-midi, en marge du Mondial de ski acrobatique au Mont Tremblant.

«C'est dure de se faire à l'idée de passer la grosse porte de la retraite. Ce n'est pas facile de mettre fin à une belle et longue carrière comme celle que j'ai connue.»

Agé de 35 ans, l'athlète de Magog quitte même s'il a encore le goût de la compétition. Il a longuement muri sa décision.

«J'envisage la retraite depuis les derniers Jeux Olympiques. Je la repoussais d'une année à l'autre.»

Il ne peut plus l'éviter parce que les malchances ont pris le dessus depuis quelques années.

«J'ai souvent été blessé. Avant les fêtes, j'ai subi une blessure à la tête.

«Toutes ces malchances m'ont fait perdre beaucoup de ma concentration. Je n'étais pas à l'aise pour tenter d'effectuer des sauts difficiles. Cela affectait mon rendement.»

Langlois a décidé de ranger les planches quand il a constaté qu'il lui serait impossible de participer aux Jeux de Nagano.

Carrière remplie

Les 17 dernières années ont été remplies d'exploits pour lui. Double médaillé olympique, double champion du monde et de la Coupe du monde, Langlois a décroché 57 podiums, dont 21 médailles d'or, en 102 départs sur le circuit de la Coupe du monde.

L'histoire retiendra qu'il a été le premier de sa discipline à réussir un saut à quatre vrilles. Il a réalisé la performance lors d'une épreuve de Coupe du monde au Mont Gabriel en 1987.

«Je serais toujours le premier qui aura réussi l'exploit, a-t-il souligné. Ce fut un 'feeling' indescriptible, quelque chose d'exceptionnel.»

Il place la conquête de la médaille de bronze aux Jeux Olympiques d'Albertville en 1992 comme le deuxième fait saillant de sa carrière.

«J'étais très content de me retrouver sur le podium, mais je savais que je n'avais pas offert ma meilleure performance. En ce sens, j'étais un peu déçu.»

La famille et la musique

Langlois, qui craint quelque peu l'ennui, entend profiter de son nouveau statut pour passer évidemment plus de temps en famille, avec sa conjointe Michèle et sa fille Naomi, mais également pour s'adonner à son passe-temps favori, la musique.

«Je veux compléter l'album que j'ai commencé il y a quelques années. C'est un rêve que je caresse, a admis Langlois, qui est auteur-compositeur-interprète à ses heures. La musique est un hobby pour moi dans le moment. Je vais m'y concentrer davantage mais ça ne veut pas dire que je deviendrais une grande vedette.»

Il veut également demeurer associé au ski acrobatique.

«C'est ce que j'ai fait toute ma vie et c'est un sport que je connais très bien. Plus tard, je voudrais sans doute tenter ma chance comme entraîneur.

«Entre-temps, je vais continuer de participer à des démonstrations de ski acrobatique et de sauter dans des spectacles. Je veux faire tout ce que j'aime.»

À Valcourt, on joue au hockey

VALCOURT

La 29e édition du Tournoi pee-wee/bantam de Valcourt bat son plein depuis jeudi.

Un total de 40 équipes sont inscrites au tournoi dans les classes pee-wee A, pee-wee B, bantam A et bantam B. Daniel Blanchard, qui en est à sa deuxième année à la tête de l'événement, dirige une centaine de bénévoles.

«La tempête de verglas ne nous a pas vraiment affecté jusqu'ici, a dit Daniel Blanchard, hier. Nous ne manquons pas d'électricité à l'aréna et seules deux équipes de St-Hyacinthe ainsi qu'une autre de Granby ont déclaré forfait pour leur premier match.»

Onze matchs seront présentés aujourd'hui à compter de 8h. Dix autres seront présentés demain à partir de la même heure.

Le tournoi se terminera le 18 janvier.

DANS LE MONDE DU SPORT

Vaughn accusé

EASTON, Mass. (AP) — Mo Vaughn, des Red Sox de Boston, a plaidé non coupable à des accusations de conduite en état d'ébriété et de conduite dangereuse, hier, après que la camionnette qu'il conduisait eut abouti une voiture en stationnement aux petites heures du matin.

Vaughn, qui n'a pas été blessé dans l'accident, a été libéré sous promesse de comparaître le 26 février.

Les Red Sox, qui négocient présentement pour prolonger le contrat de leur meilleur frappeur, ont affirmé qu'ils enquêteraient sur l'accident afin de s'assurer que Vaughn n'ait subi aucune blessure.

La saison dernière, Vaughn a frappé pour .315 et il a dominé son équipe avec 35 circuits et 96 points produits. En 1996, il avait maintenu une moyenne de .326 avec 44 circuits et 143 points produits.

Charlton à Baltimore

BALTIMORE (AP) — Les Orioles de Baltimore ont acheté le contrat du lanceur gaucher Norm Charlton du club AAA de Rochester, hier, et ils ont placé le nom du droitier Hector Ramirez sur la liste d'assignation.

Charlton, qui est âgé de 35 ans, a signé un contrat des ligues mineures avec les Orioles le 15 décembre après avoir connu une saison de 3-8 (m.p.m. de 7.27) avec les Mariners de Seattle.

Ramirez a été acquis des Mets de New York le 22 mars en retour du joueur d'inter Manny Alexander. Il a maintenu une fiche de 8-7 et une m.p.m. de 4.91 en 39 matches avec Rochester la saison dernière.

Baltimore dispose de 10 jours pour échanger Ramirez, le céder aux ligues mineures ou le congédier.

Quisenberry prend du mieux

KANSAS CITY (AP) — L'ancien releveur-étoile des Royals de Kansas City Dan Quisenberry repose à l'hôpital dans un état sérieux mais stable après avoir été opéré pour l'ablation d'une tumeur au cerveau.

Quisenberry, qui est âgé de 44 ans, pourrait même recevoir son congé de l'hôpital dès la semaine prochaine.

Jeudi, les médecins ont prélevé entre 80 et 90 pour cent de la tumeur qui gênait le côté droit du cerveau de Quisenberry.

Gretzky, le meilleur de l'histoire de la LNH, affirment les experts



Wayne Gretzky a été choisi le meilleur joueur de l'histoire de la Ligue nationale. «Personnellement, j'aurais voté pour Bobby Orr ou Gordie Howe», a-t-il dit.

photo Associated Press

TORONTO
Presse Canadienne

La Merveille a reçu une nouvelle preuve de reconnaissance, hier.

Wayne Gretzky a été sélectionné le meilleur joueur de l'histoire de la Ligue nationale à la suite d'un vaste scrutin mené par le magazine The Hockey News pour commémorer son 50e anniversaire. Par la suite, Gretzky a accepté à contrecoeur le trophée au Temple de la renommée devant un petit groupe de personnes incluant ses parents, Phylis et Walter.

«Je suis quelque peu embarrassé d'être devant vous aujourd'hui, a confié modestement Gretzky. Si j'avais eu droit de vote, j'aurais opté pour Gordie Howe et Bobby Orr et j'aurais accepté avec plaisir la troisième place. Je dis ceci en toute sincérité car ce sont des joueurs que j'ai observés avec admiration.

«Comme Bobby Hull, Mark Messier et Gordie Howe, nous avons tous rêvé de jouer dans la Ligue nationale quand nous étions jeunes. Je n'étais pas différent. Nos rêves consistaient à remporter un jour la coupe Stanley.»

Le choix des experts

The Hockey News a fait son choix en consultant 50 vétérans experts de hockey, incluant le commentateur Dick Irvin, l'entraîneur des Red Wings de Detroit Scotty Bowman, le directeur général des Oilers Glen Sather et l'entraîneur devenu commentateur Don Cherry.

Gretzky, qui détient plus de 60 des records offensifs de la LNH, a dominé le scrutin avec 2726 points. Le joueur natif de Brantford, en Ontario, est le seul joueur encore actif à figurer parmi les 10 premiers choix à ce scrutin et il mène actuellement la ligue pour les buts en carrière (874), les passes (1863) et les points (2745).

Orr, dont la brillante carrière dans la LNH a été abrégée par une série de blessures au genou, s'est classé deuxième avec 2713 points. L'athlète de Parry Sound, en Ontario, a révolutionné le jeu à la défensive, amassant 270 buts et 645 passes en seulement 657 matches.

Howe, le héros d'enfance de Gretzky, et dont le record de points a été amélioré par le '99', a pris le troisième rang avec 2681 points. Howe a obtenu 801 buts et 1049 passes pendant sa carrière dans la LNH qui s'est étalée de 1946 à 1980.

Et plus tôt cette saison, il a écrit une page d'histoire du sport en participant à un match de hockey professionnel au cours d'une sixième décennie. A l'âge de 69 ans, il fait une apparition lors d'un match des Vipers de Detroit de la Ligue internationale.

Mario Lemieux, qui a pris sa retraite l'été dernier en raison d'un malaise chronique au dos et après avoir combattu la maladie de Hodgkin, a pris la quatrième position. Lemieux, qui a guidé les Penguins de Pittsburgh à deux conquête de la coupe Stanley, a maintenu le meilleur pourcentage de buts par match dans l'histoire de la LNH (.823).

Maurice (le Rocket) Richard, qui a pris sa retraite il y a 38 ans, se trouve au cinquième rang. Il fut le premier joueur à inscrire 50 buts en une saison et il en a marqué 544 en carrière.

DANS LE MONDE DU SPORT

Les Oilers obtiennent Dollas

EDMONTON (PC) — Les Oilers d'Edmonton ont échangé le défenseur Drew Bannister aux Mighty Ducks d'Anaheim en retour de Bobby Dollas.

Dollas, qui est originaire de Montréal, a amassé une passe et 27 minutes de pénalités en 22 parties avec Anaheim cette saison.

L'arrière de six pieds, deux pouces, 212 livres, a raté 16 matches plus tôt cette saison en raison d'une lacération au tendon de poignet gauche. Agé de 32 ans, il a été un choix de première ronde, le 14e au total, des Jets de Winnipeg au repêchage de 1983.

Dollas a disputé 475 matches en carrière avec Anaheim, Detroit, Québec et Winnipeg. Il a accumulé 34 buts et 75 passes. Il a été un des membres originaux des Mighty Ducks qui l'ont choisi au repêchage d'expansion de 1993.

Quant à Bannister, qui est passé du Lightning de Tampa Bay aux Oilers la saison dernière en retour de Jeff Norton, il a amassé deux passes et 42 minutes de pénalités en 34 matches depuis le début de la saison.

«Battez l'horloge»
Abonnez-vous et
ÉCONOMISEZ GROS
Jusqu'au 31 janvier 98
1 billet de ski à Bromont au 50 premiers inscrits
INTER PLUS
575 Dufferin
Granby,
375-2552
L151732

loto-québec résultats

laMini

Tirage du: 98-01-09

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
712311	50 000$	71231	1 000$
12311	5 000$	7123	100$
2311	250$	712	10$
311	25$		
11	5$		

LOTS BONIS

1 lot de 10 000 $ (numéro non décomposable)
328A557

2 lots de 5 000 $ (numéros non décomposables)
548A273 105B285

5 lots de 3 000 $ (numéros non décomposables)
342A645 542B269 326B699 602B920 400B841

10 lots de 2 000 $ (numéros non décomposables)
220A476 573A540 676A361 340A739 578A528 427B519 346A371 634A309 666B966 404A697

30 lots de 1 000 $ (numéros non décomposables)

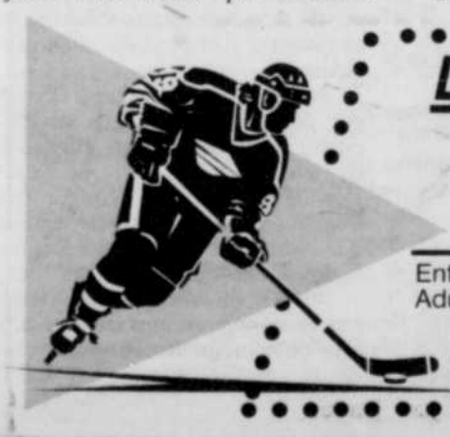
103A138	366A022	641A640	257B420	476B459
137A577	470A203	671A424	264B857	567B048
156A192	475A437	109B724	357B399	650B631
231A714	482A118	153B330	404B879	664B753
254A407	547A443	161B146	411B747	675B815
295A312	599A214	207B673	431B471	698B271

50 lots de 500 $ chacun (numéros non décomposables)

105A107	337A999	665A093	242B943	426B784
114A219	352A735	109B657	296B057	481B018
115A705	410A584	112B824	310B971	482B530
120A139	481A975	126B835	368B664	487B267
126A219	489A770	159B093	378B180	503B372
129A593	512A277	170B186	382B313	542B966
184A010	517A627	191B506	398B594	547B352
190A177	543A426	198B153	406B834	565B036
308A661	566A566	201B352	409B190	621B330
314A598	578A632	210B849	418B073	685B840

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

98 autres lots bonis le vendredi 16 janvier



LE JUNIOR EST ENFIN DE RETOUR À WATERLOO...

Ne manquez pas le premier match local en 1998
des **MAROONS JUNIOR BB**
de Waterloo
demain le 11 janvier à 16 h
à l'Aréna Jacques-Chagnon,
205 Lewis, Waterloo
Club visiteur : **Loups de La Tuque** L46240

Entrée:
Adultes : 3 $ Étudiants : 1 $ Enfants 12 ans et moins : **GRATUIT**

Information : 539-2282

WATERLOO JR.

10

Quand Packers et 49ers pensent défensive

SAN FRANCISCO
Associated Press

Les Packers de Green Bay sont inquiets parce que les 49ers de San Francisco ne pourront pas compter sur Jerry Rice, demain, en finale de l'Association nationale de la NFL.

Ils sont imprévisibles maintenant», a commenté le coordonnateur à la défensive des Packers Fritz Shurmur. «Ils ont deux ou trois receveurs qu'ils peuvent ciblés au lieu d'un seul. C'est plus difficile d'arrêter plusieurs joueurs.

Cela peut paraître curieux, mais c'est quand même réaliste alors que les Packers et les 49ers se préparent à s'affronter pour l'honneur de participer au Super Bowl. Autant les quarts-arrières Brett Favre, Steve Young et les autres vedettes à l'attaque retiennent toute l'attention, autant il se pourrait que l'issue de la rencontre soit décidée par les unités défensives.

En saison régulière, la défensive des 49ers a accordé le moins de verges et Dana Stubblefield a mérité le titre de joueur défensif par excellence du circuit.

Mais Stubblefield n'est peut-être pas le meilleur plaqueur défensif du San Francisco. Bryant Young, blessé plus souvent qu'à son tour cette saison, est considéré par la plupart des coordonnateurs offensifs comme plus agile et plus fort.

En ce qui a trait aux Packers, ils ont dû apporter des modifications très tôt en saison quand Craig Newsome, leur meilleur demi de coin, a été perdu pour la durée de la saison en raison d'une blessure au genou.

Mais à la mi-saison, Green Bay avait fait les ajustements nécessaires avec Tyrone Williams à la place de Newsome et la recrue Darren Sharper au poste de Williams. Le résultat a été concluant en ce que les Packers n'ont accordé aucun touché par la voie des airs à leurs 27 derniers quarts de jeu.

«Ce que ça signifie, c'est que nous allons devoir faire en sorte de bien courir avec le ballon, a déclaré l'entraîneur des 49ers Steve Mariucci. Si nous parvenons à le faire, nous allons aussi parvenir à générer une attaque par la voie des airs.»

Le jeu au sol des 49ers sera aidé par le retour au jeu de Garrison Hearst, absent depuis le 30 novembre en raison d'une fracture à la clavicule. Il partagera la tâche avec Terry Kirby, qui a couru pour 120 verges la semaine dernière dans la victoire de 38-22 sur Minnesota. William Floyd sera aussi appelé à contribuer.

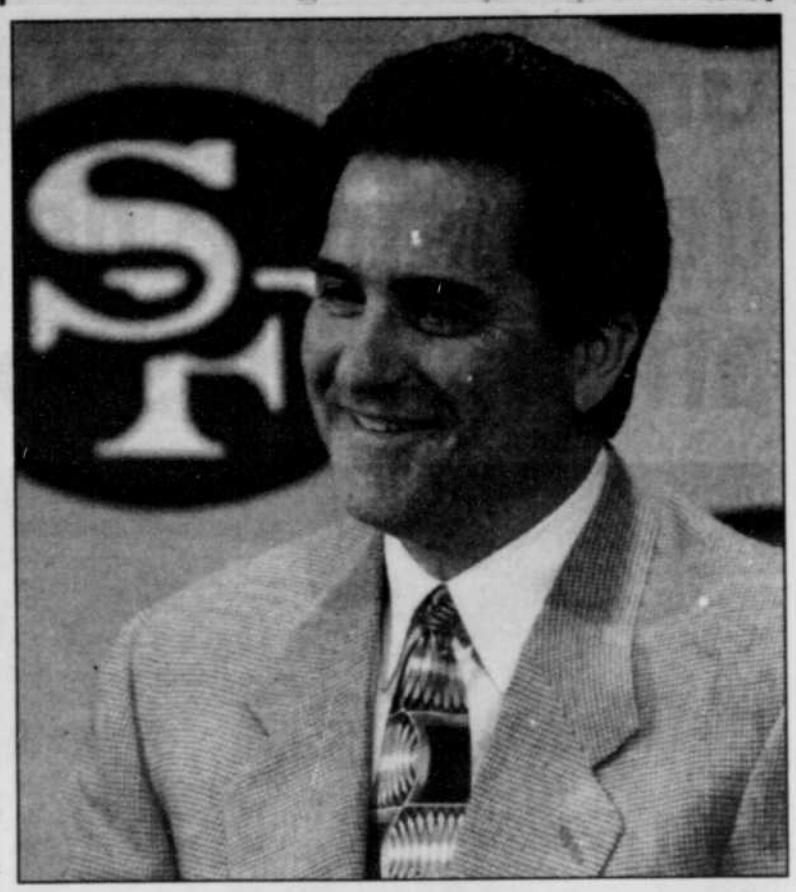
Kirby et Floyd sont également d'excellents receveurs, mais les plus importants sont ceux qui ont pris la relève de Rice, soit le joueur de deuxième année Terrell Owens et J.J. Stokes, un choix de première ronde en 1995 mais une grosse déception jusqu'à ce que Rice se blesse.

«Je suis encore un peu abasourdi», a dit Owens qui a dominé les 49ers avec 60 catches pour des gains de 956 verges. «Quand j'étais enfant, je regardais Jerry Rice jouer. Quand je suis arrivé ici, il m'a dit que je lui ressemblais. Wow!»

Mais Shurmur et sa brigade ont quand même eu raison des 49ers à trois reprises. Et Shurmur sait qu'il peut compter sur Gilbert Brown, un plaqueur de 350 livres, habile contre les courses au sol, et le sûreté LeRoy Butler, qui excelle à stopper tout ce qui échappe à Brown.

«Il n'y a pas de faiblesses au sein de leur défensive», a admis Marty Mornhinweg, le coordonnateur à l'attaque des 49ers.

Mais la défensive des 49ers aura aussi fort à faire contre Favre, qui a mérité un troisième titre consécutif comme joueur par excellence (il a partagé l'honneur avec Barry Sanders), et trois receveurs de qualité, soit Antonio Freeman, Robert Brooks et le réserviste Derrick Mayes.



Steve Mariucci compte énormément sur son attaque terrestre.
photo Associated Press

A cette menace s'ajoute le demi Dorsey Levens, deuxième dans la NFC derrière Sanders avec des gains de 1 435 verges au sol. Et puis, il ne faut pas oublier le demi inséré Mark Chmura. La défensive des 49ers sera définitivement mis à l'épreuve.

John Marshall, le coordonnateur défensif de l'équipe est d'accord et il entrevoit sa mission un peu à la manière de Shurmur, soit stopper Levens. Ainsi Stubblefield, Young, le secondeur Ken Norton Jr. et le sûreté Tim McDonald joueront un rôle important.

«Il faut empêcher l'adversaire de courir, a dit Marshall. Chaque équipe sait ça. Quand on ne parvient pas à contrer le jeu au sol de l'adversaire, on joue avec le feu.»

La pression est dans le camp des Broncos

PITTSBURGH
Associated Press

Pour les Steelers de Pittsburgh, le match de demain pour le championnat de l'AFC constitue une autre chance d'ajouter à un palmarès déjà riche en exploits. Pour les Broncos de Denver, il en va tout autrement.

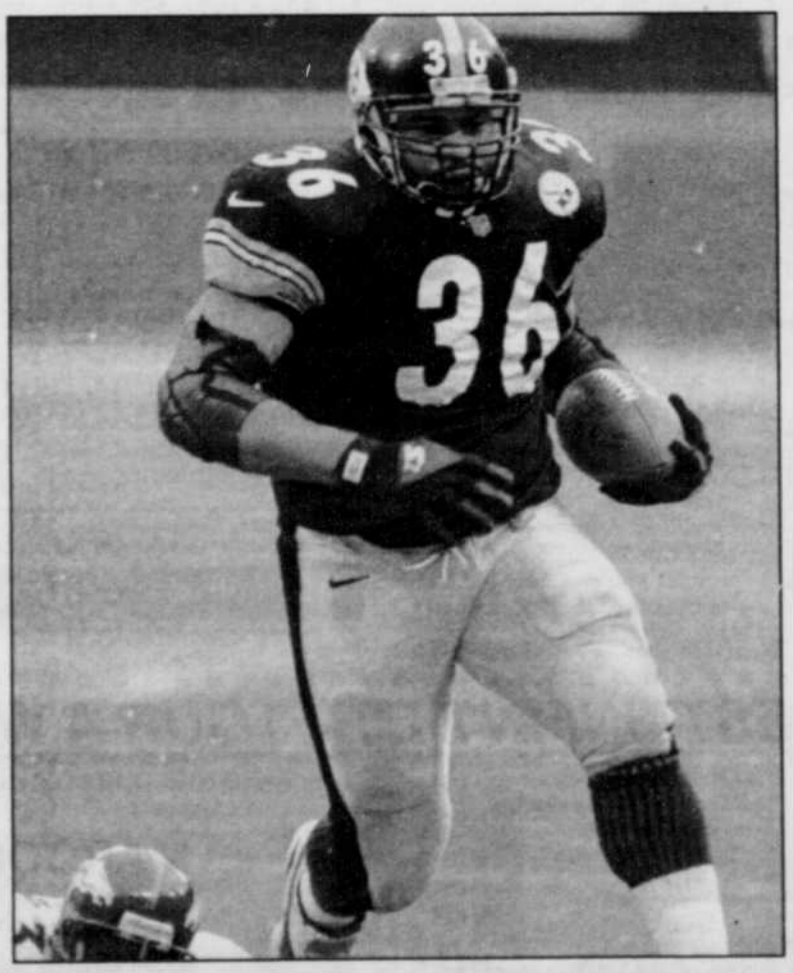
Le temps presse pour l'équipe qui a failli remporter le Super Bowl à quatre reprises. John Elway et ses coéquipiers n'auront probablement plus jamais la chance de gagner l'ultime trophée.

La pression est dans le camp des Broncos et ils la ressentent.

«C'est une situation de maintenant ou jamais. a déclaré le demi à l'attaque Terrell Davis. Nous comptons sur plusieurs joueurs qui ont pris de l'âge et qui n'auront peut-être plus jamais la chance de gagner le Super Bowl.

«Je crois qu'il faut prendre avantage de la situation pendant qu'elle passe. En ce moment, elle est un peu désespérée. Il faut absolument se rendre en grande finale.»

Du coté des Steelers, le passé est tout à fait différent. Quatre trophées du Super Bowl — tous des années 70 — sont exposés au Three Rivers Stadium. En l'emportant demain face aux Broncos (14-4), les Steelers d'aujourd'hui auront la chance d'en ajouter un de leur cru.



La performance de Jerome Bettis (36), des Steelers de Pittsburgh, sera déterminante. En fait, les Steelers pourront aller aussi loin que leur demi offensif étoile voudra bien aller...
photo AP

La pression ? Pas davantage que pour toute autre rencontre éliminatoire.

«La pression, c'est quelque chose qu'on crée soi-même, a déclaré l'entraîneur Bill Cowher. Et il faut éviter de changer sa personne. Il faut se préparer comme on le fait toujours et il faut jouer avec ardeur et confiance et éviter d'être hésitant.»

Il pourrait y avoir une certaine tendance à penser aux Steelers des années 70 et à ressentir un peu de pression, mais du côté des Steelers, on n'aime pas porter l'histoire comme un fardeau.

«Non, non, non!, s'est écrié l'ailier défensif Nolan Harrison. Ces gars-là ont établi des précédents sur toute la ligne. Il ne faut pas comparer les deux équipes. On parle d'équipes spéciales et de joueurs d'exception. Nous, nous voulons seulement tailler notre propre petite place dans l'histoire.»

Et les Broncos veulent changer la leur.

Denver a participé à quatre classiques et les a perdues toutes les quatre.

Avec Elway au poste de général, les Broncos ont participé au Super Bowl en 1987, 1988 et 1990, s'inclinant par des pointages de 39-20, 42-10 et 55-10. Elway a 37 ans maintenant et il ignore s'il jouera encore longtemps.

Mais ce n'est pas tout. Les Broncos peuvent compter sur trois joueurs qui ont participé à la dernière finale du Super Bowl, soit Elway et les joueurs de sûreté Steve Atwater et Tyrone Braxton. Denver compte sur six réguliers à l'attaque et cinq en défensive qui sont âgés de plus de 30 ans.

«Nous faisons tout en notre pouvoir pour donner à John les meilleurs éléments pour gagner, tant à l'attaque qu'en défensive, a déclaré l'ailier rapproché Shannon Sharpe. Si vous y regardez de près, vous constaterez qu'il n'y a pas beaucoup de joueurs de 23 ans dans les parages. La plupart des gars ici sont dans la vieille vingtaine ou la mi-trentaine.»

«Il y en a qui ont frôlé le triomphe, mais qui n'y ont pas goûté, a commenté Davis. Ils savent que c'est peut-être leur dernière chance. Ils ne peuvent pas s'asseoir en se disant : 'Ah! peut-être l'an prochain. . .'»

Alors en plus de jouer à l'étranger demain, les Broncos devront porter le poids de leurs années et de leurs défaites dans le Super Bowl. Par contraste, l'équipe avec quatre conquêtes en poche tentera d'accéder à la grande finale pour la deuxième fois en trois ans.

«Nous ne sommes pas passés par là depuis un certain temps, a dit l'entraîneur des Broncos Mike Shanahan. Eux, oui.»

Avec ses six points, Savage a égalé un record de Joe Malone

GUY ROBILLARD
MONTREAL
(PC)

En amassant six points (4-2) contre les Islanders, Brian Savage a égalé, jeudi, un record d'équipe de Joe Malone qui datait du tout premier match de l'histoire de la Ligue nationale!

Il s'agit du plus grand nombre de points dans un match à l'étranger pour un joueur du Canadien. Le 19 décembre 1917, Malone avait totalisé cinq buts et une passe dans une victoire de 7-4 à Ottawa.

Mieux encore, Savage a réussi son exploit blessé! Il ne s'est pas entraîné hier et il représente même un cas douteux pour le match de ce soir.

Il s'est infligé une entorse à un genou en tombant sous Scott Lachance vers la fin de la première période, mais il n'a commencé à ressentir la douleur qu'après le match. De plus, Savage, comme tous ses coéquipiers, était arrivé à Long Island à peine trois heures avant le début de la rencontre, après avoir été craintif, de son propre aveu, au moment du décollage dans le verglas à Dorval.

«Le téléphone sonne tout le temps à la maison, je ne sais pas quoi dire», confiait hier l'heureux athlète. Le téléphone était à peu près tout ce qui fonctionnait chez lui d'ailleurs, puisqu'il était aussi privé d'électricité.

Au sein des deux premiers trios

Savage, qui a connu un début de saison au ralenti après avoir eu la main fracturée, n'a pas caché avoir signalé à son entraîneur Alain Vigneault qu'il se considérait d'abord comme un joueur offensif.

«Je lui ai dit premièrement que j'avais besoin de plus de temps de glace», a-t-il précisé.

En d'autres mots, il a toujours voulu se retrouver au sein d'un des deux premiers trios: «Ca procure plus de temps de glace et avec des joueurs différents. . .»

Et la confiance est revenue, insiste-t-il.

Sans vouloir critiquer ses anciens compagnons de trio, Savage n'a pu s'empêcher de constater: «Quand je patine (maintenant), je sais que je vais recevoir une passe ou obtenir une chance de marquer.»

Son premier choix était de retourner à la gauche de ses anciens compagnons de trio Saku Koivu et Mark Recchi, mais jouer à la droite de Vincent Damphousse et Martin Rucinsky fait aussi bien son affaire.

De sa nouvelle position, note-t-il, il peut plus facilement couper au filet et obtenir de meilleurs angles pour lancer.

C'est que Savage aime tirer au filet.

«La première fois que je l'ai rencontré, il m'a dit qu'il était un 'shooter'», a d'ailleurs raconté Vigneault, pour qui tous les bons joueurs d'aujourd'hui peuvent se débrouiller à n'importe quelle position à l'attaque.

Selon Savage, c'est une dizaine d'équipes qui étaient intéressées à ses services quand il patientait au sein d'un troisième trio, mais Réjean Houle ne voulait pas se départir de ce marqueur au fort potentiel.

Et jeudi, Savage est devenu le premier joueur du Canadien à totaliser six points dans un match depuis février 1990 (Shayne Corson contre Vancouver) et le premier à marquer quatre buts depuis février 1993 (Brian Bellows contre Buffalo).

Réjean Houle pouvait se féliciter

Guy Robillard
MONTREAL
Presse canadienne

En admirant la performance de quatre buts de Brian Savage contre les Islanders de New York, la première du genre cette saison dans la Ligue nationale, Réjean Houle pouvait se féliciter d'avoir résisté à la tentation d'échanger son ailier.

Car le directeur général du Canadien a avoué, hier, que Savage était très en demande.

«Bien sûr, et je vais expliquer pourquoi. Il ne se marque pas beaucoup de buts présentement dans la Ligue nationale et Brian Savage a le potentiel pour marquer des buts.

«Quand on tente de conclure un échange, on cherche des joueurs équivalents, comme des joueurs de deuxième ou troisième trio. Or à l'époque, Brian jouait sur un troisième trio.»

Ce qui en faisait un des meilleurs joueurs de troisième trio, donc un candidat attirant. Houle ne le cache pas: c'est lui que les Flames de Calgary réclamaient en retour de German Titov.

Un de ses préférés

«Mais j'ai toujours été réticent parce que j'estime que Savage est un joueur de qualité pour marquer des buts et il n'y en a pas beaucoup dans la ligue.

«Et j'aime l'attitude de ce gars-là. J'ai toujours eu une bonne relation avec lui», a poursuivi Houle

A ses deux premières saisons complètes avec le Canadien, Savage a marqué 25 et 23 buts, chaque fois après des départs tonitruants. A sa décharge, on n'a pas été très patient avec lui et on l'a relégué à un troisième trio au premier ralentissement.

Il est rendu à 14 buts cette saison, le deuxième total le plus élevé du Canadien (Mark Recchi en a 22), après avoir raté les sept premiers matchs à cause d'une main fracturée. . . et avoir surtout évolué au sein d'un troisième trio.

Ce n'est que récemment qu'il a pris la place de l'improductif Valeri Bure à la droite de Vincent Damphousse et Martin Rucinsky.

Or l'aile droite, insiste Houle, n'est pas du tout une position naturelle pour Savage, qui n'avait joué qu'au centre et à gauche depuis le début de sa carrière.

Avant d'être réuni à Damphousse et Rucinsky, Savage avait retrouvé brièvement Saku Koivu et Mark Recchi avec lesquels il avait connu tant de succès en début de saison dernière. Mais la présence de Shayne Corson semble devenue essentielle à ces deux-là.

C'est d'ailleurs le brio inattendu de Corson qui a fait rétrograder Savage au troisième trio: «On avait un (heureux) problème avec Corson, Rucinsky et Savage à l'aile gauche», rappelle Houle.

LE CANADIEN EN BREF

Le désastre météorologique qui a frappé Montréal et sa grande région a continué de causer des problèmes au Canadien, hier.

De leur côté, les Rangers, qui seront les visiteurs au Centre Molson ce soir, ne pouvaient décoller de New York en fin d'après-midi à cause du brouillard!

Alain Vigneault en est venu à souhaiter qu'ils n'entrent pas en ville hier, de façon à ce que les joueurs et entraîneurs du Canadien puissent profiter des chambres d'hôtel qui seraient laissés libres.

Car non seulement plusieurs d'entre eux sont privés d'électricité à la maison mais quitter le centre-ville représentait un exploit périlleux.

La patinoire du Centre Molson (qui a sa propre génératrice) n'était pas disponbile, hier, et le Canadien a dû s'entraîner à l'aréna de l'université McGill. . . jusqu'à ce que l'électricité vienne à manquer là aussi.

Autre problème lié à la température: "Même si on voulait rappeler des joueurs de Fredericton (pour remplacer les nombreux blessés)", a mentionné Alain Vigneault, "comment les faire entrer en ville?

«Au pis-aller, on va faire jouer neuf défenseurs.»

•

Voici le dernier bilan des blessés:

- Valeri Bure, qui a subi une légère commotion cérébrale en plus d'une contusion à une joue, ne jouera pas avant le 21 janvier, au retour de la pause du match des étoiles;

- Saku Koivu, blessé à la cage thoracique, se sent mieux, mais la date de son retour demeure indéterminée;

- Jocelyn Thibault s'est entraîné, hier, et il devrait seconder Andy Moog ce soir (le gardien a confié n'avoir jamais autant souffert d'un tir que lorsqu'il a été atteint à la clavicule par celui de Dmitri Khristich marcredi au Centre Molson);

- Brian Savage, qui a subi une entorse à un genou avant de marquer ses quatre buts contre les Islanders, représente un cas douteux pour ce soir;

- Peter Popovic a reçu des points de suture à un coude mais devraient affronter les Rangers.

- Stéphane Richer tente toujours de venir à bout d'une blessure à une cheville.

•

Les huit buts du Canadien contre les Islanders étaient une première depuis la victoire de 8-5 sur les Penguins de Pittsburgh, le 25 mars dernier.

La dernière fois que le Canadien avait marqué autant de buts à l'extérieur remontait au 4 décembre 1993, dans une victoire de 8-1 à Boston.

•

Selon Réjean Houle, qui aime bien Brian Savage et ses talents offensifs, celui-ci a encore des points à améliorer: «son jeu le long des bandes et son jeu défensif en général.»

•

Les Rangers continuent d'en arracher et ils ont subi une nouvelle défaite de 5-3 contre Washington jeudi, après avoir détenu une avance de 3-1.

Malgré leur masse salariale élevée, ils ont une piètre fiche de 14-19-12 et sont les champions de la nulle, au huitième rang de l'Association Est. Ils ont aussi disputé plus de matchs que tous leurs proches poursuivants.

Ils viennent de rappeler le jeune gardien Dan Cloutier, qui n'a accordé que deux buts en presque deux matchs complets.

SPORTS

Les résultats

1

4

1

4

10

«Boxing Week»

du 26 décembre au 11 janvier Jusqu'à **40 % de rabais***

sur les échantillons de plancher



MATELAS
en mousse
39 po
Rég. 279 $
Spécial
179$

TÉLÉPHONE SANS FIL
Ball South
Rég. 99 $
Spécial
49$
Limite
1 par client

ÉTAGÈRE
Nouveau concept
noir et aubergine
Rég. 399 $
Spécial
259 $

MAGNÉTOSCOPE
2 têtes
Rég. 229 $
Spécial
17

CHAISE SUR BILLES
en chêne
Rég. 349 $
Spécial

2 DERNIERS JOURS!

Selon disponibilités de stocks

TA
DE SALON
à partir de
49$

RABAIS
jusqu'à
40%
sur tous les échantillons de plancher

La-Z-Boy
Rég. 1 700 $
Spécial
1 395$

LAVEUSE ET SÉCHEUSE KELVINATOR
Rég. 799 $
Spécial
699$

NETOSCOPE 4 TÊTES
Hi-Fi RCA
Rég. 349 $
Spécial
259$

*Détails en magasin

633 Dufferin
Granby 372-5896

MEUBLES **GEMO**

OUVERT 7 JOURS

LIVRAISON GRATUITE

Financement sur place
Cartes de crédit acceptées

LÀ OÙ LE MEUBLE PREND VIE

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h

151710